



REFRIGERATOR User Manual

CHASD4351EWC
CHASD4351EBC

EN

CS

DE

ES

FR

HU

IT

PL

RO

SK

SL

AR

CA

- Please read this manual carefully before using refrigerator.
- Retain it for future reference.

**WARNING: Risk of fire/flammable material****EN**

The symbol indicates there is a risk of fire since flammable materials are used. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí Požáru/Hořlavého Materiálu**CS**

Symbol označuje riziko požáru, protože byly použity hořlavé materiály. Dbejte na to, aby nedošlo ke vzniku požáru zapálením hořlavého materiálu.

WARNUNG: Brandgefahr/brennbare Materie!**DE**

Das Symbol weist auf Brandgefahr hin, da brennbare Materialien verwendet werden. Verhindern Sie die Entstehung von Bränden, die durch entflammbare Materialien verursacht werden.

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio o material inflamable**ES**

El símbolo indica que existe riesgo de incendio, dado que se utilizan materiales inflamables. Se debe procurar evitar incendios mediante la combustión de materiales inflamables.

ATTENTION : Risque d'incendie ou de matières inflammables**FR**

Le symbole indique qu'il y a un risque d'incendie, car des matériaux inflammables sont utilisés. Évitez de provoquer un incendie en brûlant des matières inflammables.

FIGYELEM: Tűz / gyúlékony anyag veszélye**HU**

A szimbólum azt jelzi, hogy tűzveszély áll fenn, mivel gyúlékony anyagokat használnak. Ügyeljen arra, hogy ne tegyen rá tűzveszélyes gyúlékony anyagot.

ATTENZIONE: Rischio di incendio/materiale infiammabile**IT**

Il simbolo indica il rischio di incendio nel caso di utilizzo di materiali infiammabili. Fare attenzione ed evitare l'insorgere di incendi a causa della combustione di materiali infiammabili.

OSTRZEŽENIE: Ryzyko pożaru/materiał łatwopalny**PL**

Symbol wskazuje, że istnieje ryzyko pożaru, ponieważ używane są materiały łatwopalne. Dbaj o to, aby pomóc pożaru poprzez zapalenie łatwopalnego materiału.

AVERTISMENT: Risc de incendiu/material inflamabil**RO**

Simbolul indică că există risc de incendiu deoarece sunt folosite materiale inflamabile. Aveți grijă și evitați incendiile cauzate de aprinderea materialelor inflamabile.

VAROVANIE: Riziko požiaru/horľavý materiál**SK**

Symbol označuje nebezpečenstvo požiaru, pretože sa používajú horľavé materiály. Dávajte pozor, aby ste zabránili vzniku požiaru vznietením horľavého materiálu.

OPOZORILO: Nevarnost požara/vnetljiv material**SL**

Simbol označuje nevarnost požara, saj se uporabljajo vnetljivi materiali. Pazite, da ne povzročite požara z žigom vnetljivega materiala.

AR**تحذير: خطر اندلاع حريق /مادة قابلة للاشتعال**

يشير الرمز إلى وجود خطر نشوب حريق حيث يتم استخدام المواد القابلة للاشتعال. توجَّ الحذر لتجنب التسبب في نشوب حريق عن طريق إشعال مادة قابلة للاشتعال.

ADVERTÈNCIA: Risc d'incendi o material inflamable**CA**

Aquest símbol indica que hi ha risc d'incendi, ja que es fan servir materials inflamables. Aneu amb compte per evitar provocar un incendi en encendre materials inflamables.



Safety information	5
Intended use	10
Product description	11
Use	12
Equipment	13
Care and cleaning.....	14
Troubleshooting	16
Installation.....	19
Technical data.....	21
Customer service	23

Thank you for purchasing a Candy Product.

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

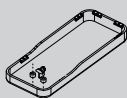
Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

EN

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

Accessories

Check the accessories and literature in accordance with this list:



Hinge cover



Energy lable



Warranty
card



User manual



WARNING – Important Safety information



NOTICE-General information and tips



Environmental information

EN



Disposal

Help protect the environment and human health. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with this symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



WARNING!

Risk of injury or suffocation!

Refrigerants and gases must be disposed of professionally. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged before being properly disposed of. Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the trays and drawers as well as the door catch and seals, to prevent children and pets to get closed in the appliance.

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!:



WARNING!

Before first use

- ▶ Make sure there is no transport damage.
- ▶ Remove all packaging and keep out of children's reach.
- ▶ Wait at least two hours before installing the appliance in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
- ▶ Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

Installation

- ▶ The appliance should be placed in a well-ventilated place. Ensure a space of at least 10 cm above and around the appliance.
- ▶ Never place the appliance in a damp area or location where it might be splashed with water. Clean and dry water splashes and stains with a soft clean cloth.
- ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- ▶ Install and level the appliance in an area suitable for its size and use.
- ▶ Keep ventilation openings in the appliance or in the in-built structure clear of obstruction.
- ▶ Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- ▶ The appliance is operated by a 220-240 VAC/50 Hz power supply. Abnormal voltage fluctuation may cause the appliance to fail to start, or damage to the temperature control or compressor, or there may be an abnormal noise when operating. In such case, an automatic regulator shall be mounted.
- ▶ Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- ▶ Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- ▶ Ensure that the power cable is not trapped by the refrigerator. Do not step on the power cable.



WARNING!

- ▶ Use a separate earthed socket for the power supply which is easy accessible. The appliance must be earthed.
Only for UK: The appliance's power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accessible.
- ▶ Do not damage the refrigerant circuit.

Daily use

- ▶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload, but not allowed to clean or install the refrigerating appliances.
- ▶ Keep away children under 3 years of age from the appliance unless they are constantly supervised.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ If cool gas or other inflammable gas is leaking in the vicinity of the appliance, turn off the valve of the leaking gas, open the doors and windows and do not unplug a plug in the power cable of the refrigerator or any other appliance.
- ▶ Notice that the appliance is set for operation at a specific ambient range between 10 and 43°C. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- ▶ Do not place unstable articles (heavy objects, containers filled with water) on top of the refrigerator, to avoid personal injury caused by falling or electric shock caused by contact with water.
- ▶ Do not pull on the door shelves. The door may be pulled slant, the bottle rack, may be pulled away, or the appliance may topple.
- ▶ Open and close the doors only with the handles. The gap between the doors and between the doors and the cabinet is very narrow. Do not extend your hands in these areas to avoid pinching your fingers. Open or close the refrigerator doors only when there are no children standing within the range of door movement.



WARNING!

- ▶ Do not store or use inflammable, explosive or corrosive materials in the appliance or in the vicinity.
 - ▶ Do not store medicines, bacteria or chemical agents in the appliance. This appliance is a household appliance. It is not recommended to store materials that require strict temperatures.
 - ▶ Never store liquids in bottles or cans (besides high percentage spirits) especially carbonated beverages in the freezer, as these will burst during freezing.
 - ▶ Check the condition of food if a warming in the freezer has taken place.
 - ▶ Do not set unnecessarily low temperature in the refrigerator compartment. Minus temperatures may occur at high settings. Attention: Bottles can burst
 - ▶ Do not touch frozen goods with wet hands (wear gloves). Especially do not eat ice lollies immediately after removal from the freezer compartment. There is the risk to freeze or the formation of frost blisters. FIRST aid: keep immediately under running cold water. Do not pull away!
 - ▶ Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment when in operation, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
 - ▶ Unplug the appliance in the event of a power interruption or before cleaning. Allow at least 7 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
 - ▶ Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Maintenance / cleaning
- ▶ Make sure children are supervised if they carry out cleaning and maintenance.
 - ▶ Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.

**WARNING!**

- ▶ Hold the plug, not the cable, when unplugging the appliance.
- ▶ Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special refrigerator detergent to avoid damage.
- ▶ Do not scrape off frost and ice with sharp objects. Do not use sprays, electric heaters like heater, hair dryer, steam cleaners or other sources of heat in order to avoid damage to the plastic parts.
- ▶ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.
- ▶ Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.
- ▶ Do not spray or flush the appliance during cleaning.
- ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- ▶ Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.

Refrigerant gas information**WARNING!**

The appliance contains the flammable refrigerant ISOBUTANE (R600a). Make sure the refrigerant circuit is not damaged during transportation or installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite. If a damage has occurred, keep away open fire sources, thoroughly ventilate the room, do not plug or unplug the power cords of the appliance or any other appliance. Inform the customer service.

In case of eyes get into contact with the refrigerant, rinse immediately it under running water and call immediately the eye specialist.

Intended use

This appliance is intended for cooling and freezing food. It has been designed exclusively for use in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments as well as in bed-and-breakfast and catering business. It is not intended for commercial or industrial use.

EN

Changes or modifications to the device are not allowed. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

Standards and directives

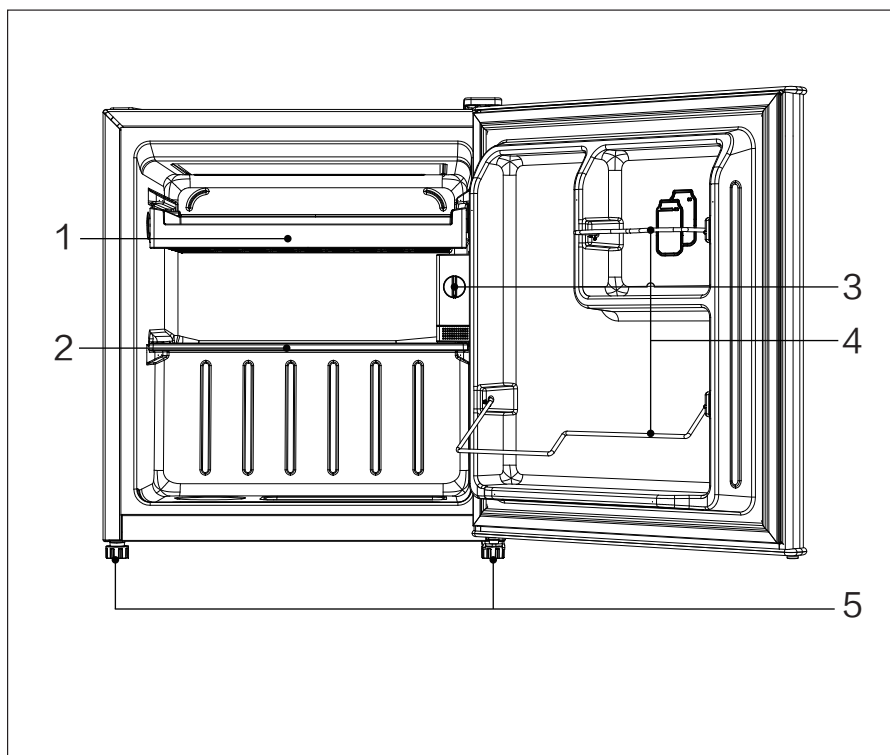


This product meets the requirements of all applicable EC directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.



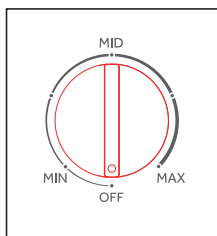
NOTICE

Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.



- 1 Tray
- 2 Shelves
- 3 Controller
- 4 Door rack
- 5 Adjustable feet

■ Gear Description



- The temperature in the refrigerator is adjusted by the temperature controller knob. The gear "MIN,MID,MAX, off" on the scale means the refrigeration effect. The worse the refrigeration effect, the higher the temperature in the cabinet, and the smaller the power consumption of the refrigerator; The stronger the refrigeration effect, the lower the temperature in the box and the greater the power consumption of the refrigerator.
- The "MAX" position of the scale is the lowest temperature gear in the refrigerator. This position can be used for quick freezing. After the food is completely frozen, please turn the scale back to the original setting gear
- The "OFF" position on the knob is the shutdown position. When this position is set, the refrigerator will not cool.If the refrigerator needs to be stopped for a long time, please unplug the power plug.

Proposal

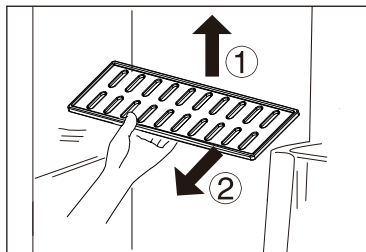
- The common gear of the refrigerator is the "MID" position of the scale turned on.
- If the temperature in the box is too high, please increase the scale appropriately.
- If the temperature in the box is too low, please reduce the gradient appropriately.
- Please select the position of the temperature controller knob scale according to the actual needs.

Reminder

- When the ambient temperature of the refrigerator is high, if the scale number set is large, the ice may not stop, and the temperature in the cabinet may be too low.
- When the ambient temperature of the refrigerator is low, if the scale number is set to be small, the refrigerator may not be started, resulting in high temperature in the box, which is not conducive to food storage and preservation
- After the temperature is adjusted, it takes a period of time to achieve the temperature balance in the box. And the length of this period depends on the size of the changed gear, the ambient temperature, the frequency of opening the door, and the amount of food stored in the box

Before first use

- ▶ Remove all packaging materials, keep them out of children`s reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- ▶ Clean the inside and outside of the appliance with water and a mild detergent before putting any food in it.
- ▶ After the appliance has been levelled and cleaned, wait for at least 2-5 hours before connecting it to the power supply. See Section INSTALLATION.
- ▶ Precool the compartments at high settings before loading with food.



Adjustable shelves

1. The height of the shelves can be adjusted to fit your storage needs.
2. To relocate a shelf, remove it first by uplifting its hind edge ① and pulling it out ②.
3. To reinstall it, put it on the lugs on both sides and push it to the most rearward position until the rear of the shelf is fixed inside the slots in the sides

EN

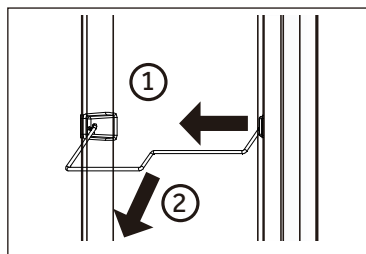


NOTICE

Ensure that all ends of a shelf are level.

Removable door racks/bottle holder

1. The door racks can be removed for cleaning:
2. Place hands on each side of the rack, squeeze inwards ① and pull it out ②.
3. In order to insert the door rack, the above steps are carried out in reverse order.



NOTICE

When the appliance is switched on, it may take up to 12 hours for the correct temperatures to be reached.



Energy saving tips

- ▶ Make sure the appliance is properly ventilated (see INSTALLATION).
- ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- ▶ Avoid unnecessarily low temperature in the appliance. The energy consumption increases the lower the temperature in the appliance is set.
- ▶ Allow warm food to cool down before placing it in the appliance.
- ▶ Open the appliance door as little and as briefly as possible.
- ▶ Do not overfill the appliance to avoid obstructing the air flow.
- ▶ Avoid air within the food packaging.
- ▶ Keep door seals clean so that the door always closes correctly.
- ▶ Defreeze frozen food in the fridge storage compartment.



WARNING!

Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

Cleaning

Clean the appliance when only little or no food is stored.

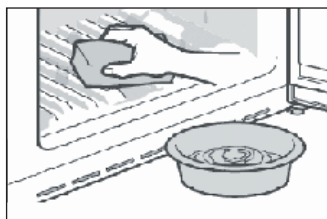
EN

The appliance should be cleaned every four weeks for good maintenance and to prevent bad stored food odors.



WARNING!

- ▶ Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special refrigerator detergent to avoid damage.
- ▶ Do not spray or flush the appliance during cleaning.
- ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- ▶ Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.
- ▶ Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
- ▶ In case of heating check the condition of frozen goods.



- ▶ Always keep the door gasket clean.
- ▶ Clean the inside and housing of the appliance with a sponge dampened in warm water and neutral detergent.
- ▶ 1. Please scrub the interior and exterior of the refrigerator, including door sealing, door rack, glass shelves, boxes and so on, with a soft towel or sponge dipped in warm water (you may add neutral detergent into the warm water).
- ▶ 2. If there is liquid spilled, remove all the contaminated parts, directly rinse with the flow water, dry and place it back into the fridge.
- ▶ 3. If there is spilled cream (such as the cream, melting ice cream), please remove all the contaminated parts, put into the warm water with about 40 °C for some time, then rinse with the flow water, dry and place it back into the fridge.
- ▶ 4. In case some small part or component gets stuck inside of the fridge (between shelves or drawers), use small soft brush to release it. If you could not reach the part, please contact Haier service
- ▶ Rinse and dry with soft cloth.
- ▶ Do not clean any of the parts of the appliance in a dishwasher.
- ▶ Allow at least 5 minutes before restarting the appliance as frequent starting may damage the compressor.

Defrosting

Defrosting of the freezer The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed.

Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it. However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly replace the plug in the power socket to run the appliance again.

Non-use for a longer period

If the appliance is not used for an extended period of time, and you will not use the Holiday-function for the refrigerator:

Take out the food.

Unplug the power cord.

Clean the appliance as described above.

Keep the doors open to prevent the creation of bad odours inside.



NOTICE

Turn the appliance off only if strictly necessary.

Moving the appliance

1. Remove all food and unplug the appliance.
2. Secure shelves and other moveable parts in the fridge and the freezer with adhesive tape.
3. Do not tilt the refrigerator more than 45° to avoid damaging the refrigerating system.



WARNING!

- Do not lift the appliance by its handles.
- Never place the appliance horizontally on the ground.

Many occurring problems could be solved by yourself without specific expertise. In case of a problem please check all shown possibilities and follow below instructions before you contact an after sales service. See CUSTOMER SERVICE.



WARNING!

EN

- ▶ Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- ▶ Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical experts, because improper repairs can cause considerable consequential damages.
- ▶ A damaged supply should only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The compressor does not work.	• Mains plug is not connected in the mains socket. • The appliance is in the defrosting cycle	• Connect the mains plug. • This is normal for an automatic defrosting
The appliance runs frequently or runs for a too long period of time.	• The indoor or outdoor temperature is too high. • The appliance has been off power for a period of time. • A door of the appliance is not tightly closed. • The door has been opened too frequently or for too long. • The temperature setting for the freezer compartment is too low. • The door gasket is dirty, worn, cracked or mismatched. • The required air circulation is not guaranteed.	• In this case, it is normal for the appliance to run longer. • Normally, it takes 8 to 12 hours for the appliance to cool down completely. • Close the door/drawer and ensure the appliance is located on a level ground and there is no food or container jarring the door. • Do not open the door/drawer too frequently. • Set the temperature higher until a satisfactory refrigerator temperature is obtained. It takes 24 hours for the refrigerator temperature to become stable. • Clean the door/drawer gasket or replace them by the customer service. • Ensure adequate ventilation.
The inside of the refrigerator is dirty and/or smells.	• The inside of the refrigerator needs cleaning. • Food of strong odour is stored in the refrigerator.	• Clean the inside of the refrigerator. • Wrap the food thoroughly..

Problem	Possible Cause	Possible Solution
It is not cold enough inside the appliance.	- The temperature is set too high. - Too warm goods has been stored. - Too much food has been stored at one time. - The goods are too close to each other. - A door/drawer of the appliance is not tightly closed. - The door/drawer has been opened too frequently or for too long.	- Reset the temperature. - Always cool down goods before storing them. - Always store small quantities of food. - Leave a gap between several foods allowing air flowing. - Close the door/drawer. - Do not open the door/drawer too frequently.
It is too cold inside the appliance.	The temperature is set too low.	Reset the temperature.
Moisture formation on the inside of the refrigerator compartment.	- The climate is too warm and toodamp. - A door/drawer of the appliance is not tightly closed. - The door/drawer has been opened too frequently or for too long. - Food containers or liquids are left open.	- Increase the temperature. - Close the door/drawer. - Do not open the door/drawer too frequently. - Let hot foods cool to room temperature and cover foods and liquids.
Moisture accumulates on the refrigerators outside surface or between the doors/door and drawer.	- The climate is too warm and too damp. - The door is not closed tightly. The cold air in the appliance and the warm air outside it condensates.	- This is normal in damp climate and will change when the humidity decreases. - Ensure that he door/drawer is tightly shut.
The sides of the cabinet and door strip get warm.	-	This is normal.
The appliance makes abnormal sounds.	- The appliance is not located on level ground. - The appliance touches some object around it.	- Adjust the feet to level the appliance. - Remove objects around the appliance.
A slight sound is to be heard similar to that of flowing water.	-	This is normal.

To contact the technical assistance, visit our website: <https://candy-home.com>. Under the section "website", choose the brand of your product and your country. You will be redirected to the specific website where you can find the telephone number and form to contact the technical assistance.

EN

Power interruption

In the event of a power cut, food should remain safely cold for about 5 hours. Follow these tips during a prolonged power interruption, especially in summer:

- ▶ Open the door/drawer as few times as possible.
- ▶ Do not put additional food into the appliance during a power interruption.
- ▶ If prior notice of a power interruption is given and the interruption duration is longer than 5 hours, make some ice and put it in a container in the top of the refrigerator compartment.
- ▶ An inspection of the goods is required immediately after the interruption.
- ▶ As temperature in the refrigerator will rise during a power interruption or other failure, the storage period and edible quality of food will be reduced. Any food that defrosts should be either consumed, or cooked and refrozen (where suitable) soon afterwards in order to prevent health risks.

Unpacking



WARNING!

- ▶ The appliance is heavy.
- ▶ Keep all packaging materials out of children's reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- ▶ Take the appliance out of the packaging.
- ▶ Remove all packaging materials.

EN

Environmental conditions

The room temperature should always be between 16° C and 43° C, since it can influence the temperature inside the appliance and its energy consumption. Do not install the appliance near other heat-emitting appliances (ovens, refrigerators) without isolation.

Space requirement

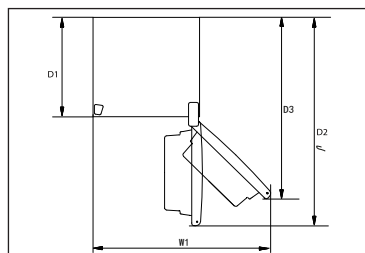
Required space when door is opened:

W1=742 mm

D1=425 mm

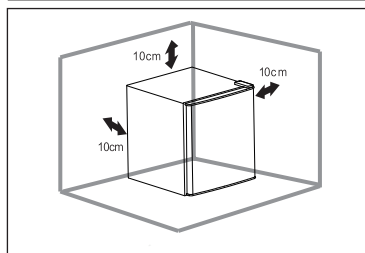
D2=892 mm

D3=776 mm



Ventilation cross-section

To achieve sufficient ventilation of the appliance for safety reasons, the information of the required ventilation cross sections must be observed.

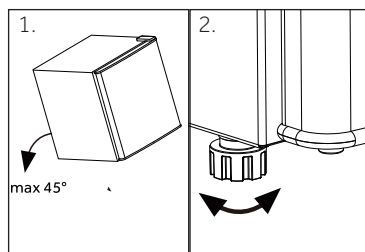


Positioning the appliance

The appliance should be placed on a flat and solid surface.

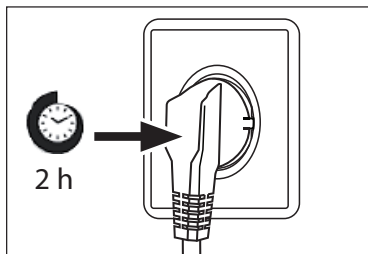
1. Tilt the refrigerator slightly backwards.
2. Set the feet to the desired level.

Make sure the distance to the wall on the hinge side is at least 100 mm for the door to open properly.



NOTICE

For a free standing appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance



Waiting time

To the maintenance-free lubrication oil is located in the capsule of the compressor. This oil can get through the closed pipe system during slanting transport. Before connecting the appliance to the power supply you have to wait at least 2 hours so that the oil runs back into the capsule.

Electrical connection

Before each connection check if:

- ▶ power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate.
- ▶ the power socket is earthed and no multi-plug or extension.
- ▶ the power plug and socket are strictly according.

Connect the plug to a properly installed household socket.



WARNING!

To avoid risks a damaged power cord must be replaced by the customer service (see warranty card).



Product fiche according to regulation EU No. 2019/2016

Brand	Candy
Model name / identifier	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Category of the model	Refrigerator
Energy efficiency class	E
Annual energy consumption(kWh/year)(1)	80
Total volume(L)	42
Volume refrigerator(L)	42
Temperature of other compartments>14°C	Non applicable
Frost-free system	No
Climate rating(2)	SN-N-ST
Noise emission class and airborne acoustical noise emissions(db(A) re 1pW)	C(37)
Type of appliance	freestanding

Explanations:

- Yes, featured

- (1) Based on the results of the standards conformance test over 24 hours. The actual consumption depends on the use and the location of the appliance.
- (2) Climate rating SN: This appliance is intended for use in an ambient temperature of between + 10°C and +32°C

Climate rating N: This appliance is intended for use in an ambient temperature of between + 16°C and +32°C

Climate rating ST: This appliance is intended for use in an ambient temperature of between + 16°C and +38°C

Additional technical data

Voltage / Frequency	220-240V ~/ 50Hz
Input current (A)	0.8
Main fuse (A)	16
Coolant	R600a
Dimensions (H/W/D in mm)	510 /452/ 479

We recommend our Haier Customer Service and the use of original spare parts. If you have a problem with your appliance, please first check section TROUBLE-SHOOTING.

If you cannot find a solution there, please contact

- ▶ your local dealer or
- ▶ our European Call Service-Center (see listed phone numbers below) or
- ▶ the Service & Support area at www.candy-home.com where you can activate the service
- ▶ claim and also find FAQs.

To contact our Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate.

Model _____

Serial No. _____

Also check the Warranty Card supplied with the product in case of warranty.

European Call Service-Center		
Country*	Phone number	Costs
Italy (IT)	02 400 48 200	
Germany (DE)	0800 500 48 48	
Spain (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugal(PT)	707 200 188 210 010 773	
Belgium(BE) Luxembourg(LU)	02 752 94 10	
Netherlands(NL)	33 422 4000	
Greece(GR)	801 11 50 50 50	
Switzerland(CH)	0848 780 780	
Austria (AT)	0820 220 224	
United Kingdom (UK)	03444 995599	
Republic Of Ireland (ROI)	0818 200021	

* For other countries please refer to www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli - 20861

Brugherio(MB) ITALY

EN

*Duration of the guarantee of the refrigerating appliance:

Minimum guarantee is: 2 years for EU Countries, 3 years for Turkey, 1 year for UK, 1 year for Russia, 3 years for Sweden, 2 years for Serbia, 5 years for Norway, 1 year for Morocco, 6 months for Algeria, Tunisia no legal warranty required.

*The period of spare parts for the repair of the appliance:

Thermostats, temperature sensors, printed circuit boards and light sources are available for a minimum period of seven years after placing the last unit of the model on the market.

Door handles, door hinges, trays and baskets for a minimum period of seven years and door gaskets for a minimum period of 10 year, after placing the last unit of the model on the market.

*For further information about the product, please consult <https://eprel.ec.europa.eu/> or scan the QR on the energy label supplied with the appliance.

Bezpečnostní informace	27
Určené použití	32
Popis výrobku	33
Používání.....	34
Vybavení	35
Čištění a údržba.....	36
Řešení problémů.....	38
Instalace.....	41
Technické údaje	43
Zákaznický servis	45

Děkujeme vám za zakoupení výrobku Candy.

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tyto pokyny. Obsahují důležité informace, které vám pomohou co nejlépe využít spotřebič a zajistit jeho bezpečnou a správnou instalaci, používání a údržbu.

Uschovejte tuto příručku na praktickém místě, abyste do ní mohli kdykoli nahlédnout ohledně bezpečného a správného používání spotřebiče.

Pokud spotřebič prodáváte, věnujete nebo necháváte ve starém domě, předejte společně s ním také tuto příručku, aby se mohl nový vlastník seznámit se spotřebičem a přečíst si bezpečnostní varování.

CS

Příslušenství

Zkontrolujte příslušenství a literaturu podle tohoto seznamu:



Kryt závěsu



Energetický štítek



Záruční list



Uživatelská příručka

**VAROVÁNÍ – Důležité bezpečnostní informace****UPOZORNĚNÍ – Všeobecné informace a tipy****Informace týkající se životního prostředí****Likvidace**

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví. Vložte obalový materiál do vhodných kontejnerů pro recyklaci. Pomáhejte recyklovat odpadní elektrické a elektronické spotřebiče. Spotřebiče označené tímto symbolem nevyhazujte do domovního odpadu. Zašlete výrobek do místního recyklačního závodu, nebo se obraťte na váš obecní úřad.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poranění nebo udušení!

Chladiva a plyny vyžadují profesionální likvidaci. Zajistěte, aby se potrubí chladicího okruhu nepoškodilo, než bude náležitě zlikvidováno. Odpojte spotřebič od síťového napájení. Odstříhnete síťový kabel a zlikvidujte ho. Odstraňte police a přihrádky, stejně jako západku a těsnění dvířek, aby nedošlo k uzavření dětí a domácích zvířat uvnitř spotřebiče.

Před prvním zapnutím spotřebiče si přečtěte následující rady týkající se bezpečnosti!:



VAROVÁNÍ!

Před prvním použitím

- ▶ Ujistěte se, že při přepravě nedošlo k žádnému poškození.
- ▶ Odstraňte veškerý obalový materiál a uschovejte ho mimo dosah dětí.
- ▶ Před instalací spotřebiče počkejte alespoň dvě hodiny, aby byla zaručena plná účinnost okruhu chladiwa.
- ▶ Se spotřebičem vždy manipulujte alespoň ve dvou osobách, protože je těžký.

Instalace

- ▶ Spotřebič by se měl umístit do dobře větrané místnosti. Nad spotřebičem a kolem něj zajistěte volný prostor alespoň 10 cm.
- ▶ Nikdy neumísťujte spotřebič do vlhkého prostoru nebo na místo, kde by na něj mohla stříkat voda. Vodu a skvrny odstraňte a vysušte měkkou, čistou látkou.
- ▶ Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti zdrojů tepla (např. sporáků nebo ohříváčů).
- ▶ Nainstalujte spotřebič na místo odpovídající jeho velikost a používání a vyrovnejte ho.
- ▶ Zajistěte, aby nic nezakrývalo větrací otvory ve spotřebiči nebo v konstrukci pro vestavění.
- ▶ Ujistěte se, že parametry elektrického napájení se shodují s údaji na výrobním štítku. V opačném případě kontaktujte elektrikáře.
- ▶ Spotřebič pracuje s napájením 220–240 VAC/50 Hz. Nenormální kolísání napětí může způsobit, že spotřebič se nespustí, nebo se poškodí regulátor teploty či kompresor, případně se může za chodu ozývat neobvyklý hluk. V takovém případě by se měl nainstalovat automatický regulátor.
- ▶ Nepoužívejte rozbočovací adaptéry ani prodlužovací kabely.
- ▶ Neumisťujte za spotřebič přenosné rozbočovací zásuvky ani prodlužovací kabely.
- ▶ Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen chladničkou. Nešlepejte na napájecí kabel.



VAROVÁNÍ!

- ▶ K napájení použijte samostatnou, snadno přístupnou uzemněnou zásuvku. Tento spotřebič musí být uzemněný.

Pouze pro Spojené království: Napájecí kabel spotřebiče je vybaven trojpólovou zástrčkou (s uzemněním), která se zapojuje do standardní trojpólové zásuvky (s uzemněním). Nikdy neodřezávejte ani nedemontujte třetí kolík (uzemnění). Zástrčka by měla být přístupná i po instalaci spotřebiče.

- ▶ Nepoškodte okruh chladiwa.

Denní používání

- ▶ Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika.
- ▶ Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič plnit a vyprazdňovat, ale nesmějí jej čistit ani instalovat.
- ▶ Zabraňte dětem mladším 3 let v přístupu ke spotřebiči, pokud nejsou pod nepřetržitým dozorem.
- ▶ Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- ▶ Jestliže v blízkosti spotřebiče uniká chladný plyn nebo jiný hořlavý plyn, vypněte ventil unikajícího plynu, otevřete dveře a okna a neodpojujte zástrčku napájecího kabelu chladničky nebo jakéhokoli jiného spotřebiče od zásuvky.
- ▶ Upozorňujeme, že spotřebič je nastaven na provoz při určitém rozsahu teplot mezi 10 a 43 °C. Spotřebič nemusí řádně fungovat, pokud je po dlouhou dobu vystaven teplotám nad nebo pod indikovaným rozsahem.
- ▶ Nepokládejte na horní stranu chladničky nestabilní předměty (těžké předměty, nádoby naplněné vodou), aby se předešlo zranění způsobenému pádem nebo elektrickým proudem v důsledku styku s vodou.
- ▶ Netahejte za police ve dvířkách. Dvířka by se mohla vychýlit, mohla by se vytáhnout police na láhve nebo by se spotřebič mohl převrhnout.
- ▶ Otvírejte a zavírejte dvířka pouze pomocí madel. Mezera mezi dvířky a mezi dvířky a skříní je velmi úzká. Nedávejte do těchto míst ruce, abyste si nepřiskřípli prsty. Dvířka chladničky otvírejte nebo zavírejte pouze v případě, že v dosahu jejich pohybu nestojí žádné děti.



VAROVÁNÍ!

- ▶ Ve spotřebiči nebo v jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte hořlavé, výbušné nebo korozivní látky.
 - ▶ Ve spotřebiči neskladujte léky, bakterie ani chemické látky. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti. Nedoporučuje se skladovat materiály, které vyžadují přesně stanovené teploty.
 - ▶ Do mrazničky nikdy neukládejte tekutiny v láhvích nebo plechovkách (kromě vysoko-procentních lihovin), a zejména nápoje syčené oxidem uhličitým, protože by během mrazení praskly.
 - ▶ Pokud se v mrazničce zvýší teplota, zkontrolujte stav potravin.
 - ▶ Nenastavujte zbytečně nízkou teplotu ve vnitřním prostoru chladničky. Při vysokém nastavení může teplota klesnout do záporných hodnot. Pozor: Láhve mohou prasknout.
 - ▶ Nedotýkejte se mražených potravin mokrýma rukama (noste rukavice). Zejména nejezte nanuky bezprostředně po vyjmutí z prostoru mrazničky. Hrozí nebezpečí přimrznutí nebo vzniku omrzlin. PRVNÍ POMOC: ihned umístěte zasažené místo pod tekoucí studenou vodu. Neodtrhujte!
 - ▶ Za provozu se nedotýkejte vnitřního povrchu úložného prostoru mrazničky, zejména ne mokrýma rukama, protože by mohly přimrznout k povrchu.
 - ▶ V případě výpadku napájení nebo před čištěním odpojte spotřebič od napájení. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 7 minut, protože časté spouštění by mohlo poškodit kompresor.
 - ▶ Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrická zařízení, pokud se nejedná o zařízení doporučené výrobcem.
- Údržba/čištění
- ▶ Jestliže jsou čištění a údržba prováděny dětmi, je nutné na ně dohlížet.
 - ▶ Před zahájením jakékoli pravidelné údržby odpojte spotřebič od elektrického napájení. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 5 minut, protože časté spouštění by mohlo poškodit kompresor.

**VAROVÁNÍ!**

- ▶ Při odpojování spotřebiče od napájení držte zástrčku, nikoli kabel.
- ▶ Nečistěte spotřebič tvrdými kartáči, drátěnými kartáči, práškovými čistícími prostředky, benzínem, amylacetátem, acetonem a podobnými organickými roztoky a kyselými nebo zásaditými roztoky. K čištění použijte speciální čistící prostředek na chladničky, aby se zamezilo poškození.
- ▶ Neseškrabávejte námrazu a led ostrými předměty. Nepoužívejte spreje, elektrické ohříváče jako fén na vlasy, parní čističe ani jiné zdroje tepla, aby nedošlo k poškození plastových součástí.
- ▶ K rozmrazování nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
- ▶ Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.
- ▶ Nepokoušejte se opravovat, rozebírat nebo upravovat spotřebič vlastními silami. Je-li nutná oprava, obraťte se na náš zákaznický servis.
- ▶ Alespoň jednou za rok odstraňte prach ze zadní strany spotřebiče, aby se předešlo nebezpečí požáru a nezvyšovala se spotřeba energie.
- ▶ Během čištění na spotřebič nestříkejte ani jej neoplachujte.
- ▶ K čištění spotřebiče nepoužívejte vodní postřik ani proud vody.
- ▶ Nečistěte chladné skleněné police horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.

CS

Informace o plynném chladivu**VAROVÁNÍ!**

Spotřebič obsahuje hořlavé chladivo ISOBUTAN (R600a). Ujistěte se, že během přepravy nebo instalace nedošlo k poškození okruhu chladiva. Unikající chladivo by mohlo způsobit zranění očí, nebo by se mohlo vznítit. Pokud dojde k poškození, nepřibližujte se s otevřeným plamenem, důkladně vyvětrejte místnost a nezapojujte ani neodpojujte napájecí kabely tohoto či jiných spotřebičů. Informujte zákaznický servis.

V případě zasažení očí chladivem důkladně vypláchněte oči pod tekoucí vodou a ihned zavolejte očnímu lékaři.

Určené použití

Tento spotřebič je určen k chlazení a mrazení potravin. Je určen výhradně k používání v domácnostech a podobných oblastech, jako jsou kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích, chalupy a hotely, motely a další obytné objekty, kde je používají zákazníci, stejně jako ubytovací zařízení typu penzionu se snídaní a cateringové služby, není určen pro komerční nebo průmyslové použití.

Na spotřebiči neprovádějte žádné změny nebo úpravy. Používání k jinému než určenému účelu může představovat nebezpečí a vést ke ztrátě platnosti záruky.

CS

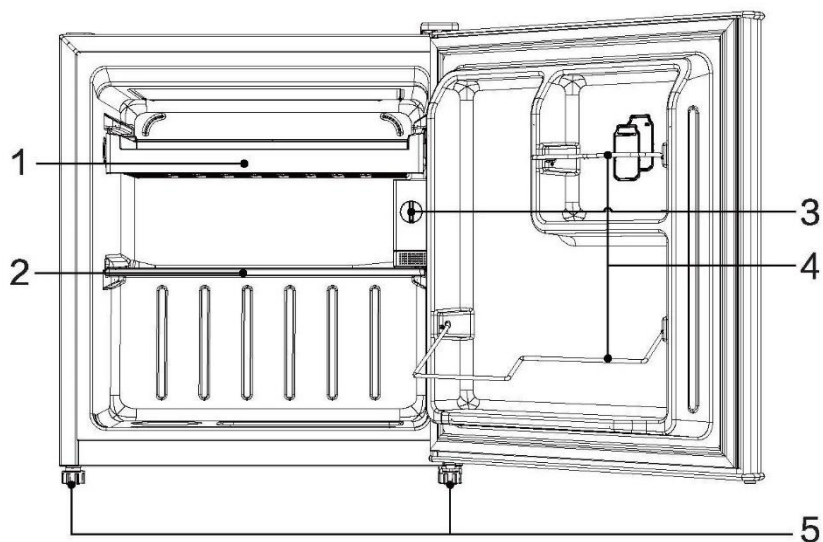
Normy a směrnice

Tento výrobek splňuje požadavky všech platných směrnic ES s odpovídajícími harmonizovanými normami, které stanoví používání označení CE.



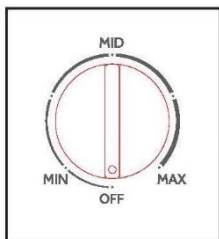
POZNÁMKA

Vzhledem k technickým změnám a různým modelům nemusí některé obrázky v této příručce přesně zobrazovat váš model.



- 1 Příhrádka
- 2 Police
- 3 Regulátor
- 4 Dveřní příhrádka
- 5 Nastavitelné nožky

■ Popis kolečka



- Teplota v chladničce se nastavuje pomocí knoflíku regulátoru teploty. Zkratky „MIN, MID, MAX, OFF“ na stupnici znamenají chladicí účinek. Čím horší je chladicí účinek, tím vyšší je teplota ve skříni a tím menší je spotřeba energie chladničky; čím silnější je chladicí účinek, tím nižší je teplota v přihrádce a tím větší je spotřeba energie chladničky.
- Poloha „MAX“ na stupnici je nejnižší teplotní stupeň v chladničce. Tato poloha může být použita pro rychlé zmrazení. Po úplném zmrazení potravin vraťte stupnici zpět do původního nastavení.
- Poloha „OFF“ na knoflíku je poloha vypnutí. Když je tato poloha nastavena, chladnička se nechladí. Pokud je třeba chladničku na delší dobu zastavit, odpojte zástrčku ze zásuvky.

Návrh

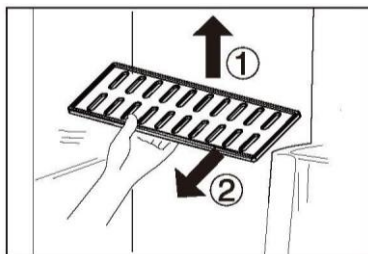
- Běžné nastavení chladničky je zapnutá poloha „MID“ stupnice.
- Pokud je teplota v přihrádce příliš vysoká, přiměřeně zvýšte stupnici.
- Pokud je teplota v přihrádce příliš nízká, přiměřeně snižte gradient.
- Polohu stupnice knoflíku regulátoru teploty zvolte podle aktuálních potřeb.

Připomenutí

- Pokud je okolní teplota chladničky vysoká a nastavené číslo stupnice je velké, led se nemusí zastavit a teplota ve skříni může být příliš nízká.
- Pokud je okolní teplota chladničky nízká a nastavené číslo stupnice je malé, nemusí se chladnička spustit, což vede k vysoké teplotě v přihrádce, která není vhodná pro skladování a uchovávání potravin.
- Po nastavení teploty trvá určitou dobu, než se dosáhne teplotní rovnováhy v přihrádce. Délka této doby závisí na otočení kolečka, okolní teplotě, četnosti otevírání dveří a množství potravin uložených v přihrádce.

Před prvním použitím

- ▶ Odstraňte veškerý obalový materiál, uschovejte ho mimo dosah dětí a zlikvidujte ho způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- ▶ Než do spotřebiče vložíte jakékoli potraviny, vyčistěte jeho vnitřní i vnější povrchy vodou a slabým saponátem.
- ▶ Po vyrovnaní a vyčištění počkejte alespoň 2–5 hodin, než spotřebič připojíte k napájení. Viz část INSTALACE.
- ▶ Než naplníte prostory potravinami, nejprve je nechte ochladit na vysoké nastavení.



Nastavitelné police

1. Výšku polic lze upravovat tak, aby vyhovovala vašim požadavkům na ukládání.
2. Chcete-li přemístit nějakou polici, vyjměte ji tak, že nejprve nadzdvihnete okraj ① a potom ji vytáhnete ven ②.
3. Při instalaci ji položte na výstupky na obou stranách a zatlačte ji až dozadu tak, aby se zadní strana police usadila uvnitř drážek v bočních stranách

CS

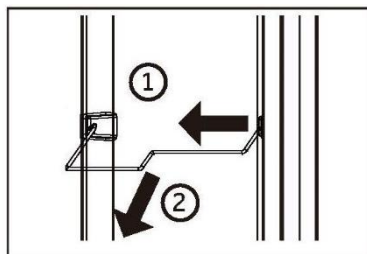


POZNÁMKA

Ujistěte se, že všechny konce police jsou v rovině.

Odnímatelné policičky / držák na láhve umístěné ve dvířkách

1. Police ve dvířkách lze vyjímat za účelem čištění.
2. Uchopte rukama obě strany police, stiskněte je směrem dovnitř ① a vytáhněte je ②.
3. Při vkládání dveřní police proveďte výše popsané kroky v opačném pořadí.



POZNÁMKA

Když se spotřebič zapne, může trvat až 12 hodin, než dosáhne správné teploty.



Tipy pro úsporu energie

- Zajistěte, aby měl spotřebič náležitě větrání (viz INSTALACE).
- Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti zdrojů tepla (např. sporáků nebo ohříváčů).
- Vyhýbejte se zbytečně nízké teplotě uvnitř spotřebiče. Čím nižší je nastavená teplota ve spotřebiči, tím vyšší je spotřeba energie.
- Teplé jídlo nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
- Otvírejte dvířka spotřebiče co nejméně a na co nejkratší dobu.
- Nepřepíňujte spotřebič, aby se nenarušilo proudění vzduchu.
- Zamezte přítomnosti vzduchu v obalech potravin.
- Udržujte těsnění dvířek v čistém stavu, aby se dvířka vždy správně zavírala.
- Rozmrazujte zmrazené potraviny v úložném prostoru chladničky.



VAROVÁNÍ!

Před čištěním odpojte spotřebič od napájení.

Čištění

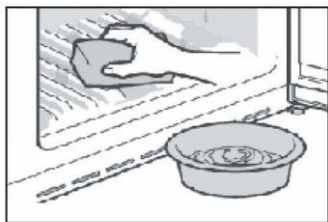
Spotřebič čistěte pouze tehdy, když je v něm uloženo jen málo potravin, nebo je prázdný.

Spotřebič by se měl čistit každé čtyři týdny, aby byl dobře udržovaný a zamezilo se zápachu z uložených potravin.



VAROVÁNÍ!

- ▶ Nečistěte spotřebič tvrdými kartáči, drátěnými kartáči, práškovými čistícími prostředky, benzínem, amylacetátem, acetonem a podobnými organickými roztoky a kyselými nebo zásaditými roztoky. K čištění použijte speciální čistící prostředek na chladničky, aby se zamezilo poškození.
- ▶ Během čištění na spotřebič nestříkejte ani jej neoplachujte.
- ▶ K čištění spotřebiče nepoužívejte vodní postřik ani proud vody.
- ▶ Nečistěte chladné skleněné police horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.
- ▶ Nedotýkejte se vnitřního povrchu úložného prostoru mrazničky, zejména ne mokřýma rukama, protože by mohly přimrznout k povrchu.
- ▶ V případě ohřátí zkontrolujte stav mražených potravin.



- ▶ Vždy udržujte těsnění dvířek v čistém stavu.
- ▶ Očistěte vnitřek a skříň spotřebiče houbou navlhčenou v teplé vodě s neutrálním čistícím prostředkem.
- ▶ 1. Vydrhněte vnitřní a vnější povrchy chladničky včetně těsnění dvířek, polic ve dvířkách, skleněných polic, přihrádek apod. měkkou utěrkou nebo houbou namočenou v teplé vodě (do teplé vody můžete přidat neutrální saponát).
- ▶ 2. Pokud se rozlije nějaká tekutina, vyjměte všechny zasažené součásti, opláchněte je přímo pod tekoucí vodou, osušte a vraťte zpět do chladničky.
- ▶ 3. Pokud se rozlije smetana (například šlehačka nebo roztátá zmrzlina), vyjměte všechny zasažené součásti, na nějakou dobu je vložte do teplé vody o teplotě asi 40 °C, potom je opláchněte pod tekoucí vodou, osušte a vraťte zpět do chladničky.
- ▶ 4. V případě, že uvnitř chladničky uvíznou nějaké malé díly nebo součásti (mezi policemi nebo zásuvkami), uvolněte je měkkým kartáčkem. Pokud na nějakou součást nedosáhnete, obraťte se na servis společnosti Haier
- ▶ Opláchněte povrch a vysušte ho měkkou látkou.
- ▶ Nemýjte žádné součásti spotřebiče v myčce.
- ▶ Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 5 minut, protože časté spuštění by mohlo poškodit kompresor.

Odmrazování

Odmrazování mrazničky Prostor mrazničky se však postupně pokryje námrazou. Ta by měla být odstraněna.

K seškrabávání námrazy z výparníku nikdy nepoužívejte ostré kovové nástroje, protože byste jej mohli poškodit. Pokud je však led na vnitřní vložce velmi silný, je třeba provést úplné odmrazení následujícím způsobem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
- vyjměte všechny uskladněné potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a uložte na chladné místo;
- nechte dvířka otevřená a pod spotřebič umístěte misku na vodu z odmrazování;
- po dokončení odmrazování důkladně vysušte vnitřní prostor, vyměňte zástrčku v zásuvce a spotřebič znovu spusťte.

CS

Když se spotřebič delší dobu nepoužívá

Jestliže se spotřebič nebude delší dobu používat a nebudete využívat funkci chladničky Holiday:

Vyjměte potraviny.

Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

Vyčistěte spotřebič podle výše uvedeného popisu.

Nechte dvířka otevřená, aby se uvnitř nevytvořil zápach.



POZNÁMKA

Spotřebič vypínejte pouze v nezbytně nutných případech.

Přemísťování spotřebiče

1. Vyjměte všechny potraviny a odpojte spotřebič od napájení.
2. Pripevněte police a ostatní pohyblivé součásti v chladničce a mrazničce lepicí páskou.
3. Nenaklánejte chladničku v úhlu větším než 45°, aby se předešlo poškození chladicího systému.



VAROVÁNÍ!

- ▶ Nezdvihejte spotřebič za madla.
- ▶ Nikdy nepokládejte spotřebič vodorovně na zem.

Mnoho problémů můžete vyřešit sami bez konkrétních odborných znalostí. V případě problému zkontrolujte všechny možnosti a řiďte se níže uvedenými pokyny, než se obrátíte na poprodejní servis. Viz ZÁKAZNICKÝ SERVIS.



VAROVÁNÍ!

- ▶ Před zahájením údržby vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- ▶ Servis elektrického zařízení by měli provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři, protože nepatřičné opravy mohou vést k vážným následným škodám.
- ▶ Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Kompresor nepracuje.	• Síťová zástrčka není zapojena do síťové zásuvky. • Spotřebič provádí cyklus odmrazování	• Zapojte síťovou zástrčku. • Jedná se o normální jev při automatickém odmrazování
Spotřebič se spouští často nebo běží příliš dlouho.	• Vnitřní nebo venkovní teplota je příliš vysoká. • Spotřebič byl určitou dobu vypnutý. • Dvířka spotřebiče nejsou těsně zavřená. • Dvířka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená. • Nastavená teplota pro prostor mrazničky je příliš nízká. • Těsnění dvířek je znečištěné, opotřebené, popraskané nebo nesprávně nainstalované. • Není zaručena požadovaná cirkulace vzduchu.	• V tomto případě je normální, že spotřebič běží déle. • Normálně trvá 8 až 12 hodin, než se spotřebič úplně ochladí. • Zavřete dvířka/zásuvku a ujistěte se, že spotřebič je umístěn na rovné zemi a dvířkům nepřekáží žádné potraviny nebo nádoby. • Neotvírejte dvířka/zásuvku příliš často. • Nastavte vyšší teplotu tak, abyste dosáhli uspokojivé teploty chladničky. Trvá 24 hodin, než se teplota chladničky ustálí. • Vyčistěte těsnění dvířek/zásuvky nebo ho nechte vyměnit zákaznickým servisem. • Zajistěte odpovídající větrání.
Vnitřek chladničky je znečištěný a/nebo zapáchá.	• Je třeba vyčistit vnitřek chladničky. • V chladničce je uloženo nějaké silně aromatické jídlo.	• Vyčistěte vnitřek chladničky. • Důkladně zabalte jídlo.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Uvnitř spotřebiče není dostatečně chladno.	- Je nastavena příliš vysoká teplota. - Bylo uloženo příliš teplé jídlo. - Bylo uloženo příliš mnoho potravin najednou. - Potraviny jsou příliš blízko sebe. - Dvířka/zásuvka spotřebiče nejsou těsně zavřené. - Dvířka/zásuvka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená.	- Znovu nastavte teplotu. - Před uložením vždy nechte jídlo vychladnout. - Vždy ukládejte menší množství potravin. - Nechte mezi potravinami mezery umožňující proudění vzduchu. - Zavřete dvířka/zásuvku. - Neotvírejte dvířka/zásuvku příliš často.
Uvnitř spotřebiče je příliš chladno.	Je nastavena příliš nízká teplota.	Znovu nastavte teplotu.
Tvoření vlhkosti na vnitřním povrchu chladicího prostoru.	- Prostředí je příliš teplé a vlhké. - Dvířka/zásuvka spotřebiče nejsou těsně zavřené. - Dvířka/zásuvka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená. - Nádoby na potraviny nebo tekutiny zůstaly otevřené.	- Zvyšte teplotu. - Zavřete dvířka/zásuvku. - Neotvírejte dvířka/zásuvku příliš často. - Nechte horké potraviny vychladnout na pokojovou teplotu a zakryjte potraviny a tekutiny.
Na vnějším povrchu chladničky nebo mezi dvířky / dvířky a zásuvkou se hromadí vlhkost.	- Prostředí je příliš teplé a vlhké. - Dvířka nejsou těsně zavřené. Chladný vzduch ve spotřebiči a teplý vnější vzduch, dochází ke kondenzaci.	- Jedná se o normální jev ve vlhkém prostředí; až se sníží vlhkost, situace se změní. - Ujistěte se, že dvířka/zásuvka jsou těsně zavřené.
Boční strany skříně a lišta na dvířkách jsou teplé.	–	Jedná se o normální jev.
Spotřebič vydává neobvyklé zvuky.	- Spotřebič nestojí na rovné zemi. - Spotřebič se dotýká nějakého předmětu ve svém okolí.	- Seřídte nožky, aby stál spotřebič rovně. - Odstraňte předměty z okolí spotřebiče.
Ozývá se slabý zvuk podobný proudění vody.	–	Jedná se o normální jev.

Chcete-li kontaktovat technickou podporu, navštivte naše webové stránky: <https://candy-home.com>

V části „website“ zvolte značku vašeho výrobku a vaši zemi.

Budete přesměrováni na konkrétní webovou stránku, kde najdete telefonní číslo a kontaktní formulář technické pomoci.

CS

Výpadek napájení

V případě výpadku napájení by měly potraviny zůstat bezpečně v chladu po dobu asi 5 hodin. Během delšího výpadku napájení se řiďte těmito tipy, zejména v létě:

- ▶ Otvírejte dvířka/zásuvku co nejméně často.
- ▶ Během výpadku napájení nekládejte do spotřebiče další potraviny.
- ▶ Pokud je výpadek napájení oznámen předem a jeho délka překračuje 5 hodin, vyrobte trochu ledu a umístěte ho do nádoby v horní části prostoru chladničky.
- ▶ Ihned po výpadku napájení je nutné zkontrolovat potraviny.
- ▶ Vzhledem k tomu, že během výpadku napájení nebo jiné závady vzroste teplota v chladničce, doba skladování a požitelnost potravin se zkrátí. Jakékoli potraviny, které se rozmrazí, by se měly buď zkonsumovat, nebo tepelně upravit a znovu zmrazit (je-li to vhodné), aby se předešlo zdravotním rizikům.

Vybalení



VAROVÁNÍ!

- ▶ Spotřebič je těžký.
- ▶ Uchovávejte všechny obalové materiály mimo dosah dětí a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- ▶ Vyjměte spotřebič z obalu.
- ▶ Odstraňte všechny obalové materiály.

Podmínky prostředí

Pokojová teplota by měla být vždy mezi 16 °C a 43 °C, protože může ovlivňovat teplotu uvnitř spotřebiče a jeho spotřebu energie. Bez náležité izolace neinstalujte spotřebič do blízkosti jiných spotřebičů vytvářejících teplo (troubu, chladničky).

Požadavky na prostor

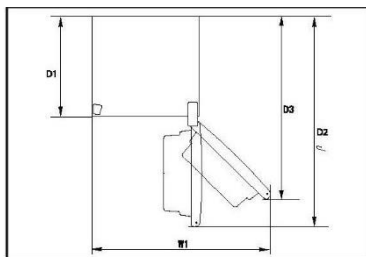
Potřebný prostor s otevřenými dvířky:

W1=742 mm

D1=425 mm

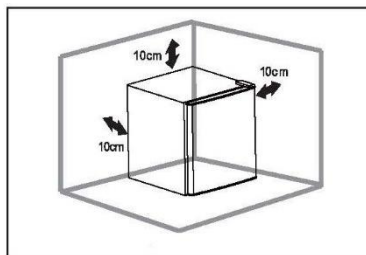
D2=892 mm

D3=776 mm



Prostor pro větrání

Z bezpečnostních důvodů je nutné dodržet informace o požadovaném prostoru pro větrání, aby byl spotřebič dostatečně větráný.

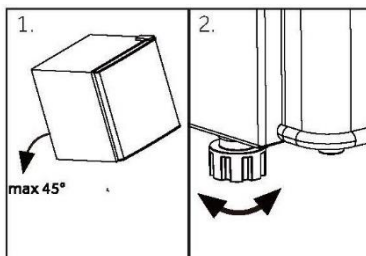


Vyrovnaní spotřebiče

Spotřebič by se měl postavit na rovný a pevný povrch.

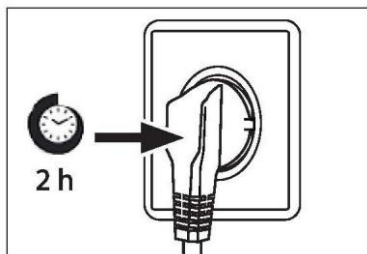
1. Nakloňte chladničku mírně dozadu.
2. Nastavte nohy na požadovanou výšku.

Ujistěte se, že vzdálenost od stěny na straně se závěsem je nejméně 100 mm, aby se mohla dvířka správně otvírat.



POZNÁMKA

Pro volně stojící spotřebič: tento chladicí spotřebič není určen k používání jako vestavný spotřebič



Doba čekání

V kapsli kompresoru se nachází bezúdržbový mazací olej. V případě naklonění během přepravy se olej může dostat do uzavřeného potrubního systému. Před připojením spotřebiče k napájení musíte počkat 2 hodiny, aby všechen olej natekl zpět do kapsle.

CS

Připojení k elektrickému napájení

Před každým připojením zkontrolujte:

- ▶ zda napájení, zásuvka a jištění odpovídají údajům na výrobním štítku.
- ▶ zda je síťová zásuvka uzemněná a nepoužívá se rozbočovací adaptér ani prodlužovací kabel.
- ▶ zda zástrčka přesně pasuje do zásuvky.

Zapojte zástrčku do náležitě nainstalované domácí zásuvky.



VAROVÁNÍ!

Aby se zamezilo rizikům, výměnu poškozeného napájecího kabelu musí provést zákaznický servis (viz záruční list).

Informační list výrobku podle nařízení EU 2019/2016

Značka	Candy
Název/označení modelu	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Kategorie modelu	Chladnička
Energetická třída	E
Roční spotřeba energie (kWh/rok)(1)	80
Celkový objem (l)	42
Objem chladničky (l)	42
Teplota ostatních prostorů > 14 °C	Neuvádí se
Beznámrazový systém	Č.
Klimatická třída (2)	SN-N-ST
Třída emisí hluku a emise hluku šířeného vzduchem (db(A) re 1 pW)	C(37)
Typ spotřebiče	volně stojící

Vysvětlení:

- Ano, ve výbavě

- (1) Na základě výsledků zkoušky shody s normami v průběhu 24 hodin. Skutečná spotřeba je závislá na způsobu používání a umístění spotřebiče.
- (2) Klimatická třída SN: Tento spotřebič je určen k používání při teplotě okolí mezi +10 °C a +32 °C
Klimatická třída N: Tento spotřebič je určen k používání při teplotě okolí mezi +16 °C a +32 °C
Klimatická třída ST: Tento spotřebič je určen k používání při teplotě okolí mezi +16 °C a +38 °C

CS

Další technické údaje

Napětí/frekvence	220–240 V~/50 Hz
Vstupní proud (A)	0,8
Hlavní pojistka (A)	16
Chladivo	R600a
Rozměry (V/Š/H v mm)	510/452/479

Doporučujeme využívat zákaznický servis společnosti Haier a používat originální náhradní díly. V případě problému se spotřebičem si nejprve přečtěte část ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.

Pokud v ní nenajdete řešení, kontaktujte

- ▶ místního prodejce nebo
- ▶ naše Evropské středisko telefonické podpory (viz telefonní čísla uvedená níže) nebo
- ▶ část Servis a podpora na adrese www.candy-home.com, kde můžete aktivovat požadavek na servis
- ▶ a kde najdete také časté dotazy.

Chcete-li kontaktovat náš servis, ujistěte se, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto údaje lze najít na výrobním štítku.

Model _____

Výrobní číslo _____

V případě záruky se také podívejte do záručního listu dodaného s výrobkem.

Evropské středisko telefonické podpory		
Země*	Telefonní číslo	Ceny
Itálie (IT)	02 400 48 200	
Německo (DE)	0800 500 48 48	
Španělsko (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugalsko (PT)	707 200 188 210010773	
Belgie (BE) Lucembursko (LU)	02 752 94 10	
Netberlands (NL)	33 422 4000	
Řecko (GR)	801 11 50 50 50	
Švýcarsko (CH)	0848 780 780	
Rakousko (AT)	0820 220 224	
Spojené království (UK)	03444995599	
Irská republika (ROI)	0818 200021	

* Pro ostatní země viz www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP SRL

Via Comolli – 20861

Brugherio (MB), ITÁLIE

*Doba záruky chladničky:

Minimální záruka: 2 roky pro země EU, 3 roky pro Turecko, 1 rok pro Spojené království, 1 rok pro Rusko, 3 roky pro Švédsko, 2 roky pro Srbsko, 5 let pro Norsko, 1 rok pro Maroko, 6 měsíců pro Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žádnou zákonnou záruku,

*Doba dostupnosti náhradních dílů pro opravu spotřebiče:

Termostaty, snímače teploty, desky s plošnými spoji a světelné zdroje budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.

Madla dvířek, závěsy dvířek, přihrádky a koše budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let a těsnění dvířek po dobu nejméně deseti let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.

*Chcete-li další informace o výrobku, navštivte stránky <https://eprel.ec.europa.eu/> nebo naskenujte kód QR na energetickém štítku dodaném se spotřebičem.



Sicherheitsinformationen.....	49
Bestimmungsgemäße Verwendung	54
Produktbeschreibung.....	55
Verwendung	56
Ausstattung.....	57
Pflege und Reinigung.....	58
Fehlerbehebung.....	60
Installation	63
Technische Daten.....	65
Kundendienst	67

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Candy Produktes entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät benutzen. Die Anleitung enthält wichtige Informationen, die Ihnen helfen, das Gerät optimal zu nutzen und eine sichere und ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung zu gewährleisten.

Bewahren Sie diese Anleitung an einem geeigneten Ort auf, damit Sie jederzeit für die sichere und ordnungsgemäße Verwendung des Geräts darauf zurückgreifen können.

Wenn Sie das Gerät verkaufen, weggeben oder bei einem Umzug zurücklassen, vergewissern Sie sich, dass diese Anleitung auch beigelegt wird, damit sich der neue Besitzer mit dem Gerät und den Sicherheitshinweisen vertraut machen kann.

DE

Zubehör

Überprüfen Sie das Zubehör und die Dokumentation gemäß dieser Liste:



Scharnierabdeckung



Energie-
Kennzeichnung



Garantiekarte



Benutzerhandbuch



WARNUNG - Wichtige Sicherheitsinformationen



HINWEIS - Allgemeine Informationen und Tipps



Umweltinformationen



Entsorgung

Tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Die Verpackung zum Recyceln in die entsprechenden Behälter entsorgen. Unterstützen Sie das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Entsorgen Sie Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie das Produkt an Ihre lokale Recyclinganlage zurück oder wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung.

DE



WARNUNG!

Verletzungs- oder Erstickungsgefahr!

Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Überprüfen Sie, dass der Schlauch des Kühlkreislaufs nicht beschädigt ist, bevor er ordnungsgemäß entsorgt wird. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Trennen Sie das Netzkabel und entsorgen Sie es. Entfernen Sie die Fächer und Schubladen sowie die Türverschlüsse und Dichtungen, um zu verhindern, dass Kinder und Haustiere im Gerät eingeschlossen werden.

Lesen Sie vor dem ersten Einschalten des Geräts folgende Sicherheitshinweise:



WARNUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass keine Transportschäden vorliegen.
- ▶ Entfernen Sie alle Verpackungsteile und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ▶ Warten Sie vor dem Einschalten des Geräts mindestens zwei Stunden, damit der Kühlkreislauf auch sicher und effektiv arbeitet.
- ▶ Das Gerät immer mit mindestens zwei Personen transportieren, da es schwer ist.

Installation

- ▶ Das Gerät sollte an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden. Idealerweise müssen mindestens 10 cm rund um das Gerät frei bleiben.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in einem feuchten Bereich oder an einem Ort auf, wo es mit Wasser nassgespritzt werden könnte. Reinigen Sie Wasserspritzer und Flecken mit einem weichen, sauberen Tuch.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen (z. B. Herden, Heizungen) auf.
- ▶ Installieren und richten Sie das Gerät in einem Bereich ein, der für seine Größe und Verwendung geeignet ist.
- ▶ Lüftungsschlitze am Gerät oder in der Einbaustruktur freihalten.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Informationen auf dem Typenschild der Stromversorgung entsprechen. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an einen Elektriker.
- ▶ Das Gerät wird über eine 220-240 V Wechselspannung/50 Hz betrieben. Abnormale Spannungsschwankungen könnten dazu führen, dass das Gerät nicht angeht, der Temperaturregler oder Kompressor beschädigt wird, oder dass während des Betriebs ein abnormales Geräusch auftritt. In einem solchen Fall ist ein automatischer Regler anzubringen.
- ▶ Verwenden Sie keine Mehrfachsteckadapter und Verlängerungskabel.
- ▶ Keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungen hinter dem Gerät platzieren.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht durch den Kühlschrank eingeklemmt wird. Nicht auf das Netzkabel treten.



WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie eine separate, geerdete Steckdose für eine leicht zugängliche Stromversorgung. Das Gerät muss geerdet werden.
Nur für Großbritannien: Das Gerätenetzkabel ist mit einem 3-adrigen Stecker (Erdungsstecker) ausgestattet, der in eine 3-adrige Norm-Buchse (geerdet) passt. Den dritten Stift (Erdung) auf keinen Fall kappen oder entfernen. Das Gerät muss so installiert werden, dass der Stecker erreichbar ist.
- ▶ Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

Täglicher Gebrauch

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlschränke be- und entladen, aber nicht reinigen und installieren.
- ▶ Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Wenn Kühlgas oder ein anderes brennbares Gas in der Nähe des Geräts austritt, drehen Sie das Ventil des austretenden Gases ab. Öffnen Sie die Türen und Fenster, und ziehen Sie nicht den Netzstecker des Kühlschranks oder eines anderen Haushaltsgeräts.
- ▶ Beachten Sie, dass das Gerät für den Betrieb bei einer bestimmten Umgebungstemperatur zwischen 10 und 43°C eingestellt ist. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn es über einen längeren Zeitraum bei einer Temperatur oberhalb oder unterhalb des angegebenen Bereichs betrieben wird.
- ▶ Stellen Sie keine instabilen Gegenstände (schwere Gegenstände, mit Wasser gefüllte Behälter) auf den Kühlschrank, um Verletzungen durch Herunterfallen oder elektrische Schläge durch Kontakt mit Wasser zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nicht an den Türfächern. Die Tür kann schief verzogen werden, das Flaschenregal kann herausgezogen werden, oder das Gerät kann umkippen.
- ▶ Die Tür nur mit den Griffen öffnen und schließen. Der Spalt zwischen den Türen sowie zwischen den Türen und dem Schrank ist sehr schmal. Stecken Sie nicht Ihre Hände in diese Bereiche, um zu vermeiden, dass Sie Ihre Finger eingeklemmt werden. Die Kühlschranktüren nur dann öffnen oder schließen, wenn keine Kinder im Bewegungsbereich der Tür stehen.



WARNUNG!

- ▶ Keine brennbaren, explosionsfähigen oder korrosiven Substanzen im Gerät oder in der Nähe verwenden.
- ▶ Keine Arzneimittel, Bakterien oder Chemikalien im Gerät lagern. Dieses Gerät ist ein Haushaltsgerät. Es wird davon abgeraten, Materialien zu lagern, die extreme Temperaturen erfordern.
- ▶ Lagern Sie niemals Flüssigkeiten in Flaschen oder Dosen (außer hochprozentige Spirituosen), insbesondere kohensäurehaltige Getränke, im Gefrierschrank, da diese beim Einfrieren platzen können.
- ▶ Überprüfen Sie den Zustand der Lebensmittel, wenn die Temperatur im Gefrierschrank angestiegen ist.
- ▶ Keine unnötig niedrigen Temperaturen im Kühlschrank einstellen. Bei hohen Einstellungen kann es zu Minustemperaturen kommen. Achtung: Flaschen können platzen.
- ▶ Berühren Sie Gefriergut nicht mit nassen Händen (Handschuhe tragen). Verzehren Sie insbesondere Eis am Stiel nicht sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierfach. Es besteht die Gefahr des Erfrierens oder der Bildung von Frostblasen an Mund und Zunge. ERSTE HILFE: Sofort unter fließend kaltes Wasser halten. Nicht mit Gewalt abziehen!
- ▶ Berühren Sie nicht die Innenfläche des Gefrierfachs, insbesondere nicht mit nassen Händen, da Ihre Hände an der Oberfläche festfrieren könnten.
- ▶ Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, falls die Stromversorgung unterbrochen wird oder bevor Sie das Gerät reinigen. Warten Sie vor dem Neustart mindestens 7 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.
- ▶ Im Inneren des Haushaltsgeräts keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

Wartung / Reinigung

- ▶ Kinder müssen beaufsichtigt werden, wenn sie das Gerät reinigen und warten.
- ▶ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie eine routinemäßige Wartung durchführen. Warten Sie vor dem Neustart mindestens 5 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.



WARNUNG!

- ▶ Fassen Sie beim Herausziehen des Gerätesteckers aus der Steckdose, den Stecker und nicht das Kabel an.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit harten Bürsten, Drahtbürsten, Reinigungspulver, Benzin, Amylacetat, Aceton und ähnlichen organischen Lösungen, Säure oder Alkalilösungen. Reinigen Sie das Gerät mit einem speziellen Reinigungsmittel für Kühlgeräte, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Kratzen Sie Frost und Eis nicht mit scharfkantigen Gegenständen ab. Verwenden Sie keine Sprays, elektrischen Heizgeräte, Haartrockner zum Abtauen oder Dampfreiniger im Gerät, um Beschädigungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
- ▶ Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies ist vom Hersteller so empfohlen.
- ▶ Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von seinem Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- ▶ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern. Bei Reparaturen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.
- ▶ Entfernen Sie den Staub auf der Geräterückseite mindestens einmal im Jahr, um Brandgefahr und einen erhöhten Energieverbrauch zu vermeiden.
- ▶ Das Gerät während der Reinigung nicht besprühen oder mit Wasser beschütten.
- ▶ Das Gerät nicht mit Wasser besprühen oder mit Dampf reinigen.
- ▶ Die kalten Einlegeböden aus Glas nicht mit heißem Wasser reinigen. Plötzliche Temperaturschwankungen können dazu führen, dass das Glas zerspringt.

Information zu Kältemittelgas



WARNUNG!

Das Gerät enthält das entzündliche Kältemittel ISOBUTAN (R600a). Stellen Sie sicher, dass der Kühlkreislauf während des Transports oder der Installation nicht beschädigt wird. Auslaufendes Kältemittel kann Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden. Falls Schäden aufgetreten sind, halten Sie sich von offenen Brandquellen fern, lüften Sie den Raum gründlich, stecken Sie die Netzkabel des Geräts oder eines anderen Geräts nicht ein oder aus. Informieren Sie den Kundendienst.

Falls die Augen mit dem Kältemittel in Kontakt kommen, sofort unter fließendem Wasser ausspülen und den Augenarzt verständigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln bestimmt. Es ist ausschließlich für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen konzipiert, wie z. B. in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, auf Bauernhöfen und in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen sowie in Bed-and-Breakfasts und fürs Catering. Es ist nicht zur kommerziellen oder industriellen Nutzung konzipiert.

Änderungen oder Anpassungen am Gerät sind nicht erlaubt. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Gefahren und zum Verlust von Garantieansprüchen führen.

DE

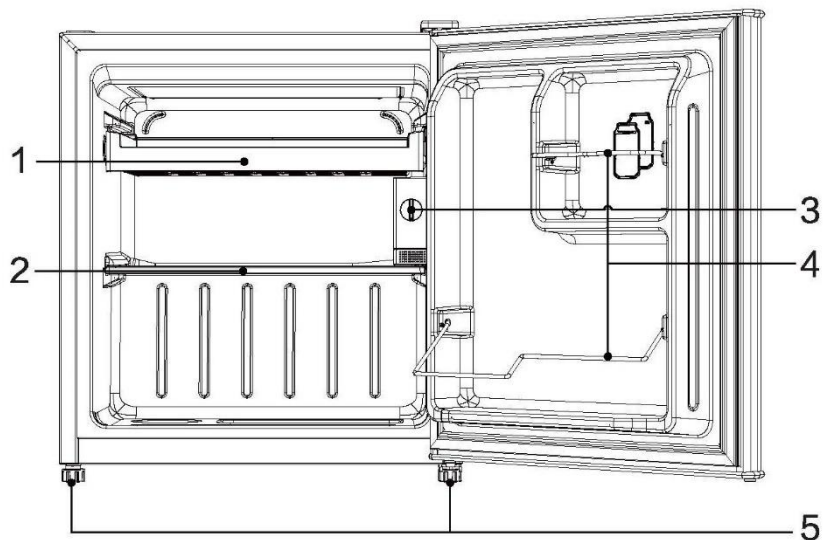
Normen und Richtlinien

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen aller geltenden EG-Richtlinien mit den entsprechenden harmonisierten Normen, die eine CE-Kennzeichnung vorsehen.



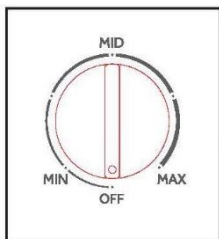
HINWEIS

Aufgrund von technischen Änderungen und unterschiedlichen Modellen können einige der Abbildungen in dieser Anleitung von Ihrem Modell abweichen.



- 1 Ablagefläche
- 2 Einlegeböden
- 3 Kontrolleinheit
- 4 Türfach
- 5 Verstellbare Füße

■ Gradbeschreibung



- Die Temperatur im Kühlschrank wird über den Temperaturregler eingestellt. Die Einstellung „MIN,MID,MAX, off“ auf der Skala steht für die Kühlwirkung. Je schlechter die Kühlwirkung, desto höher die Temperatur im Schrank und desto geringer der Stromverbrauch des Kühlschranks; je stärker die Kühlwirkung, desto niedriger die Temperatur und desto höher der Stromverbrauch.
- Die Position „MAX“ auf der Skala ist die niedrigste Temperatureinstellung im Kühlschrank. Diese Einstellung kann zum schnellen Einfrieren verwendet werden. Nachdem die Lebensmittel vollständig gefroren sind, stellen Sie den Temperaturregler wieder auf die ursprüngliche Einstellung zurück.
- Die Position „OFF“ auf dem Drehknopf ist die Abschaltposition. Wenn dies eingestellt ist, kühlt der Kühlschrank nicht. Wenn der Kühlschrank für längere Zeit außer Betrieb genommen werden muss, ziehen Sie den Netzstecker.

Vorschlag

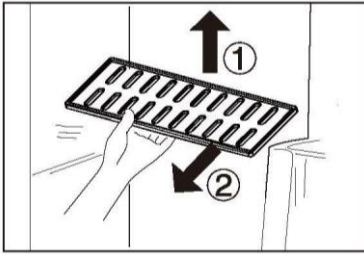
- Für gewöhnlich sollte der Kühlschrank auf „MID“ eingestellt werden.
- Wenn die Temperatur in der Box zu hoch ist, erhöhen Sie die Kältegradzahl entsprechend.
- Wenn die Temperatur in der Box zu niedrig ist, reduzieren Sie die Kältegradzahl entsprechend.
- Stellen Sie den Temperaturregler entsprechend des tatsächlichen Lagerbedarfs ein.

Erinnerung

- Wenn die Umgebungstemperatur des Kühlschranks hoch und eine hohe Temperatur eingestellt ist, kann es sein, dass weiter Eis gebildet wird und die Temperatur im Schrank zu niedrig ist.
- Wenn die Umgebungstemperatur des Kühlschranks niedrig und die Temperatur auf einen niedrigen Wert eingestellt ist, kann es sein, dass der Kühlschrank nicht anläuft, was zu einer hohen Temperatur in der Box führt, die für die Lagerung und Konservierung von Lebensmitteln nicht förderlich ist.
- Nachdem die Temperatur eingestellt ist, dauert es eine gewisse Zeit, die eingestellte Temperatur in der Box zu erreichen. Die Länge dieser Zeitspanne hängt von der Größe der Gradänderung, der Umgebungstemperatur, der Häufigkeit des Öffnens der Tür und der Menge der in der Box gelagerten Lebensmittel ab.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie es umweltfreundlich.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät innen und außen mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel, bevor Sie Lebensmittel hineinlegen.
- ▶ Warten Sie nach dem Nivellieren und Reinigen mindestens 2-5 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Siehe Abschnitt INSTALLATION.
- ▶ Kühlen Sie die Fächer auf hoher Stufe vor, bevor Sie die Lebensmittel einlegen.



Verstellbare Einlegeböden

1. Die Höhe der Einlegeböden kann an Ihren Lagerbedarf angepasst werden.
2. Um einen Einlegeboden zu versetzen, heben Sie ihn an der Hinterkante an ① und ziehen Sie ihn heraus ②.
3. Um ihn wieder einzubauen, setzen Sie ihn auf die Träger an beiden Seiten und schieben Sie ihn ganz nach hinten, bis die Rückseite des Einlegebodens in den Schlitzen an den Seiten steckt.

DE

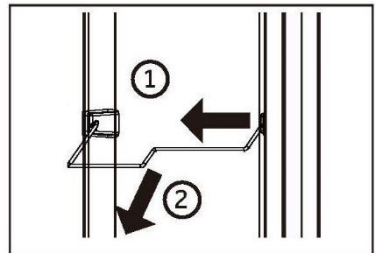


HINWEIS

Prüfen Sie, ob alle Seiten des Einlegebodens waagrecht sind.

Abnehmbare Türfächer/Flaschenhalter

1. Die Türablagen können zur Reinigung herausgenommen werden:
2. Halten Sie dazu die Ablage mit beiden Händen fest, drücken Sie nach innen ① und ziehen Sie sie heraus ②.
3. Um die Ablage wieder einzusetzen, werden die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt.



HINWEIS

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, kann es bis zu 12 Stunden dauern, bis die richtigen Temperaturen erreicht sind.



Energiespartipps

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß belüftet ist (siehe INSTALLATION).
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen (z. B. Herden, Heizungen) auf.
- ▶ Vermeiden Sie unnötig niedrige Temperaturen im Gerät. Je niedriger die im Gerät eingestellte Temperatur ist, desto höher ist der Energieverbrauch.
- ▶ Lassen Sie warme Mahlzeiten erst abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen.
- ▶ Öffnen Sie die Gerätetür so wenig und so kurz wie möglich.
- ▶ Achten Sie darauf, das Gerät nicht zu überladen, um den Luftstrom nicht zu behindern.
- ▶ Vermeiden Sie Luft innerhalb der Lebensmittelverpackung.
- ▶ Halten Sie die Türdichtungen sauber, damit die Tür immer richtig schließt.
- ▶ Tauen Sie gefrorene Lebensmittel im Vorratsfach des Kühlschranks auf.



WARNUNG!

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

Reinigung

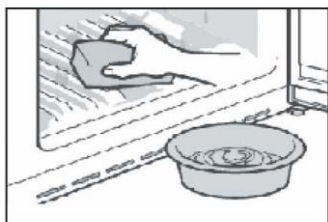
Reinigen Sie das Gerät, wenn nur wenig oder keine Lebensmittel gelagert werden.

Das Gerät sollte alle vier Wochen gereinigt werden, um eine gute Wartung zu gewährleisten und um schlechte Gerüche von gelagerten Lebensmitteln zu vermeiden.



WARNUNG!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit harten Bürsten, Drahtbürsten, Reinigungspulver, Benzin, Amylacetat, Aceton und ähnlichen organischen Lösungen, Säure oder Alkalilösungen. Reinigen Sie das Gerät mit einem speziellen Reinigungsmittel für Kühlgeräte, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Das Gerät während der Reinigung nicht besprühen oder mit Wasser beschütten.
- ▶ Das Gerät nicht mit Wasser besprühen oder mit Dampf reinigen.
- ▶ Die kalten Einlegeböden aus Glas nicht mit heißem Wasser reinigen. Plötzliche Temperaturschwankungen können dazu führen, dass das Glas zerspringt.
- ▶ Berühren Sie nicht die Innenfläche des Gefrierschranks, insbesondere nicht mit nassen Händen, da Ihre Hände an der Oberfläche festfrieren könnten.
- ▶ Überprüfen Sie bei eventuellem Temperaturanstieg den Zustand des Gefrierzugs.



- ▶ Die Türdichtung immer sauber halten.
- ▶ Reinigen Sie das Innere und das Gehäuse des Geräts mit einem Schwamm, der mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.
- ▶ 1. Säubern Sie den Kühlschrank innen und außen, einschließlich Türdichtungen, Türablage, Glasablagen, Schubladen usw., gründlich mit einem weichen Geschirrtuch oder einem Schwamm, der in warmes Wasser eingetaucht wurde (eventuell mit etwas neutralem Reinigungsmittel im Wasser).
- ▶ 2. Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde, nehmen Sie alle verschmutzten Teile heraus, spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab, trocknen Sie sie ab und setzen Sie sie wieder in den Kühlschrank ein.
- ▶ 3. Bei verschütteten Milchprodukten (z. B. Sahne, schmelzendes Eis) entfernen Sie die verunreinigten Teile, legen Sie sie für eine Weile in ca. 40 °C warmes Wasser, spülen Sie sie dann unter fließendem Wasser ab, trocknen Sie sie ab, und setzen Sie sie wieder in den Kühlschrank ein.
- ▶ 4. Falls ein kleines Teil oder Krümel im Inneren des Kühlschranks (zwischen die Ablagen oder Schubladen) festsitzen, lösen Sie die Verunreinigung mit einer weichen Zahnbürste. Wenn Sie die Verunreinigung nicht entfernen konnten, wenden Sie sich bitte an den Haier-Kundendienst.
- ▶ Wischen Sie den Kühlschrank mit einem feuchten Tuch gründlich aus und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.
- ▶ Reinigen Sie Geräteteile nicht in einer Geschirrspülmaschine
- ▶ Warten Sie vor dem Neustart mindestens 5 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.

Abtauen

Abtauen des Gefrierschranks Im Gefrierfach bildet sich zwangsläufig nach und nach Frost. Dieser sollte entfernt werden.

Verwenden Sie niemals scharfe Metallwerkzeuge, um Frost vom Verdampfer abzukratzen, da Sie ihn beschädigen könnten. Wenn jedoch das Eis auf der Innenauskleidung sehr dick wird, sollte das ganze Gerät wie folgt abgetaut werden:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
- Entfernen Sie alle gelagerten Lebensmittel, wickeln Sie sie in mehrere Lagen Zeitungspapier ein und lagern Sie sie an einem kühlen Ort:
- Lassen Sie die Tür offen, und stellen Sie eine Schale unter das Gerät, um das Tauwasser aufzufangen.
- Nach dem Abtauen den Innenraum gründlich abtrocknen und den Stecker wieder in die Steckdose stecken, um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen.

DE

Nichtverwendung für einen längeren Zeitraum

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird und Sie die Holiday-Funktion für den Kühlschrank nicht verwenden:

Nehmen Sie die Lebensmittel heraus.

Ziehen Sie das Netzkabel ab.

Reinigen Sie das Gerät wie oben beschrieben.

Lassen Sie die Türen auf, um die Bildung von schlechten Gerüchen zu verhindern.



HINWEIS

Schalten Sie das Gerät nur aus, wenn es unbedingt nötig ist.

Verstellen des Geräts

1. Nehmen Sie alle Lebensmittel heraus und ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose.
2. Fixieren Sie die Einlegeböden und andere bewegliche Teile im Kühlschrank und im Gefrierschrank mit Klebeband.
3. Den Kühlschrank um maximal 45° kippen, um eine Beschädigung des Kühlsystems zu vermeiden.



WARNUNG!

- ▶ Heben Sie das Gerät nicht an seinen Griffen an.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals waagrecht auf den Boden.

Viele auftretende Probleme können von Ihnen selbst ohne spezifische Fachkenntnisse gelöst werden. Bei Problemen prüfen Sie bitte alle angezeigten Möglichkeiten und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, bevor Sie einen Kundendienst kontaktieren. Siehe KUNDENSERVICE.



WARNUNG!

- ▶ Das Gerät vor der Wartung deaktivieren und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Elektrische Geräte sollten nur von qualifizierten Fachelektrikern repariert werden, da unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden verursachen können.
- ▶ Eine beschädigte Lieferung sollte nur vom Hersteller, von seinem Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Behebung
Der Kompressor funktioniert nicht.	• Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen. • Das Gerät befindet sich im Abtawvorgang.	• Den Netzstecker anschließen. • Dies ist normal für eine automatische Abtawung.
Das Gerät läuft häufig oder zu lange.	• Die Innen- oder Außentemperatur ist zu hoch. • Das Gerät wurde über einen längeren Zeitraum ausgeschaltet. • Eine Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen. • Die Tür wurde zu häufig oder zu lange geöffnet. • Die Temperatur für den Gefrierschrank ist zu niedrig. • Die Türdichtungen sind verschmutzt, verschlissen, gerissen oder verrutscht. • Die erforderliche Luftzirkulation ist nicht gewährleistet.	• In diesem Fall ist es normal, dass das Gerät länger läuft. • Normalerweise dauert es 8 bis 12 Stunden, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. • Die Tür/Schublade schließen und sicherstellen, dass das Gerät auf einem ebenen Untergrund steht und dass keine Lebensmittel oder Behälter gegen die Tür stoßen. • Die Tür/Schublade nicht zu häufig öffnen. • Die Temperatur höher einstellen, bis eine zufriedenstellende Kühlschranktemperatur erreicht ist. Es dauert 24 Stunden, bis sich die Kühlschranktemperatur stabilisiert hat. • Die Tür-/Schubladendichtungen reinigen oder vom Kundendienst ersetzen lassen. • Für eine ausreichende Belüftung sorgen.
Das Innere des Kühlschranks ist schmutzig und/oder übelriechend.	• Das Innere des Kühlschranks muss gereinigt werden. • Lebensmittel mit starkem Geruch werden im Kühlschrank gelagert.	• Das Innere des Kühlschranks reinigen. • Packen Sie die Lebensmittel sorgfältig ein.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Behebung
Das Innere des Geräts ist nicht kalt genug.	- Die Temperatur ist zu hoch eingestellt. - Es wurden zu warme Lebensmittel eingelagert. - Es wurden zu viele Lebensmittel auf einmal hineingelegt. - Die Lebensmittel liegen zu dicht beieinander. - Eine Tür/Schublade wurde nicht richtig geschlossen. - Die Tür/Schublade wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.	- Die Temperatur zurücksetzen. - Die Lebensmittel immer erst abkühlen lassen, bevor Sie sie hineinlegen. - Nur kleinere Mengen an Lebensmitteln hineinlegen. - Zwischen mehreren Lebensmitteln einen Abstand lassen, damit die Luft zirkulieren kann. - Die Tür/Schublade schließen. - Die Tür/Schublade nicht zu häufig öffnen.
Das Innere des Geräts ist zu kalt.	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Die Temperatur zurücksetzen.
Feuchtigkeitsbildung im Innern des Kühlfachs.	- Das Klima ist zu warm und zu feucht. - Eine Tür/Schublade wurde nicht richtig geschlossen. - Die Tür/Schublade wurde zu häufig oder zu lange geöffnet. - Lebensmittelbehälter oder Flüssigkeiten werden offen gelassen.	- Die Temperatur erhöhen. - Die Tür/Schublade schließen. - Die Tür/Schublade nicht zu häufig öffnen. - Heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen lassen und Speisen und Flüssigkeiten abdecken.
Feuchtigkeit sammelt sich außen am Kühlschrank oder zwischen der oder den Türen und der Schublade.	- Das Klima ist zu warm und zu feucht. - Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Die kalte Luft im Gerät und die warme Außenluft kondensieren.	- Das ist bei feuchtem Klima normal und ändert sich, wenn die Feuchtigkeit abnimmt. - Prüfen Sie, ob die Tür/Schublade fest geschlossen ist.
Die Seitenwände des Geräts und die Türleiste werden warm.	-	Das ist normal.
Das Gerät macht abnormale Geräusche.	- Das Gerät befindet sich nicht auf einem ebenen Untergrund. - Das Gerät berührt einige Gegenstände um es herum.	- Die Füße entsprechend einstellen, um das Gerät zu nivellieren. - Die Gegenstände um das Gerät herum entfernen.
Es ist ein leichtes Geräusch zu hören, ähnlich wie dem von fließendem Wasser.	-	Das ist normal.

Um den technischen Kundendienst zu kontaktieren, besuchen Sie unsere Website: <https://candy-home.com>

Wählen Sie im Abschnitt „Website“ die Marke Ihres Produkts und Ihr Land aus.

Sie werden auf die entsprechende Website weitergeleitet, auf der Sie die Telefonnummer und das Formular zur Kontaktaufnahme mit dem technischen Kundendienst finden.

DE

Stromunterbrechung

Bei Stromausfall sollten die gelagerten Lebensmittel noch 5 Stunden lang frisch gekühlt bleiben. Beachten Sie diese Tipps bei einer längeren Stromunterbrechung, insbesondere im Sommer:

- ▶ Öffnen Sie die Tür/Schublade so selten wie möglich.
- ▶ Legen Sie während eines Stromausfalls keine weiteren Lebensmittel in das Gerät.
- ▶ Wenn der Stromausfall vorher angekündigt wurde und die Unterbrechungsdauer länger als 5 Stunden ist, frieren Sie im Voraus ein paar Eiswürfel oder Kühlakkus ein, und legen Sie diese beim Stromausfall oben in das Kühlfach.
- ▶ Prüfen Sie nach dem Stromausfall direkt, ob die Lebensmittel verdorben sind.
- ▶ Da die Temperatur im Kühlschrank während einer Stromunterbrechung oder eines anderen Fehlers ansteigt, werden die Haltbarkeit und die Qualität der Lebensmittel reduziert. Aufgetaute Lebensmittel sollten entweder verzehrt oder gekocht und (sofern geeignet) gleich danach wieder eingefroren werden, um Gesundheitsrisiken zu vermeiden.

Auspacken



WARNUNG!

- ▶ Das Gerät ist schwer.
- ▶ Bewahren Sie sämtliche Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie umweltfreundlich.
- ▶ Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- ▶ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

Umgebungsbedingungen

Die Raumtemperatur sollte immer zwischen 16°C und 43°C liegen, da sie die Temperatur im Inneren des Geräts und dessen Energieverbrauch beeinflussen kann. Das Gerät nicht in der Nähe anderer Wärme abgebender Geräte (Ofen, Kühlschränke) installieren.

Platzbedarf

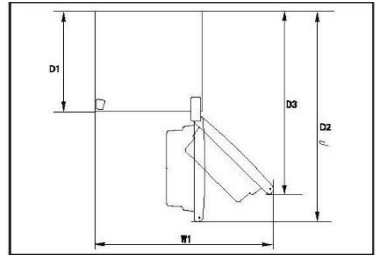
Erforderlicher Abstand bei geöffneter Tür:

W1=742 mm

D1=425 mm

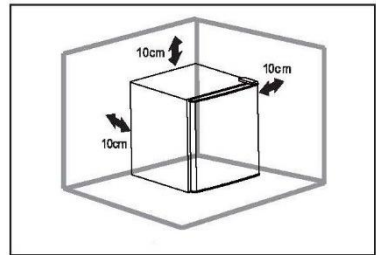
D2=892 mm

D3=776 mm



Platzbedarf für ausreichende Belüftung

Damit eine ausreichende Belüftung des Geräts gewährleistet wird, dürfen die Hinweise zum ausreichenden Platzbedarf aus Sicherheitsgründen nicht missachtet werden.

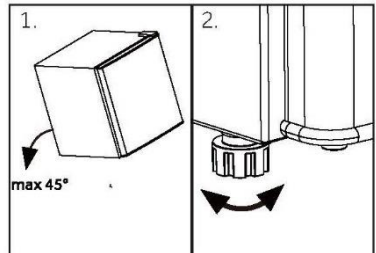


Geräteausrichtung

Das Gerät sollte auf einer flachen und festen Oberfläche aufgestellt werden.

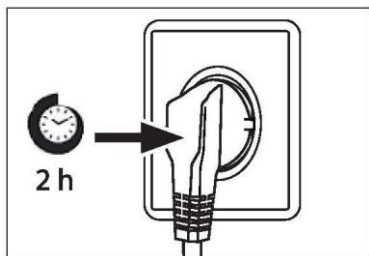
1. Kippen Sie den Kühlschrank leicht nach hinten.
2. Die Stellfüße auf die gewünschte Höhe justieren.

Stellen Sie sicher, dass der Abstand zur Wand auf der Scharnierseite mindestens 100 mm beträgt, damit sich die Tür richtig öffnen lässt.



HINWEIS

Für ein frei stehendes Gerät: Dieses Kühlgerät ist nicht zur Verwendung als Einbaugerät bestimmt



Wartezeit

Das wartungsfreie Schmieröl befindet sich in der Kapsel des Kompressors. Dieses Öl kann beim Transport durch das geschlossene Rohrsystem gelangen, wenn das Gerät gekippt wird. Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, damit das Öl wieder in die Kapsel zurückfließt.

DE

Elektrischer Anschluss

Stellen Sie vor jedem Anschluss sicher, dass:

- ▶ die Stromversorgung, Steckdose und Sicherung den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- ▶ die Steckdose geerdet ist und kein Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel vorhanden ist.
- ▶ der Netzstecker und die Steckdose richtig zusammenpassen.

Schließen Sie den Stecker an eine ordnungsgemäß installierte Haushaltssteckdose an.



WARNUNG!

Um Gefahren zu vermeiden, muss ein beschädigtes Netzkabel vom Kundendienst ausgetauscht werden (siehe Garantiekarte).



Produktdatenblatt gemäß der EU-Verordnung Nr. 2019/2016

Marke	Candy
Modellname / Kennung	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Kategorie des Modells	Kühlschrank
Energieeffizienzklasse	E
Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr) (1)	80
Gesamtvolumen (L)	42
Volumen Kühlschrank (L)	42
Temperatur der anderen Fächer > 14 °C	Nicht anwendbar
Frostfreies System	Nr.
Klima-Bewertung (2)	SN-N-ST
Geräuschemissionsklasse und Luftschallemissionen (db(A) re 1pW)	C(37)
Gerätetyp	Freistehend

Erläuterungen:

- Ja, vorhanden

- (1) Basierend auf den Ergebnissen des Normenkonformitätstests über 24 Stunden.
Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Verwendung und dem Standort des Geräts ab.
- (2) Klima-Bewertung SN: Dieses Gerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen +10 °C und +32 °C ausgelegt.
Klima-Bewertung N: Dieses Gerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen +16 °C und +32 °C ausgelegt.
Klima-Bewertung ST: Dieses Gerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen +16 °C und +38 °C ausgelegt.

Zusätzliche technische Daten

Spannung / Frequenz	220-240 V ~ / 50 Hz
Eingangsstrom (A)	0,8
Hauptsicherung (A)	16
Kühlmittel	R600a
Abmessungen (H/B/T in mm)	510/452/479



Wir empfehlen unseren Haier Kundendienst und die Verwendung von Original-Ersatzteilen. Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, lesen Sie bitte zuerst den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG“.

Wenn Sie dort keine Lösung finden, wenden Sie sich bitte an

- ▶ Ihren Händler vor Ort oder
- ▶ an unser Europäisches Call-Service-Center (siehe unten aufgeführte Telefonnummern) oder
- ▶ an den Kundendienst und Support unter www.candy-home.com wo Sie den Serviceanspruch aktivieren können.
- ▶ Hier finden Sie auch die FAQ.

Um unseren Kundendienst zu kontaktieren, stellen Sie sicher, dass Sie die folgenden Daten zur Hand haben.

Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Modell _____

Seriennummer _____

Prüfen Sie im Garantiefall auch die mit dem Produkt mitgelieferte Garantiekarte.

Europäisches Call-Service-Center		
Land*	Telefonnummer	Kosten
Italien (IT)	02 400 48 200	
Deutschland (DE)	0800 500 48 48	
Spanien (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugal(PT)	707 200 188 210010773	
Belgien(BE) Luxemburg(LU)	02 752 94 10	
Niederlande(NL)	33 422 4000	
Griechenland(GR)	801 11 50 50 50	
Schweiz(CH)	0848 780 780	
Österreich (AT)	0820 220 224	
Vereinigtes Königreich (UK)	03444995599	
Republik Irland (ROI)	0818 200021	

* Für andere Länder siehe www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli, 20861

Brugherio (MB) ITALIEN

*Gewährleistungsdauer des Kühlgeräts:

Die Mindestgarantie beträgt: 2 Jahre für EU-Länder, 3 Jahre für die Türkei, 1 Jahr für das Vereinigte Königreich, 1 Jahr für Russland, 3 Jahre für Schweden, 2 Jahre für Serbien, 5 Jahre für Norwegen, 1 Jahr für Marokko, 6 Monate für Algerien, Tunesien keine gesetzliche Gewährleistung erforderlich.

*Der Zeitraum für die Beschaffung von Ersatzteilen für die Reparatur des Geräts:

Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten und Leuchtmittel sind für einen Zeitraum von mindestens sieben Jahren nach Inverkehrbringen des letzten Gerätes des Modells erhältlich.

Türgriffe, Türscharniere, Ablagen und Schubladen für eine Mindestdauer von sieben Jahren und Türdichtungen für eine Mindestdauer von 10 Jahren, nachdem das letzte Gerät des Modells in Verkehr gebracht wurde.

*Weitere Informationen zum Produkt finden Sie entweder unter <https://eprel.ec.europa.eu/> oder Sie scannen den QR-Code auf dem Energielabel, das dem Gerät beiliegt.



Información de seguridad.....	71
Uso previsto.....	76
Descripción del producto	77
Uso	78
Equipamiento	79
Cuidado y limpieza.....	80
Solución de problemas.....	82
Instalación	85
Datos técnicos	87
Atención al cliente	89

Gracias por comprar un producto Candy.

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este electrodoméstico. Estas instrucciones contienen información importante que le ayudará a sacar el máximo provecho del electrodoméstico y a garantizar una instalación, uso y mantenimiento seguros y adecuados.

Guarde este manual en un lugar seguro para poder consultarlo en cualquier momento y garantizar un uso seguro y adecuado del electrodoméstico.

Si vende este electrodoméstico, lo dona o lo deja al mudarse, asegúrese de entregar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el electrodoméstico y las advertencias de seguridad.

ES

Accesorios

Verifique los accesorios y la documentación según la siguiente lista:



Tapa de la bisagra



Etiqueta
energética



Tarjeta de garantía



Manual de usuario



ADVERTENCIA: Información de seguridad importante



AVISO: Información general y consejos



Información medioambiental



Eliminación

Ayude a proteger el medio ambiente y la salud humana. Tire el embalaje en los contenedores correspondientes para reciclarlo. Ayude a reciclar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con este símbolo en la basura doméstica. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

ES



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones o asfixia!

Los refrigerantes y gases deben ser eliminados de forma profesional. Asegúrese de que la tubería del circuito refrigerante no está dañada antes de desecharla adecuadamente. Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica. Corte el cable de red y deséchelo. Quite las bandejas y los cajones, así como el asa de la puerta y las juntas, para evitar que los niños y las mascotas se queden encerrados en el electrodoméstico.

Antes de encender el electrodoméstico por primera vez, lea las siguientes directrices de seguridad:



¡ ADVERTENCIA!

Antes del primer uso

- ▶ Asegúrese de que no haya daños causados por el transporte.
- ▶ Retire todo el embalaje y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- ▶ Espere al menos dos horas antes de instalar el electrodoméstico para asegurarse de que el circuito refrigerante sea totalmente eficiente.
- ▶ Este electrodoméstico pesa mucho: manipúlelo con la ayuda de otra persona.

Instalación

- ▶ Este electrodoméstico debe colocarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de dejar un espacio libre de al menos 10 cm por encima y alrededor del electrodoméstico.
- ▶ No coloque el electrodoméstico en un área húmeda o en un lugar donde pueda recibir salpicaduras de agua. Limpie y seque las salpicaduras y manchas con un paño suave y limpio.
- ▶ No instale el electrodoméstico bajo la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor (p. ej.: fogones, estufas...).
- ▶ Instale y nivele el electrodoméstico en un lugar adecuado para su tamaño y uso.
- ▶ No obstruya las aberturas de ventilación del armazón del electrodoméstico o de la estructura integrada.
- ▶ Asegúrese de que la información eléctrica de la placa de características técnicas coincida con la fuente de alimentación. Si no es así, póngase en contacto con un electricista.
- ▶ Este electrodoméstico funciona mediante una fuente de alimentación de 220-240 V CA/50 Hz. Una fluctuación anormal del voltaje puede provocar que el electrodoméstico no se ponga en marcha o que se dañe el control de temperatura o el compresor, o que se oiga un ruido anormal durante el funcionamiento. En tal caso, se deberá instalar un regulador automático.
- ▶ No utilice adaptadores de múltiples contactos ni cables de extensión.
- ▶ No ubique tomas de corriente múltiples portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.
- ▶ Asegúrese de que el cable de alimentación no quede aprisionado por el frigorífico. No oprima el cable de alimentación.



¡ADVERTENCIA!

- ▶ Utilice una toma de corriente independiente puesta a tierra como fuente de alimentación, que sea de fácil acceso. Este electrodoméstico debe conectarse a tierra. Solo para el Reino Unido: El cable de alimentación de este electrodoméstico está equipado con un enchufe de 3 cables (con puesta a tierra) que se ajusta a una toma de corriente estándar de 3 cables (puesta a tierra). No corte ni desmonte la tercera patilla (toma de tierra). Una vez instalado el electrodoméstico, el enchufe debe ser accesible.
- ▶ No dañe el circuito del refrigerante.

Uso diario

- ▶ Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos previos, siempre y cuando hayan recibido la supervisión y las instrucciones necesarias para utilizar el electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos que implica.
- ▶ Se permite que los niños de 3 a 8 años llenen y vacíen electrodomésticos de refrigeración, pero no están autorizados a limpiarlos o instalarlos.
- ▶ Mantenga alejados del electrodoméstico a los niños menores de 3 años a menos que estén constantemente supervisados.
- ▶ Los niños no deben jugar con este electrodoméstico.
- ▶ Si se filtra gas refrigerante u otro gas inflamable en las proximidades del electrodoméstico, apague la válvula del gas filtrado, abra las puertas y ventanas y no desconecte un enchufe en el cable de alimentación del frigorífico/congelador o cualquier otro electrodoméstico.
- ▶ Tenga en cuenta que el electrodoméstico está configurado para funcionar en un intervalo de temperatura ambiente específico de entre 10 y 43 °C. El electrodoméstico no puede funcionar correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura superior o inferior al intervalo indicado.
- ▶ No coloque artículos inestables (objetos pesados, recipientes llenos de agua) en la parte superior del frigorífico, a fin de evitar lesiones personales causadas por caídas o descargas eléctricas causadas por el contacto con el agua.
- ▶ No tire de los estantes de la puerta. Se puede tirar de la puerta de forma inclinada, el botellero puede retirarse o el electrodoméstico puede volcar.
- ▶ Abra y cierre las puertas solamente usando las asas. El hueco entre las puertas y entre las puertas y el armario es muy estrecho. No ponga las manos en estas áreas para evitar pillarse los dedos. Abra o cierre las puertas del frigorífico solo cuando no haya niños dentro del área de movimiento de la puerta.



¡ADVERTENCIA!

- ▶ No almacene ni utilice elementos inflamables, explosivos o corrosivos en el electrodoméstico ni cerca de él.
 - ▶ No guarde medicamentos, bacterias ni agentes químicos en el electrodoméstico. Este aparato es un electrodoméstico. No se recomienda almacenar materiales que requieran temperaturas extremas.
 - ▶ Nunca almacene líquidos en botellas o latas (aparte de bebidas de alto grado alcohólico), especialmente las bebidas carbonatadas, en el congelador, ya que se romperían durante la congelación.
 - ▶ Compruebe el estado de los alimentos si se ha producido un calentamiento en el congelador.
 - ▶ No ajuste una temperatura demasiado baja sin necesidad en el compartimento frigorífico. Los ajustes más altos pueden generar temperaturas bajo cero. Atención: Las botellas pueden reventar.
 - ▶ No toque los productos congelados con las manos mojadas (use guantes). Sobre todo, no coma hielo inmediatamente después de haberlo sacado del congelador. Existe el riesgo de congelación o de formación de ampollas. **PRIMEROS AUXILIOS:** poner inmediatamente bajo el grifo de agua fría. ¡No tirar!
 - ▶ No toque la superficie interior del compartimento de almacenamiento del frigorífico cuando esté en funcionamiento, especialmente con las manos mojadas, ya que las manos pueden congelarse por la superficie.
 - ▶ Desenchufe el electrodoméstico en caso de interrupción del suministro eléctrico o antes de limpiarlo. Espere al menos 7 minutos antes de volver a poner en marcha el aparato, ya que un arranque frecuente puede dañar el compresor.
 - ▶ No deben utilizarse dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Mantenimiento / limpieza
- ▶ Asegúrese de que los niños están bajo supervisión si realizan tareas de limpieza y mantenimiento.
 - ▶ Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento rutinario. Deje pasar al menos 5 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.



¡ADVERTENCIA!

- ▶ Cuando desenchufe el electrodoméstico, hágalo por la clavija, no por el cable.
- ▶ No limpie el electrodoméstico con cepillos duros, cepillos de alambre, detergente en polvo, gasolina, acetato de amilo, acetona y soluciones orgánicas similares, soluciones ácidas o alcalinas. Limpie con un detergente especial para frigoríficos para evitar daños.
- ▶ No raspe la escarcha y el hielo con objetos afilados. No utilice aerosoles, calentadores eléctricos como secadores de pelo, limpiadores a vapor u otras fuentes de calor para evitar dañar las piezas de plástico.
- ▶ No utilice dispositivos mecánicos ni otros equipos para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.
- ▶ No intente reparar, desmontar o modificar este electrodoméstico por su cuenta. En caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- ▶ Saque el polvo de la parte posterior de la unidad al menos una vez al año para evitar el riesgo de incendio, así como un mayor consumo de energía.
- ▶ No rocíe ni enjuague el electrodoméstico durante la limpieza.
- ▶ No use agua pulverizada o vapor para limpiar el electrodoméstico.
- ▶ No limpie los estantes de cristal fríos con agua caliente. Un cambio repentino de temperatura puede causar que el cristal se rompa.

ES

Información sobre el gas refrigerante



¡ADVERTENCIA!

Este electrodoméstico contiene el refrigerante inflamable ISOBUTANO (R600a). Asegúrese de no dañar el circuito refrigerante durante el transporte o la instalación. La fuga de refrigerante puede causar lesiones oculares o incendios. Si se produce algún daño, manténgase alejado de llamas abiertas, ventile bien la habitación y no conecte o desconecte los cables de alimentación de este ni de cualquier otro electrodoméstico. Informe al servicio de atención al cliente.

En caso de que los ojos entren en contacto con el refrigerante, enjuáguelos inmediatamente con agua corriente y llame inmediatamente a un oftalmólogo.

Uso previsto

Este electrodoméstico está diseñado para enfriar y congelar alimentos. Ha sido diseñado exclusivamente para su uso en aplicaciones domésticas y similares, como áreas de cocina para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; granjas y el uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, así como en alojamientos y restauración, no está destinado a un uso comercial o industrial.

No se permite realizar cambios o modificaciones en el electrodoméstico. Un uso no previsto puede causar riesgos y la pérdida de los derechos de reclamación por garantía.

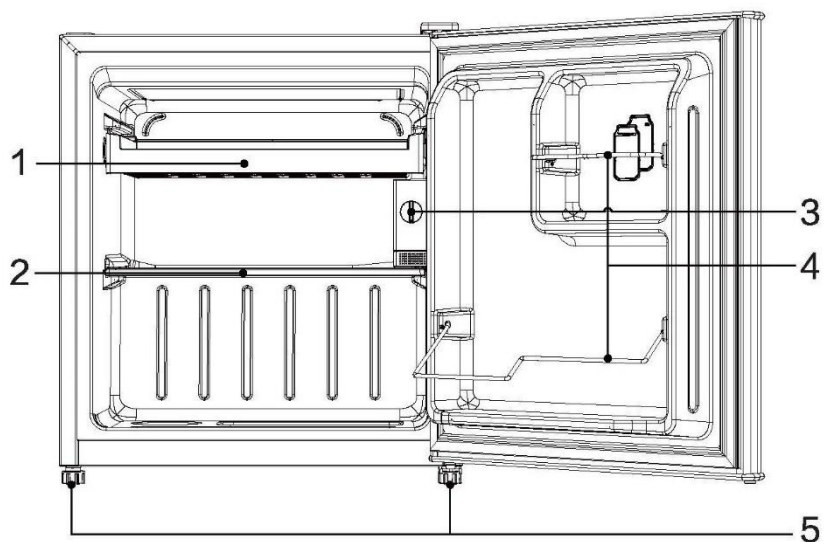
ES

Normas y directivas

Este producto cumple los requisitos de todas las directivas CE aplicables con las correspondientes normas acordadas, que establecen el marcado CE.

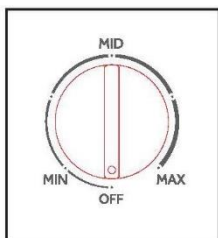
i AVISO

Debido a cambios técnicos y a las diferencias entre modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.



- 1 Bandeja
- 2 Estantes
- 3 Controlador
- 4 Estante de la puerta
- 5 Patas ajustables

■ Descripción de la marcha



- La temperatura dentro del frigorífico se ajusta mediante el regulador de temperatura. La marcha "MIN,MID,MAX, off" de la escala significa el efecto de refrigeración. Cuanto más bajo sea el efecto de refrigeración, mayor será la temperatura en el interior y menor será el consumo de energía del frigorífico. Cuanto más alto sea el efecto de refrigeración, menor será la temperatura en el interior y mayor será el consumo de energía del frigorífico.
- La posición "MAX" de la escala es la marcha más baja de temperatura en el frigorífico. Esta posición puede utilizarse para una congelación rápida. Cuando los alimentos estén completamente congelados, vuelva a poner la escala en la posición original.
- La posición "OFF" del selector es la posición de apagado. Cuando se ajusta esta posición, el frigorífico no enfría. Si el frigorífico tiene que estar parado durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente.

Propuesta

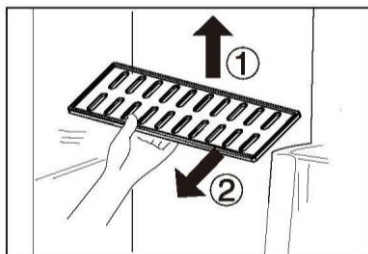
- La marcha común del frigorífico es la posición "MID" de la escala.
- Si la temperatura del interior es demasiado alta, aumente la escala adecuadamente.
- Si la temperatura del interior es demasiado baja, reduzca la escala adecuadamente.
- Seleccione la posición de la escala del regulador de temperatura en función de las necesidades reales.

Recordatorio

- Cuando la temperatura ambiente del frigorífico es alta, si el número de escala ajustado es grande, es posible que la producción de hielo no se detenga y que la temperatura del interior sea demasiado baja.
- Cuando la temperatura ambiente del frigorífico es baja, si el número de escala está ajustado a un valor pequeño, es posible que el frigorífico no se ponga en marcha, lo que provocará una temperatura elevada en el interior, que no es propicia para el almacenamiento y la conservación de los alimentos.
- Una vez ajustada la temperatura, se tarda un tiempo en alcanzar el equilibrio térmico en el interior. La duración de este periodo depende del tamaño del interior, la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la cantidad de alimentos almacenados.

Antes del primer uso

- ▶ Retire todo el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.
- ▶ Limpie el interior y el exterior del electrodoméstico con agua y un detergente suave antes de introducir cualquier alimento en él.
- ▶ Después de nivelar y limpiar el electrodoméstico, espere al menos 2-5 horas antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Ver sección INSTALACIÓN.
- ▶ Enfríe previamente los compartimentos a altas temperaturas antes de llenarlos de alimentos.



Estantes ajustables

1. La altura de los estantes se puede ajustar para adaptarse a sus necesidades de almacenamiento.
2. Para reubicar un estante, retírelo primero levantando su borde posterior ① y extráigalo ②.
3. Para volver a instalarlo, colóquelo en los rieles de ambos lados y empuje hasta que la parte trasera del estante se fije dentro de las ranuras laterales.

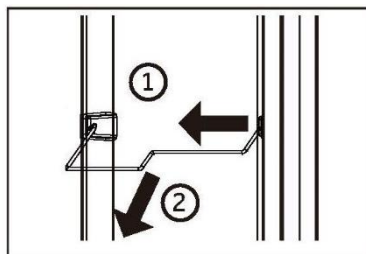
ES

AVISO

Asegúrese de que todos los extremos del estante estén nivelados.

Estantes de puerta/soportes para botellas desmontables

1. Los estantes de la puerta se pueden desmontar para limpiarlos:
2. Coloque las manos en cada lado del estante, apriete hacia adentro ① y extráigalo ②.
3. Para insertar el estante de la puerta, realice los pasos anteriores en orden inverso.



AVISO

Cuando se enciende el aparato, pueden pasar hasta 12 horas hasta que se alcancen las temperaturas correctas.



Consejos de ahorro de energía:

- ▶ Asegúrese de que el electrodoméstico esté bien ventilado (vea INSTALACIÓN).
- ▶ No instale el electrodoméstico bajo la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor (p. ej.: fogones, estufas...).
- ▶ Evite una temperatura innecesariamente baja en el electrodoméstico. El consumo de energía aumenta la temperatura del electrodoméstico.
- ▶ Deje enfriar los alimentos calientes antes de introducirlos en el electrodoméstico.
- ▶ Abra la puerta del electrodoméstico lo menos y lo más brevemente posible.
- ▶ No llene en exceso el electrodoméstico para evitar obstruir la circulación de aire.
- ▶ Evite la presencia de aire dentro del embalaje de los alimentos.
- ▶ Mantenga las juntas de la puerta limpias para que la puerta se cierre siempre correctamente.
- ▶ Descongele los alimentos congelados en el compartimento frigorífico.



¡ADVERTENCIA!

Desconecte el electrodoméstico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

Limpieza

Limpie el electrodoméstico solo cuando haya pocos o ningún alimento guardado.

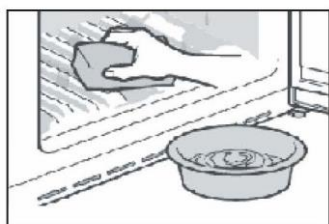
Este electrodoméstico debe limpiarse cada cuatro semanas para realizar un buen mantenimiento y evitar malos olores.

ES



¡ADVERTENCIA!

- ▶ No limpie el electrodoméstico con cepillos duros, cepillos de alambre, detergente en polvo, gasolina, acetato de amilo, acetona y soluciones orgánicas similares, soluciones ácidas o alcalinas. Limpie con un detergente especial para frigoríficos para evitar daños.
- ▶ No rocíe ni enjuague el electrodoméstico durante la limpieza.
- ▶ No use agua pulverizada o vapor para limpiar el electrodoméstico.
- ▶ No limpie los estantes de cristal fríos con agua caliente. Un cambio repentino de temperatura puede causar que el cristal se rompa.
- ▶ No toque la superficie interior del compartimento del electrodoméstico, especialmente con las manos mojadas, ya que las manos pueden congelarse en la superficie.
- ▶ En caso de calentamiento, compruebe el estado de los productos congelados.



- ▶ Mantenga siempre limpia la junta de la puerta.
- ▶ Limpie el interior y el armazón del electrodoméstico con una esponja humedecida en agua tibia y detergente neutro.
- ▶ 1. Frote el interior y el exterior del frigorífico, incluyendo la junta de la puerta, los estantes de la puerta, los estantes de cristal, los cajones, etc., con una toalla suave o una esponja sumergida en agua caliente (se puede añadir detergente neutro).
- ▶ 2. Si hay líquido derramado, retire todas las piezas contaminadas, enjuague directamente con agua corriente, seque y coloque las piezas de nuevo en el frigorífico.
- ▶ 3. Si hay productos cremosos derramados (como nata, helado derretido...), retire todas las piezas contaminadas, póngalas en agua caliente a unos 40 °C durante un rato, enjuague con agua corriente, séquelas y colóquelas de nuevo en el frigorífico.
- ▶ 4. En caso de que alguna parte o componente pequeño quede atascada dentro del frigorífico (entre las estanterías o los cajones), utilice un cepillo suave pequeño para sacarlo. Si no la alcanza, póngase en contacto con el servicio de Haier.
- ▶ Aclare y seque con un paño suave.
- ▶ No limpie ninguna de las piezas o partes de este electrodoméstico en un lavavajillas.
- ▶ Deje pasar al menos 5 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.

Descongelación

Descongelación del congelador Con el funcionamiento y el paso del tiempo, el compartimento congelador se va cubriendo de hielo. Esta capa debe ser eliminada.

No utilice nunca herramientas metálicas afiladas para retirar el hielo del evaporador, ya que podría dañarlo. Sin embargo, cuando el hielo se vuelve muy grueso en el revestimiento interno, es necesario realizar una descongelación total siguiendo los siguientes pasos:

- Desconecte el enchufe.
- Saque todos los alimentos refrigerados, envuélvalos en varias capas de papel de periódico y colóquelos en un lugar fresco.
- Mantenga la puerta abierta y coloque un recipiente debajo del aparato para recoger el agua de la descongelación.
- Una vez finalizada la descongelación, seque bien el interior y vuelva a enchufar el aparato a la toma de corriente para ponerlo de nuevo en funcionamiento.

Si no se utiliza durante un período más largo

Si el aparato no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, y no va a utilizar la función Holiday para el frigorífico:

Saque la comida.

Desenchufe el cable de la toma de corriente.

Limpie el electrodoméstico como se ha descrito anteriormente.

Mantenga las puertas abiertas para evitar que se generen malos olores en el interior.



AVISO

Apague el electrodoméstico solo si es estrictamente necesario.

Desplazar el electrodoméstico

1. Retire toda la comida y desenchufe el electrodoméstico.
2. Fije los estantes y otras partes móviles en el frigorífico y el congelador con cinta adhesiva.
3. No incline el frigorífico más de 45° para evitar dañar el sistema de refrigeración.



¡ADVERTENCIA!

- ▶ No levante el electrodoméstico por las asas.
- ▶ No coloque el electrodoméstico horizontalmente sobre el suelo.

Usted mismo puede resolver muchos de los problemas que puedan presentarse sin tener conocimientos específicos. En caso de que se produzca algún problema, compruebe todas las posibilidades ilustradas y siga las instrucciones pertinentes antes de ponerse en contacto con un servicio posventa. Vea ATENCIÓN AL CLIENTE.



¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de realizar tareas de mantenimiento, desactive el electrodoméstico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Los equipos eléctricos solo deben ser revisados y manejados por electricistas expertos cualificados, ya que las reparaciones incorrectas pueden causar daños considerables en consecuencia.
- ▶ Si el sistema de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.

Problema	Causa posible	Solución posible
El compresor no funciona.	• El enchufe no está conectado a la toma de corriente. • El electrodoméstico está en el ciclo de descongelación.	• Conecte el enchufe. • Esto es normal para una descongelación automática
El electrodoméstico funciona con frecuencia o funciona durante un periodo de tiempo demasiado largo.	• La temperatura interior o exterior es demasiado alta. • El electrodoméstico ha estado apagado durante cierto de tiempo. • Una puerta del electrodoméstico no está bien cerrada. • La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo. • El ajuste de temperatura del compartimento congelador es demasiado bajo. • La junta de la puerta está sucia, desgastada, agrietada o desparejada. • La circulación de aire requerida no está garantizada.	• En este caso, es normal que el electrodoméstico funcione más tiempo. • Normalmente, lleva de 8 a 12 horas que el electrodoméstico se enfríe completamente. • Cierre la puerta/cajón y asegúrese de que el electrodoméstico esté ubicado sobre una superficie plana y que no haya alimentos o recipientes que impidan que la puerta se cierre bien. • No abra la puerta/cajón con demasiada frecuencia. • Ajuste una temperatura más alta hasta obtener una temperatura satisfactoria para el frigorífico. Se necesitan 24 horas para que la temperatura del frigorífico se mantenga estable. • Limpie la junta de la puerta/cajón o pídale al servicio de atención al cliente que la cambie. • Garantice una ventilación adecuada.
El interior del frigorífico está sucio y/o huele mal.	• El interior del frigorífico necesita limpieza. • Hay alimentos de olor fuerte guardados en el frigorífico.	• Limpie el interior del frigorífico. • Envuelva bien los alimentos.

Problema	Causa posible	Solución posible
La temperatura del interior del electrodoméstico no es lo suficientemente fría.	- La temperatura establecida es demasiado alta. - Se han almacenado alimentos demasiado calientes. - Se ha almacenado demasiada comida a la vez. - Los alimentos están demasiado cerca entre sí. - Una puerta/cajón del electrodoméstico no está bien cerrada. - La puerta/cajón se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.	- Restablezca la temperatura. - Enfríe siempre los alimentos antes de guardarlos. - Guarde siempre pequeñas cantidades de alimentos. - Deje un espacio entre varios alimentos para permitir que el aire fluya. - Cierre la puerta/cajón. - No abra la puerta/cajón con demasiada frecuencia.
La temperatura del interior del electrodoméstico es demasiado fría.	La temperatura establecida es demasiado baja.	Restablezca la temperatura.
Formación de humedad en el interior del compartimento frigorífico.	- El clima es demasiado cálido y húmedo. - Una puerta/cajón del electrodoméstico no está bien cerrada. - La puerta/cajón se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo. - Hay recipientes de alimentos o líquidos abiertos.	- Aumente la temperatura. - Cierre la puerta/cajón. - No abra la puerta/cajón con demasiada frecuencia. - Deje que los alimentos calientes se enfrien a temperatura ambiente y cubra los alimentos y líquidos.
Se acumula humedad fuera de la superficie o entre las puertas/puerta y cajón.	- El ambiente es demasiado cálido y demasiado húmedo. - La puerta no está bien cerrada. Hay aire frío dentro del electrodoméstico y aire caliente en el exterior, y se produce condensación.	- Esto es normal en un ambiente húmedo y cambiará cuando la humedad disminuya. - Asegúrese de que la puerta/cajón está bien cerrada.
Los lados del frigorífico y la tira de la puerta se calientan.	-	Esto es normal.
El electrodoméstico hace sonidos anormales.	- El electrodoméstico no está ubicado sobre una superficie plana. - El electrodoméstico toca algún objeto a su alrededor.	- Ajuste las patas para nivelar el electrodoméstico. - Retire los objetos que haya alrededor del electrodoméstico.
Se oye un ligero sonido similar al del flujo de agua.	-	Esto es normal.

Para contactar con el servicio de asistencia técnica, visite nuestro sitio web: <https://candy-home.com>

En la sección "website", elija la marca de su producto y su país.

Se le redirigirá a la página web específica donde podrá encontrar el número de teléfono y el formulario para ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

ES

Interrupción del suministro

En caso de un corte de luz, los alimentos deberían permanecer frescos y a salvo durante 5 horas. Siga estos consejos durante una interrupción prolongada del suministro, especialmente en verano:

- ▶ abra la puerta/cajón lo menos posible.
- ▶ No introduzca más alimentos en el electrodoméstico durante un corte de luz.
- ▶ Si se da el aviso previo de un corte de luz y la duración de la interrupción es superior a 5 horas, fabrique algo de hielo y póngalo en un recipiente en la parte superior del compartimento frigorífico.
- ▶ Inmediatamente después de la interrupción, es necesario llevar a cabo una inspección de los alimentos.
- ▶ Como la temperatura del frigorífico subirá durante una interrupción del suministro eléctrico u otro fallo, el período de conservación y la calidad comestible de los alimentos se reducirán. Cualquier alimento que se descongele debe consumirse, o bien cocinarse y volver a congelarse (cuando proceda) rápidamente para evitar riesgos para la salud.

Desempaquetado



¡ADVERTENCIA!

- ▶ Este es un electrodoméstico pesado.
- ▶ Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.
- ▶ Saque el electrodoméstico de su embalaje.
- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.

Condiciones ambientales

La temperatura ambiente debería encontrarse siempre entre 16 °C y 43 °C, ya que puede influir en la temperatura del interior del electrodoméstico y en su consumo energético. No instale el electrodoméstico cerca de otros electrodomésticos emisores de calor (hornos, neveras) sin aislamiento.

Requisitos de espacio

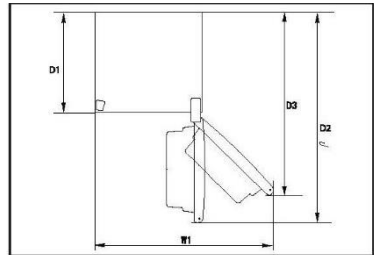
Espacio requerido con la puerta abierta:

W1 = 742 mm

D1 = 425 mm

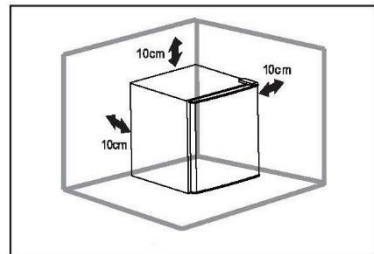
D2 = 892 mm

D3 = 776 mm



Sección cruzada de ventilación

Para lograr una ventilación suficiente del electrodoméstico por razones de seguridad, debe observarse la información de las secciones cruzadas de ventilación requeridas.

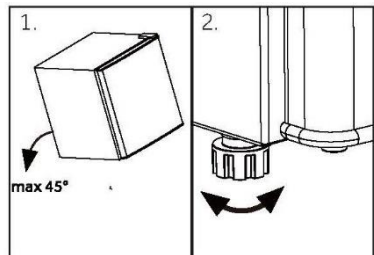


Nivelación del electrodoméstico

Este electrodoméstico debe colocarse sobre una superficie plana y sólida.

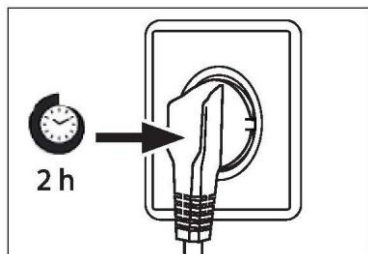
1. Incline el frigorífico ligeramente hacia atrás.
2. Ajuste las patas al nivel deseado.

Asegúrese de que la distancia a la pared del lado de la bisagra sea de al menos 100 mm para que la puerta se abra correctamente.



AVISO

Para un electrodoméstico independiente: este electrodoméstico de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un electrodoméstico integrado.



Tiempo de espera

El aceite de lubricación sin mantenimiento se encuentra en la cápsula del compresor. Este aceite puede pasar por el sistema de tuberías cerradas durante el transporte si el electrodoméstico está inclinado. Antes de conectar el electrodoméstico a la fuente de alimentación, espere al menos 2 horas para que el aceite vuelva a entrar en la cápsula.

Conexión eléctrica

Antes de cada conexión, compruebe si:

- La fuente de alimentación, la toma de corriente y el fusible son adecuados para la placa de clasificación.
- La toma de corriente tiene conexión a tierra y no tiene múltiples contactos ni extensiones.
- El enchufe y la toma de corriente encajan perfectamente.

Conecte el enchufe a una toma de corriente doméstica correctamente instalada.



¡ADVERTENCIA!

Para evitar riesgos, solo el servicio de atención al cliente debe reemplazar un cable de alimentación dañado (ver tarjeta de garantía).



Ficha del producto conforme al Reglamento UE n.º 2019/2016

Marca	Candy
Nombre del modelo / identificador	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Categoría del modelo	Frigorífico
Clase de eficiencia energética	E
Consumo anual de energía (kWh/año) (1)	80
Volumen total (L)	42
Volumen frigorífico(L)	42
Temperatura de otros compartimentos > 14 °C	No aplicable
Sistema Frost-free	No
Clasificación climática (2)	SN-N-ST
Clase de emisión de ruido y emisiones de ruido acústico en el aire (db (A) re 1pW)	C(37)
Tipo de electrodoméstico	Independiente

ES

Explicaciones:

- Sí

- (1) Basado en los resultados de la prueba de conformidad normativa durante 24 horas.
El consumo real depende del uso y de la ubicación del electrodoméstico.
- (2) Calificación climática SN: Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre + 10 °C y +32 °C
Calificación climática N: Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre + 16 °C y +32 °C
Calificación climática ST: Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre + 16 °C y +38 °C

Datos técnicos adicionales

Voltaje / Frecuencia	220-240 V ~ / 50 Hz
Corriente de entrada (A)	0,8
Fusible principal (A)	16
Refrigerante	R600a
Tamaño (Al/An/Pr en mm)	510/452/479

Recomendamos nuestro Servicio de atención al cliente Haier y el uso de repuestos originales. Si tiene algún problema con su electrodoméstico, compruebe primero la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

Si no encuentra una solución allí, póngase en contacto con

- ▶ su distribuidor local o
- ▶ nuestro Centro europeo de atención al cliente (ver números de teléfono listados abajo) o
- ▶ el área de servicio y asistencia en www.candy-home.com, donde puede activar la
- ▶ solicitud de servicio y encontrar las Preguntas frecuentes.

Para ponerse en contacto con nuestro Servicio, asegúrese de tener los siguientes datos disponibles.

Puede encontrar la información en la placa de datos.

Modelo _____

N.º de serie _____

Compruebe también la tarjeta de garantía suministrada con el producto en caso de garantía.

Centro europeo de atención al cliente		
País*	Número de teléfono	Costes
Italia (IT)	02 400 48 200	
Alemania (DE)	0800 500 48 48	
España (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugal (PT)	707 200 188 210010773	
Bélgica (BE) Luxemburgo (LU)	02 752 94 10	
Países Bajos (NL)	33 422 4000	
Grecia (GR)	801 11 50 50 50	
Suiza (CH)	0848 780 780	
Austria (AT)	0820 220 224	
Reino Unido (UK)	03444995599	
República de Irlanda (ROI)	0818 200021	

* Para otros países, consulte www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio(MB) ITALY

*Duración de la garantía del electrodoméstico de refrigeración:

La garantía mínima es de: 2 años para los países de la UE, 3 años para Turquía, 1 año para el Reino Unido, 1 año para Rusia, 3 años para Suecia, 2 años para Serbia, 5 años para Noruega, 1 año para Marruecos, 6 meses para Argelia, Túnez sin garantía legal, al no requerirse.

*El período de piezas de repuesto para la reparación del aparato:

Los termostatos, los sensores de temperatura, las placas de circuito impresas y las fuentes de luz están disponibles durante un período mínimo de 7 años después de la comercialización de la última unidad del modelo.

Las asas, bisagras, bandejas y cestas lo están durante un período mínimo de 7 años, y las juntas durante un período mínimo de 10 años después de la comercialización de la última unidad del modelo.

*Para más información sobre el producto, consulte <https://eprel.ec.europa.eu> o escanee el código QR en la etiqueta energética suministrada con el electrodoméstico.



Informations sur la sécurité	93
Utilisation prévue	98
Description du produit.....	99
Utilisation.....	100
Matériel	101
Entretien et nettoyage.....	102
Dépannage.....	104
Installation	107
Données techniques	109
Service clientèle	111

FR

Merci d'avoir acheté un produit Candy.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil. Les instructions contiennent des informations importantes qui vous aideront à tirer le meilleur parti de l'appareil et à assurer l'installation, l'utilisation et l'entretien sûrs et appropriés de celui-ci.

Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible afin que vous puissiez toujours vous y référer pour une utilisation sûre et appropriée de l'appareil.

Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lorsque vous déménagez, assurez-vous que vous transmettez également ce manuel pour que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les consignes de sécurité.

FR

Accessoires

Vérifiez les accessoires et la littérature conformément à cette liste :



Cache de
la charnière



Étiquette
énergétique



Carte de garantie



Manuel d'utilisation



AVERTISSEMENT : informations importantes sur la sécurité



REMARQUE : Informations générales et conseils



Informations environnementales



Mise au rebut

Contribuez à protéger l'environnement et la santé humaine. Jetez l'emballage dans les bacs correspondants pour le recycler. Participez au recyclage des déchets d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils marqués de ce symbole avec les déchets ménagers. Ramenez le produit à votre déchetterie locale ou contactez votre bureau municipal.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de suffocation !

Les frigorigènes et les gaz doivent être éliminés par un professionnel. Assurez-vous que le tube du circuit réfrigérant n'est pas endommagé avant d'être correctement éliminé. Débranchez l'appareil du secteur. Coupez le câble d'alimentation et jetez-le. Retirez les clayettes et les tiroirs ainsi que le verrou et les joints de la porte, afin d'éviter que les enfants et les animaux domestiques ne se retrouvent enfermés dans l'appareil.

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, lisez les conseils de sécurité suivants :



AVERTISSEMENT !

Avant la première utilisation

- ▶ Assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
- ▶ Retirez tous les emballages et gardez-les hors de portée des enfants.
- ▶ Attendez au moins deux heures avant d'installer l'appareil afin de vous assurer que le circuit réfrigérant fonctionne parfaitement.
- ▶ Manipulez toujours l'appareil avec au moins deux personnes parce qu'il est lourd.

Installation

- ▶ L'appareil doit être placé dans un endroit bien ventilé. Garantisiez un espace d'au moins 10 cm au-dessus et autour de l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil dans un endroit humide ou un endroit où il pourrait être éclaboussé d'eau. Nettoyez et séchez les éclaboussures d'eau et les taches avec un chiffon doux et propre.
- ▶ N'installez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur (par ex. cuisinières, chauffages).
- ▶ Installez et mettez à niveau l'appareil dans une zone adaptée à sa taille et à son utilisation.
- ▶ Maintenez les ouvertures de ventilation situées dans l'appareil ou dans la structure encastrée libres de toute obstruction.
- ▶ Assurez-vous que les informations électriques figurant sur la plaque signalétique sont conformes à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- ▶ L'appareil est alimenté par une alimentation de 220-240 VCA/50 Hz. Les variations anormales de tension peuvent provoquer l'arrêt de l'appareil ou endommager le régulateur de température ou le compresseur, ou il peut y avoir un bruit anormal lors du fonctionnement. Dans ce cas, un régulateur automatique doit être monté.
- ▶ N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- ▶ Ne placez pas de systèmes multiprises portatifs ou d'alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé par le réfrigérateur. Ne marchez pas sur le câble d'alimentation.



AVERTISSEMENT !

- Utilisez une prise de terre séparée pour l'alimentation électrique qui soit facile d'accès. L'appareil doit être mis à la terre.

Uniquement pour le Royaume-Uni : Le câble d'alimentation de l'appareil est équipé d'une fiche 3 pôles (de mise à la terre) qui s'adapte à une prise standard 3 pôles (de mise à la terre). Ne coupez jamais ou ne démontez jamais la troisième broche (mise à la terre). Une fois l'appareil installé, la fiche doit être accessible.

- N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

Utilisation quotidienne

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si on leur a appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques courus.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider les appareils de réfrigération, mais ne sont pas autorisés à les nettoyer ni à les installer.
- Gardez les enfants âgés de moins de 3 ans à l'écart de l'appareil à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Si du gaz réfrigérant ou tout autre gaz inflammable fuit à proximité de l'appareil, fermez la vanne du gaz qui fuit, ouvrez les portes et les fenêtres et ne débranchez pas le câble d'alimentation du réfrigérateur ou de tout autre appareil.
- Notez que l'appareil est conçu pour fonctionner dans une plage de température ambiante spécifique comprise entre 10 °C et 43 °C. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est laissé pendant une longue période à une température inférieure ou supérieure à la plage indiquée.
- Ne placez pas d'objets instables (objets lourds, récipients remplis d'eau) sur le dessus du réfrigérateur, pour éviter les blessures corporelles causées par une chute ou une électrocution causée par le contact avec de l'eau.
- Ne tirez pas sur les balconnets. La porte peut être tirée en biais, le porte-bouteilles peut être retiré ou l'appareil risque de basculer.
- Ouvrez et fermez les portes uniquement avec les poignées. L'écart entre les portes et entre les portes et le compartiment est très étroit. Ne mettez pas vos mains dans ces zones pour éviter de vous pincer les doigts. Ouvrez ou fermez les portes du réfrigérateur uniquement lorsqu'il n'y a pas d'enfants dans le rayon de mouvement de la porte.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne conservez pas et n'utilisez pas de matières corrosives, explosives ou inflammables dans l'appareil ou à proximité.
 - ▶ Ne conservez pas de médicaments, de bactéries ou d'agents chimiques dans l'appareil. Cet appareil est un appareil électroménager. Il n'est pas recommandé pour stocker des produits qui nécessitent des températures strictes.
 - ▶ Ne conservez jamais des liquides dans des bouteilles ou des canettes (en dehors des spiritueux avec un degré d'alcool très élevé), en particulier les boissons gazeuses, dans le congélateur car ceux-ci pourraient exploser durant la congélation.
 - ▶ Vérifiez l'état des aliments si l'intérieur du congélateur s'est réchauffé.
 - ▶ Ne réglez pas une température inutilement basse dans le compartiment du réfrigérateur. Des températures inférieures peuvent se produire à des réglages élevés. Attention : les bouteilles peuvent éclater
 - ▶ Ne touchez pas les produits surgelés avec les mains mouillées (portez des gants). Ne mangez surtout pas les sucettes glacées juste après les avoir sorties du compartiment congélateur. Vous risquez de vous blesser ou de vous brûler à cause du froid. Premiers secours : mettez immédiatement sous l'eau froide. Ne retirez pas !
 - ▶ Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment congélateur lorsqu'il est en fonctionnement, en particulier avec les mains mouillées, car vos mains peuvent geler sur la surface.
 - ▶ Débranchez l'appareil en cas de coupure de courant ou avant de le nettoyer. Attendez au moins 7 minutes avant de redémarrer l'appareil, car des démarrages trop fréquents risqueraient d'endommager le compresseur.
 - ▶ N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Entretien/nettoyage
- ▶ Veillez à superviser les enfants s'ils effectuent le nettoyage et l'entretien.
 - ▶ Débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer tout entretien courant. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car des démarrages trop fréquents risqueraient d'endommager le compresseur.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Tenez la fiche, pas le câble, lorsque vous débranchez l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de brosses dures, de brosses métalliques, de détergents en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et de solutions organiques similaires, d'acides ou de solutions alcalines. Nettoyez-le avec un détergent spécial pour réfrigérateur afin d'éviter de l'endommager.
- ▶ Ne raclez pas le givre et la glace avec des objets tranchants. N'utilisez pas de pulvérisateurs ni de réchauffeurs électriques comme des nettoyeurs à vapeur, des sèche-cheveux ou d'autres sources de chaleur pour éviter d'endommager les pièces en plastique.
- ▶ N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service clientèle ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- ▶ N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier l'appareil vous-même. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.
- ▶ Éliminez la poussière à l'arrière de l'appareil au moins une fois par an pour éviter tout risque d'incendie, ainsi que l'augmentation de la consommation d'énergie.
- ▶ Ne pulvérisez pas et ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas de jet d'eau ou de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas les clayettes froides en verre à l'eau chaude. Un changement soudain de température peut casser le verre.

Informations sur les gaz réfrigérants



AVERTISSEMENT !

L'appareil contient de l'ISOBUTANE, un réfrigérant inflammable (R600a). Assurez-vous que le circuit du réfrigérant n'est pas endommagé pendant le transport ou l'installation. Les fuites de frigorigène peuvent provoquer des blessures oculaires ou s'enflammer. Si un dommage s'est produit, gardez les sources de feu ouvert à l'écart, aérez complètement la pièce, ne branchez pas ou ne débranchez pas les cordons d'alimentation de l'appareil ou de tout autre appareil. Informez le service clientèle.

En cas de contact du réfrigérant avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante et appelez immédiatement un oculiste.

Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à réfrigérer et à congeler les aliments. Il a été conçu exclusivement pour une utilisation dans les habitations et des applications similaires telles que les espaces de cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; les habitations rurales et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, ainsi que dans les chambres d'hôtes ou B&B et activités de restauration. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Les changements ou modifications apportés à l'appareil ne sont pas autorisés. Une utilisation non prévue peut entraîner des risques et la perte de garantie.

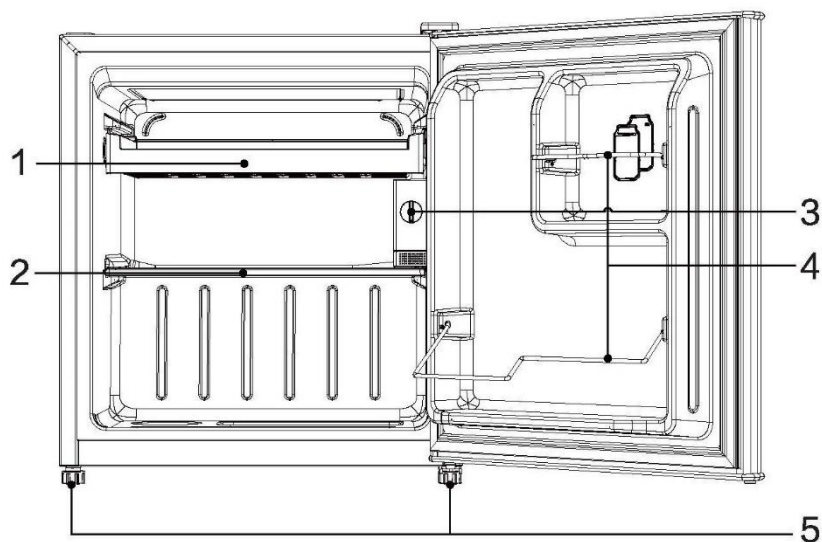
FR

Normes et directives

Ce produit satisfait aux exigences de toutes les directives CE applicables avec les normes harmonisées correspondantes, qui prévoient le marquage CE.

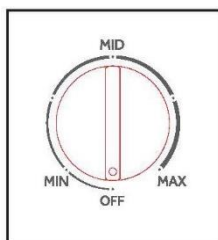
**REMARQUE :**

En raison des changements techniques et de différents modèles, certaines des illustrations de ce manuel peuvent différer de votre modèle.



- 1 Plateau
- 2 Clayettes
- 3 Contrôleur
- 4 Balconnet de porte
- 5 Pied réglable

Description du sélecteur



- La température du réfrigérateur est réglée via le bouton de réglage de la température. Le sélecteur « MIN,MID,MAX, off » sur le cadran indique l'effet de réfrigération. Plus l'effet de réfrigération est faible, plus la température dans l'armoire est élevée et plus la consommation d'énergie du réfrigérateur est faible ; plus l'effet de réfrigération est fort, plus la température dans l'armoire est faible et plus la consommation d'énergie du réfrigérateur est élevée.
- La position « MAX » du cadran correspond à la température la plus basse du réfrigérateur. Cette position peut être utilisée pour une congélation rapide. Une fois les aliments complètement congelés, réglez à nouveau le cadran sur le réglage d'origine.
- La position « OFF » du bouton est la position d'arrêt. Lorsque cette position est réglée, le réfrigérateur ne refroidit pas. Si le réfrigérateur doit être arrêté pendant une longue période, débranchez la prise d'alimentation.

Proposition

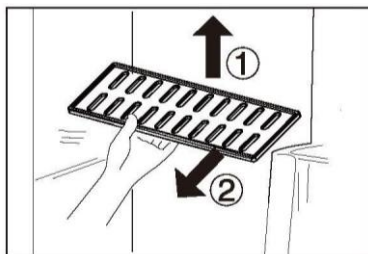
- Le sélecteur du réfrigérateur est généralement réglé en position « MID » sur le cadran.
- Si la température dans l'armoire est trop élevée, veuillez augmenter le réglage de manière appropriée.
- Si la température dans l'armoire est trop basse, veuillez réduire le réglage de manière appropriée.
- Veuillez choisir la position du bouton de réglage de la température en fonction de vos besoins réels.

Rappel

- Lorsque la température ambiante à l'extérieur du réfrigérateur est élevée, si le cadran est réglé sur un réglage trop élevé, la fonction de réfrigération risque de ne pas s'arrêter et la température dans l'armoire risque d'être trop basse.
- Lorsque la température ambiante à l'extérieur du réfrigérateur est basse, si le cadran est réglé sur un réglage trop faible, le réfrigérateur peut ne pas démarrer, ce qui entraîne une température élevée dans l'armoire, qui n'est pas propice au stockage et à la conservation des aliments.
- Après le réglage de la température, il faut un certain temps pour atteindre un équilibre de température dans l'armoire. La durée de cette période dépend de la modification effectuée sur le sélecteur, de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture de la porte et de la quantité d'aliments stockés dans l'armoire.

Avant la première utilisation

- Retirez tous les emballages, gardez-les hors de la portée des enfants, puis jetez-les d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec de l'eau et un détergent doux avant d'y mettre des aliments.
- Une fois l'appareil à plat et nettoyé, attendez au moins 2 à 5 heures avant de le brancher à l'alimentation électrique. Voir la section INSTALLATION.
- Pré-réfrigérez les compartiments à des réglages élevés avant de les remplir d'aliments.



Clayettes réglables

1. La hauteur des clayettes peut être réglée en fonction de vos besoins de rangement.
2. Pour déplacer une clayette, retirez-la d'abord en levant son bord arrière ① et en la tirant ②.
3. Pour la remettre en place, placez-la sur les ergots des deux côtés et poussez-la dans la position la plus reculée jusqu'à ce que l'arrière de la clayette soit fixé à l'intérieur des fentes sur les côtés.

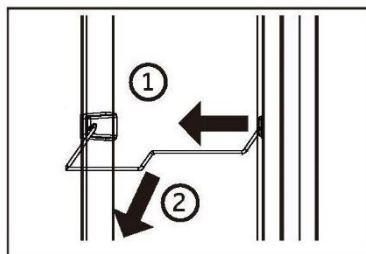


REMARQUE

Assurez-vous que toutes les extrémités d'une clayette sont au même niveau.

Balconnets de porte amovibles/Porte-bouteille

1. Les balconnets de porte peuvent être retirés pour le nettoyage :
2. Placez les mains de chaque côté du balconnet, effectuez une pression vers l'intérieur ① et tirez-le ②.
3. Pour insérer le balconnet de porte, vous devez suivre les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



REMARQUE

Lorsque vous allumez l'appareil, il peut falloir jusqu'à 12 heures pour que les températures appropriées soient atteintes.



Conseils d'économie d'énergie

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé (voir INSTALLATION).
- ▶ N'installez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur (par ex. cuisinières, chauffages).
- ▶ Évitez une température inutilement basse dans l'appareil. Plus vous réglez une température basse dans l'appareil, plus la consommation d'énergie augmente.
- ▶ Laissez les aliments chauds refroidir avant de les mettre dans l'appareil.
- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil le moins souvent et le plus rapidement possible.
- ▶ Ne remplissez pas trop l'appareil pour éviter de bloquer la circulation de l'air.
- ▶ Évitez l'air dans l'emballage des aliments.
- ▶ Gardez les joints de la porte propres afin que la porte se ferme toujours correctement.
- ▶ Décongelez les aliments surgelés dans le compartiment de rangement du réfrigérateur.



AVERTISSEMENT !

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

Nettoyage

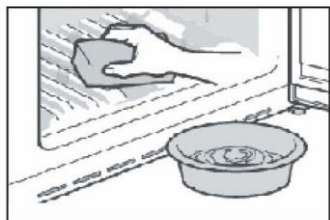
Nettoyez l'appareil lorsqu'il n'y a qu'un peu de nourriture ou qu'il n'y a pas de nourriture à l'intérieur.

L'appareil doit être nettoyé toutes les quatre semaines pour un bon entretien et pour éviter les mauvaises odeurs des aliments conservés à l'intérieur.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de brosses dures, de brosses métalliques, de détergents en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et de solutions organiques similaires, d'acides ou de solutions alcalines. Nettoyez-le avec un détergent spécial pour réfrigérateur afin d'éviter de l'endommager.
- ▶ Ne pulvérisez pas et ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas de jet d'eau ou de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas les clayettes froides en verre à l'eau chaude. Un changement soudain de température peut casser le verre.
- ▶ Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment de l'appareil, en particulier avec les mains mouillées, car vos mains peuvent geler sur la surface.
- ▶ En cas de réchauffement, vérifiez l'état des produits surgelés.



- ▶ Gardez toujours le joint de la porte propre.
- ▶ Nettoyez l'intérieur et le bâti de l'appareil à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède et de détergent neutre.
- ▶ 1. Veuillez frotter l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur, y compris le joint de porte, le porte-bouteille, les clayettes en verre, les boîtes, etc., avec un torchon doux ou une éponge imbibée d'eau chaude (vous pouvez ajouter un détergent neutre dans l'eau chaude).
- ▶ 2. S'il y a du liquide renversé, retirez toutes les parties contaminées, rincez-les directement sous l'eau du robinet, séchez-les et remettez-les dans le réfrigérateur.
- ▶ 3. S'il y a de la crème (par exemple de la crème, de la crème glacée qui fond), retirez toutes les parties contaminées, placez-les dans de l'eau chaude à 40 °C pendant un certain temps, puis rincez-les à l'eau courante, séchez-les et remettez-les dans le réfrigérateur.
- ▶ 4. Si une petite pièce ou un élément reste coincé à l'intérieur du réfrigérateur (entre les clayettes ou les tiroirs), utilisez une petite brosse souple pour l'éliminer. Si vous ne pouvez pas atteindre la pièce, veuillez contacter le service clientèle Haier
- ▶ Rincez et séchez avec un chiffon doux.
- ▶ Ne nettoyez aucune des parties de l'appareil au lave-vaisselle
- ▶ Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car le démarrage fréquent risque d'endommager le compresseur.

Dégivrage

Dégivrage du congélateur Le compartiment congélateur se couvre progressivement de givre. Il doit être retiré.

N'utilisez jamais d'outils métalliques tranchants pour gratter le givre de l'évaporateur car vous pourriez l'endommager. Cependant, lorsque la glace devient très épaisse sur le revêtement intérieur, un dégivrage complet doit être effectué comme suit :

- débranchez la fiche de la prise ;
- retirez tous les aliments conservés, enveloppez-les dans plusieurs couches de papier journal et mettez-les dans un endroit frais ;
- maintenez la porte ouverte et placez une bassine sous l'appareil pour recueillir l'eau de dégivrage ;
- lorsque le dégivrage est terminé, séchez soigneusement l'intérieur de l'appareil et remplacez la fiche dans la prise de courant pour remettre l'appareil en marche.

Non-utilisation pendant une période prolongée

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée et que vous n'utiliserez pas la fonction Holiday pour le réfrigérateur :

Sortez les aliments.

Débranchez le cordon d'alimentation.

Nettoyez l'appareil selon les instructions ci-dessus.

Gardez les portes ouvertes pour éviter la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur.



REMARQUE

N'éteignez l'appareil que si cela est strictement nécessaire.

Déplacement de l'appareil

1. Retirez tous les aliments et débranchez l'appareil.
2. Fixez les clayettes et les autres parties mobiles dans le réfrigérateur et dans le congélateur avec du ruban adhésif.
3. N'inclinez pas le réfrigérateur à plus de 45° pour éviter d'endommager le système de réfrigération.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne soulevez pas l'appareil par ses poignées.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil à l'horizontale sur le sol.

Vous pouvez résoudre de nombreux problèmes vous-même sans expertise spécifique. En cas de problème, veuillez vérifier toutes les possibilités indiquées et suivre les instructions ci-dessous avant de contacter un service clientèle. Reportez-vous au paragraphe SERVICE CLIENTÈLE.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Avant l'entretien, désactivez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ L'équipement électrique ne doit être entretenu que par des experts en électricité qualifiés, car des réparations inappropriées peuvent causer des dommages consécutifs considérables.
- ▶ Une alimentation endommagée ne devrait être remplacée que par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes avec une qualification similaire de manière à éviter tout danger.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le compresseur ne fonctionne pas.	• La fiche secteur n'est pas branchée dans la prise secteur. • L'appareil est en cours de dégivrage.	• Branchez la fiche secteur. • C'est normal pour un dégivrage automatique
L'appareil fonctionne fréquemment ou fonctionne trop longtemps.	• La température intérieure ou extérieure est trop élevée. • L'appareil a été hors tension pendant un certain temps. • Une porte de l'appareil n'est pas bien fermée. • La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps. • Le réglage de la température du compartiment congélateur est trop bas. • Le joint de la porte est sale, usé, fissuré ou ne correspond pas. • La circulation de l'air requise n'est pas garantie.	• Dans ce cas, il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps. • Normalement, il faut 8 à 12 heures pour que l'appareil refroidisse complètement. • Fermez la porte/le tiroir et assurez-vous que l'appareil est situé sur un sol à niveau et qu'il n'y a pas d'aliment ou de récipient bloquant la porte. • N'ouvrez pas trop souvent la porte / le tiroir. • Réglez une température plus élevée jusqu'à l'obtention d'une température satisfaisante dans le réfrigérateur. Il faut 24 heures pour que la température du réfrigérateur devienne stable. • Nettoyez le joint de la porte/du tiroir ou faites-le remplacer par le service clientèle. • Assurez une ventilation adéquate.
L'intérieur du réfrigérateur est sale et/ou sent.	• L'intérieur du réfrigérateur a besoin d'être nettoyé. • Des aliments à forte odeur sont conservés au réfrigérateur.	• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur. • Enveloppez soigneusement les aliments.

Problème	Cause possible	Solution possible
Il ne fait pas suffisamment froid à l'intérieur de l'appareil.	- La température réglée est trop élevée. - Des produits trop chauds ont été stockés. - Trop d'aliments ont été mis à l'intérieur en même temps. - Les aliments sont trop proches les uns des autres. - Une porte / un tiroir de l'appareil n'est pas bien fermé(e). - La porte/le tiroir a été ouvert(e) trop fréquemment ou trop longtemps.	- Réinitialisez la température. - Laissez toujours refroidir les aliments avant de les mettre à l'intérieur. - Conservez toujours de petites quantités d'aliments. - Laissez de la place entre plusieurs aliments pour permettre la circulation de l'air. - Fermez la porte / le tiroir. - N'ouvrez pas trop souvent la porte / le tiroir.
Il fait trop froid à l'intérieur de l'appareil.	La température réglée est trop basse.	Réinitialisez la température.
Formation d'humidité à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.	- Le climat est trop chaud et trop humide. - Une porte / un tiroir de l'appareil n'est pas bien fermé(e). - La porte/le tiroir a été ouvert(e) trop fréquemment ou trop longtemps. - Les récipients contenant des aliments ou des liquides sont laissés ouverts.	- Augmentez la température. - Fermez la porte / le tiroir. - N'ouvrez pas trop souvent la porte / le tiroir. - Laissez refroidir les aliments chauds à température ambiante et couvrez les aliments et les liquides.
L'humidité s'accumule sur le réfrigérateur à l'extérieur de la surface ou entre les portes / la porte et le tiroir.	- Le climat est trop chaud et trop humide. - La porte n'est pas fermée hermétiquement. L'air froid de l'appareil et l'air chaud à l'extérieur de celui-ci se condense.	- C'est normal dans un climat humide et cela va changer lorsque l'humidité diminuera. - Assurez-vous que la porte / le tiroir est bien fermé(e).
Les côtés de l'appareil et de la bande de la porte se réchauffent.	-	Cela est normal.
L'appareil émet des sons anormaux.	- L'appareil n'est pas situé sur un sol plan. - L'appareil touche un objet situé à proximité.	- Régalez le pied pour mettre l'appareil à niveau. - Retirez les objets autour de l'appareil.
Un léger son doit être entendu comme celui de l'eau courante.	-	Cela est normal.

Pour contacter l'assistance technique, rendez-vous sur notre site : <https://candy-home.com>
Dans la rubrique « site web », choisissez la marque de votre produit et votre pays.
Vous serez redirigé vers le site web spécifique où vous trouverez le numéro de téléphone et le formulaire pour contacter l'assistance technique.

Coupure de courant

FR

En cas de coupure de courant, les aliments devraient rester froids en toute sécurité pendant 5 heures environ. Suivez ces conseils pendant une coupure de courant prolongée, en particulier en été :

- ▶ Ouvrez la porte / le tiroir le moins possible.
- ▶ Ne mettez pas d'aliments supplémentaires dans l'appareil pendant une coupure de courant.
- ▶ Si un préavis de coupure de courant est donné et que la durée de la coupure est supérieure à 5 heures, préparez des glaçons et placez-les dans un récipient en haut du compartiment réfrigérateur.
- ▶ Une inspection des produits est requise immédiatement après la coupure de courant.
- ▶ Étant donné que la température du réfrigérateur augmentera lors d'une coupure de courant ou d'une autre panne, la durée de conservation et la qualité alimentaire des aliments seront réduites. Tout aliment décongelé doit être consommé ou cuit et recongelé (le cas échéant) peu de temps après afin de prévenir les risques pour la santé.

Déballage



AVERTISSEMENT !

- ▶ L'appareil est lourd.
- ▶ Conservez tous les emballages hors de la portée des enfants, puis jetez-les d'une manière respectueuse de l'environnement.
- ▶ Sortez l'appareil de l'emballage.
- ▶ Retirez tous les matériaux d'emballage.

Conditions environnementales

La température ambiante doit toujours être comprise entre 16 °C et 43 °C, car elle peut influencer la température à l'intérieur de l'appareil et sa consommation d'énergie. N'installez pas l'appareil à proximité d'autres appareils générant de la chaleur (fours, réfrigérateurs) sans isolation.

Espace requis

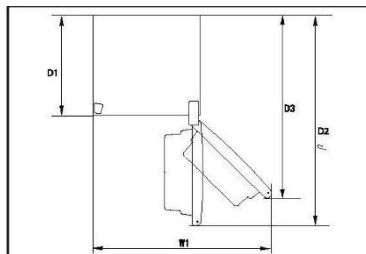
Espace requis lorsque la porte est ouverte :

L1 = 742 mm

P1 = 425 mm

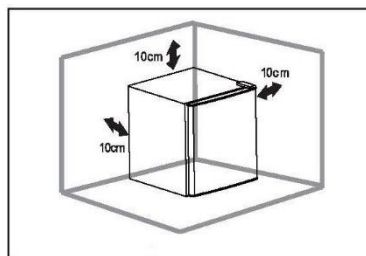
P2 = 892 mm

P3 = 776 mm



Coupe transversale de ventilation

Pour obtenir une ventilation suffisante de l'appareil pour des raisons de sécurité, il convient de respecter les informations relatives aux coupes transversales de ventilation requises.

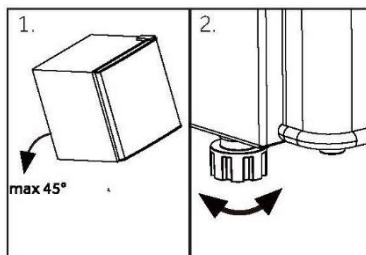


Alignement de l'appareil

L'appareil doit être placé sur une surface plane et solide.

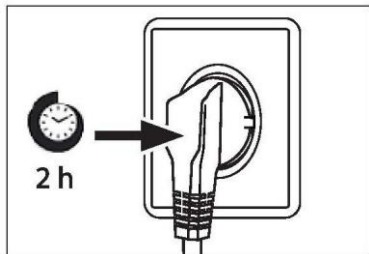
1. Inclinez le réfrigérateur légèrement vers l'arrière.
2. Réglez les pieds au niveau souhaité.

Assurez-vous que la distance entre le mur et le côté de la charnière est d'au moins 100 mm pour que la porte s'ouvre correctement.



REMARQUE :

Pour un appareil en pose libre : cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.



Temps d'attente

L'huile de lubrification sans entretien se trouve dans la capsule du compresseur. Cette huile peut passer par le système fermé de tuyauterie pendant le transport incliné. Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation électrique, attendez au moins 2 heures afin que l'huile revienne dans la capsule.

FR

Branchement électrique

Avant chaque branchement, vérifiez si :

- ▶ l'alimentation, la prise et le fusible sont adaptés à la plaque signalétique.
- ▶ la prise de courant est mise à la terre et sans multiprise ni rallonge.
- ▶ la fiche d'alimentation et la prise sont adaptées l'une à l'autre.

Branchez la fiche sur une prise domestique correctement installée.



AVERTISSEMENT !

Pour éviter tout risque, un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le service à la clientèle (voir carte de garantie).

Fiche du produit selon la réglementation UE n° 2019/2016

Marque	Candy
Nom du modèle / identifiant	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Catégorie du modèle	Réfrigérateur
Classe d'efficacité énergétique	E
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)(1)	80
Volume total (l)	42
Volume du réfrigérateur (l)	42
Température des autres compartiments > 14 °C	Non applicable
Système sans givre	N°
Classe climatique (2)	SN-N-ST
Classe d'émission de bruit et émissions acoustiques dans l'air (db(A) re 1pW)	C(37)
Type d'appareil	Autonome

Explications :

- Oui, fonction présente

(1) Sur la base des résultats de l'essai de conformité aux normes pendant plus de 24 heures.
La consommation réelle dépend de l'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

(2) Classe climatique SN : cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre +10 °C et +32 °C

Classe climatique N : cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre +16 °C et +32 °C

Classe climatique ST : cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre +16 °C et +38 °C

FR

Données techniques supplémentaires

Tension / Fréquence	220-240 V ~/50 Hz
Courant d'entrée (A)	0,8
Fusible principal (A)	16
Réfrigérant	R600a
Dimensions (H/L/P en mm)	510/452/479

Nous recommandons notre service clientèle Haier et l'utilisation de pièces détachées d'origine. Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, veuillez d'abord consulter le paragraphe DÉPANNAGE.

Si vous ne trouvez pas de solution, veuillez contacter

- ▶ votre revendeur local ou
- ▶ notre centre de service d'appel européen (voir les numéros de téléphone ci-dessous) ou
- ▶ l'espace Service & Assistance à l'adresse www.candy-home.com, où vous pouvez activer la demande
- ▶ de service et trouver également les FAQ.

Pour contacter notre Service, assurez-vous que vous disposez des données suivantes. Les informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Modèle _____

N° de série _____

Vérifiez également la carte de garantie fournie avec le produit en cas de garantie.

Centre de service d'appel européen		
Pays*	Numéro de téléphone	Coûts
Italie (IT)	02 400 48 200	
Allemagne (DE)	0800 500 48 48	
Espagne (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugal (PT)	707 200 188 210010773	
Belgique (BE) Luxembourg (LU)	02 752 94 10	
Pays-Bas (NL)	33 422 4000	
Grèce (GR)	801 11 50 50 50	
Suisse (CH)	0848 780 780	
Autriche (AT)	0820 220 224	
Royaume-Uni (UK)	03444995599	
République d'Irlande (ROI)	0818 200021	

* Pour les autres pays, veuillez vous référer à www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli - 20861

Brugherio (MB) ITALIE

*Durée de la garantie de l'appareil de réfrigération :

La garantie minimale est : 2 ans pour les pays de l'UE, 3 ans pour la Turquie, 1 an pour le Royaume-Uni, 1 an pour la Russie, 3 ans pour la Suède, 2 ans pour la Serbie, 5 ans pour la Norvège, 1 an pour le Maroc, 6 mois pour l'Algérie, aucune garantie légale pour la Tunisie.

*La période des pièces détachées pour la réparation de l'appareil :

Les thermostats, les capteurs de température, les circuits imprimés et les sources de lumière sont disponibles pendant une période minimale de sept ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle.

Poignées de porte, charnières de porte, bacs et paniers pendant une période minimale de sept ans et joints de porte pendant une période minimale de 10 ans, après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle.

*Pour plus d'informations sur le produit, consultez <https://eprel.ec.europa.eu/> ou scannez le code QR sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil.



Biztonsági információk.....	115
Rendeltetésszerű használat.....	120
Termékleírás.....	121
Használat.....	122
Berendezés.....	123
Ápolás és karbantartás.....	124
Hibaelhárítás.....	126
Telepítés.....	129
Műszaki adatok.....	131
Ügyfélszolgálat.....	133

Köszönjük, hogy Candy terméket vásárolt.

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat. Az utasítások fontos információkat tartalmaznak, amelyek segítenek abban, hogy a lehető legtöbbet hozza ki a készülékből, és szavatolják a biztonságos és megfelelő telepítést, használatot és karbantartást.

Tartsa ezt a kézikönyvet könnyen elérhető helyen, hogy bármikor fellapozhassa a készülék biztonságos és megfelelő használatához.

Ha eladja a készüléket, elajándékozza, vagy a lakásban hagyja költözközéskor, győződjön meg arról, hogy ezt a kézikönyvet is átadja, hogy az új tulajdonos megismerhesse a készüléket és a biztonsági figyelmeztetéseket.

HU

Tartozékok

Ellenőrizze a tartozékokat és a szakirodalmat ennek a listának megfelelően:



Zsanérfedél



Energiacímke



Jótállási jegy



Felhasználói
kézikönyv



FIGYELMEZTETÉS - Fontos biztonsági információk



MEGJEGYZÉS - Általános információk és tippek



Környezetvédelmi információk



Ártalmatlanítás

Járuljon hozzá a környezet és az emberi egészség védelméhez. Az újrahasznosítás érdekében a csomagolást a megfelelő hulladéktárolóba selejtezze ki. Járuljon hozzá az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak az újrahasznosításához. Ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket. Vigye vissza a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi hivatallal.



FIGYELMEZTETÉS:

Sérülés vagy fulladás veszélye!

A hűtőközegeket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani. Győződjön meg a hűtőkör csövének a sértetlenségéről, mielőtt megfelelően ártalmatlanítaná. Válassza le a készüléket a hálózati tápellátásról. Vágja el a hálózati kábelt és selejtezze ki. Távolítsa el a tálcákat és fiókokat, valamint az ajtóreteszt és a tömítéseket, hogy megakadályozza gyermekek és háziállatok bezáródását a készülékbe.

A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a következő biztonsági tanácsokat:



FIGYELMEZTETÉS:

Első használat előtt

- ▶ Győződjön meg arról, hogy szállítás során a termék nem sérült.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és tartsa gyermekektől elzárva.
- ▶ A készülék telepítése előtt várjon legalább két órát a hűtőkör teljes hatékonyságának biztosítása érdekében.
- ▶ Mivel a készülék nehéz, mindig legalább két személy szükséges a kezeléséhez vagy mozgatásához.

Telepítés

- ▶ A készüléket jól szellőző helyre telepítse. Biztosítson legalább 10 cm-es helyet a készülék felett és körül.
- ▶ Soha ne helyezze a készüléket nedves területre vagy olyan helyre, ahol víz fröccsenhet rá. A vízfröccsenéseket és a foltokat törölje le és szárazra puha, tiszta törlőkendővel.
- ▶ Ne szerelje be a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyre vagy hőforrások (pl. kályhák, fűtőberendezések) közelébe.
- ▶ A méretének és felhasználásnak megfelelő helyre szerelje be és állítsa szintbe a készüléket.
- ▶ A berendezésen vagy a beépített szerkezetben a szellőzőnyílásokat ne takarja el.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán olvasható elektromos jellemzők megfelelnek az elérhető tápellátás jellemzőinek. Ellenkező esetben forduljon villanyszerelőhöz.
- ▶ A készülék 220–240 V váltóáramú, 50 Hz-es tápellátást igényel. A rendellenes feszültség-ingadozás nyomán előfordulhat, hogy a készülék nem indul be, károsodhat a hőmérséklet-vezérlő vagy a kompresszor, illetve működés során rendellenes zaj jelentkezhet. Hasonló esetben szereljen fel automatikus feszültségszabályozót.
- ▶ Ne használjon többdugós adaptereket és hosszabbítókábeleket.
- ▶ Ne helyezzen több hordozható csatlakozót vagy hordozható tápegységet a berendezés mögé.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon a hűtőszekrény alá. Ne lépjen a tápkábelre.



FIGYELMEZTETÉS:

- ▶ A tápegységhez külön földelt aljzatot használjon, amely könnyen hozzáférhető. A készülék mindenképpen földelésre szorul.
Csak az Egyesült Királyság esetén: A készülék tápkábele 3 érintkezős (földeléses) dugasszal rendelkezik, amelyik szabványos 3 érintkezős (földeléses) aljzathoz illeszkedik. Soha ne vágja le vagy távolítsa el a harmadik érintkezőt (földelést). A készülék beszerelését követően a dugasznak hozzáférhetőnek kell maradnia.
- ▶ Ne okozza a hűtőközeg kör sérülését.

Napi használat

- ▶ A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- ▶ A 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kirakodhatják a hűtőkészülékeket, de a hűtőkészülékek tisztítását és szerelését nem végezhetik.
- ▶ Tartsa távol a 3 évesnél fiatalabb gyermekeket a készüléktől, kivéve, ha biztosítja a folyamatos felügyeletet.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.
- ▶ Ha hűtőgáz vagy más gyúlékony gáz szivárog a készülék közelében, zárja el a szivárgó gáz szelepét, nyissa ki az ajtókat és ablakokat, és ne húzza ki a hűtőszekrény/fagyasztó vagy más készülék tápkábelének a dugaszát.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a készülék 10 és 43 °C közötti környezeti hőmérsékletben való működésre készült. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb ideig a jelzett tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemel.
- ▶ Ne helyezzen instabil cikkeket (nehéz tárgyakat, vízzel teli edényeket) a hűtőberendezés tetejére, elkerülve így a személyi sérüléseket, amiket ezen tárgyak leesése vagy a vízzel való érintkezés nyomán bekövetkező áramütés okozhat.
- ▶ Ne húzza meg az ajtópolcokat. Az ajtó elferdülhet, kihúzhatja a helyéről a palacktartót, vagy a készülék felborulhat.
- ▶ Az ajtók nyitását vagy becsukását kizárólag a fogantyúkkal végezze. Az ajtók közötti, ill. az ajtó és a szekrény közötti rés nagyon szűk. Ne nyújtsa a kezét ezekre a területekre, mivel az ujjai becsipődhetnek. Csak akkor nyissa ki vagy csukja be a hűtőszekrény ajtaját, ha nem állnak gyermekek az ajtó mozgási tartományán belül.



FIGYELMEZTETÉS:

- ▶ Ne tároljon, ill. használjon gyúlékony, robbanásveszélyes vagy maró hatású anyagokat a készülékben vagy a közelében.
 - ▶ A készülékben ne tároljon gyógyszereket, baktériumokat vagy vegyszereket. Ez a készülék háztartási készülék. Nem javasoljuk olyan anyagok tárolását, amelyek szűk hőmérséklet-tartományban tárolhatók.
 - ▶ Soha ne tároljon folyadékokat palackokban vagy kannákban (magas alkoholtartalmú italok kivételével), különösen szénsavas italokat a fagyasztóban, mert ezek szétrobbannak fagyasztás közben.
 - ▶ Ellenőrizze az élelmiszer állapotát, ha a fagyasztóban felmelegedett a hőmérséklet.
 - ▶ Ne állítson be szükségtelenül alacsony hőmérsékletet a hűtőrekeszben. Magas teljesítménybeállítások esetén mínusz fokok alakulhatnak ki. Figyelem: A palackok szétrobbanhatnak
 - ▶ Ne nyúljon fagyott tárgyakhoz nedves kézzel (viseljen kesztyűt). Különösen ne egyen jeges nyalókát közvetlenül a fagyasztóból való kivétel után. Fennáll a fagysérülések vagy a hólyagok kialakulásának veszélye. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS: tartsa a sérülést azonnal folyó hideg víz alá. Ne húzza el!
 - ▶ Működés közben ne érintse meg a fagyasztórekesz belső felületét, különösen nedves kézzel, mert a keze a felülethez fagyhat.
 - ▶ Áramszünet esetén vagy tisztítás előtt húzza ki a készüléket az alzatból. A készülék újraindítása előtt várjon legalább 7 percet, mivel a készülék gyakori indítása során károsodhat a kompresszor.
 - ▶ Ne használjon elektromos készülékeket a berendezés élelmiszer tároló rekeszében, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust.
- Karbantartás / tisztítás
- ▶ Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, ha tisztítást vagy karbantartást végeznek.
 - ▶ A rutinszerű karbantartás megkezdése előtt húzza ki a készüléket a villanyhálózathoz. A készülék újraindítása előtt várjon legalább 5 percet, mivel a készülék gyakori indítása során károsodhat a kompresszor.



FIGYELMEZTETÉS:

- ▶ A készülék aljzatból való leválasztásakor ne a kábelt, hanem a csatlakozódugót húzza.
- ▶ Ne tisztítsa a készüléket keménysörtés kefékkel, drótkefékkel, mosóporral, benzinnel, amil-acetáttal, acetonnal és hasonló szerves oldatokkal, valamint savas vagy lúgos oldatokkal. A károsodások elkerülése érdekében a hűtőszekrény tisztítását speciális, adott célra kialakított tisztítószerrel végezze.
- ▶ Ne kaparja le a fagyot és a jeget éles tárgyakkal. A műanyag alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében ne használjon spray-t, elektromos hevítő berendezést, például fűtőberendezést, hajszárítót, gőztisztítót vagy más hőforrást.
- ▶ A kiolvasztási folyamat felgyorsításához csak a gyártó által javasolt mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket használja.
- ▶ Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.
- ▶ Ne tegyen kísérletet a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására. Javítás szükségessége esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.
- ▶ Évente legalább egyszer távolítsa el a port a készülék hátoldaláról, így elkerülve a tűzveszélyt, valamint a megnövekedett energiafogyasztást.
- ▶ Tisztítás közben ne permetezze vagy öblítse le a készüléket.
- ▶ Ne használjon vízpermetet vagy gőzt a készülék tisztításához.
- ▶ A hideg üvegpolcokat ne tisztítsa forró vízzel. A hirtelen hőmérséklet-változás nyomán az üveg megrepedhet.

Gázalapú hűtőközegre vonatkozó információk



FIGYELMEZTETÉS:

A készülék gyúlékony IZOBUTÁN (R600a) hűtőközeget tartalmaz. Győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg köre nem sérült meg szállítás vagy beszerelés közben. A szivárgó hűtőközeg szemsérülést okozhat, vagy belobbanhat. Sérülés esetén tartsa távol a tűzforrásokat, szellőztesse ki alaposan a helyiséget, ne csatlakoztassa, vagy húzza ki a készülék vagy egyéb készülék tápkábelét. Tájékoztassa az ügyfélszolgálatot.

Ha a hűtőközeg szembe kerül, akkor azonnal öblítse ki folyó víz alatt, és azonnal forduljon szemész szakorvoshoz.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék élelmiszerek hűtésére és fagyasztására szolgál. Kizárólag háztartási és hasonló alkalmazásokra tervezték, mint például az üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyháinak területei; tanyasi házakban és szállodák, motelek és egyéb lakókörnyezetben, valamint panziós és vendéglátóipari vállalkozásokban való használatra ügyfelek számára, tervezéséből adódóan nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

A készüléken változtatások vagy módosítások végrehajtása nem megengedett. A nem rendeltetésszerű használat veszélyeket eredményezhet, illetve a szavatossági igények érvénytelenítésével járhat.

HU

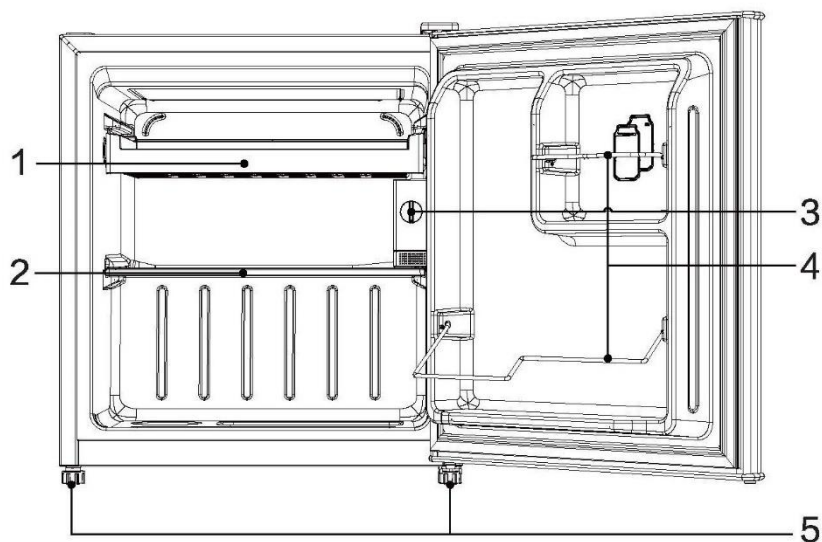
Szabványok és irányelvek

A termék megfelel az összes vonatkozó EK irányelvben meghatározott követelménynek, illetve a vonatkozó harmonizált szabványoknak, amelyek alapján megilleti a CE-jelölés.



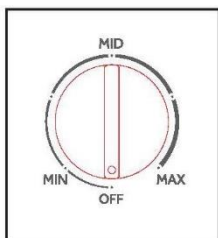
MEGJEGYZÉS

A műszaki módosítások és különböző modellek miatt előfordulhat, hogy a kézikönyvben látható egyes ábrák eltérőek az Ön modelljéhez képest.



- 1 Tálca
- 2 Polcok
- 3 Vezérlő
- 4 Ajtópolc
- 5 Állítható láb

A tárcsa leírása



- A hűtőszekrény hőmérsékletét a hőmérséklet-vezérlő gombbal állíthatja be. A tárcsa „MIN, MID, MAX, off” fokozatai a hűtőhatást jelölik. Minél alacsonyabb a hűtőhatás, annál magasabb a hőmérséklet a szekrényben, és annál kisebb az energiaigénye a hűtőszekrénynek. Következésképpen minél magasabb a hűtőhatás, annál alacsonyabb a hőmérséklet a szekrényben, és annál nagyobb a hűtőszekrény energiaigénye.
- A skála „MAX” pozíciója jelöli a hűtőszekrény legalacsonyabb hőmérsékletű fokozatát. Ezt a pozíciót használhatja gyorsfagyasztásra. Miután az étel teljesen megfagyott, forgassa vissza a tárcsát az eredeti fokozatra
- A gomb „OFF” pozíciója a kikapcsolt állapotot jelöli. Ha ezt a helyzetet állította be, a hűtőszekrény nem fog lehűlni. Ha a hűtőszekrényt hosszú időre le kell állítsa, húzza ki a tápkábelt.

Javaslat

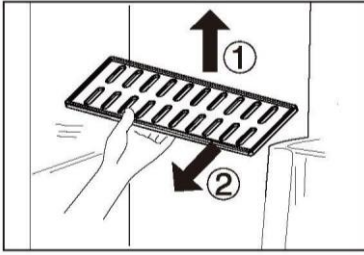
- A hűtőszekrény legszéleskörűbben használható fokozata a tárcsa „MID” pozíciója.
- Ha a szekrényben lévő hőmérséklet túl magas, a tárcsával növelje a hűtőhatást.
- Ha a szekrényben lévő hőmérséklet túl alacsony, a tárcsával csökkentse a hűtőhatást.
- Kérjük, válassza ki a hőmérséklet-vezérlő gomb fokozatát az aktuális igényeknek megfelelően.

Emlékeztető

- Ha a hűtőszekrény környezeti hőmérséklete magas, ha a skála beállítása magas, előfordulhat, hogy a jegesedés nem szűnik meg, és a szekrényben a hőmérséklet túl alacsony.
- Ha a hűtőszekrény környezeti hőmérséklete alacsony, ha a skála beállítása alacsony, előfordulhat, hogy a hűtőszekrény nem indul el, ami magas hőmérsékletet eredményez a szekrényben, ami nem megfelelő élelmiszerek tárolásához és megőrzéséhez
- A hőmérséklet beállítása után némi időt vesz igénybe, hogy a szekrényben hőmérsékleti egyensúly jelentkezzen. Ennek az időszaknak a hossza függ a fokozatok közötti különbségtől, a környezeti hőmérséklettől, az ajtónyitások gyakoriságától és a szekrényben tárolt élelmiszer mennyiségétől

Első használat előtt

- ▶ Távolítsa el minden csomagolóanyagot, tartsa azokat gyermekektől elzárva, kiselejtezésüket pedig környezetbarát módon végezze.
- ▶ Tisztítsa meg a készülék belsejét és külsejét vízzel és kíméletes tisztítószerrel, mielőtt bármilyen ételt tenne bele.
- ▶ A készülék szintbeállítását és tisztítását követően várjon legalább 2–5 órát, mielőtt csatlakoztatná a tápellátáshoz. Lásd a TELEPÍTÉS részt.
- ▶ Az étellel való feltöltés előtt hűtse le a rekeszeket magas beállítások alkalmazásával.



Állítható polcok

1. A polcok magasságát az Ön tárolási igényeihez igazíthatja.
2. Egy polc áthelyezéséhez először emelje fel a hátsó szélét ①, majd húzza ki a polcot ②.
3. A visszaszereléshez helyezze mindkét oldalon a fűlekre, és tolja a leghátsó helyzetbe, amíg a polc hátulja nem rögzül az oldalsó nyílásokban

HU

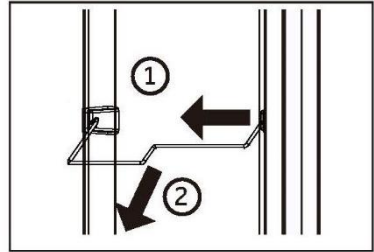


MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy a polc mindegyik éle vízszintesen helyezkedik el.

Levehető ajtópolcok/palacktartó

1. Az ajtó polcai tisztítás céljából eltávolíthatók:
2. Tegye a kezét az állvány két oldalára, nyomja össze ①, majd húzza ki a polcot ②.
3. Az ajtópolc behelyezéséhez hajtsa végre a fenti lépéseket fordított sorrendben.



MEGJEGYZÉS

Amikor a készüléket bekapcsolja, akár 12 órát is igénybe vehet a megfelelő hőmérséklet elérése.



Energiatakarékosági tippek

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék megfelelő szellőzéssel rendelkezik (lásd a TELEPÍTÉS részt).
- Ne szerelje be a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyre vagy hőforrások (pl. kályhák, fűtőberendezések) közelébe.
- Kerülje a szükségtelenül alacsony hőmérsékletet a készülékben. Minél alacsonyabb hőmérsékletet állít be, annál jobban növekszik az energiafogyasztás.
- Mielőtt a készülékbe tenné, hagyja, hogy a meleg élelmiszer kihűljön.
- Minél kevésbé és minél rövidebb ideig nyissa ki a készülék ajtaját.
- Ne töltsé túlságosan meg a készüléket, mivel ez akadályozza a légáramlást.
- Kerülje, hogy levegő legyen az élelmiszerek csomagolásában.
- Az ajtótomítéseket tartsa tisztán, hogy az ajtó mindig megfelelően becsukódhasson.
- A fagyos élelmiszert a hűtőrekeszben olvassza ki.



FIGYELMEZTETÉS:

Tisztítás előtt válassza le a hálózatról a készüléket.

Tisztítás

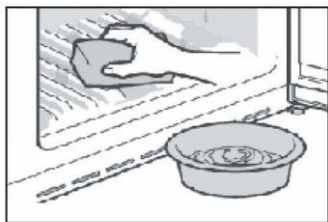
Akkor tisztítsa meg a készüléket, amikor kevés vagy semmilyen élelmiszer nem található benne.

A készüléket tisztítsa meg négyhetente a megfelelő karbantartás jegyében, illetve megelőzendő a kellemetlen élelmiszer illatok kialakulását.



FIGYELMEZTETÉS:

- ▶ Ne tisztítsa a készüléket keménysörtés kefével, drótkefékkel, mosóporral, benzinnel, amil-acetáttal, acetonnal és hasonló szerves oldatokkal, valamint savas vagy lúgos oldatokkal. A károsodások elkerülése érdekében a hűtőszekrény tisztítását speciális, adott célra kialakított tisztítószerrel végezze.
- ▶ Tisztítás közben ne permetezze vagy öblítse le a készüléket.
- ▶ Ne használjon vízpermetet vagy gőzt a készülék tisztításához.
- ▶ A hideg üvegpolicokat ne tisztítsa forró vízzel. A hirtelen hőmérséklet-változás nyomán az üveg megrepedhet.
- ▶ Ne érintse meg a fagyasztórekesz belső felületét, különösen nedves kézzel, mert a keze a felülethez fagyhat.
- ▶ Felmelegítés esetén ellenőrizze a fagyasztott áruk állapotát.



- ▶ Mindig tartsa tisztán az ajtótomítést.
- ▶ Tisztítsa meg a készülék belsejét és burkolatát meleg vízzel és semleges tisztítószerrel átnedvesített szivaccsal.
- ▶ 1. Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét és külsőjét, beleértve az ajtótomítést, az ajtópolcot, az üvegpolicokat, a dobozokat és így tovább, puha törölkendővel vagy meleg vízbe mártott szivaccsal (a művelethez a meleg vízbe elegyíthet semleges tisztítószer).
- ▶ 2. Ha folyadék ömlött ki, távolítsa el az összes szennyezett alkatrészt, öblítse át ezeket közvetlenül folyó víz alatt, majd szárítsa meg és tegye vissza az alkatrészeket a hűtőbe.
- ▶ 3. Krémszerű termékek (például tejszín, olvadó jégkrém) kiömlése esetén, kérjük, távolítsa el az összes szennyezett alkatrészt, helyezze adott időtartamra meleg, kb. 40 °C-os vízbe, majd öblítse át folyó vízzel, szárítsa meg, végül pedig tegye vissza a hűtőszekrénybe.
- ▶ 4. Abban az esetben, ha egy kisebb alkatrész vagy alkotóelem reked a hűtőszekrény belsejébe (a polcok vagy fiókok közé), az eltávolításhoz kis puha keféet használjon. Ha az alkatrész nem elérhető, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Haier szervizzel.
- ▶ Öblítse le a felületeket, majd törölje szárazra egy puha törölkendővel.
- ▶ A készülék egyetlen részét vagy tartozékát se tisztítsa mosogatógépben.
- ▶ A készülék újraindítása előtt várjon legalább 5 percet, mivel a készülék gyakori indítása során károsodhat a kompresszor.

Leolvasztás

A fagyasztó kiolvasztása A fagyasztórekeszt fokozatosan ellepi a jég. Ezt el kell távolítani. Soha ne használjon éles fémeszközöket a jég lekaparásához a párologtatóról, mivel így kárt tehet benne. Amikor azonban a jég nagyon megvastagszik a belső bélésen, teljes leolvasztást kell végezni az alábbiaknak megfelelően:

- húzza ki a dugaszt az aljzatból;
- távolítson el minden tárolt élelmiszert, csomagolja be őket több réteg újságpapírba, és tegye hűvös helyre;
- tartsa nyitva az ajtót, és helyezzen egy tálat a készülék alá, ahol a kiolvadó víz összegyűlhet;
- amikor a leolvasztás befejeződött, alaposan szárítsa meg a készülék belsejét, majd helyezze vissza a dugaszt a hálózati aljzatba a készülék visszakapcsolásához.

Hosszabb használaton kívüli időszak

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, és a Holiday funkciót nem használja:

Vegye ki az ételt.

Húzza ki a tápkábelt.

Tisztítsa meg a készüléket a fent leírtak szerint.

A kellemetlen szagok készüléken belüli megjelenésének elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtókat.



MEGJEGYZÉS

Csak akkor kapcsolja ki a készüléket, ha feltétlenül szükséges.

A készülék mozgatása

1. Távolítsa el az összes élelmiszert, és húzza ki a készülék csatlakozódugóját.
2. Rögzítse a polcokat és az egyéb mozgatható alkatrészeket a hűtőben és a fagyasztóban szigetelőszalaggal.
3. A hűtőrendszer károsodásának az elkerülése érdekében ne döntse meg a hűtőberendezést 45°-nál nagyobb szögben.



FIGYELMEZTETÉS:

- ▶ Ne emelje a készüléket a fogantyútól.
- ▶ Soha ne fektesse a készüléket vízszintesen a földre.

Sok felmerülő problémát saját maga is megoldhat speciális szakértelem nélkül. Probléma felmerülése esetén ellenőrizze az összes felsorolt lehetőséget, és kövesse az alábbi utasításokat, mielőtt felvenné a kapcsolatot egy ügyfélszolgálattal. Lásd az ÜGYFÉLSZOLGÁLAT részt.



FIGYELMEZTETÉS:

- ▶ Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzathoz.
- ▶ Az elektromos berendezéseket csak szakképzett villamossági szakemberek szervizelhetik, mert a nem megfelelő javítások jelentős károkat okozhatnak.
- ▶ Sérült tápkábel esetén a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki azt a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A kompresszor nem működik.	• A hálózati dugasz nem csatlakozik a hálózati aljzathoz. • A készülék leolvasztási ciklust végez	• Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót. • Ez természetes jelenség automatikus leolvasztásnál
A készülék gyakran bekapcsol vagy túlságosan hosszú ideig üzemel.	• A beltéri vagy kültéri hőmérséklet túl magas. • A készülék hosszabb ideig kikapcsolt állapotban volt. • Egy ajtó a készülékben nem záródik megfelelően. • Az ajtót túlságosan gyakran nyitotta ki, vagy túlságosan sokáig tartotta nyitva. • A fagyasztórekesz hőmérsékletének a beállítása túl alacsony. • Az ajtó tömitése szennyezett, kopott, repedt vagy nem megfelelő. • A szükséges szellőzés nem biztosított.	• Ebben az esetben természetes, hogy a készülék üzemideje megnövekedett. • Normál esetben 8 és 12 óra közötti időtartam szükséges a készülék teljes lehűléséhez. • Csukja be az ajtót/fiókot, és bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék egyenes felületen található, és hogy élelmiszer vagy tárolóedény nem akadályozza az ajtó záródását. • Ne nyissa ki az ajtót/fiókot túl gyakran. • Állítsa a hőmérsékletet magasabbra, amíg a hűtőszekrény hőmérséklete megfelelő nem lesz. A hűtőszekrény hőmérsékletének a stabilizálódása 24 órát vesz igénybe. • Tisztítsa meg az ajtó/fiók tömitését, vagy cserélje ki ezt az ügyfélszolgálat bevonásával. • Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelő a szellőzés.
A hűtőberendezés belső része szennyezett és/vagy kellemetlen szagú.	• A hűtőszekrény belső része tisztítást igényel. • Erős illatú élelmiszert tárol a hűtőberendezésben.	• Tisztítsa meg a hűtőszekrény belső részét. • Alaposan csomagolja be az élelmiszert.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Nincs elég hideg a készülék belsejében.	- A beállított hőmérséklet túl magas. - Túl meleg árukat helyezett a készülékbe. - Túl sok ételt helyezett egyszerre a készülékbe. - Az élelmiszert egymáshoz túl közel helyezte. - Egy ajtó/fiók a készülékben nem záródik megfelelően. - Az ajtót/fiókot túlságosan gyakran nyitotta ki, vagy túlságosan sokáig tartotta nyitva.	- Állítsa vissza a hőmérsékletet. - Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni az élelmiszert. - Az élelmiszereket mindig kis mennyiségben helyezze be. - Hagyjon rést az élelmiszerek között, ami lehetővé teszi a levegő áramlását. - Csukja be az ajtót/fiókot. - Ne nyissa ki az ajtót/fiókot túl gyakran.
Túl hideg van a készülék belsejében.	A beállított hőmérséklet túl alacsony.	Állítsa vissza a hőmérsékletet.
Pára csapódik le a hűtőrekesz belső részén.	- Az éghajlat túl meleg vagy túl nedves. - Egy ajtó/fiók a készülékben nem záródik megfelelően. - Az ajtót/fiókot túlságosan gyakran nyitotta ki, vagy túlságosan sokáig tartotta nyitva. - Étel- vagy folyadéktárolók nyitott állapotban maradtak a hűtőben.	- Növelje a hőmérsékletet. - Csukja be az ajtót/fiókot. - Ne nyissa ki az ajtót/fiókot túl gyakran. - A forró élelmiszereket hagyja szobahőmérsékletre hűlni, illetve fedje le az élelmiszereket és folyadékokat.
Nedvesség gyűlik fel a hűtőberendezés külső felületén vagy az ajtó/ajtók és a fiók között.	- Az éghajlat túl meleg vagy túl nedves. - Az ajtó nincs megfelelően becsukva. A készülékben lévő hideg levegő és az azon kívüli meleg levegő páralecsapódást eredményez.	- Ez természetes jelenség nedves éghajlati viszonyok között, és megszűnik, amint csökken a páratartalom. - Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelően becsukta az ajtót/fiókot.
A szekrény oldalai és az ajtóátvités felmelegedik.	-	Ez természetes jelenség.
A készülék rendellenes hangokat ad ki.	- A készülék nem vízszintes talajon helyezkedik el. - A készülék hozzáér valamilyen körülötte lévő tárgyhöz.	- Állítsa be a lábakat a készülék szintbe állításához. - Távolítsa el a készülék mellett lévő tárgyakat.
Az áramló vízhez hasonló halk hang hallható.	-	Ez természetes jelenség.

Ha kapcsolatba szeretne lépni a műszaki támogatással, látogasson el honlapunkra: <https://candy-home.com>

A „webhely” (website) rész alatt válassza ki a termék márkáját és országát.

Az oldal átirányítja az adott webhelyre, ahol megtalálható a műszaki támogatás eléréséhez szükséges telefonszám és űrlap.

Tápellátás megszakadása

Tápkimaradás esetén az élelmiszer biztonságos hidegben marad megközelítőleg 5 órán át. Hosszabb tápkimaradás esetén, különösen nyáron, kövesse az alábbi tippeket:

- ▶ Minél kevesebbszer nyissa ki az ajtót/fiókot.
- ▶ Tápkimaradás esetén ne tegyen további élelmiszereket a készülékbe.
- ▶ Ha a szolgáltató előzetesen tájékoztat a várható tápkimaradásról, és ha a tápkimaradás időtartama meghaladja az 5 órát, gyártson némi jeget, és helyezze a hűtőrekesz felső részébe.
- ▶ A megszakítást követően azonnal vizsgálja meg az élelmiszert.
- ▶ Mivel a hűtőszekrényben a hőmérséklet áramkimaradás vagy egyéb meghibásodás esetén emelkedni fog, a tárolási időtartam és az élelmiszer fogyaszthatósági időtartama lecsökken. Röviddel a kimaradást követően a kiolvadt élelmiszert fogyassza el, vagy főzze meg, és fagyassza le ismét (ha lehetséges) az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében.

Kicsomagolás

**FIGYELMEZTETÉS:**

- ▶ A készülék nehéz.
- ▶ Tartson minden csomagolóanyagot gyermekektől elzárva, kiselejtezésüket pedig környezetbarát módon végezze.
- ▶ Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

Környezeti körülmények

A szobahőmérsékletnek mindig 16 °C és 43 °C között kell lennie, mivel befolyásolhatja a készülék belsejének hőmérsékletét és energiafogyasztását. Szigetelés nélkül ne telepítse a készüléket egyéb hő kibocsátó készülékek (sütők, hűtőgépek) közelébe.

Helyigény

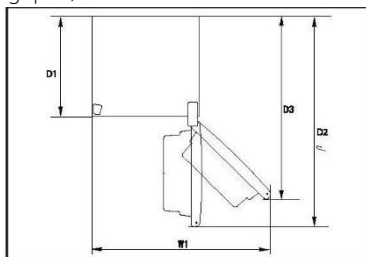
Szükséges hely ajtónyitáshoz:

W1=742 mm

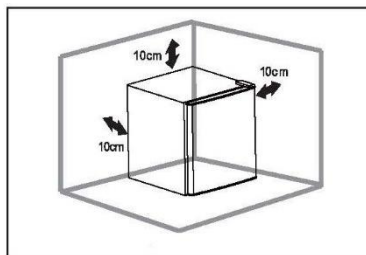
D1=425 mm

D2=892 mm

D3=776 mm

**Szellőzés keresztmetszet**

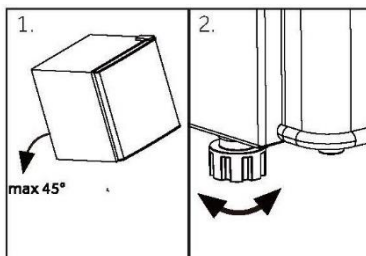
A készülék számára biztonsági okokból szükséges szellőzése érdekében kötelezően vegye figyelembe a szellőzés keresztmetszetére vonatkozó tájékoztatást.

**A készülék elhelyezése**

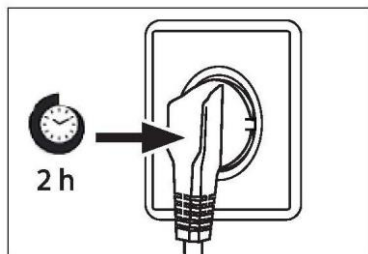
A készüléket sík és szilárd felületre telepítse.

1. Döntse a hűtőszekrényt kissé hátrafelé.
2. Állítsa a lábakat a kívánt szintre.

Bizonyosodjon meg arról, a zsanér felőli oldalon a fal legalább 100 mm-re található, így biztosítható az ajtó megfelelő nyithatósága.

**MEGJEGYZÉS**

Önálló készülékek esetén: ez a hűtőberendezés kialakításából adódóan nem arra készült, hogy beépíthető készülékként használják



Várakozási idő

Karbantartásmentes kenőolaj található a kompresszorban kialakított gyűjtőedényben. Ferde szállítás esetén ez az olaj a zárt csőrendszerbe juthat. Mielőtt tápellátáshoz csatlakoztatná a készüléket, mindenképpen várjon legalább 2 órát, hogy az olaj visszajusson a gyűjtőedénybe.

Elektromos csatlakoztatás

Minden egyes csatlakoztatás előtt ellenőrizze az alábbiakat:

- ▶ tápellátás, aljzat és biztosíték megfelelősége az adattáblán szereplő adatoknak;
- ▶ a tápaljzat földeléssel rendelkezik, és nem használ többcsatlakozós hosszabbítót a tápellátáshoz;
- ▶ a tápdugasz és az aljzat teljes mértékben illeszkedik egymáshoz.

Csatlakoztassa a csatlakozódugót egy megfelelően beépített háztartási aljzathoz.



FIGYELMEZTETÉS:

A kockázatok elkerülése érdekében a sérült tápkábelt kötelezően ki kell cserélni, ezt pedig csak az ügyfélszolgálat munkatársa végezheti el (lásd a jótállási jegyet).

Az (EU) 2019/2016 előírásnak megfelelő termékadatlap

Márka	Candy
Modellnév/azonosító	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Modellkategória	Hűtőberendezés
Energiahatékonysági osztály	E
Éves energiafogyasztás (kWh/év) (1)	80
Össztérfogat (l)	42
Hűtőszekrény térfogata (l)	42
Egyéb rekeszek hőmérséklete > 14 °C	Nem vonatkozik
Fagymentes rendszer	Nem
Éghajlati besorolás (2)	SN-N-ST
Zajkibocsátási osztály és levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás (db(A) re 1pW)	C(37)
A berendezés típusa	önálló

Magyarázatok:

- Igen, támogatott

(1) 24 órás szabványos megfeleléségi vizsgálat eredményei alapján. A tényleges fogyasztás függ a készülék használatától és helyétől.

(2) SN éghajlati besorolás: A készüléket +10 °C és +32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték

N éghajlati besorolás: A készüléket +16 °C és +32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték

ST éghajlati besorolás: A készüléket +16 °C és +38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték

Kiegészítő műszaki adatok

Feszültség / Frekvencia	220–240 V váltóáram / 50 Hz
Bemeneti áramerősség (A)	0,8
Fő biztosíték (A)	16
Hűtőfolyadék	R600a
Méretek (Ma/Sz/Mé mm-ben)	510/452/479



Figyelmébe ajánljuk a Haier ügyfélszolgálat és az eredeti pótalkatrészek igénybe vételét. Ha probléma merül fel a készülékkel, először tekintse át a HIBAELHÁRÍTÁS részt.

Ha ebben nem talál megoldást, lépjen kapcsolatba

- ▶ a helyi márkakereskedővel vagy
- ▶ európai telefonos ügyfélszolgálati központunkkal (lásd alább a felsorolt telefonszámokat) vagy
- ▶ a www.candy-home.com oldalon található Szerviz és támogatás (Service & Support) területen, ahol aktiválhatja a szervizelési
- ▶ igényt, illetve megtalálhatja a GYIK oldalt.

A szerviz szolgáltatásunkkal való kapcsolatfelvétel előtt bizonyosodjon meg arról, hogy elérhetők az alábbi adatok.

Az információ az adattáblán található.

Modell _____

Sorozatszám _____

Jótállási igény felmerülése esetén ellenőrizze a termékhez mellékelt jótállási kártyát is.

Európai telefonos ügyfélszolgálati központ		
Ország*	Telefonszám	Költségek
Olaszország (IT)	02 400 48 200	
Németország (DE)	0800 500 48 48	
Spanyolország (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugália (PT)	707 200 188 210010773	
Belgium (BE) Luxemburg (LU)	02 752 94 10	
Hollandia (NL)	33 422 4000	
Görögország (GR)	801 11 50 50 50	
Svájc (CH)	0848 780 780	
Ausztria (AT)	0820 220 224	
Egyesült Királyság (UK)	03444995599	
Ír Köztársaság (ROI)	0818 200021	

* További országokért látogasson el a www.candy-home.com oldalra

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio (MB) ITALY

*A hűtőszekrény jótállásának időtartama:

Minimális jótállás: 2 év az uniós tagállamokban, 3 év Törökországban, 1 év az Egyesült Királyságban, 1 év Oroszországban, 3 év Svédországban, 2 év Szerbiában, 5 év Norvégiában, 1 év Marokkóban, 6 hónap Algériában, Tunézia nincs kötelező jogi jótállás.

*A készülék javításához szükséges pótalkatrészek rendelkezésre állásának időtartama:

Termosztátok, hőmérséklet érzékelők, nyomtatott áramköri lapok és fényforrások legalább hét évig elérhetők a piacra bocsátott utolsó modelltől számítva.

Ajtófogantyúk, ajtópántok, tálcák és kosarak legalább hét évig, míg ajtó tömítések legalább 10 évig elérhetők a piacra bocsátott utolsó modelltől számítva.

*A termékre vonatkozó további tájékoztatás ügyében tekintse meg a <https://eprel.ec.europa.eu/> oldalt, vagy olvassa be a készüléken elhelyezett, energiafogyasztást jelölő címkén lévő QR-kódot.



Informazioni per la sicurezza	137
Uso previsto.....	142
Descrizione del prodotto.....	143
Utilizzo.....	144
Dotazioni	145
Cura e pulizia.....	146
Risoluzione dei problemi.....	148
Installazione	151
Dati tecnici.....	153
Assistenza clienti	155

Grazie per aver acquistato un prodotto Candy.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'elettrodomestico. Le istruzioni contengono informazioni importanti per ottimizzare l'uso dell'elettrodomestico e garantire l'installazione, l'uso e la manutenzione sicuri e corretti.

Conservare il presente manuale in un luogo comodo, in modo da poterlo sempre consultare per un uso sicuro e corretto dell'elettrodomestico.

Se l'elettrodomestico viene venduto, ceduto o abbandonato in caso di trasloco, trasferire anche il presente manuale in modo che il nuovo proprietario possa comprendere l'uso dell'elettrodomestico e delle avvertenze di sicurezza.

IT

Accessori

Controllare gli accessori e la documentazione in base al seguente elenco:



Coperchio della
cerniera



Etichetta
energetica



Scheda della
garanzia



Manuale per l'utente



AVVERTENZA - Informazioni importanti per la sicurezza



AVVISO - Informazioni generali e consigli



Informazioni ambientali



Smaltimento

Contribuire a proteggere l'ambiente e la salute umana. Collocare l'imballo in appositi contenitori affinché venga riciclato. Contribuire al riciclo dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire gli elettrodomestici contrassegnati con questo simbolo assieme ai rifiuti domestici. Conferire il prodotto presso la struttura di riciclo locale o rivolgersi all'ufficio comunale preposto.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o soffocamento!

I refrigeranti e i gas devono essere smaltiti in maniera professionale. Accertarsi che la tubazione del circuito del refrigerante non sia danneggiata prima di smaltirla correttamente. Scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica. Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo. Rimuovere vassoi e cassetti, fermaporte e guarnizioni, per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi nell'elettrodomestico.

Prima di accendere l'elettrodomestico per la prima volta, leggere i seguenti consigli sulla sicurezza:



AVVERTENZA!

Operazioni preliminari al primo utilizzo

- ▶ Accertarsi dell'assenza di danni dovuti al trasporto.
- ▶ Rimuovere tutti gli elementi di imballo e tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Per garantire la totale efficienza del circuito del refrigerante, attendere almeno due ore prima di installare l'elettrodomestico.
- ▶ L'elettrodomestico deve essere maneggiato sempre da almeno due persone perché è pesante.

Installazione

- ▶ Installare l'elettrodomestico in un luogo asciutto e ben ventilato. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm sopra e attorno all'elettrodomestico.
- ▶ Non collocare mai l'elettrodomestico in zone umide o soggette a schizzi d'acqua. Pulire e asciugare schizzi e macchie d'acqua con un panno morbido e pulito.
- ▶ Non installare l'elettrodomestico esposto alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore (ad es. stufe o radiatori).
- ▶ Installare l'elettrodomestico a livello in un'area adatta alle dimensioni e all'uso.
- ▶ Le aperture di ventilazione nell'elettrodomestico o nella struttura a incasso devono rimanere sempre libere.
- ▶ Accertarsi che i dati elettrici sulla targhetta siano conformi all'alimentazione elettrica. In caso contrario, rivolgersi a un elettricista.
- ▶ L'elettrodomestico funziona con corrente elettrica 220-240 Vca / 50 Hz. Oscillazioni anomale della tensione possono causare il mancato avvio dell'elettrodomestico, danni al controllo della temperatura o al compressore oppure rumori anomali durante il funzionamento. In tal caso, è opportuno montare un regolatore automatico.
- ▶ Non adoperare prese multiple o cavi di prolunga.
- ▶ Non collocare prese multiple o alimentatori portatili nella parte posteriore dell'elettrodomestico.
- ▶ Accertarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato dal frigorifero. Non calpestare il cavo di alimentazione.



AVVERTENZA!

- Per l'alimentazione elettrica utilizzare una presa separata collegata a terra e facilmente accessibile. L'elettrodomestico deve essere collegato a terra.

Solo per il Regno Unito: il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico è dotato di una spina a 3 conduttori (collegata a terra) adatta a una presa standard a 3 conduttori (collegata a terra). Non tagliare né smontare mai il terzo conduttore (collegamento a terra). Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, la spina deve essere accessibile.

- non danneggiare il circuito di refrigerazione.

Utilizzo quotidiano

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto stretta sorveglianza o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi pericoli.
- I bambini di età da 3 a 8 anni possono riempire e svuotare gli elettrodomestici refrigeranti, ma non devono pulirli o installarli.
- Tenere lontano dall'elettrodomestico i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
- In caso di perdite di gas refrigerante o altri gas infiammabili in prossimità dell'elettrodomestico, chiudere la valvola del gas che fuoriesce, aprire porte e finestre e non staccare la spina del cavo di alimentazione del frigorifero o di altri elettrodomestici.
- Si noti che l'elettrodomestico è impostato per il funzionamento in un intervallo di temperatura ambiente specifico compreso tra 10 e 43°C. L'elettrodomestico potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo indicato.
- Non collocare elementi instabili (oggetti pesanti, contenitori pieni d'acqua) sopra il frigorifero, per evitare lesioni personali dovute a cadute o scosse elettriche causate dal contatto con l'acqua.
- Non caricare eccessivamente i balconcini dello sportello. Lo sportello potrebbe deformarsi, il portabottiglie potrebbe fuoriuscire o l'elettrodomestico potrebbe rovesciarsi.
- Aprire e chiudere gli sportelli solo adoperando le maniglie. La distanza tra gli sportelli e tra gli sportelli e il vano è molto limitata. Non allungare le mani in queste zone per evitare di schiacciarsi le dita. Aprire o chiudere gli sportelli del frigorifero solo quando non ci sono bambini nel raggio di movimento degli sportelli.



AVVERTENZA!

- ▶ Non conservare né utilizzare materiali esplosivi o corrosivi nell'elettrodomestico o nelle vicinanze.
 - ▶ Non conservare medicinali, batteri o sostanze chimiche nell'elettrodomestico. Questo apparecchio è un elettrodomestico. Si sconsiglia di conservare materiali che richiedono temperature rigide.
 - ▶ Non riporre liquidi in bottiglie o lattine (né alcolici ad elevata gradazione), specialmente bevande gassate, nel congelatore, perché durante il congelamento potrebbero scoppiare.
 - ▶ Se la temperatura del congelatore è aumentata, controllare lo stato degli alimenti.
 - ▶ Non impostare una temperatura inutilmente bassa nel vano frigorifero. Con impostazioni elevate possono crearsi temperature sotto zero. Attenzione: le bottiglie possono scoppiare
 - ▶ Non toccare i prodotti congelati con le mani bagnate (indossare i guanti). In particolare, non mangiare i ghiaccioli subito dopo averli tolti dal vano congelatore. In caso contrario, potrebbe congelarsi la bocca e potrebbero formarsi vesciche da gelo. PRONTO SOCCORSO: collocare immediatamente la zona congelata sotto l'acqua fredda corrente. Non tirare via la zona congelata!
 - ▶ Non toccare la superficie interna del comparto congelatore durante il funzionamento, soprattutto con le mani bagnate, poiché le mani potrebbero congelarsi sulla superficie.
 - ▶ In caso di blackout o prima della pulizia, scollegare l'elettrodomestico. Attendere almeno 7 minuti prima di riavviare l'elettrodomestico, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.
 - ▶ Non adoperare dispositivi elettrici all'interno dei comparti dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Manutenzione / pulizia
- ▶ Accertarsi che i bambini siano sorvegliati se effettuano la pulizia e la manutenzione.
 - ▶ Scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di manutenzione ordinaria. Attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'elettrodomestico, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.



AVVERTENZA!

- ▶ Quando si scollega l'elettrodomestico, afferrare la spina e non il cavo.
- ▶ Non pulire l'elettrodomestico con spazzole rigide, spazzole metalliche, detersivi in polvere, benzina, acetato di pentile, acetone e soluzioni organiche simili, soluzioni acide o alcaline. Per la pulizia adoperare un detergente speciale per frigoriferi per evitare danni.
- ▶ Non raschiare via ghiaccio e brina con oggetti appuntiti. Non adoperare spray, riscaldatori elettrici (ad es. asciugacapelli) o altre fonti di calore per evitare danni ai componenti in plastica.
- ▶ Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analoga qualifica per evitare rischi.
- ▶ Non cercare di riparare, smontare o modificare personalmente l'elettrodomestico. Per le riparazioni rivolgersi all'assistenza clienti.
- ▶ Eliminare la polvere sul retro dell'unità almeno una volta all'anno per scongiurare il rischio di incendio e limitare i consumi energetici.
- ▶ Non spruzzare o schizzare liquidi sull'elettrodomestico durante la pulizia.
- ▶ Per pulire questo elettrodomestico non utilizzare apparecchi a vapore.
- ▶ Non pulire i ripiani di vetro freddi con acqua calda. Un'improvvisa variazione della temperatura può causare la rottura del vetro.

IT

Informazioni sul gas refrigerante



AVVERTENZA!

L'elettrodomestico contiene il refrigerante infiammabile ISOBUTANO (R600a). Accertarsi che il circuito del refrigerante non abbia subito danni durante il trasporto o l'installazione. Eventuali perdite di refrigerante possono causare lesioni oculari o incendi. In caso di danni, tenere lontane fonti di fiamme libere, ventilare perfettamente l'ambiente, non collegare o scollegare i cavi di alimentazione dell'elettrodomestico o di altri elettrodomestici. Informare l'assistenza clienti.

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua corrente e rivolgersi tempestivamente a un oculista.

Uso previsto

Questo elettrodomestico è destinato al raffreddamento e al congelamento di alimenti. È stato progettato esclusivamente per l'uso in applicazioni domestiche e simili, ad es. zone cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; in fattorie, da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale, nonché in bed-and-breakfast e attività di ristorazione. Non è destinato ad usi commerciali o industriali.

Non sono consentiti cambiamenti o modifiche all'elettrodomestico. Utilizzi errati possono causare pericoli e annullare la garanzia.

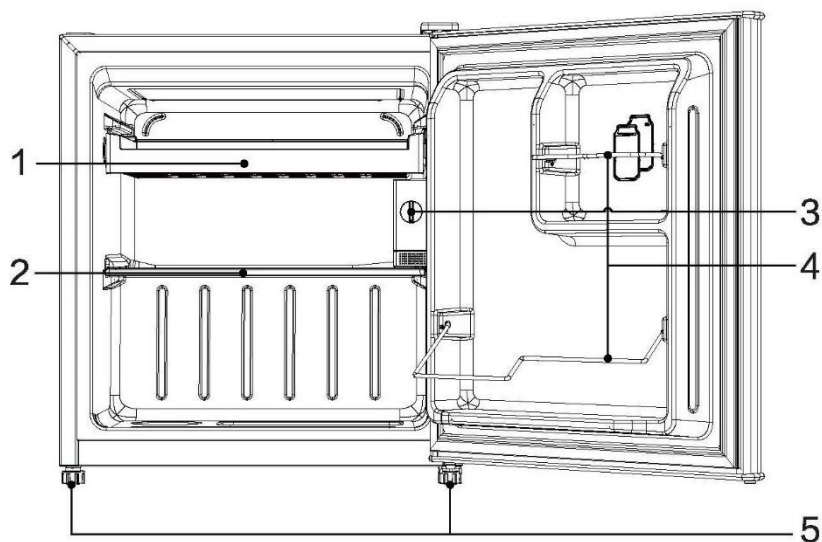
IT

Norme e direttive

Questo prodotto è conforme ai requisiti di tutte le direttive CE vigenti con le corrispondenti norme armonizzate che prevedono il marchio CE.

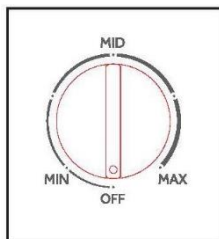
i AVVISO

A causa di modifiche tecniche e della varietà dei modelli, alcune illustrazioni riportate nel presente manuale possono essere diverse dall'aspetto reale del modello acquistato.



- 1 Vassoio
- 2 Ripiani
- 3 Dispositivo di controllo
- 4 Ripiano incassato nello sportello
- 5 Piedini regolabili

Descrizione dei livelli



- Per regolare la temperatura interna del frigorifero, agire sulla manopola del dispositivo di controllo della temperatura. Il livello "MIN, MID, MAX, off" sulla scala indica l'effetto di refrigerazione. Peggior è l'effetto di refrigerazione, maggiore è la temperatura nel mobile e minore è il consumo energetico del frigorifero; più forte è l'effetto di refrigerazione, minore è la temperatura nel mobile e maggiore è il consumo energetico del frigorifero.
- La posizione "MAX" della scala corrisponde al livello di temperatura più basso nel frigorifero. Questa posizione può essere utilizzata per il congelamento rapido. Una volta che il cibo è completamente congelato, riportare la scala sull'impostazione di livello originale.
- La posizione "OFF" sulla manopola è la posizione di spegnimento. Quando questa posizione è impostata, il frigorifero non raffredda. Se il frigorifero deve essere spento per un lungo periodo, scollegare la spina di alimentazione.

Proposta

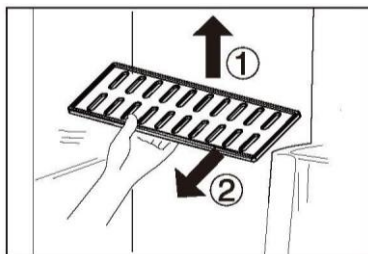
- Il livello comune del frigorifero è la posizione "MID" della scala accesa.
- Se la temperatura nel mobile è troppo alta, aumentare la scala in modo appropriato.
- Se la temperatura nel mobile è troppo bassa, ridurre il gradiente in modo appropriato.
- Selezionare la posizione della scala sulla manopola del dispositivo di controllo della temperatura in base alle esigenze effettive.

Promemoria

- Quando la temperatura ambiente del frigorifero è elevata, se il numero di scala impostato è alto, la formazione di ghiaccio potrebbe non arrestarsi e la temperatura nel mobile potrebbe essere troppo bassa.
- Quando la temperatura ambiente del frigorifero è bassa, se il numero di scala è impostato su un valore basso, il frigorifero potrebbe non avviarsi, con conseguente temperatura elevata nel mobile e scarsa conservazione degli alimenti.
- Dopo aver regolato la temperatura, è necessario un periodo di tempo per raggiungere l'equilibrio della temperatura nel mobile. La durata di questo periodo dipende dal livello modificato, dalla temperatura ambiente, dalla frequenza di apertura dello sportello e dalla quantità di cibo conservato nel mobile.

Operazioni preliminari al primo utilizzo

- ▶ Rimuovere tutti i materiali di imballo, tenerli fuori dalla portata dei bambini e smaltirli nel rispetto dell'ambiente.
- ▶ Pulire l'interno e l'esterno dell'elettrodomestico con acqua e un detersivo delicato prima di inserire gli alimenti.
- ▶ Dopo l'installazione a livello e la pulizia dell'elettrodomestico, attendere almeno 2-5 ore prima di collegarlo all'alimentazione elettrica. Vedere la sezione INSTALLAZIONE.
- ▶ Prima di inserire gli alimenti, preraffreddare i vani con impostazioni elevate.



Ripiani regolabili

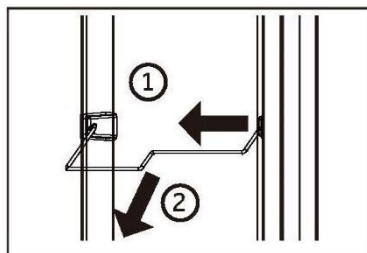
1. L'altezza dei ripiani può essere regolata in base alle esigenze.
2. Per spostare un ripiano, rimuoverlo sollevandone il bordo posteriore ① ed estrarlo ②.
3. Per reinstallarlo, collocarlo sulle alette su entrambi i lati e spingerlo dentro fino in fondo in modo che la parte posteriore del ripiano sia fissata all'interno delle feritoie laterali

AVVISO

Accertarsi che tutte le estremità del ripiano siano a livello.

Portabottiglie/cassetti incassati nello sportello rimovibili

1. I cassetti incassati nello sportello possono essere rimossi per pulirli:
2. Tenere con le mani entrambi i lati del cassetto incassato, premere verso l'interno ① ed estrarlo ②.
3. Per inserire il cassetto incassato nello sportello, seguire la procedura inversa.



AVVISO

Quando l'elettrodomestico viene acceso, il raggiungimento delle temperature corrette potrebbe richiedere fino a 12 ore.



Suggerimenti per il risparmio energetico

- ▶ Accertarsi che l'elettrodomestico sia adeguatamente ventilato (v. INSTALLAZIONE).
- ▶ Non installare l'elettrodomestico esposto alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore (ad es. stufe o radiatori).
- ▶ Evitare che la temperatura dell'elettrodomestico sia inutilmente bassa. Riducendo la temperatura impostata nell'elettrodomestico, il consumo energetico aumenta.
- ▶ Attendere che gli alimenti caldi si raffreddino prima di collocarli nell'elettrodomestico.
- ▶ Aprire lo sportello dell'elettrodomestico senza spalancarlo e per il più breve tempo possibile.
- ▶ Per evitare ostruzioni del flusso d'aria, non riempire eccessivamente l'elettrodomestico.
- ▶ Evitare l'ingresso di aria nelle confezioni di alimenti.
- ▶ Mantenere pulite le guarnizioni dello sportello in modo che si chiuda sempre perfettamente.
- ▶ Scongellare gli alimenti surgelati nel comparto frigorifero.



AVVERTENZA!

Prima di effettuare la pulizia, staccare la spina di alimentazione dell'elettrodomestico.

Pulizia

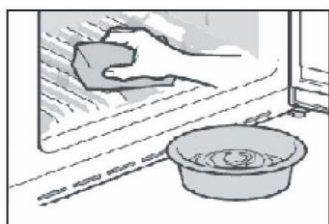
Pulire l'elettrodomestico quando è vuoto o contiene pochi alimenti.

Per una corretta manutenzione e per evitare cattivi odori degli alimenti conservati, pulire l'elettrodomestico ogni quattro settimane.



AVVERTENZA!

- ▶ Non pulire l'elettrodomestico con spazzole rigide, spazzole metalliche, detersivi in polvere, benzina, acetato di pentile, acetone e soluzioni organiche simili, soluzioni acide o alcaline. Per la pulizia adoperare un detergente speciale per frigoriferi per evitare danni.
- ▶ Non spruzzare o schizzare liquidi sull'elettrodomestico durante la pulizia.
- ▶ Per pulire questo elettrodomestico non utilizzare apparecchi a vapore.
- ▶ Non pulire i ripiani di vetro freddi con acqua calda. Un'improvvisa variazione della temperatura può causare la rottura del vetro.
- ▶ Non toccare la superficie interna del comparto congelatore, soprattutto con le mani bagnate, poiché le mani potrebbero congelarsi sulla superficie.
- ▶ Se la temperatura aumenta, controllare lo stato degli alimenti congelati.



- ▶ Tenere sempre pulita la guarnizione dello sportello.
- ▶ Pulire l'interno e l'alloggiamento dell'elettrodomestico con una spugna imbevuta di acqua calda e detergente neutro.
- ▶ 1. Strofinare l'interno e l'esterno del frigorifero (compresi la guarnizione dello sportello, il cassetto incassato nello sportello, i ripiani di vetro, i comparti ecc.) con un panno morbido o una spugna imbevuta di acqua calda (è possibile aggiungere un detergente neutro).
- ▶ 2. In presenza di liquidi versati, rimuovere tutte le parti contaminate, sciacquarle sotto l'acqua corrente, asciugarle e ricollocarle nel frigorifero.
- ▶ 3. In caso di versamenti di alimenti cremosi (ad es. panna o gelato sciolto), rimuovere tutte le parti contaminate, lasciarle un po' di tempo in acqua calda a circa 40 °C, poi sciacquarle sotto l'acqua corrente, asciugarle e ricollocarle nel frigorifero.
- ▶ 4. Nel caso in cui rimangano intrappolati piccoli oggetti all'interno del frigorifero (tra i ripiani o i cassetti), toglierli con una spazzolina morbida. Se non si riesce a raggiungere l'oggetto, rivolgersi all'assistenza Haier
- ▶ Sciacquare e asciugare con un panno morbido.
- ▶ Non lavare i componenti dell'elettrodomestico in lavastoviglie.
- ▶ Attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'elettrodomestico, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.

Sbrinamento

Sbrinamento del congelatore Lo scomparto congelatore, tuttavia, si ricopre progressivamente di brina, che deve essere rimossa.

Non usare mai strumenti metallici affilati per raschiare via la brina dall'evaporatore poiché si potrebbe danneggiare. Tuttavia, quando il rivestimento interno si copre eccessivamente di ghiaccio, lo sbrinamento completo deve essere effettuato come segue:

- Estrarre la spina dalla presa.
- Rimuovere tutto il cibo conservato, avvolgerlo in più strati di giornale e metterlo in un luogo fresco.
- Tenere lo sportello aperto e posizionare una bacinella sotto l'elettrodomestico per raccogliere l'acqua di sbrinamento;
- a sbrinamento ultimato, asciugare bene l'interno e reinserire la spina nella presa di corrente per rimettere in funzione l'apparecchio.

Inutilizzo per lunghi periodi

Se l'elettrodomestico non verrà adoperato per lunghi periodi e non verrà utilizzata la funzione Holiday per il frigorifero:

Estrarre gli alimenti.

Scollegare il cavo di alimentazione.

Pulire l'elettrodomestico come descritto in precedenza.

Lasciare aperti gli sportelli per evitare la produzione di cattivi odori all'interno.



AVVISO

Spegnere l'elettrodomestico solo se è strettamente necessario.

Spostamento dell'elettrodomestico

1. Togliere tutti gli alimenti e staccare la spina dell'elettrodomestico.
2. Fissare con nastro adesivo i ripiani e gli altri componenti mobili presenti nel frigorifero e nel congelatore.
3. Non inclinare il frigorifero oltre 45°, altrimenti il sistema di refrigerazione potrebbe danneggiarsi.



AVVERTENZA!

- ▶ Non sollevare l'elettrodomestico tenendolo per le maniglie dello sportello.
- ▶ Non collocare mai l'elettrodomestico orizzontalmente a terra.

Molti problemi possono essere risolti personalmente senza particolari competenze. In caso di problemi, consultare tutte le soluzioni possibili indicate e attenersi alle seguenti istruzioni prima di contattare l'assistenza post-vendita. V. ASSISTENZA CLIENTI.



AVVERTENZA!

- Prima di effettuare la manutenzione dell'elettrodomestico, spegnerlo e staccare la spina dalla presa di corrente.
- La manutenzione delle apparecchiature elettriche deve essere effettuata solo da elettricisti qualificati, dal momento che eventuali riparazioni improprie possono causare danni notevoli.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito unicamente dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analogha qualifica per evitare rischi.

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
Il compressore non funziona.	• La spina non è collegata alla presa di corrente. • L'elettrodomestico sta effettuando il ciclo di sbrinamento.	• Collegare la spina alla presa di corrente. • Ciò è normale per lo sbrinamento automatico.
L'elettrodomestico si aziona frequentemente o per un periodo di tempo troppo lungo.	• La temperatura interna o esterna è troppo elevata. • L'elettrodomestico è rimasto spento per un certo periodo di tempo. • Uno sportello dell'elettrodomestico non è chiuso ermeticamente. • Lo sportello è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo. • L'impostazione della temperatura del comparto congelatore è troppo bassa. • La guarnizione dello sportello è sporca, usurata, danneggiata o inadeguata. • Non è garantita la circolazione dell'aria necessaria.	• In questo caso è normale che l'elettrodomestico rimanga in funzione più a lungo. • Il raffreddamento completo dell'elettrodomestico normalmente richiede 8-12 ore. • Chiudere lo sportello o il cassetto e accertarsi che l'elettrodomestico sia a livello e che gli alimenti o i contenitori non urtino lo sportello. • Non aprire lo sportello o il cassetto troppo spesso. • Scegliere un'impostazione della temperatura più alta fino a quando la temperatura del frigorifero è soddisfacente. Per stabilizzare la temperatura del frigorifero occorrono 24 ore. • Pulire la guarnizione dello sportello o del cassetto o farla sostituire dall'assistenza clienti. • Garantire un'adeguata ventilazione.
L'interno del frigorifero è sporco e/o si sentono cattivi odori.	• L'interno del frigorifero deve essere pulito. • In frigorifero vengono conservati alimenti che producono un odore intenso.	• Pulire la parte interna del frigorifero. • Avvolgere completamente gli alimenti.

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
La temperatura nell'elettrodomestico non è sufficientemente bassa.	- La temperatura impostata è troppo alta. - Sono stati collocati alimenti troppo caldi. - Sono stati collocati troppi alimenti contemporaneamente. - Gli alimenti sono troppo vicini tra loro. - Uno sportello o un cassetto dell'elettrodomestico non è chiuso bene. - Lo sportello o il cassetto è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.	- Reimpostare la temperatura. - Gli alimenti devono essere sempre raffreddati prima di conservarli. - Non conservare troppi alimenti. - Lasciare spazio tra i vari alimenti per consentire il passaggio del flusso d'aria. - Chiudere lo sportello o il cassetto. - Non aprire lo sportello o il cassetto troppo spesso.
La temperatura nell'elettrodomestico è troppo bassa.	La temperatura impostata è troppo bassa.	Reimpostare la temperatura.
Formazione di umidità all'interno del comparto frigorifero.	- Il clima è troppo caldo e troppo umido. - Uno sportello o un cassetto dell'elettrodomestico non è chiuso bene. - Lo sportello o il cassetto è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo. - Contenitori per alimenti o liquidi rimasti aperti.	- Aumentare la temperatura. - Chiudere lo sportello o il cassetto. - Non aprire lo sportello o il cassetto troppo spesso. - Lasciare raffreddare gli alimenti caldi a temperatura ambiente e coprire cibi e liquidi.
Accumulo di umidità sul frigorifero sulla superficie esterna o tra gli sportelli e il cassetto.	- Il clima è troppo caldo e troppo umido. - Lo sportello non è chiuso ermeticamente. L'aria fredda all'interno dell'elettrodomestico e l'aria calda all'esterno formano condensa.	- Ciò è normale in un clima umido; la situazione cambia quando l'umidità diminuisce. - Accertarsi che lo sportello o il cassetto sia chiuso bene.
I lati del vano e la guarnizione dello sportello si riscaldano.	-	È normale.
L'elettrodomestico emette suoni anomali.	- L'elettrodomestico non è a livello. - L'elettrodomestico urta qualche oggetto vicino.	- Regolare i piedini per collocare l'elettrodomestico a livello. - Rimuovere gli oggetti attorno all'elettrodomestico.
Si sente un lieve rumore, simile a quello dell'acqua che scorre.	-	È normale.

Per contattare l'assistenza tecnica, visitare il nostro sito web: <https://candy-home.com>.

Nella sezione "sito web", scegliere la marca del proprio prodotto e il proprio paese.

Si aprirà il sito Web specifico contenente il numero di telefono e il modulo per contattare l'assistenza tecnica.

Interruzione della corrente

IT

In caso di interruzione della corrente, gli alimenti dovrebbero rimanere freddi in maniera sicura per circa 5 ore. Durante un'interruzione prolungata della corrente, soprattutto in estate, attenersi ai suggerimenti seguenti:

- ▶ Limitare al massimo l'apertura dello sportello o del cassetto.
- ▶ In caso di interruzione della corrente, non collocare altri alimenti nell'elettrodomestico.
- ▶ Se viene fornito un preavviso di interruzione della corrente di durata superiore a 5 ore, produrre un po' di ghiaccio e collocarlo nella parte superiore del comparto frigorifero.
- ▶ Dopo l'interruzione della corrente, è indispensabile controllare immediatamente gli alimenti.
- ▶ Siccome la temperatura nel frigorifero aumenta durante un'interruzione della corrente o in caso di altri guasti, il periodo di conservazione e la commestibilità degli alimenti si riducono. Per evitare rischi per la salute, gli alimenti che si scongelano devono essere immediatamente consumati oppure cotti e ricongelati (se possibile).

Disimballo



AVVERTENZA!

- ▶ L'elettrodomestico è pesante.
- ▶ Tenere fuori dalla portata dei bambini tutti i materiali di imballaggio e smaltirli nel rispetto dell'ambiente.
- ▶ Estrarre l'elettrodomestico dall'imballo.
- ▶ Togliere tutti i materiali di imballo.

Condizioni ambientali

La temperatura ambiente deve essere sempre compresa tra 16 e 43 °C, poiché può influire sulla temperatura interna dell'elettrodomestico e sui consumi energetici. Non installare l'elettrodomestico vicino ad altri elettrodomestici che emettono calore (forni, frigoriferi) senza isolamento.

Spazio necessario

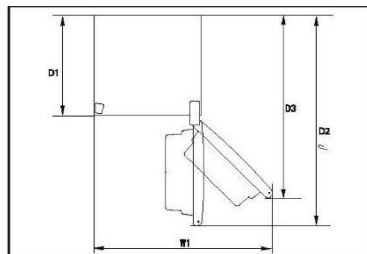
Spazio minimo quando lo sportello è aperto:

W1=742 mm

D1=425 mm

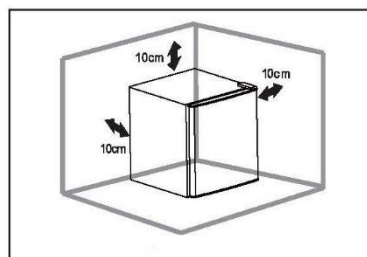
D2=892 mm

D3=776 mm



Sezione di ventilazione

Per ottenere una ventilazione sufficiente dell'elettrodomestico per motivi di sicurezza, attenersi alle indicazioni sulle sezioni di ventilazione.

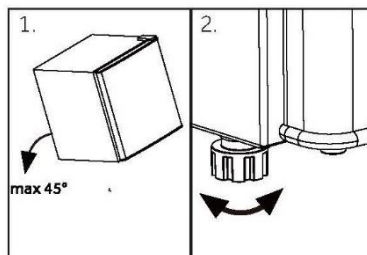


Allineamento dell'elettrodomestico

Installare l'elettrodomestico su una superficie solida e piana.

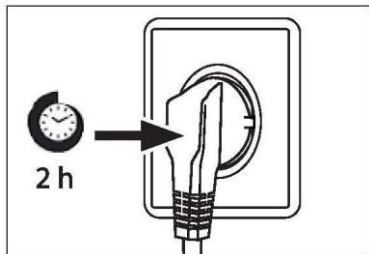
1. Inclinare leggermente il frigorifero all'indietro.
2. Regolare i piedini all'altezza desiderata.

Accertarsi che la distanza dalla parete lato cerniera sia almeno 100 mm affinché lo sportello possa aprirsi correttamente.



AVVISO

Per gli elettrodomestici a libera installazione: questo elettrodomestico non è progettato per l'installazione a incasso



Tempo di attesa

L'olio di lubrificazione esente da manutenzione si trova nella capsula del compressore. Questo olio può percorrere il sistema di tubazioni chiuse durante il trasporto. Prima di collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica, attendere almeno 2 ore in modo che l'olio torni nella capsula.

IT

Collegamento elettrico

Prima di ogni collegamento, effettuare i seguenti controlli:

- La fonte di alimentazione, la presa e i fusibili sono conformi ai dati indicati nella targhetta.
- La presa di corrente è collegata a terra e non sono utilizzate prese multiple o prolunghe.
- La spina e la presa di corrente sono compatibili.

Collegare la spina a una presa domestica installata correttamente.



AVVERTENZA!

Per evitare rischi, un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dall'assistenza clienti (v. scheda di garanzia).

Specifiche del prodotto secondo il regolamento UE n. 2019/2016

Marchio	Candy
Nome / identificativo del modello	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Categoria del modello	Frigorifero
Classe di efficienza energetica	E
Consumo energetico annuo (kWh/anno)(1)	80
Volume totale (litri)	42
Volume frigorifero (litri)	42
Temperatura degli altri comparti > 14 °C	Non applicabile
Sistema senza formazione di brina	No
Classe climatica (2)	SN-N-ST
Classe di emissione di rumore ed emissioni acustiche aeree (db(A) re 1pW)	C(37)
Tipo di elettrodomestico	Indipendente

Descrizioni:

- Sì

(1) In base ai risultati del test di conformità agli standard per 24 ore. Il consumo effettivo dipende dall'uso e dalla posizione dell'elettrodomestico.

(2) Classe climatica SN: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra +10 °C e +32 °C

Classe climatica N: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra +16 °C e +32 °C

Classe climatica ST: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra +16 °C e +38 °C

IT

Dati tecnici supplementari

Tensione / Frequenza	220-240 V~ / 50 Hz
Corrente di ingresso (A)	0,8
Fusibile principale (A)	16
Refrigerante	R600a
Dimensioni (A/L/P in mm)	510/452/479

Si consiglia di rivolgersi all'Assistenza Clienti Haier e di utilizzare ricambi originali. In caso di problemi con l'elettrodomestico, consultare prima la sezione SOLUZIONE DEI PROBLEMI.

Se non si riesce a trovare una soluzione, contattare

- ▶ il rivenditore locale o
- ▶ lo European Call Service-Center (vedere i numeri di telefono elencati di seguito) o
- ▶ l'area Service & Support su www.candy-home.com dove è possibile chiedere assistenza
- ▶ e trovare risposte a domande frequenti.

Per contattare l'assistenza, procurarsi i dati seguenti.

Le informazioni si trovano sulla targhetta.

Modello _____

N. di serie _____

Controllare anche la scheda di garanzia fornita con il prodotto.

European Call Service-Center		
Paese*	Numero di telefono	Costi
Italia (IT)	02 400 48 200	
Germania (DE)	0800 500 48 48	
Spagna (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portogallo (PT)	707 200 188 210010773	
Belgio (BE) Lussemburgo (LU)	02 752 94 10	
Olanda (NL)	33 422 4000	
Grecia (GR)	801 11 50 50 50	
Svizzera (CH)	0848 780 780	
Austria (AT)	0820 220 224	
Regno Unito (UK)	03444995599	
Repubblica d'Irlanda (ROI)	0818 200021	

* Per altri paesi, fare riferimento a www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio (MB) ITALIA

*Durata della garanzia dell'elettrodomestico:

Garanzia minima: 2 anni per i paesi UE, 3 anni per la Turchia, 1 anno per il Regno Unito, 1 anno per la Russia, 3 anni per la Svezia, 2 anni per la Serbia, 5 anni per la Norvegia, 1 anno per il Marocco, 6 mesi per l'Algeria; per la Tunisia non è obbligatoria alcuna garanzia legale.

*Periodo di disponibilità dei pezzi di ricambio per la riparazione dell'elettrodomestico:

termostati, sensori di temperatura, circuiti stampati e lampade rimangono disponibili per almeno sette anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.

Maniglie e cerniere degli sportelli, vassoi e cestelli rimangono disponibili per almeno di sette anni e le guarnizioni degli sportelli per almeno 10 anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.

*Per ulteriori informazioni sul prodotto, consultare <https://eprel.ec.europa.eu/> o effettuare una scansione del codice QR apposto sull'etichetta fornita con l'elettrodomestico.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa	159
Przeznaczenie	164
Opis produktu	165
Użytkowanie	166
Wyposażenie	167
Pielęgnacja i czyszczenie	168
Usuwanie usterek	170
Instalacja	173
Dane techniczne	175
Obsługa klienta	177

Dziękujemy za zakup produktu Candy.

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje. Instrukcje zawierają ważne informacje, które pomogą możliwie najlepiej wykorzystać funkcje urządzenia, bezpiecznie i prawidłowo je zainstalować, eksploatować oraz konserwować.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w dostępnym miejscu, aby móc z niej zawsze skorzystać w celu bezpiecznego i właściwego użytkowania urządzenia.

Przy sprzedaży urządzenia należy do niego dołączyć niniejszą instrukcję obsługi, a w przypadku przeprowadzki przekazać ją nowemu właścicielowi, aby mógł się zapoznać z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

PL

Akcesoria

Sprawdź akcesoria i materiały zgodnie z tą listą:



Ośłona zawiasu



Etykieta
wydajności
energetycznej



Karta gwarancyjna



Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE - Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



UWAGA - Ogólne informacje i wskazówki



Informacje dotyczące ochrony środowiska



Utylizacja

Pomóż chronić środowisko i ludzkie zdrowie. Wyrzuć opakowanie do odpowiednich pojemników do recyklingu. Pomóż w recyklingu odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzeń oznaczonych tym symbolem razem z odpadami domowymi. Oddaj produkt do miejscowego zakładu recyklingu lub skontaktuj się z urzędem miejskim.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń lub uduszenia!

Czynniki chłodnicze i gazy muszą być utylizowane w profesjonalny sposób. Przed utylizacją upewnij się, że przewody układu chłodniczego nie są uszkodzone. Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego. Odetnij przewód zasilający i zutylizuj go. Usuń tace i szuflady, a także zaczepy drzwi i uszczelki, aby uniemożliwić dzieciom i zwierzętom dostanie się do urządzenia.

Przed włączeniem urządzenia po raz pierwszy, przeczytaj poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:



OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem

- ▶ Upewnij się, że nie ma uszkodzeń powstałych podczas transportu.
- ▶ Usunąć wszystkie opakowania i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Odczekaj co najmniej dwie godziny przed zainstalowaniem urządzenia, aby upewnić się, że obwód czynnika chłodniczego jest w pełni efektywny.
- ▶ Zawsze przenosić urządzenie z pomocą co najmniej dwóch osób, ponieważ jest ono ciężkie.

Instalacja

- ▶ Urządzenie powinno być umieszczone w dobrze wentylowanym miejscu. Zapewnij przestrzeń co najmniej 10 cm nad urządzeniem i wokół niego.
- ▶ Nigdy nie umieszczaj urządzenia w wilgotnym miejscu lub w takim, w którym może być ochlapane wodą. Zetrzyj plamy i zachłapania do sucha miękką i czystą ściereczką.
- ▶ Nie należy instalować urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- ▶ Zainstaluj i wypoziomuj urządzenie w miejscu odpowiednim dla jego wielkości i przeznaczenia.
- ▶ Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolno stojącego lub w konstrukcji do zabudowy.
- ▶ Upewnij się, że informacje dotyczące elektryki na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami zasilania. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z elektrykiem.
- ▶ Urządzenie jest zasilane prądem 220–240 V AC/50 Hz. Odbiegające od normy wahania napięcia mogą spowodować niewłączenie się urządzenia albo uszkodzenie regulatora temperatury lub sprężarki. Mogą też być przyczyną nietypowego hałasu podczas pracy. W takim przypadku powinien zostać zamontowany automatyczny regulator.
- ▶ Nie używaj adapterów wtyczek i przedłużaczy.
- ▶ Za urządzeniem nie należy umieszczać kilku listew zasilających ani przenośnych zasilaczy.
- ▶ Upewnij się, że kabel zasilający nie jest przytrzaśnięty przez chłodziarkę. Nie stawaj na przewodzie zasilającym.



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Używaj oddzielnego, łatwo dostępnego i uziemionego gniazdka. Urządzenie musi być uziemione.

Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii: Kabel zasilający urządzenie jest wyposażony we wtyczkę z 3 bolcami (z uziemieniem), która pasuje do standardowego gniazda z 3 przewodami (z uziemieniem). Nigdy nie odcinaj ani nie demontuj trzeciego bolca (z uziemieniem). Po zainstalowaniu urządzenia wtyczka powinna być łatwo dostępna.

- ▶ Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.

Codzienne użytkowanie

- ▶ Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i rozumieją związane z nim zagrożenia.
- ▶ Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno ładować i rozładowywać, ale nie wolno czyścić ani instalować urządzeń chłodniczych.
- ▶ Trzymaj z dala od urządzenia dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- ▶ Jeśli czynnik chłodniczy lub inny łatwopalny gaz wycieka w pobliżu urządzenia, zamknij zawór wyciekającego gazu, otwórz drzwi oraz okna i nie odłączaj kabla zasilającego chłodziarki lub innego urządzenia.
- ▶ Zwróć uwagę, że urządzenie jest ustawione do pracy w określonym zakresie temperatur pomiędzy 10 a 43°C. Chłodziarka może nie pracować prawidłowo, jeśli pozostanie na dłuższy czas w temperaturze powyżej lub poniżej podanego zakresu.
- ▶ Na chłodziarce nie należy umieszczać niestabilnych przedmiotów (ciężkich przedmiotów, pojemników wypełnionych wodą), aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych upadkiem lub porażeniem prądem elektrycznym w wyniku kontaktu z wodą.
- ▶ Nie ciągnij za półki drzwiowe. Drzwi mogą się przechylić, stojak na butelki może zostać wyciągnięty lub urządzenie może się przewrócić.
- ▶ Otwieraj i zamykaj drzwi tylko za pomocą klamek. Szczelina między drzwiami a obudową jest bardzo wąska. Nie trzymaj rąk w tych obszarach, aby uniknąć przycięcia palców. Otwieraj i zamykaj drzwi chłodziarki tylko wtedy, gdy nie ma dzieci stojących w obrębie ruchu drzwi.



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie przechowuj ani nie używaj materiałów łatwopalnych, wybuchowych lub żrących w urządzeniu lub w jego sąsiedztwie.
- ▶ Nie należy przechowywać w urządzeniu leków, bakterii lub substancji chemicznych. To urządzenie jest urządzeniem gospodarstwa domowego. Nie zaleca się przechowywania materiałów, które wymagają ściśle określonej temperatury.
- ▶ Nigdy nie przechowuj płynów w butelkach lub puszkach (oprócz alkoholi wysoko-procentowych), zwłaszcza napojów gazowanych w zamrażarce, ponieważ mogą one pęknąć podczas zamrażania.
- ▶ Sprawdź stan żywności, jeśli w zamrażarce miało miejsce zwiększenie temperatury.
- ▶ Nie ustawiaj niepotrzebnie niskiej temperatury w komorze chłodziarki. Ujemne temperatury mogą wystąpić przy wysokich ustawieniach. Uwaga: Butelki mogą wybuchnąć
- ▶ Nie dotykaj zamrożonych towarów mokrymi rękami (załóż rękawiczki). Szczególnie nie należy jeść lizaków lodowych bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki. Istnieje ryzyko przymarznięcia naskórka lub powstania pęcherzy. PIERWSZA pomoc: Natychmiast połać miejsce przymarznięcia bieżącą zimną wodą. Nie odrywaj!
- ▶ Nie dotykaj wnętrza komory zamrażarki podczas pracy, zwłaszcza mokrymi rękami, ponieważ mogą one przymarznąć do jej powierzchni.
- ▶ Odłącz urządzenie w przypadku przerwy w zasilaniu lub przed czyszczeniem. Nie uruchamiaj ponownie urządzenia przez co najmniej 7 minut, ponieważ szybkie włączenie może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.
- ▶ Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.

Konserwacja / czyszczenie

- ▶ Upewnij się, że dzieci są nadzorowane podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- ▶ Przed przystąpieniem do rutynowej konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, ponieważ częste uruchamianie może uszkodzić sprężarkę.



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Podczas odłączania urządzenia trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nie czyść urządzenia za pomocą twardych szczotek, szczotek drucianych, detergentów proszkowych, benzyny, octanu amylu, acetonu i podobnych roztworów organicznych, kwasu lub roztworów alkalicznych. Do czyszczenia należy używać specjalnego detergentu do chłodziarek, aby uniknąć uszkodzenia.
- ▶ Nie zeszkrobuj szronu i lodu ostrymi przedmiotami. Nie używaj rozpylaczy, grzejników elektrycznych, takich jak suszarka do włosów, myjek parowych lub innych źródeł ciepła, aby uniknąć uszkodzenia plastikowych części.
- ▶ Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez producenta.
- ▶ Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach.
- ▶ Nie należy próbować samodzielnie naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. W przypadku konieczności naprawy prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- ▶ Usuń kurz z tyłu urządzenia co najmniej raz w roku, aby uniknąć zagrożenia ogniem, a także zwiększonego zużycia energii.
- ▶ Nie używaj aerozolu ani nie przepłukuj urządzenia podczas czyszczenia.
- ▶ Nie używaj wody lub pary do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Nie czyść zimnych szklanych półek gorącą wodą. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.

Informacje dotyczące czynnika chłodniczego



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy IZOBUTAN (R600a). Upewnij się, że układ chłodniczy nie został uszkodzony podczas transportu lub instalacji. Wyciek czynnika może spowodować uszkodzenie wzroku lub zapalenie. Jeśli wystąpiło uszkodzenie, trzymaj urządzenie z dala od otwartych źródeł ognia, dokładnie przewietrz pomieszczenie, nie podłączaj ani nie odłączaj kabli zasilających tego lub innego urządzenia. Poinformuj obsługę klienta.

W przypadku kontaktu czynnika chłodniczego z oczami natychmiast przepłucz je pod bieżącą wodą i bezzwłocznie skontaktuj się z okulistą.

Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia i zamrażania żywności. Został zaprojektowany wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach, takich jak pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy; w gospodarstwach rolnych oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, a także w pensjonatach i gastronomii, nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Zmiany lub modyfikacje urządzenia są niedozwolone. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować zagrożenie i utratę roszczeń gwarancyjnych.

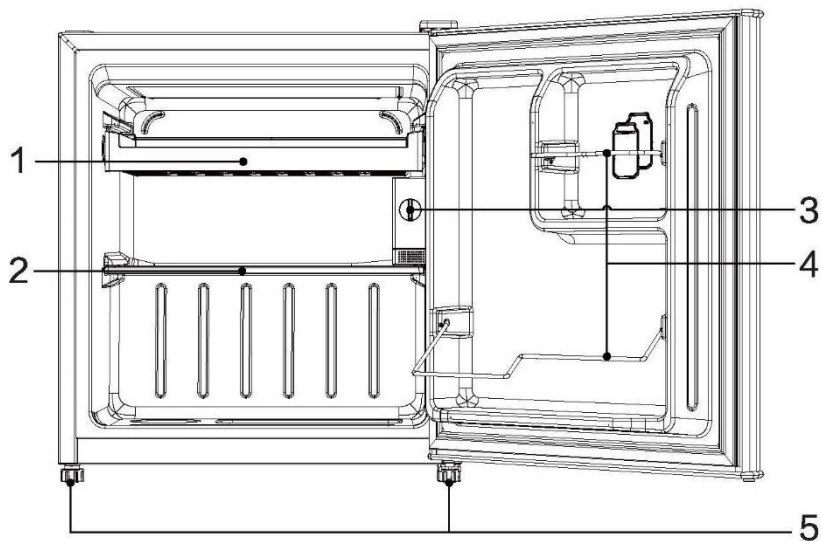
PL

Normy i dyrektywy

Produkt ten spełnia wymagania wszystkich obowiązujących dyrektyw UE z odpowiednimi normami zharmonizowanymi, które przewidują oznakowanie CE.

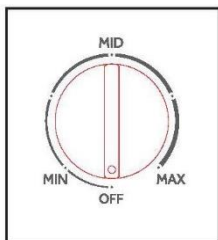
**UWAGA**

Z powodu zmian technicznych i różnych modeli, niektóre ilustracje w tej instrukcji mogą się różnić od Twojego modelu.



- 1 Taca
- 2 Półki
- 3 Kontroler
- 4 Kosz na drzwiach
- 5 Regulowane nóżki

Opis ustawienia



- Temperaturę w chłodziarkę reguluje się pokrętlel regulatora temperatury. Ustawienie „MIN, MID, MAX, off” na skali oznacza efekt chłodzenia. Im gorszy efekt chłodniczy, tym wyższa temperatura w chłodziarkę i mniejszy pobór mocy przez chłodziarkę; Im silniejszy efekt chłodniczy, tym niższa temperatura w chłodziarkę i większy pobór mocy przez chłodziarkę.
- Pozycja „MAX” na skali oznacza najniższe ustawienie temperatury w chłodziarkę. Ta pozycja może być używana do szybkiego zamrażania. Po całkowitym zamrożeniu żywności należy przekręcić skalę z powrotem do pierwotnego ustawienia
- Pozycja „OFF” na pokrętle to pozycja wyłączenia. Po ustawieniu tej pozycji chłodziarkę nie będzie chłodzić. Jeśli chłodziarkę musi być zatrzymana na dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Propozycja

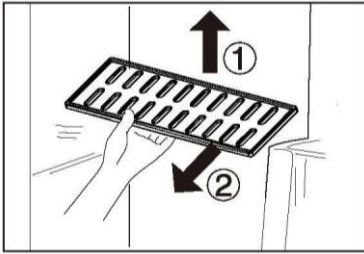
- Typowym ustawieniem chłodziarki jest włączona pozycja „MID” skali.
- Jeśli temperatura w chłodziarkę jest zbyt wysoka, zwiększ odpowiednio skalę.
- Jeśli temperatura w chłodziarkę jest zbyt niska, zmniejsz odpowiednio gradient.
- Wybierz pozycję skali pokrętlel regulatora temperatury zgodnie z rzeczywistymi potrzebami.

Przypomnienie

- Gdy temperatura otoczenia chłodziarki jest wysoka, a ustawiona liczba na skali jest duża, temperatura w środku może być zbyt niska.
- Gdy temperatura otoczenia chłodziarki jest niska, jeśli liczba skali jest ustawiona na małą, chłodziarkę może nie zostać uruchomiona, co spowoduje wysoką temperaturę w środku, co nie sprzyja przechowywaniu i konserwacji żywności
- Po ustawieniu temperatury osiągnięcie równowagi temperaturowej w chłodziarkę zajmuje trochę czasu. A długość tego okresu zależy od zmienianego ustawienia, temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwi i ilości żywności przechowywanej w pojemniku

Przed pierwszym użyciem

- ▶ Usuń wszelkie opakowania, trzymaj je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zutylizuj w sposób przyjazny dla środowiska.
- ▶ Przed włożeniem żywności wyczyść wnętrze i obudowę urządzenia wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- ▶ Po wypoziomowaniu i wyczyszczeniu urządzenia odczekaj co najmniej 2-5 godzin przed podłączeniem go do zasilania. Zob. rozdział INSTALACJA.
- ▶ Przed włożeniem żywności należy wstępnie schłodzić komory z wysokimi ustawieniami.



Regulowane półki

1. Wysokość półek można dostosować do potrzeb przechowywania.
2. Aby przenieść półkę, zdejmij ją najpierw, podnosząc tylną krawędź ① i wyciągając ②.
3. Aby ponownie zamontować półkę, należy nałożyć ją na uchwyty po obu stronach i przesunąć do pozycji najbardziej wysuniętej do tyłu, aż tylna część półki znajdzie się w szczelinach po bokach

PL

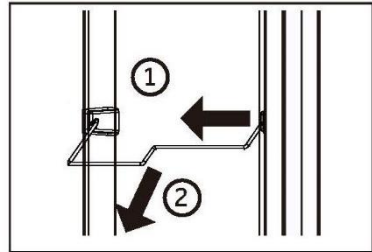


UWAGA

Upewnij się, że wszystkie końce półki są wypoziomowane.

Zdejmowane półki na drzwiach/uchwyt na butelki

1. Półki na drzwiach można zdemontować w celu czyszczenia:
2. Połóż dłoń po obu stronach stojaka, ściśnij do środka ① i wyciągnij ②.
3. W celu ponownego zamontowania półek powyższe czynności wykonuje się w odwrotnej kolejności.



UWAGA

Po włączeniu urządzenia osiągnięcie właściwej temperatury może potrwać do 12 godzin.



Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Upewnij się, że urządzenie jest właściwie wentylowane (patrz MONTAŻ).
- Nie należy instalować urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- Unikaj niepotrzebnie niskiej temperatury w urządzeniu. Zużycie energii zwiększa się wraz z ustawieniem niższej temperatury w urządzeniu.
- Przed włożeniem ciepłej żywności do urządzenia należy poczekać, aż ostygnie.
- Otwieraj drzwi możliwie rzadko i na krótko.
- Nie przepełniaj urządzenia, aby nie blokować przepływu powietrza.
- Unikaj powietrza w opakowaniu z żywnością.
- Utrzymuj w czystości uszczelki drzwi, aby zapewnić prawidłowe ich zamykanie.
- Rozmrażaj mrożoną żywność w komorze chłodziarki.



OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania sieciowego.

Czyszczenie

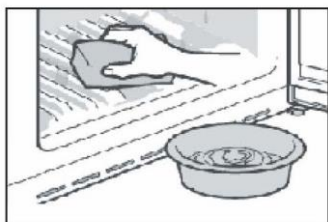
Urządzenie należy czyścić, gdy przechowywana jest niewielka ilość żywności lub nie ma jej wcale.

Urządzenie powinno być czyszczone co cztery tygodnie, aby zapewnić dobrą konserwację i zapobiec nieprzyjemnym zapachom przechowywanej żywności.



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie czyść urządzenia za pomocą twardych szczotek, szczotek drucianych, detergentów proszkowych, benzyny, octanu amylu, acetonu i podobnych roztworów organicznych, kwasu lub roztworów alkalicznych. Do czyszczenia należy używać specjalnego detergentu do chłodziarek, aby uniknąć uszkodzenia.
- ▶ Nie używaj aerozolu ani nie przepłukuj urządzenia podczas czyszczenia.
- ▶ Nie używaj wody lub pary do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Nie czyść zimnych szklanych półek gorącą wodą. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.
- ▶ Nie dotykaj wnętrza komory, zwłaszcza mokrymi rękami, ponieważ mogą one przymarznąć do jej powierzchni.
- ▶ W przypadku zwiększenia temperatury sprawdzić stan zamrożonych produktów.



- ▶ Uszczelka drzwi powinna być zawsze utrzymywana w czystości.
- ▶ Czyść wnętrze i obudowę urządzenia gąbką zanurzoną w ciepłej wodzie i neutralnym detergentem.
- ▶ 1. Czyść wnętrze i zewnętrzną część chłodziarki, w tym uszczelnienie drzwi, stojak na drzwi, szklane półki, pudełka itd., miękkim ręcznikiem lub gąbką zanurzoną w ciepłej wodzie (można dodać neutralny detergent do ciepłej wody).
- ▶ 2. W przypadku rozlania płynu usuń wszystkie zanieczyszczone elementy, bezpośrednio spłucz bieżącą wodą, osusz i włóż z powrotem do chłodziarki.
- ▶ 3. W przypadku rozlanego kremu (np. śmietany, topniejących lodów), należy wyjąć wszystkie zanieczyszczone części, włożyć je na chwilę do ciepłej wody o temperaturze ok. 40°C, następnie spłukać bieżącą wodą, osuszyć i włożyć z powrotem do chłodziarki.
- ▶ 4. W przypadku, gdy jakaś mała część lub element dostanie się do wnętrza chłodziarki (pomiędzy półki lub szuflady), użyć małego miękkiego pędzelka, aby go wyciągnąć. Jeśli nie udało się dotrzeć do tego elementu, prosimy o kontakt z serwisem Haier
- ▶ Spłucz i wysusz miękką ściereczką.
- ▶ Nie należy myć żadnych części urządzenia w zmywarce do naczyń
- ▶ Odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniu urządzenia, ponieważ częste uruchamianie może uszkodzić sprężarkę.

Rozmrażanie

Rozmrażanie zamrażarki. Komora zamrażarki będzie jednak stopniowo pokrywać się szronem. Należy go usunąć.

Nigdy nie używaj ostrych metalowych narzędzi do zeskrobywania szronu z parownika, ponieważ możesz go uszkodzić. Jednak gdy lód na wkładce wewnętrznej stanie się bardzo gęsty, należy całkowicie rozmrozić zamrażarkę w następujący sposób:

- wyjmij wtyczkę z gniazdka;
- usuń całą przechowywaną żywność, zawiń ją w kilka warstw gazety i umieść w chłodnym miejscu;
- pozostaw otwarte drzwi i umieść pod urządzeniem miskę, w której będzie zbierać się woda;
- po zakończeniu rozmrażania należy dokładnie osuszyć wnętrze włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego, aby ponownie uruchomić urządzenie.

Nieużytkowanie przez dłuższy okres

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas i nie będzie wykorzystywana funkcja Holiday chłodziarki:

Wyjmij żywność.

Odłącz przewód zasilający.

Wyczyść urządzenie jak opisano powyżej.

Zostaw drzwi otwarte, aby zapobiec tworzeniu się wewnątrz nieprzyjemnych zapachów.



UWAGA

Wyłącz urządzenie tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.

Przenoszenie urządzenia

1. Wyjmij wszystkie produkty spożywcze i odłącz urządzenie od zasilania.
2. Zabezpiecz taśmą klejącą półki i inne ruchome części w zamrażarce.
3. Nie przechylaj chłodziarki pod kątem większym niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodniczego.



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie podnoś urządzenia za klamki.
- ▶ Nigdy nie należy ustawiać urządzenia poziomo na ziemi.

Wiele problemów można rozwiązać samodzielnie, bez specjalistycznej wiedzy. W przypadku problemów prosimy sprawdzić wszystkie pokazane możliwości i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami przed skontaktowaniem się z obsługą posprzedażową. Zob. OBSŁUGA KLIENTA.



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- ▶ Urządzenie elektryczne powinno być serwisowane tylko przez wykwalifikowanych ekspertów, ponieważ niewłaściwe naprawy mogą spowodować znaczne szkody.
- ▶ Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

Problem	Potencjalna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Sprężarka nie działa.	• Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka. • Urządzenie znajduje się w cyklu rozmrażania	• Podłącz wtyczkę sieciową. • Jest to normalne w przypadku automatycznego odszraniania
Urządzenie działa często lub przez zbyt długi okres czasu.	• Temperatura wewnątrz i na zewnątrz urządzenia jest za wysoka. • Urządzenie było odłączone od zasilania przez określony czas. • Drzwi urządzenia nie są szczelnie zamknięte. • Drzwi były za często otwierane lub pozostawały długo otwarte. • Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki jest zbyt niskie. • Uszczelki drzwi są zabrudzone, zużyte, pęknięte lub niedopasowane. • Wymagany przepływ powietrza nie jest gwarantowany.	• W tym przypadku to normalne, że urządzenie będzie pracować dłużej. • Całkowite schłodzenie urządzenia trwa zazwyczaj od 8 do 12 godzin. • Zamknij drzwi i upewnij się, że urządzenie jest ustawione na płaskiej powierzchni i jedzenie lub pojemniki nie blokują drzwi. • Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często. • Ustaw wyższą temperaturę, aż do uzyskania zadowalającej temperatury w chłodziarce. Temperatura chłodziarki ustabilizuje się po 24 godzinach. • Wyczyść uszczelki drzwi/szuflady lub wymień je z pomocą serwisu obsługi klienta. • Zapewnij odpowiednią wentylację.
Wnętrze chłodziarki jest brudne i/lub nieprzyjemnie pachnie.	• Wnętrze chłodziarki wymaga czyszczenia. • W chłodziarce przechowywana jest żywność o intensywnym zapachu.	• Wyczyść wnętrze chłodziarki. • Dokładnie owiń żywność.

Problem	Potencjalna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Wewnątrz urządzenia nie jest wystarczająco zimno.	• Ustawiona temperatura jest za wysoka. • Była przechowywana zbyt ciepła żywność. • W chłodziarce umieszczono zbyt dużą ilość żywności. • Żywność jest zbyt blisko siebie. • Drzwi/szuflada urządzenia nie są szczelnie zamknięte. • Drzwi/szuflad były za często otwierane lub pozostawały długo otwarte.	• Ponownie ustaw temperaturę. • Zawsze schładzaj żywność przed jej włożeniem do urządzenia. • Zawsze przechowuj małe ilości żywności. • Pozostaw przestrzeń między produktami spożywczymi, umożliwiając przepływ powietrza. • Zamknij drzwi/szufladę. • Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często.
Wnętrze urządzenia jest za zimne.	• Temperatura jest za niska.	• Ponownie ustaw temperaturę.
Powstawanie wilgoci na wewnętrznych ściankach komory.	• Klimat jest zbyt ciepły i wilgotny. • Drzwi/szuflada urządzenia nie są szczelnie zamknięte. • Drzwi/szuflad były za często otwierane lub pozostawały długo otwarte. • Pojemniki na żywność lub płyny są otwarte.	• Zwiększ temperaturę. • Zamknij drzwi/szufladę. • Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często. • Pozostaw gorącą żywność do ostygnięcia do temperatury pokojowej i przykryj żywność oraz płyny.
Wilgoć gromadzi się na zewnętrznej powierzchni chłodziarki lub między drzwiami a szufladą.	• Klimat jest zbyt ciepły i wilgotny. • Drzwi nie są szczelnie zamknięte. Zimne powietrze skrapla się wewnątrz urządzenia, a ciepłe powietrze na zewnątrz.	• Jest to normalne zjawisko w wilgotnym klimacie i zmienia się, gdy wilgotność spadnie. • Upewnij się, że drzwi/szuflada są szczelnie zamknięte.
Boki obudowy i listwa drzwiowa nagrzewają się.	• -	• To normalne.
Urządzenie wydaje dziwne dźwięki.	• Urządzenie nie znajduje się na wypoziomowanym podłożu. • Urządzenie dotyka jakiegoś przedmiotu.	• Wyreguluj nóżki, aby wypoziomować urządzenie. • Usuń obiekty znajdujące się w pobliżu urządzenia.
Słychać delikatny szum podobny do płynącej wody.	• -	• To normalne.

Aby skontaktować się z pomocą techniczną, odwiedź naszą stronę internetową:
<https://candy-home.com>

W sekcji „Strona internetowa” wybierz markę swojego produktu i kraj.
Zostaniesz przekierowany/a na konkretną stronę internetową, na której znajdziesz numer telefonu i formularz do kontaktu z pomocą techniczną.

PL

Przerwa w zasilaniu

W przypadku przerwy w dostawie prądu żywność powinna zachować bezpieczną temperaturę przez około 5 godzin. Podczas dłuższej przerwy w dostawie prądu, zwłaszcza latem, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- ▶ Unikaj częstego otwierania drzwi/szuflady.
- ▶ Nie wkładaj do urządzenia dodatkowej żywności podczas przerwy w dostawie prądu.
- ▶ Jeśli przerwa w dostawie prądu została zgłoszona z wyprzedzeniem i trwa dłużej niż 5 godzin, należy przygotować trochę lodu i umieścić go w pojemniku w górnej części komory chłodziarki.
- ▶ Kontrola towaru jest wymagana niezwłocznie po przerwie.
- ▶ Ponieważ temperatura w chłodziarce wzrośnie podczas przerwy w zasilaniu lub innej awarii, okres przechowywania i jadalna jakość żywności ulegną skróceniu. Każda żywność, która się rozmraża, powinna zostać spożyta lub ugotowana i ponownie zamrożona (w stosownych przypadkach) wkrótce po tym, aby zapobiec zagrożeniom dla zdrowia.

Rozpakowanie



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Urządzenie jest ciężkie.
- ▶ Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- ▶ Wyjmij urządzenie z opakowania.
- ▶ Usuń całe opakowanie.

Warunki środowiskowe

Temperatura w pomieszczeniu powinna zawsze wynosić od 16 °C do 43 °C, ponieważ może wpływać na temperaturę wewnątrz urządzenia i zużycie energii. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń bez izolacji emitujących ciepło (piekarniki, chłodziarki).

Wymagana przestrzeń

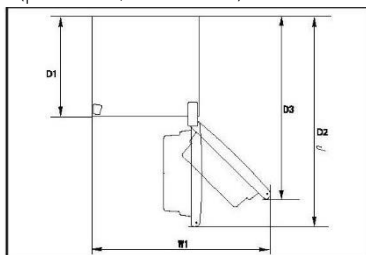
Wymagana przestrzeń przy otwarciu drzwi:

W1 = 742 mm

D1=425 mm

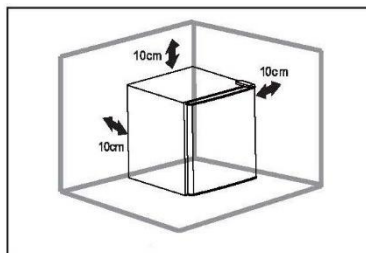
D2=892 mm

D3=776 mm



Przekrój wentylatora

Aby zapewnić wystarczającą wentylację urządzenia ze względów bezpieczeństwa, należy przestrzegać informacji o wymaganych przekrojach wentylacji.

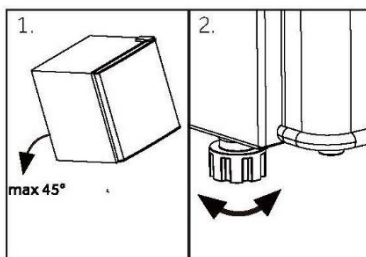


Ustawianie urządzenia

Urządzenie powinno być umieszczone na płaskiej i stabilnej powierzchni.

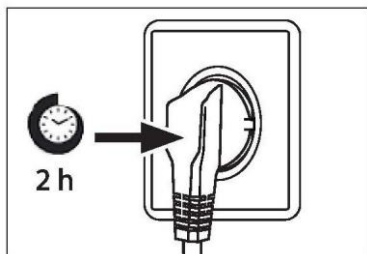
1. Odchyl chłodziarkę lekko do tyłu.
2. Ustaw nóżki na żądanym poziomie.

Upewnij się, że odległość od ściany po stronie zawiasu wynosi co najmniej 100 mm, aby drzwi mogły się prawidłowo otworzyć.



UWAGA

Dotyczy urządzenia wolnostojącego: To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy



Czas oczekiwania

W zbiorniku sprężarki znajduje się olej bezobsługowy. Olej ten może przedostać się poprzez zamknięty system rur podczas transportu w pozycji przechylonej. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania trzeba odczekać co najmniej 2 godziny, aby olej spłynął z powrotem do zbiornika.

PL

Podłączenie do prądu

Przed każdym podłączeniem sprawdź, czy:

- ▶ zasilacz, gniazdo i bezpieczniki odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej.
- ▶ gniazdko jest uziemione i nie zastosowano rozgałęźnika lub przedłużacza.
- ▶ wtyczka i gniazdko są ściśle zgodne.

Podłącz wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka domowego.



OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć ryzyka, uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez serwis (zob. karta gwarancyjna).

Karta produktu zgodnie z rozporządzeniem UE nr 2019/2016

Marka	Candy
Nazwa modelu / identyfikator	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Kategoria modelu	Chłodziarka
Klasa efektywności energetycznej	E
Roczne zużycie energii (kWh/rok) (1)	80
Całkowita pojemność (l)	42
Pojemność chłodziarki (L)	42
Temperatura pozostałych komór > 14°C	Nie dotyczy
System bez szronu	Nie
Klasyfikacja klimatyczna (2)	SN-N-ST
Klasa emisji hałasu i emisja hałasu akustycznego w powietrzu (db(A) re 1pW)	C (37)
Rodzaj konstrukcji	wolnostojąca

Objaśnienie:

- Tak, wyróżnione

(1) Na podstawie wyników badania zgodności norm w ciągu 24 godzin. Rzeczywiste zużycie zależy od użytkowania i lokalizacji urządzenia.

(2) Klasa klimatyczna SN: To urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od +10°C do +32°C

Klasa klimatyczna N: To urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od +16°C do +32°C

Klasa klimatyczna ST: To urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od +16°C do +38°C

PL

Dodatkowe dane techniczne

Napięcie / Częstotliwość	220-240V ~/50Hz
Natężenie wejściowe (A)	0,8
Bezpiecznik główny (A)	16
Płyn chłodzący	R600a
Wymiary (wys./szer./gł. w mm)	510/452/479

Polecamy nasz system Obsługi Klienta Haier i stosowanie oryginalnych części zamiennych. Jeśli masz problem z urządzeniem, najpierw sprawdź sekcję ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.

Jeżeli nie możesz znaleźć rozwiązania, prosimy o

- ▶ kontakt z lokalnym sprzedawcą lub
- ▶ naszym Europejskim Centrum Obsługi Klienta (zob. poniżej wymienione numery telefonów) lub
- ▶ obszarem serwisu i wsparcia na stronie www.candy-home.com, gdzie można aktywować zgłoszenie
- ▶ serwisowe i znaleźć odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania.

Zanim skontaktujesz się z naszym działem obsługi, upewnij się, że masz następujące dane. Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Model _____

Nr seryjny _____

Sprawdź także kartę gwarancyjną dostarczoną z produktem.

Europejskie Centrum Obsługi Klienta		
Kraj*	Numer telefonu	Koszty
Włochy (IT)	02 400 48 200	
Niemcy (DE)	0800 500 48 48	
Hiszpania (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugalia (PT)	707 200 188 210010773	
Belgia (BE) Luksemburg (LU)	02 752 94 10	
Netberlands(NL)	33 422 4000	
Grecja (GR)	801 11 50 50 50	
Szwajcaria (CH)	0848 780 780	
Austria (AT)	0820 220 224	
Wielka Brytania (UK)	03444995599	
Republika Irlandii (ROI)	0818 200021	

* W przypadku innych krajów odwiedź www.candy-home.com

Candy Hoover Group Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio (MB), Włochy

*Okres gwarancji na urządzenie chłodnicze:

Minimalna gwarancja wynosi: 2 lata dla krajów UE, 3 lata dla Turcji, 1 rok dla Wielkiej Brytanii, 1 rok dla Rosji, 3 lata dla Szwecji, 2 lata dla Serbii, 5 lat dla Norwegii, 1 rok dla Maroka, 6 miesięcy dla Algierii, w Tunezji nie jest wymagana gwarancja prawna,

*Okres dla części zamiennych do naprawy urządzenia:

Termostaty, czujniki temperatury, płytki drukowane i źródła światła są dostępne przez okres co najmniej siedem lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza modelu.

Klamki, zawiasy drzwi, tace i kosze przez co najmniej siedem lat, a uszczelki drzwi przez co najmniej 10 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza modelu.

*Aby uzyskać więcej informacji o produkcie, odwiedź stronę internetową

<https://eprel.ec.europa.eu/> lub zeskanuj kod QR na etykiecie wydajności energetycznej dołączonej do urządzenia.

Informații de siguranță	181
Utilizarea prevăzută	186
Descrierea produsului	187
Utilizare	188
Echipament.....	189
Îngrijire și curățare	190
Depanare	192
Instalare	195
Date tehnice	197
Serviciul pentru clienți.....	199

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs Candy.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest aparat. Instrucțiunile conțin informații importante care vă vor ajuta să folosiți aparatul la capacitate maximă și să asigurați instalarea, utilizarea și întreținerea sigure și corespunzătoare.

Păstrați manualul de față la îndemână astfel încât să îl puteți consulta pentru utilizarea sigură și corectă a aparatului.

Dacă vindeți, oferiți sau lăsați aparatul în vechea locuință când vă mutați, asigurați-vă că lăsați și manualul de utilizare, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

RO

Accesorii

Verificați accesoriile și documentația în conformitate cu această listă:



Capac balama



Eticheta de
energie



Fișa de garanție



Manualul de utilizare



AVERTISMENT - Informații importante legate de siguranță



OBSERVAȚIE - Informații și sfaturi generale



Informații legate de mediu



Eliminare

Ajutați la protejarea mediului și sănătății omului. Puneți ambalajul în containerele corespunzătoare în vederea reciclării. Ajutați la reciclarea deșeurilor de aparate electrice și electronice. Nu aruncați electronicele marcate cu acest simbol în același loc cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați agenția municipală.



AVERTISMENT!

Risc de vătămare sau sufocare!

Agenții frigorifici și gazele trebuie eliminate profesionist. Asigurați-vă că tubulatura circuitului de agent frigorific nu este deteriorată înainte de eliminarea corespunzătoare a acesteia. Deconectați aparatul de la rețeaua de curent. Decuplați cablul de alimentare de la rețeaua de curent și eliminați-l. Scoateți tăvile și sertarele, dar și opritorul și garniturile ușii, pentru a preveni închiderea copiilor și a animalelor în aparat.

Înainte de pornirea aparatului pentru prima dată, citiți următoarele sfaturi legate de siguranță:



AVERTIZARE!

Înainte de prima utilizare

- ▶ Asigurați-vă că nu există deteriorări provocate de transport.
- ▶ Eliminați toate ambalajele și păstrați-le la distanță de copii.
- ▶ Așteptați cel puțin două ore înainte de a instala aparatul pentru a lăsa timp circuitului frigorific să devină perfect eficient.
- ▶ Manevrați întotdeauna dispozitivul cu cel puțin încă două persoane, pentru că este greu.

Instalare

- ▶ Aparatul trebuie amplasat într-un loc bine ventilat. Asigurați un spațiu de cel puțin 10 cm deasupra aparatului și în jurul acestuia.
- ▶ Nu amplasați niciodată aparatul într-o zonă cu umezeală sau într-un loc în care acesta poate fi stropit cu apă. Curățați și uscați stropiturile de apă și petele cu o cârpă curată, moale.
- ▶ Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură (de ex., cuptoare, radiatoare).
- ▶ Instalați și poziționați dispozitivul într-o zonă potrivită dimensiunilor și destinației sale.
- ▶ Mențineți fantele de aerisire ale aparatului sau pe cele încorporate în structură fără obstrucții.
- ▶ Asigurați-vă că informațiile electrice de pe plăcuța cu date tehnice se potrivesc cu sursa de electricitate. Dacă nu se potrivesc, contactați un electrician.
- ▶ Dispozitivul este operat de o sursă de electricitate de 220-240 V c.a./50 Hz. Fluctuațiile anormale de tensiune pot face dispozitivul să nu pornească sau pot deteriora controlul temperaturii sau compresorul sau pot provoca un zgomot anormal în timpul utilizării. În acest caz, ar trebui să fie montat un regulator automat.
- ▶ Nu utilizați adaptoare cu ștecăre multiple și prelungitoare.
- ▶ Nu amplasați prizele portabile multiple sau alimentările portabile în spatele aparatului.
- ▶ Evitați prinderea cablului de alimentare în frigider. Nu călcați pe cablul de alimentare.



AVERTIZARE!

- Folosiți o priză separată cu împământare pentru alimentarea cu energie electrică, care să fie ușor accesibilă. Aparatul trebuie legat la împământare.

Doar pentru Regatul Unit: Cablul de alimentare al dispozitivului este prevăzut cu ștecăr cu 3 pini (împământare) care se potrivește cu o priză standard cu 3 găuri (împământată). Nu demontați sau nu tăiați niciodată cel de-al treilea pin (împământarea). După instalarea dispozitivului, ștecărul ar trebui să fie accesibil.

- Nu deteriorați circuitul frigorific.

Utilizarea cotidiană

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparate frigorifice, dar nu li se permite să curețe și să instaleze aparatele frigorifice.
- Țineți copiii mai mici de 3 ani la distanță de aparat, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați constant.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- În cazul scurgerii gazului de răcire sau a altor gaze inflamabile în vecinătatea aparatului, închideți valva gazului care curge, deschideți ușile și ferestrele și nu deconectați niciun ștecăr al cablului de alimentare al frigiderului sau al oricărui alt aparat.
- Observați că aparatul este setat să funcționeze într-un interval de mediu specific, între 10 și 43 °C. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect dacă este lăsat pentru o perioadă lungă de timp la o temperatură superioară sau inferioară intervalului indicat.
- Nu puneți articole instabile (obiecte grele, recipiente umplute cu apă) deasupra frigiderului, pentru a evita vătămarea cauzată de cădere sau de electrocutarea cauzată de contactul cu apa.
- Nu trageți de rafturile ușii. În caz contrar, ușa poate fi înclinată, raftul pentru sticle se poate desprinde sau aparatul se poate răsturna.
- Deschideți și închideți ușile numai cu ajutorul mânerelor. Spațiul liber dintre uși și dintre uși și dulap este foarte îngust. Nu întindeți mâinile în zonele respective, pentru a evita ciupirea degetelor. Deschideți sau închideți ușile frigiderului numai atunci când nu se află niciun copil în raza de deplasare a ușii.



AVERTIZARE!

- ▶ Nu depozitați materiale inflamabile, explozive sau corozive în aparat sau în vecinătatea acestuia.
 - ▶ Nu depozitați medicamente, bacterii sau agenți chimici în dispozitiv. Acest dispozitiv este un aparat electrocasnic. Nu este recomandat pentru depozitarea materialelor care necesită temperaturi stricte.
 - ▶ Nu depozitați niciodată în congelator lichide în sticle sau doze (cu excepția băuturilor cu conținut ridicat de alcool), în special băuturi carbogazoase, deoarece acestea se vor sparge în timpul înghețării.
 - ▶ Verificați starea alimentelor în cazul în care a avut loc încălzirea congelatorului.
 - ▶ Nu setați o temperatură neneesar de joasă în compartimentul frigiderului. În cazul setărilor ridicate, pot apărea temperaturi sub punctul de îngheț. Atenție: Sticlele se pot sparge
 - ▶ Nu atingeți produsele înghețate cu mâinile ude (purtați mănuși). În special, nu consumați înghețată pe băț imediat după scoaterea din compartimentul congelatorului. Există riscul de îngheț sau de producere a leziunilor provocate de îngheț. PRIMUL ajutor: puneți imediat sub jet de apă rece. Nu trageți!
 - ▶ Nu atingeți suprafața interioară a compartimentului de depozitare al congelatorului atunci când este în funcțiune, în special cu mâinile ude, deoarece mâinile pot îngheța pe suprafață.
 - ▶ Deconectați aparatul de la energia electrică în cazul unei pene de curent sau înainte de curățare. Așteptați cel puțin 7 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.
 - ▶ Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de către producător.
- Întreținere/curățare
- ▶ Asigurați-vă că supravegheați copiii dacă aceștia se ocupă de curățare și întreținere.
 - ▶ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de efectuarea întreținerii de rutină. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.



AVERTIZARE!

- ▶ Țineți de ștecăr, nu de cablu, atunci când deconectați aparatul.
- ▶ Nu curățați aparatul cu perii aspre, cu perii de sârmă, cu detergent pulbere, benzină, acetat de amil, acetonă sau soluții organice similare, soluții acide sau alcaline. Curățați cu detergent special pentru frigider pentru a evita deteriorările.
- ▶ Nu răzuți gheața cu obiecte ascuțite. Nu folosiți pulverizatoare, dispozitive electrice de încălzire precum radiatoare, uscătoare de păr, aparate de curățat cu abur sau alte surse de căldură, pentru a evita deteriorarea pieselor din plastic.
- ▶ Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de decongelare, în afara celor recomandate de producător.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol.
- ▶ Nu încercați să reparați, să dezasamblați sau să modificați dispozitivul pe cont propriu. În cazul în care este necesară o reparație, contactați serviciul de relații cu clienții.
- ▶ Eliminați praful din spatele unității cel puțin o dată pe an, pentru a evita riscul de incendiu, dar și consumul mărit de energie.
- ▶ Nu pulverizați și nu spălați aparatul în timpul curățării.
- ▶ Nu folosiți pulverizarea cu apă sau aburi de apă în timpul curățării aparatului.
- ▶ Nu curățați rafturile reci din sticlă cu apă fierbinte. Schimbarea bruscă de temperatură poate face ca sticla să se spargă.

Informații privind gazul refrigerant



AVERTIZARE!

Aparatul conține agentul frigorific inflamabil IZOBUTAN (R600a). Asigurați-vă că circuitul frigorific nu este deteriorat în timpul transportării sau instalării. Scurgerile de agent frigorific pot cauza vătămări ale ochilor sau se pot aprinde. Dacă s-a produs o deteriorare a aparatului, țineți la distanță de sursele de flăcări deschise, ventilați bine camera, nu conectați și nu deconectați cablurile de alimentare ale aparatului sau ale oricărui alt aparat. Informați serviciul de asistență pentru clienți.

În cazul în care agentul frigorific intră în contact cu ochii, spălați imediat în jet de apă și contactați imediat un specialist oftalmolog.

Utilizarea prevăzută

Acest aparat este proiectat pentru răcirea și congelarea alimentelor. Acesta a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în aplicații casnice și similare, precum în zona de bucătărie pentru personalul din magazine, în birouri și în alte medii de lucru; ferme și clienți din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale, precum și în pensiunile de tip bed-and-breakfast și catering. Nu este destinat utilizării comerciale sau industriale.

Nu este permisă aducerea schimbărilor sau modificărilor dispozitivului. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la apariția pericolelor și la pierderea garanției.

RO

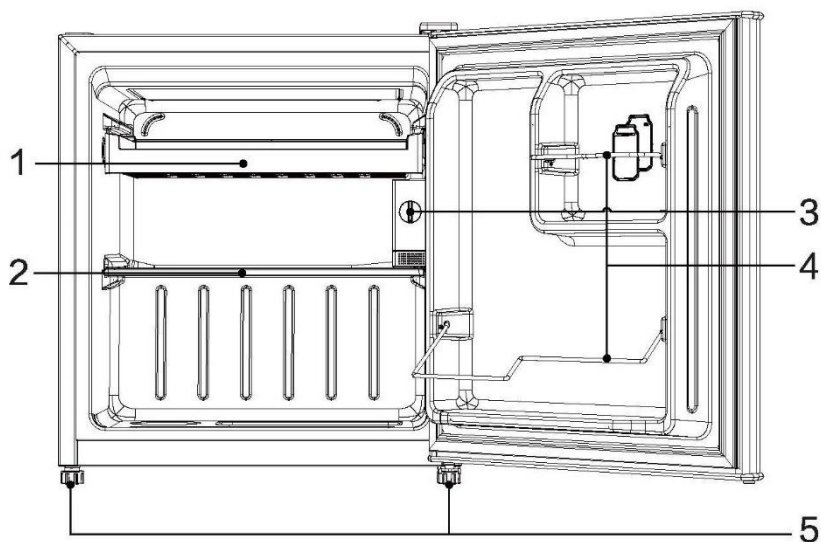
Standarde și directive

Acest produs respectă cerințele tuturor directivelor CE aplicabile, cu standardele corespundente armonizate, care asigură marcajul CE.



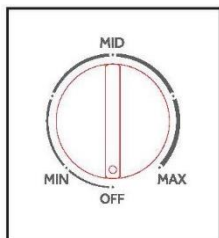
OBSERVAȚIE

Ca urmare a modificărilor tehnice și a diferitelor modele, unele ilustrații din acest manual pot diferi de modelul dvs.



- 1 Tavă
- 2 Rafturi
- 3 Controler
- 4 Raft ușă
- 5 Picioare ajustabile

Descriere treaptă



- Temperatura din frigider se reglează cu ajutorul butonului de reglare a temperaturii. Treapta „MIN,MID,MAX, off” de pe scală indică efectul de refrigerare. Cu cât efectul de refrigerare este mai slab, cu atât temperatura frigiderului este mai ridicată și consumul de energie mai mic; cu cât efectul de refrigerare este mai puternic, cu atât temperatura frigiderului este mai scăzută și consumul de energiei mai mare.
- Poziția „MAX” a scalei reprezintă treapta pentru cea mai scăzută temperatură din frigider. Această poziție poate fi utilizată pentru congelarea rapidă. După ce alimentele sunt complet înghețate, resetați scala la treapta setării originale
- Poziția „OFF” a butonului este poziția de oprire. Când este setată această poziție, frigiderul nu se va răci. Dacă frigiderul trebuie oprit pentru o perioadă lungă de timp, deconectați ștecărul de alimentare.

Propunere

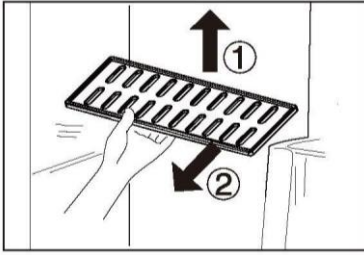
- Treapta obișnuită a frigiderului este poziția „MID”, cu scala activată.
- Dacă temperatura frigiderului este prea mare, creșteți scala în mod corespunzător.
- Dacă temperatura frigiderului este prea scăzută, reduceți gradientul în mod corespunzător.
- Selectați poziția scalei cu ajutorul butonului de control al temperaturii, în funcție de nevoile reale.

Memento

- Atunci când temperatura ambiantă este ridicată, dacă numărul scalei setat este mare, este posibil ca gheața să nu se oprească, iar temperatura frigiderului să fie prea scăzută.
- Atunci când temperatura ambiantă este scăzută, dacă numărul scalei este setat să fie mic, este posibil ca frigiderul să nu pornească, ceea ce duce la o temperatură ridicată în frigider, fapt ce afectează depozitarea și conservarea alimentelor
- După ce temperatura este reglată, este nevoie de o perioadă de timp pentru ca temperatura frigiderului să se stabilizeze. Iar durata acestei perioade depinde de mărimea treptei schimbate, de temperatura ambiantă, de frecvența deschiderii ușii și de cantitatea de alimente depozitate în frigider.

Înainte de prima utilizare

- Scoateți toate materialele de ambalare, țineți-le departe de copii și eliminați-le într-un mod ecologic.
- Curățați interiorul și exteriorul aparatului cu apă și un detergent neutru înainte de a pune alimente în interior.
- După echilibrarea și curățarea aparatului, așteptați cel puțin 2-5 ore înainte de a-l conecta la rețeaua de alimentare. Consultați secțiunea INSTALARE.
- Răciți în prealabil compartimentele cu setări ridicate înainte de ale umple cu alimente.



Rafturi ajustabile

1. Înălțimea rafturilor poate fi ajustată pentru a se potrivi nevoilor dvs. de depozitare.
2. Pentru re poziționarea unui raft, scoateți-l mai întâi prin ridicarea marginii din spate ① și tragerea sa în afară ②.
3. Pentru montarea la loc, așezați-l pe canalele de pe ambele părți și împingeți-l în cea mai din spate poziție, până când partea din spate a raftului este fixată în interiorul fantelor laterale.

RO

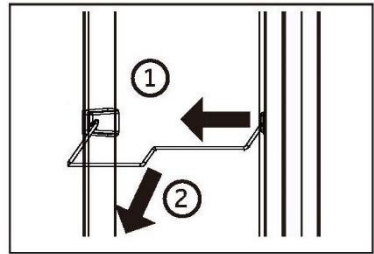


OBSERVAȚIE

Asigurați-vă că toate capetele unui raft sunt drepte.

Rafturi de ușă detașabile/suport pentru sticle

1. Rafturile de ușă pot fi demontate pentru curățare:
2. Puneți mâinile pe fiecare parte a raftului, împingeți-l spre interior ① și trageți-l în afară ②.
3. Pentru introducerea raftului de ușă urmați pașii de mai sus în ordine inversă.



OBSERVAȚIE

Atunci când aparatul este pornit, poate dura până la 12 ore pentru a ajunge la temperaturile corecte.



Sfaturi de economisire a energiei

- ▶ Asigurați-vă că aparatul este ventilat corespunzător (consultați secțiunea INSTALARE).
- ▶ Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură (de ex., cuptoare, radiatoare).
- ▶ Evitați setarea temperaturilor nenecesare de scăzute în aparat. Consumul de energie crește odată cu scăderea temperaturii setate în aparat.
- ▶ Lăsați alimentele calde să se răcească înainte de a le amplasa în aparat.
- ▶ Deschideți ușa aparatului cât mai puțin și pentru o perioadă cât mai scurtă posibil.
- ▶ Nu umpleți excesiv aparatul, pentru a evita obstrucționarea fluxului de aer.
- ▶ Evitați prezența aerului în ambalajul alimentelor.
- ▶ Mențineți garniturile ușii curate astfel încât ușa să se închidă corect întotdeauna.
- ▶ Decongeलाți alimentele congelate în compartimentul de depozitare al frigiderului.



AVERTIZARE!

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de curățare.

Curățare

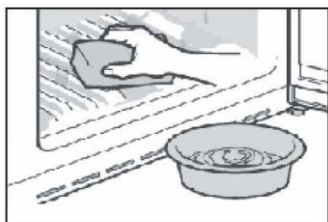
Curățați aparatul atunci când sunt depozitate puține alimente sau când acesta este gol.

Aparatul trebuie curățat o dată la patru săptămâni pentru o întreținere corectă și pentru a preveni mirosurile neplăcute cauzate de mâncarea depozitată.



AVERTIZARE!

- ▶ Nu curățați aparatul cu perii aspre, cu perii de sârmă, cu detergent pulbere, benzină, acetat de amil, acetonă sau soluții organice similare, soluții acide sau alcaline. Curățați cu detergent special pentru frigider pentru a evita deteriorările.
- ▶ Nu pulverizați și nu spălați aparatul în timpul curățării.
- ▶ Nu folosiți pulverizarea cu apă sau aburi de apă în timpul curățării aparatului.
- ▶ Nu curățați rafturile reci din sticlă cu apă fierbinte. Schimbarea bruscă de temperatură poate face ca sticla să se spargă.
- ▶ Nu atingeți suprafața interioară a compartimentului de depozitare al congelatorului, în special cu mâinile ude, deoarece mâinile pot îngheța pe suprafață.
- ▶ În cazul încălzirii, verificați starea produselor congelate.



- ▶ Asigurați întotdeauna curățenia garniturii ușii.
- ▶ Curățați interiorul și carcasa aparatului cu un burete înmuiat în apă caldă și detergent neutru.
- ▶ 1. Este indicat să ștergeți interiorul și exteriorul frigiderului, inclusiv garniturile ușilor, raftul de pe ușă, rafturile din sticlă, cutiile și celelalte elemente, cu un prosop moale sau cu un burete înmuiat în apă caldă (puteți adăuga detergent neutru în apa caldă).
- ▶ 2. Dacă se varsă lichid, îndepărtați toate părțile contaminate, clătiți direct cu jet de apă, uscați-le și puneți-le înapoi în frigider.
- ▶ 3. Dacă se varsă alimente cu consistență cremoasă (cum ar fi smântâna, înghețata topită), vă rugăm să îndepărtați toate părțile contaminate, puneți-le în apă caldă la aproximativ 40 °C pentru o perioadă de timp, apoi clătiți-le cu jet de apă, uscați-le și puneți-le înapoi în frigider.
- ▶ 4. În cazul în care o parte mică sau o componentă este blocată în interiorul frigiderului (între rafturi sau sertare), utilizați o perie mică și moale pentru a o elibera. Dacă nu ați putut ajunge la piesa respectivă, contactați serviciul Haier.
- ▶ Clătiți și uscați cu o cârpă moale.
- ▶ Nu curățați nicio parte a aparatului în mașina de spălat
- ▶ Așteptați cel puțin 5 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.

Decongelarea

Dezghețarea congelatorului Compartimentul congelatorului se va acoperi, însă, treptat cu gheață. Aceasta trebuie eliminată.

Nu folosiți niciodată unelte metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator, deoarece l-ați putea deteriora. Cu toate acestea, atunci când gheața devine foarte groasă pe stratul de acoperire interior, dezghețarea completă ar trebui să fie efectuată după cum urmează:

- scoateți ștecherul din priză;
- îndepărtați toate alimentele depozitate, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros;
- țineți ușa deschisă și așezați un lighean sub aparat pentru a colecta apa care se produce în urma dezghețării;
- După finalizarea decongelării, uscați bine interiorul și conectați din nou ștecărul la priza de curent pentru a pune din nou în funcțiune aparatul.

Neutilizare pentru o perioadă lungă de timp

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă extinsă de timp și nu veți folosi funcția Holiday pentru frigider:

Scoateți alimentele.

Deconectați cablul de alimentare.

Curățați aparatul conform descrierii de mai sus.

Țineți ușile congelatorului deschise pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute în interior.



OBSERVAȚIE

Oprți aparatul numai dacă este strict necesar.

Mutarea aparatului

1. Scoateți toate alimentele și deconectați aparatul.
2. Securizați rafturile și restul părților mobile din frigider și congelator cu bandă adezivă.
3. Nu înclinați frigiderul la mai mult de 45°, pentru a evita deteriorarea sistemului frigorific.



AVERTIZARE!

- ▶ Nu ridicați aparatul de mănere.
- ▶ Nu poziționați niciodată aparatul orizontal pe sol.

Multe probleme care pot apărea pot fi rezolvate de dvs., fără a fi necesare cunoștințe specifice. În cazul unei probleme verificați toate posibilitățile afișate și urmați instrucțiunile de mai jos înainte de a apela la un serviciu post-vânzare. Consultați secțiunea **SERVICIU PENTRU CLIEȚI**.



AVERTIZARE!

- ▶ Înainte de întreținere, dezactivați aparatul și deconectați ștecărul de la rețeaua de alimentare.
- ▶ Echipamentele electrice trebuie depanate numai de către specialiști calificați în domeniul electric, deoarece reparațiile necorespunzătoare pot provoca daune indirecte considerabile.
- ▶ Un articol furnizat deteriorat trebuie înlocuit numai de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Compresorul nu funcționează.	• Ștecărul de alimentare nu este conectat la priza de alimentare. • Aparatul este în ciclul de decongelare	• Conectați ștecărul de alimentare. • Acest lucru este normal în cazul unei decongelări automate
Aparatul pornește frecvent sau pentru o perioadă prea mare de timp.	• Temperatura interioară sau exterioară este prea ridicată. • Aparatul a fost deconectat de la energia electrică pentru o perioadă de timp. • O ușă a aparatului nu este închisă etanș. • Ușa a fost deschisă prea des sau pentru o perioadă prea lungă. • Setarea temperaturii pentru compartimentul congelatorului este prea joasă. • Garnitura ușii este murdară, uzată, crăpată sau așezată incorect. • Circulația necesară a aerului nu este garantată.	• În acest caz, este normal ca aparatul să funcționeze mai mult timp. • În mod normal, durează între 8 și 12 ore ca aparatul să se răcească complet. • Închideți ușa/sertarul și asigurați-vă că aparatul este amplasat pe o suprafață dreaptă și că nu există vreun aliment sau recipient care să deranjeze ușa. • Nu deschideți ușa/sertarul prea des. • Setați temperatura la un valoare mai ridicată până când este obținută o temperatură satisfăcătoare a frigiderului. Durează 24 de ore ca temperatura frigiderului să se stabilizeze. • Curățați garnitura ușii/sertarului sau înlocuiți-o prin serviciul pentru clienți. • Asigurați o ventilație adecvată.
Interiorul frigiderului este murdar și/sau miroase.	• Interiorul frigiderului necesită curățare. • Sunt depozitate alimente cu miros puternic în frigider.	• Curățați interiorul frigiderului. • Ambalați bine alimentele.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
În interiorul aparatului nu este suficient de rece.	• Temperatura setată este prea ridicată. • Au fost depozitate alimente prea calde. • Au fost depozitate prea multe alimente în același timp. • Produsele sunt prea apropiate între ele. • O ușă/un sertar al aparatului nu este închis etanș. • Ușa/sertarul a fost deschis prea des sau pentru o perioadă prea mare de timp.	• Resetați temperatura. • Răciți întotdeauna produsele înainte de a le depozita. • Depozitați întotdeauna cantități mici de alimente. • Lăsați un spațiu liber între mai multe alimente pentru a permite trecerea aerului. • Închideți ușa/sertarul. • Nu deschideți ușa/sertarul prea des.
În interiorul aparatului este prea rece.	• Temperatura setată este prea joasă.	• Resetați temperatura.
Se formează umezeală în interiorul compartimentului frigiderului.	• Climatul este prea călduros și prea umed. • O ușă/un sertar al aparatului nu este închis etanș. • Ușa/sertarul a fost deschis prea des sau pentru o perioadă prea mare de timp. • Recipientele cu alimente sau lichide sunt lăsate deschise.	• Creșteți temperatura. • Închideți ușa/sertarul. • Nu deschideți ușa/sertarul prea des. • Lăsați alimentele fierbinți să se răcească la temperatura camerei și acoperiți alimentele și lichidele.
Umezeala se acumulează pe suprafața exterioară a frigiderului sau între uși/ușă și sertar.	• Climatul este prea călduros și prea umed. • Ușa nu este închisă etanș. Aerul rece din aparat și aerul cald din exterior formează condens.	• Acest lucru este normal într-un climat umed și se va modifica atunci când umiditatea va scădea. • Asigurați-vă că ușa/sertarul este închis etanș.
Lateralele dulapului și garnitura ușii se încălzesc.	• -	• Acest lucru este normal.
Aparatul emite sunete anormale.	• Aparatul nu se află pe o suprafață dreaptă. • Aparatul atinge unele obiecte din jurul acestuia.	• Reglați suportul pentru a aduce aparatul la același nivel. • Îndepărtați obiectele din jurul aparatului.
Se aude un sunet similar cu cel al apei care curge.	• -	• Acest lucru este normal.

Pentru a contacta asistența tehnică, vizitați site-ul nostru web: <https://candy-home.com>

La secțiunea „website” alegeți marca produsului și țara dvs.

Veți fi redirecționat către website-ul specific unde puteți găsi numărul de telefon și formularul de contactare a asistenței tehnice.

Pană de curent

În cazul unei pene de curent, alimentele ar trebui să rămână reci timp de aproximativ 5 ore. Urmăriți aceste sfaturi în cazul unei pene de curent prelungite, în special pe timpul verii:

- ▶ Deschideți ușa/sertarul de cât mai puține ori posibil.
- ▶ Nu puneți alimente adiționale în aparat în timpul unei pene de curent.
- ▶ În cazul în care știți că se va produce o pană de curent, iar durata acesteia va fi mai mare de 5 ore, faceți cuburi de gheață și puneți-le într-un recipient în partea de sus a compartimentului frigiderului.
- ▶ Imediat după întreruperea energiei electrice este necesară inspectarea produselor.
- ▶ Dat fiind faptul că temperatura din frigider va crește în timpul unei pene de curent sau în cazul altei defecțiuni, perioada de depozitare și calitatea alimentelor comestibile vor fi reduse. Alimentele care se decongelează trebuie consumate sau gătite și recongelate (unde este cazul) cât mai curând după aceea, pentru a preveni apariția riscurilor pentru sănătate.

Despachetare



AVERTIZARE!

- ▶ Aparatul este greu.
- ▶ Țineți toate materialele de ambalare la distanță de copii și eliminați-le într-un mod ecologic.
- ▶ Scoateți aparatul din ambalaj.
- ▶ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

Condiții ambientale

Temperatura camerei trebuie să fie cuprinsă întotdeauna între 16 °C și 43 °C, deoarece poate influența temperatura din interiorul aparatului și consumul de energie al acestuia. Nu instalați aparatul în apropierea altor aparate care emit căldură (cuptoare, frigidere) fără izolare.

Cerințe legate de spațiu

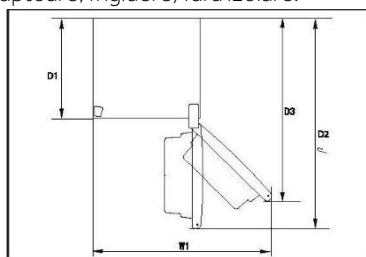
Spațiul necesar atunci când ușa este deschisă:

W1=742 mm

D1=425 mm

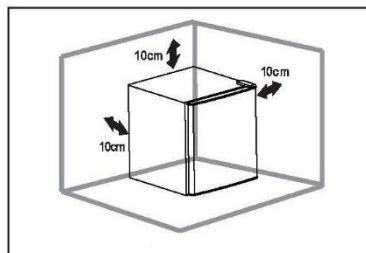
D2=892 mm

D3=776 mm



Secțiune transversală ventilare

Pentru a obține o ventilare suficientă a aparatului din motive de siguranță, trebuie respectate informațiile legate de secțiunile transversale ale ventilării necesare.

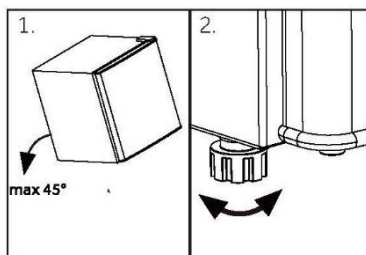


Alinierea aparatului

Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă și solidă.

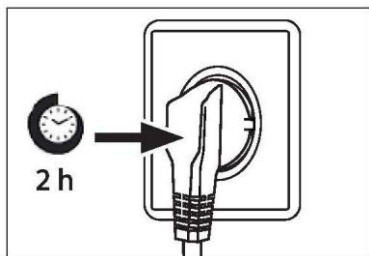
1. Înclinați frigiderul ușor înapoi.
2. Reglați picioarele la nivelul dorit.

Asigurați-vă că distanța până la peretele de pe partea balamalei este de cel puțin 100 mm pentru ca ușa să se deschidă corect.



OBSERVAȚIE

Aparat de sine stătător: acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporabil



Timpul de așteptare

Uleiul de ungere fără întreținere este amplasat în capsula compresorului. Uleiul respectiv poate trece prin sistemul cu țevi închis în timpul transportării înclinate. Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, trebuie să așteptați cel puțin 2 ore pentru ca uleiul să curgă înapoi în capsulă.

Conexiunea electrică

Înainte de fiecare conexiune verificați dacă:

- ▶ sursa de alimentare, priza și siguranța sunt conforme cu plăcuța cu date tehnice.
- ▶ priza de alimentare este legată la împământare și nu este de tip prize multiple sau prelungitor.
- ▶ ștecărul și priza de alimentare sunt strict conforme.

Conectați ștecărul la o priză de la domiciliu instalată corespunzător.



AVERTIZARE!

Pentru evitarea riscurilor, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit prin serviciul pentru clienți (consultați fișa de garanție).

Fișa de produs conform reglementării UE nr. 2019/2016

Marca	Candy
Numele/identificatorul modelului	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Categoria modelului	Frigider
Clasa de eficiență energetică	E
Consumul anual de energie (kWh/an) (1)	80
Volumul total (l)	42
Volum frigider (l)	42
Temperatura altor compartimente > 14 °C	Nu se aplică
Sistem fără îngheț	Nu
Evaluare temperatură (2)	SN-N-ST
Clasa de emisii sonore și emisii de zgomote acustice aeropurtate (db(A) re 1pW)	C(37)
Tipul aparatului	de sine stătător

Explicații:

- Da, prezentate

(1) Pe baza rezultatelor testului de conformitate cu standardele, cu o durată de peste 24 de ore. Consumul real depinde de utilizarea și locația aparatului.

(2) Evaluare temperatură SN: Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambientală cuprinsă între + 10 °C și +32 °C

Evaluare temperatură N: Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambientală cuprinsă între + 16 °C și +32 °C

Evaluare temperatură ST: Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambientală cuprinsă între + 16 °C și +38 °C

Date tehnice suplimentare

Tensiune/Frecvență	220-240V ~ / 50Hz
Curentul de intrare (A)	0,8
Siguranța principală (A)	16
Răcire	R600a
Dimensiuni (Î/L/A în mm)	510/452/479

Vă recomandăm să apelați la serviciul pentru clienți Haier și să utilizați piese de schimb originale. Dacă aveți o problemă cu aparatul, consultați mai întâi secțiunea DEPANARE.

Dacă nu găsiți nicio soluție acolo, contactați

- ▶ distribuitorul local sau
- ▶ Centrul nostru european de servicii telefonice (vedeți numerele de telefon enumerate mai jos) sau
- ▶ zona Service și Asistență pe www.candy-home.com, unde puteți activa cererea de service și găsi, de asemenea, întrebări frecvente.

Pentru contactarea serviciului nostru, asigurați-vă că aveți următoarele date.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

Model _____

Nr. serie _____

De asemenea, verificați și fișa de garanție furnizată cu produsul, în cazul garanției.

Centrul european de servicii telefonice		
Țara*	Număr de telefon	Costuri
Italia (IT)	02 400 48 200	
Germania (DE)	0800 500 48 48	
Spania (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugalia (PT)	707 200 188 210010773	
Belgia (BE) Luxemburg (LU)	02 752 94 10	
Țările de Jos (NL)	33 422 4000	
Grecia (GR)	801 11 50 50 50	
Elveția (CH)	0848 780 780	
Austria (AT)	0820 220 224	
Marea Britanie (UK)	03444995599	
Republica Irlanda (ROI)	0818 200021	

Serviciul pentru clienți

* Pentru alte țări, consultați www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio (MB), Italia

*Durata garanției aparatului frigorific:

Garanția minimă este de: 2 ani pentru țările din UE, 3 ani pentru Turcia, 1 an pentru Marea Britanie, 1 an pentru Rusia, 3 ani pentru Suedia, 2 ani pentru Serbia, 5 ani pentru Norvegia, 1 an pentru Maroc, 6 luni pentru Algeria, Tunisia nu necesită nicio garanție legală.

* Perioada de piese de schimb pentru repararea aparatului:

Termostatele, senzorii de temperatură, plăcile cu circuite imprimate și sursele de lumină sunt disponibile timp de o perioadă minimă de șapte ani de la punerea pe piață a ultimei unități a modelului.

Mânerele de uși, balamalele de uși, tăvile și coșurile, timp de o perioadă minimă de șapte ani, iar garniturile de uși timp de o perioadă minimă de 10 ani de la punerea pe piață a ultimei unități a modelului.

*Pentru mai multe informații despre produs, vă rugăm consultați <https://eprel.ec.europa.eu/> sau scanați codul QR de pe eticheta energetică furnizată cu aparatul.

Bezpečnostné informácie	203
Určené použitie	208
Opis produktu	209
Použitie	210
Vybavenie	211
Starostlivosť a čistenie	212
Riešenie problémov	214
Inštalácia	217
Technické údaje	219
Zákaznícky servis	221

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Candy.

Pred použitím tohto spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny. Pokyny obsahujú dôležité informácie, ktoré vám pomôžu vyťažiť zo spotrebiča maximum a zaistia bezpečnú a správnu inštaláciu, používanie a údržbu.

Túto príručku uschovajte na vhodnom mieste, aby ste si mohli kedykoľvek prečítať pokyny na bezpečné a správne používanie spotrebiča.

Ak spotrebič predávate, darujete alebo ho nechávate v domácnosti po odsťahovaní, nezabudnite s ním novému vlastníkovi odovzdať aj túto príručku, aby sa mohol oboznámiť so spotrebičom a bezpečnostnými upozoreniami.

SK

Príslušenstvo

Skontrolujte príslušenstvo a dokumentáciu podľa tohto zoznamu:



Kryt závesu



Energetický štítok



Záručný list



Príručka používateľa

**VAROVANIE – Dôležité bezpečnostné informácie****POZNÁMKA – Všeobecné informácie a tipy****Informácie o životnom prostredí****Likvidácia**

Pomáhajte chrániť životné prostredie a zdravie ľudí. Obal vyhoďte do vhodných nádob na recykláciu. Pomáhajte recyklovať odpad z elektrických a elektronických prístrojov. Zariadenia označené týmto symbolom nelikvidujte s domácim odpadom. Výrobok odnesť do miestneho recyklačného strediska alebo kontaktujte mestský úrad.

**VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo poranenia alebo zadusenia!

Chladivá a plyny sa musia likvidovať profesionálnym spôsobom. Pred správnu likvidáciou sa uistite, že nie je poškodené potrubie okruhu chladiva. Spotrebič odpojte od elektrickej siete. Odrežte a zlikvidujte napájací kábel. Vyberte podnosy a zásuvky, ako aj západku a tesnenie dverí, aby ste zabránili zatvoreniu detí a domácich zvierat vnútri spotrebiča.

Pred prvým zapnutím spotrebiča si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:



VAROVANIE!

Pred prvým použitím

- ▶ Uistite sa, že sa spotrebič pri preprave nepoškodil.
- ▶ Odstráňte všetky obaly a uložte ich mimo dosahu detí.
- ▶ Pred inštaláciou spotrebiča počkajte najmenej dve hodiny, aby sa zabezpečila plná účinnosť chladiaceho okruhu.
- ▶ Spotrebič musia prenášať minimálne dve osoby, pretože je ťažký.

Inštalácia

- ▶ Spotrebič musí byť umiestnený na dobre vetranom mieste. Nad spotrebičom a v jeho okolí musíte zabezpečiť minimálne 10 cm priestor.
- ▶ Spotrebič nikdy neumiestňujte na vlhké miesto ani na miesto, kde by mohla striekať voda. Postriekania vodou a škvrny vyčistite a osušte mäkkou čistou handričkou.
- ▶ Spotrebič neinštalujte na priame slnečné svetlo ani do blízkosti zdrojov tepla (napr. kachle, ohrievače).
- ▶ Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte na mieste, ktoré je vhodné svojou veľkosťou a využitím.
- ▶ Vetracie otvory v spotrebiči alebo v zabudovanej konštrukcii udržiavajte bez prekážok.
- ▶ Uistite sa, že elektrické údaje na typovom štítku sa zhodujú s údajmi pre vašu sieť. V opačnom prípade kontaktujte elektrikára.
- ▶ Spotrebič funguje pri 220 – 240 VAC/50 Hz napájaní. Abnormálne kolísanie napätia môže spôsobiť, že sa spotrebič nezapne, poškodí sa regulátor teploty alebo kompresor alebo sa môže pri prevádzke vyskytnúť neobvyklý hluk. V takom prípade musíte namontovať automatický regulátor.
- ▶ Nepoužívajte adaptéry s viacerými zásuvkami ani predlžovacie káble.
- ▶ Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte rozvodné prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napájania.
- ▶ Uistite sa, že napájací kábel nie je zachytený v chladničke. Na napájací kábel nestúpajte.

**VAROVANIE!**

- ▶ Na elektrické napájanie použite samostatnú uzemnenú zásuvku, aby k nej bol zabezpečený jednoduchý prístup. Spotrebič musí byť uzemnený.

Len pre Spojené kráľovstvo: Napájací kábel spotrebiča je vybavený 3-vodičovou (uzemňovacou) zástrčkou, ktorá sa vsúva do štandardnej 3-vodičovej (uzemnenej) zásuvky. Tretí kolík (uzemnenie) nikdy neodrezávajte ani neodstraňujte. Po inštalácii spotrebiča musí byť zástrčka prístupná.

- ▶ Nepoškodzujte chladiaci okruh.

Každodenné používanie

- ▶ Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento spotrebič používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám.
- ▶ Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu do chladiacich spotrebičov nakladať a vykladať potraviny, nesmú ich však čistiť ani inštalovať.
- ▶ Deťom do 3 rokov nedovoľte, aby sa priblížili ku spotrebiču, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- ▶ Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- ▶ Ak do blízkosti spotrebiča uniká studený plyn alebo iný horľavý plyn, zatvorte ventil unikajúceho plynu, otvorte dvere a okná a neodpájajte zástrčku napájacieho kábla chladničky ani iného zariadenia.
- ▶ Všímajte si, že spotrebič je nastavený na prevádzku v špecifickom klimatickom pásme 10 až 43 °C. Spotrebič možno nebude fungovať správne, ak sa ponechá dlho v prostredí s teplotou, ktorá je vyššia alebo nižšia než uvedený rozsah.
- ▶ Na chladničku neumiestňujte nestabilné predmety (ťažké predmety, nádoby naplnené vodou), aby nedošlo k zraneniu osôb následkom pádu alebo úrazu elektrickým prúdom po kontakte s vodou.
- ▶ Neťahajte za police vo dverách. Dvere by sa mohli skriviť, stojan na fľaše odtrhnúť alebo by sa spotrebič mohol prevrátiť.
- ▶ Dvere otvárajte a zatvárajte iba pomocou rúkavít. Medzera medzi dverami a medzi dverami a skrinkou je veľmi úzka. Do týchto priestorov nesiahajte, aby nedošlo k pricviknutiu prstov. Dvere chladničky otvárajte alebo zatvárajte iba vtedy, ak v rozsahu pohybu dverí nestoja žiadne deti.



VAROVANIE!

- ▶ V spotrebiči ani v jeho blízkosti neskladujte a nepoužívajte horľavé, výbušné alebo korozívne materiály.
 - ▶ V spotrebiči neskladujte lieky, baktérie ani chemické látky. Toto zariadenie je spotrebič pre domácnosť. Neodporúča sa skladovať materiály, ktoré vyžadujú presné teploty.
 - ▶ V mrazničke nikdy neskladujte tekutiny vo fľašiach alebo plechovkách (okrem liehovín s vysokým obsahom alkoholu), najmä sytené nápoje, pretože tieto počas mrazenia prasknú.
 - ▶ Ak došlo v mrazničke k ohrevu, skontrolujte stav potravín.
 - ▶ V chladiacom priestore nenastavujte zbytočne nízku teplotu. Pri vysokých nastaveniach sa môžu vyskytnúť mínusové teploty. Pozor: Fľaše môžu prasknúť
 - ▶ Zmrazených potravín sa nedotýkajte mokrými rukami (nasad'te si rukavice). Najmä nekonzumujte nanuky ihneď po vybratí z mrazničky. Existuje riziko primrznutia alebo vytvorenia pľuzgierov z mrazu. PRVÁ pomoc: ihneď umiestnite pod tečúcu studenú vodu. Neodstraňujte ťahaním!
 - ▶ Počas prevádzky sa nedotýkajte vnútorného povrchu priestoru mrazničky, najmä nie mokrými rukami, pretože by vám mohli ruky primrznúť k povrchu.
 - ▶ V prípade prerušenia napájania alebo pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky. Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 7 minút, pretože časté štartovanie môže poškodiť kompresor.
 - ▶ Vo vnútri boxov spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické zariadenia, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.
- Údržba/čistenie
- ▶ Keď čistenie a údržbu vykonávajú deti, nenechávajte ich bez dozoru.
 - ▶ Pred vykonávaním akejkoľvek bežnej údržby odpojte spotrebič od elektrickej siete. Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 5 minút, pretože časté štartovanie môže poškodiť kompresor.

**VAROVANIE!**

- ▶ Pri odpájaní spotrebiča chyťte zástrčku, nie kábel.
- ▶ Spotrebič nečistite tvrdými kefami, drôtenými kefami, čistiacim práškom, benzínom, amylacetátom, acetónom a podobnými organickými roztokmi, kyselinami ani zásadami. Čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku na chladničky, aby ste zabránili poškodeniu.
- ▶ Námrazu a ľad nezoškrabávajte ostrými predmetmi. Nepoužívajte spreje, elektrické ohrievače ako ohrievač, sušič vlasov, parné čističe alebo iné zdroje tepla, aby nedošlo k poškodeniu plastových častí.
- ▶ Na urýchlenie odmravovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- ▶ Spotrebič sa nepokúšajte sami opravovať, rozoberať alebo upravovať. V prípade opravy kontaktujte náš zákaznícky servis.
- ▶ Aspoň raz za rok odstráňte prach zo zadnej strany jednotky, aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru a zvýšenej spotrebe energie.
- ▶ Počas čistenia na spotrebič nestriekajte ani ho neoplachujte.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- ▶ Studené sklenené poháre neumývajte horúcou vodou. Náhla zmena teploty môže spôsobiť rozbitie skla.

SK

Informácie o chladiacom plyne**VAROVANIE!**

Spotrebič obsahuje horľavé chladivo IZOBUTÁN (R600a). Uistite sa, že sa počas prepravy alebo inštalácie nepoškodil chladiaci okruh. Unikajúce chladivo môže spôsobiť poranenie očí alebo vznietenie. Ak došlo k poškodeniu, udržiajte zdroje otvoreného ohňa mimo, dôkladne vyvetrajte miestnosť a nepripájajte ani neodpájajte napájacie káble spotrebiča alebo akéhokoľvek iného zariadenia. Informujte zákaznícky servis.

V prípade, že sa dostane chladivo do kontaktu s očami, ihneď ich vypláchnite pod tečúcou vodou a okamžite kontaktujte očného lekára.

Určené použitie

Tento spotrebič je určený na chladenie a mrazenie potravín. Bol navrhnutý výhradne na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; vo farmárskych domoch, pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch, ako aj pre zákazníkov ubytovacích a stravovacích služieb, nie je určený na komerčné ani priemyselné použitie.

Zmeny alebo úpravy spotrebiča nie sú povolené. Neúmyselné použitie môže spôsobiť nebezpečenstvo a stratu nárokov na záruku.

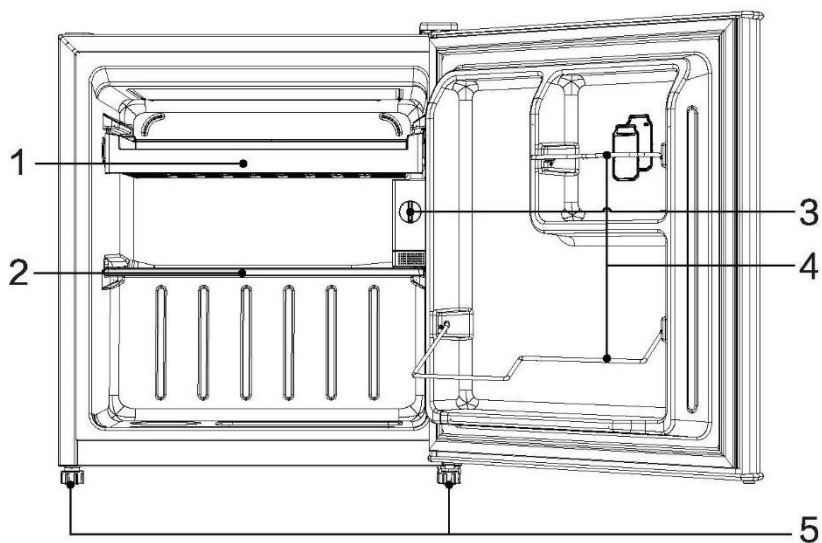
SK

Normy a smernice

Tento výrobok spĺňa požiadavky všetkých príslušných smerníc ES s príslušnými harmonizovanými normami, ktoré ustanovujú označenie CE.

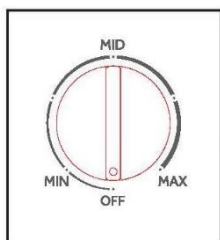
**POZNÁMKA**

Z dôvodu technických zmien a rôznych modelov sa môžu niektoré ilustrácie v tejto príručke líšiť od vášho modelu.



- 1 Podnos
- 2 Police
- 3 Ovládač
- 4 Priehradka na dverách
- 5 Nastaviteľné nožičky

■ Opis ovládača



- Teplota v chladničke sa nastavuje regulátorom teploty. Koliesko ovládača „MIN, MID, MAX, off“ na stupnici znamená účinnosť chladenia. Čím horšia je účinnosť chladenia, tým vyššia je teplota vnútri spotrebiča a nižšia spotreba energie chladničky. Čím vyššia je účinnosť chladenia, tým nižšia je teplota vnútri spotrebiča, a tým vyššia je spotreba energie chladničky.
- Poloha na stupnici „MAX“ slúži na dosiahnutie najnižšej teploty v chladničke. Táto poloha sa môže použiť na rýchle zmrazovanie. Po úplnom zmrazení potravín otočte gombík ovládača späť na pôvodné nastavenie
- Poloha „OFF“ na gombíku je poloha vypnutia. Keď je nastavená táto poloha, chladnička nebude chadiť. Ak by ste potrebovali chladničku vypnúť na dlhšiu dobu, vyťahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

Návrh

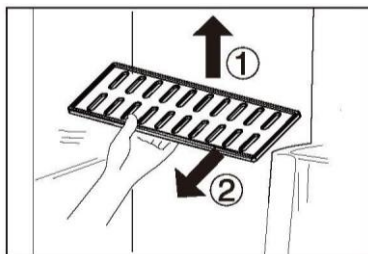
- Najbežnejším nastavením chladničky je poloha „MID“, keď je stupnica zapnutá.
- Ak je teplota vnútri spotrebiča príliš vysoká, vhodne upravte nastavenie stupnice.
- Ak je teplota vnútri spotrebiča príliš nízka, vhodne znížte nastavenie stupnice.
- Vyberte polohu stupnice regulátora teploty podľa skutočných potrieb.

Pripomenka

- Ak je teplota okolia chladničky vysoká a na stupnici je nastavené vysoké číslo, chladenie sa nemusí zastaviť a teplota vnútri spotrebiča môže byť príliš nízka.
- Ak je teplota okolia chladničky nízka a na stupnici je nastavené nízke číslo, chladnička sa nemusí spustiť, čo spôsobí zvýšenie teploty vnútri spotrebiča, ktorá nebude vhodná na skladovanie a uchovanie potravín
- Po nastavení teploty bude potrebná určitá doba na dosiahnutie teplotnej rovnováhy vnútri spotrebiča. Táto doba závisí od nastavenia ovládača, teploty okolia, frekvencie otvárania dverí a množstva potravín uložených vnútri spotrebiča

Pred prvým použitím

- ▶ Odstráňte všetky obalové materiály a odložte ich mimo dosahu detí. Zlikvidujte ich s ohľadom na životné prostredie.
- ▶ Pred vložením potravín spotrebič umyte vodou a jemným čistiacim prostriedkom zvnútra aj zvonka.
- ▶ Po vyrovnaní a vyčistení spotrebiča počkajte pred pripojením k elektrickej sieti minimálne 2 – 5 hodín. Pozrite časť INŠTALÁCIA.
- ▶ Pred vložením potravín nechajte priehradky vychladiť nastavením na nízku teplotu.



Nastaviteľné police

1. Výška polic sa môže nastaviť tak, aby vyhovovala vašim potrebám skladovania.
2. Ak chcete policu premiestniť, najprv nadvihnite jej zadný okraj ① a potom ju vytiahnite ②.
3. Ak ju chcete znovu nainštalovať, položte ju na výstupky na oboch stranách a zatlačte do najzadnejšej polohy, kým nezapadne do drážok na bokoch.

SK

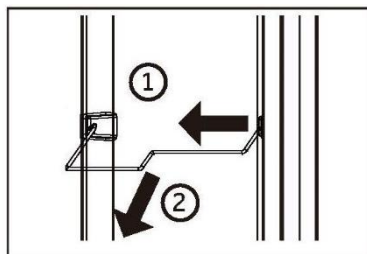


POZNÁMKA

Uistite sa, že všetky konce police sú v jednej rovine.

Vyberateľné stojany na dverách/držiak na fľaše

1. Poličky na dverách sa dajú vybrať na čistenie:
2. Uchopte poličku oboma rukami, potlačte dopredu ① a vytiahnite von ②.
3. Ak chcete poličku vložiť späť do dverí, vykonajte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.



POZNÁMKA

Po zapnutí spotrebiča môže dosiahnutie správnej teploty trvať až 12 hodín.



Tipy na úsporu energie

- Uistite sa, že je spotrebič správne vetraný (pozrite časť INŠTALÁCIA).
- Spotrebič neinštalujte na priame slnečné svetlo ani do blízkosti zdrojov tepla (napr. kachle, ohrievače).
- Zabráňte zbytočne nízkej teplote v spotrebiči. Čím je nižšia nastavená teplota v spotrebiči, tým vyššia bude spotreba energie.
- Pred vložením do spotrebiča nechajte teplé jedlo vychladnúť.
- Dvere spotrebiča otvárajte čo najmenej a na čo najkratšie.
- Spotrebič nepreplňujte, aby ste nebránili prúdeniu vzduchu.
- Vyhýbajte sa vzduchu v obale potravín.
- Tesnenia dverí udržiavajte čisté, aby boli dvere vždy správne zatvorené.
- Mrazené potraviny rozmrazujte v úložnom priestore chladničky.



VAROVANIE!

Spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej siete.

Čistenie

Spotrebič čistite, keď je v ňom uskladnené len malé množstvo alebo žiadne potraviny.

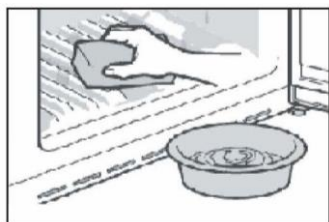
Spotrebič by ste mali čistiť každé štyri týždne, aby sa zaistila dobrá starostlivosť a zabránilo pachu z nesprávne uskladnených potravín.

SK



VAROVANIE!

- ▶ Spotrebič nečistite tvrdými kefami, drôtenými kefami, čistiacim práškom, benzínom, amylacetátom, acetónom a podobnými organickými roztokmi, kyselinami ani zásadami. Čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku na chladničky, aby ste zabránili poškodeniu.
- ▶ Počas čistenia na spotrebič nestriekajte ani ho neoplachujte.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- ▶ Studené sklenené poličky neumývajte horúcou vodou. Náhla zmena teploty môže spôsobiť rozbitie skla.
- ▶ Nedotýkajte sa vnútorného povrchu priestoru mrazničky, najmä nie mokrémi rukami, pretože by vám mohli k povrchu primrznúť.
- ▶ Ak dôjde k zahriatiu, skontrolujte stav zmrazených potravín.



- ▶ Tesnenie na dverách musí byť vždy čisté.
- ▶ Vnútro a plášť spotrebiča čistite špongiou navlhčenou v teplej vode s prídavkom neutrálneho saponátu.
- ▶ 1. Mäkkou handričkou alebo špongiou namočenou v teplej vode utrite interiér a exteriér chladničky, vrátane tesnenia dverí, dverovej poličky, sklenených políc, boxov atď. (do teplej vody môžete pridať neutrálny čistiaci prostriedok).
- ▶ 2. Ak sa rozleje nejaká kvapalina, vyberte všetky znečistené diely, opláchnite ich prúdom vody, vysušte a vložte späť do chladničky.
- ▶ 3. Ak dôjde k rozliatiu krému (napríklad smotana, roztopená zmrzlina), odstráňte všetky znečistené časti, vložte ich na nejaký čas do teplej vody s teplotou približne 40 °C, potom ich opláchnite prúdom vody, vysušte a vložte späť do chladničky.
- ▶ 4. V prípade, že v chladničke (medzi policami alebo zásuvkami) ostane nejaká malá usadenina alebo komponent, použite na uvoľnenie mäkkú kefku. Ak sa k tejto časti nedostanete, kontaktujte servis Haier
- ▶ Opláchnite a osušte mäkkou handričkou.
- ▶ Žiadne časti spotrebiča neumývajte v umývačke riadu
- ▶ Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 5 minút, pretože časté spúšťanie môže poškodiť kompresor.

Odmrazovanie

Odmrazovanie mrazničky Mraziaci priestor sa postupne pokrýva námrazou. Treba ju odstraňovať. Na oškrabanie námrazy v výparníka nikdy nepoužívajte ostré kovové nástroje, pretože by ste ho mohli poškodiť. Keď však vrstva námrazy na vnútornej strane zhrubne, treba mrazničku odmraziť nasledujúcim spôsobom:

- vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete,
- vyberte všetky uložené potraviny, zabalte ich do niekoľkých vrstiev novín a uložte na chladné miesto,
- nechajte dvere otvorené a pod spotrebič umiestnite misku, aby ste rozmrazenú vodu zachytili,
- po dokončení rozmrazovania dôkladne vysušte interiér a vsuňte zástrčku do elektrickej zásuvky, aby sa spotrebič opäť zapol.

SK

Dlhodobé vyradenie z prevádzky

Ak nebudete spotrebič dlhšiu dobu používať a pre chladničku nepoužijete funkciu Holiday:

Vyberte potraviny.

Odpojte napájací kábel.

Spotrebič vyčistite podľa vyššie uvedeného návodu.

Dvere nechajte otvorené, aby sa vo vnútri nevytvárali nepríjemné pachy.



POZNÁMKA

Spotrebič vypnite, len ak je to nevyhnutne potrebné.

Premiestňovanie spotrebiča

1. Vyberte všetky potraviny a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Police a ďalšie vyberateľné diely chladničky a mrazničky zaistite lepiacou páskou.
3. Chladničku nenakláňajte o viac ako 45°, aby ste predišli poškodeniu chladiaceho systému.



VAROVANIE!

- Spotrebič nezdvíhajte za rukoväti dverí.
- Spotrebič nikdy neukladajte na podlahu v horizontálnej polohe.

Mnoho vyskytujúcich sa problémov môžete vyriešiť sami bez osobitných odborných znalostí. V prípade problému skontrolujte všetky zobrazené možnosti a pred kontaktovaním zákazníckeho servisu postupujte podľa nasledujúcich pokynov. Pozrite časť ZÁKAZNÍCKY SERVIS.



VAROVANIE!

- ▶ Pred údržbou spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Údržbu elektrického zariadenia môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár, pretože neodborné opravy môžu spôsobiť značné následné škody.
- ▶ Poškodený privod môže v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika vymeniť len výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Kompresor nefunguje.	• Zástrčka nie je vsunutá do zásuvky. • Spotrebič je v cykle odmrazovania	• Vsuňte zástrčku do sieťovej zásuvky. • To je normálne pri automatickom odmrazovaní.
Spotrebič sa zapína často alebo ostáva zapnutý príliš dlho.	• Príliš vysoká vnútorná alebo vonkajšia teplota. • Spotrebič bol dlhšie vypnutý. • Zatvorené dvere spotrebiča netesnia dobre. • Dvere boli otvorené príliš často alebo príliš dlho. • Nastavenie teploty mraziacej časti je príliš nízke. • Tesnenie dverí je špinavé, opotrebované, popraskané alebo nevhodné. • Nie je zabezpečené požadované prúdenie vzduchu.	• V takom prípade je normálne, že kompresor spotrebiča ostane zapnutý dlhšie. • Zvyčajne trvá 8 až 12 hodín, kým spotrebič úplne ochladne. • Zatvorte dvere/zásuvku a uistite sa, že je spotrebič umiestnený na rovnom povrchu a že sa v ňom nenachádzajú potraviny alebo nádoba, ktoré by blokovali dvere. • Neotvárajte dvere/zásuvku príliš často. • Nastavujte vyššiu teplotu, kým nedosiahnete uspokojivú teplotu chladničky. Trvá 24 hodín, kým sa teplota v chladničke ustáli. • Vyčistite tesnenie dverí/zásuvky alebo ich dajte vymeniť v servise. • Zaistite dostatočnú ventiláciu.
Vnútro chladničky je špinavé a/alebo zapácha.	• Vnútro chladničky treba vyčistiť. • V chladničke sú uložené potraviny so silnou arómou.	• Vyčistite vnútro chladničky. • Potraviny dôkladne zabaľte.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
V spotrebiči nie je dostatočne nízka teplota.	- Nastavená teplota je príliš vysoká. - Do spotrebiča ste vložili príliš teplé potraviny a jedlá. - Vložili ste príliš veľa potravín naraz. - Potraviny sú príliš blízko seba. - Netesne zatvorené dvere/zásuvka spotrebiča. - Dvere/zásuvka boli otvorené príliš často alebo príliš dlho.	- Resetujte teplotu. - Pred uložením potraviny vždy ochladte. - Skladujte vždy malé množstvo potravín. - Medzi potravinami nechávajte medzeru, aby mohol vzduch voľne prúdiť. - Zatvorte dvere/zásuvku. - Neotvárajte dvere/zásuvku príliš často.
V spotrebiči je príliš nízka teplota.	Nastavená teplota je príliš nízka.	Resetujte teplotu.
Vytváranie kondenzátu na vnútornej strane chladiaceho priestoru.	- Ovzdušie je príliš teplé a príliš vlhké. - Netesne zatvorené dvere/zásuvka spotrebiča. - Dvere/zásuvka boli otvorené príliš často alebo príliš dlho. - Otvorené nádoby na potraviny alebo kvapaliny.	- Zvýšte teplotu. - Zatvorte dvere/zásuvku. - Neotvárajte dvere/zásuvku príliš často. - Horúce jedlá nechajte vychladnúť na izbovú teplotu a jedlá a kvapaliny zakryte.
Hromadenie vlhkosti na vonkajšom povrchu chladničky alebo medzi dverami/dverami a zásuvkou.	- Ovzdušie je príliš teplé a príliš vlhké. - Dvere nie sú tesne zatvorené. Dochádza ku kondenzácii chladného vzduchu v spotrebiči a teplého vzduchu mimo neho.	- Vo vlhkom podnebí je to normálne a zmení sa to po poklese vlhkosti. - Dbajte na to, aby boli dvere/zásuvka tesne zatvorené.
Boky skrinky a lišty dverí sa zahrievajú.	-	Je to normálne.
Spotrebič vydáva neobvyklé zvuky.	- Spotrebič nie je umiestnený na rovnom povrchu. - Spotrebič sa dotýka nejakého predmetu v jeho okolí.	- Nastavte nožičky a vyrovajte spotrebič do vodorovnej polohy. - Odstraňte predmety v okolí spotrebiča.
Počuť tichý zvuk podobný tečúcej vode.	-	Je to normálne.

Ak chcete kontaktovať technickú pomoc, navštívte webovú stránku: <https://candy-home.com>
V sekcii „webové stránky“ vyberte značku svojho produktu a svoju krajinu.

Stránka vás presmeruje na konkrétnu webovú stránku, kde nájdete telefónne číslo a formulár na kontaktovanie technickej pomoci.

Prerušenie elektrického napájania

SK

V prípade výpadku elektrického prúdu by mali potraviny zostať bezpečne vychladené približne 5 hodín. V prípade dlhšieho výpadku elektrického napájania, najmä v lete, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- ▶ Dvere/zásuvku otvárajte čo najmenej.
- ▶ Počas prerušenia napájania nevkladajte do spotrebiča ďalšie potraviny.
- ▶ Ak vám je výpadok prúdu oznámený vopred a predpokladaná doba výpadku presahuje 5 hodín, vyrobte ľad a vložte ho do zásobníka v hornej časti chladničky.
- ▶ Ihneď po prerušení musíte potraviny skontrolovať.
- ▶ V dôsledku zvýšenia teploty v chladničke počas výpadku elektrického prúdu alebo inej poruchy dôjde k skráteniu trvanlivosti potravín a tiež sa zníži ich kvalita. Potraviny, ktoré sa rozmrazili, by ste mali buď rýchlo skonzumovať alebo uvariť a znovu zmraziť (ak je to vhodné), aby sa predišlo zdravotným rizikám.

Vybalenie



VAROVANIE!

- ▶ Spotrebič je ťažký.
- ▶ Všetky obalové materiály udržiajte mimo dosahu detí a zlikvidujte ich spôsobom, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.
- ▶ Vyberte spotrebič z obalu.
- ▶ Odstráňte všetok obalový materiál.

Podmienky prostredia

Teplota v miestnosti musí byť vždy v rozsahu 16 °C až 43 °C, pretože môže mať vplyv na teplotu vnútri spotrebiča a na jeho spotrebu energie. Spotrebič neinstalujte v blízkosti iných spotrebičov vyžarujúcich teplo (rúry, chladničky) bez izolácie.

Požiadavky na priestor

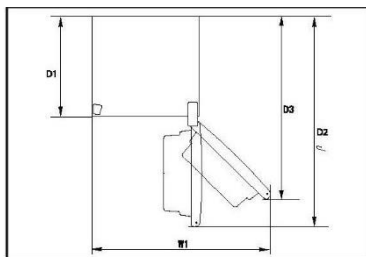
Požadovaný priestor pri otvorení dverí:

W1=742 mm

D1=425 mm

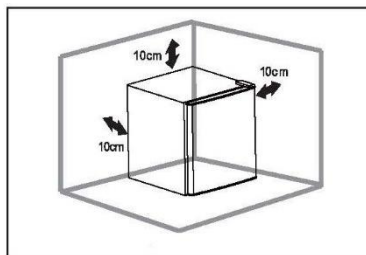
D2=892 mm

D3=776 mm



Požiadavky na ventiláciu

Na dosiahnutie dostatočnej ventilácie spotrebiča z bezpečnostných dôvodov je potrebné dodržiavať požiadavky pre správne vetranie.

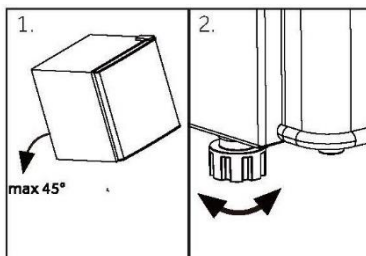


Zarovnanie spotrebiča

Zariadenie musí byť umiestnené na rovnom a pevnom povrchu.

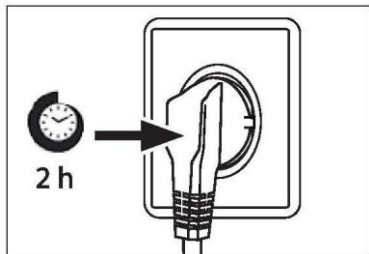
1. Nakloňte chladničku mierne dozadu.
2. Nastavte nožičky na požadovanú úroveň.

Uistite sa, že vzdialenosť od steny na strane závesu je aspoň 100 mm, aby sa dali dvere správne otvoriť.



POZNÁMKA

Pre samostatne stojaci spotrebič: tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako zabudovaný spotrebič.



Doba čakania

V puzdre kompresora sa nachádza bezúdržbový mazací olej. Pri nakláňaní spotrebiča počas prevozu sa tento olej môže dostať cez uzatvorený systém rúrok. Pred pripojením spotrebiča ku zdroju napájania musíte počkať aspoň 2 hodiny, aby olej stiekol späť do puzdra.

SK

Elektrické zapojenie

Pred každým pripojením skontrolujte, či:

- ▶ napájanie, zásuvka a istenie zodpovedajú typovému štítku.
- ▶ je sieťová zásuvka uzemnená a nie je pripojený žiadny adaptér s viacerými zásuvkami ani predlžovací kábel.
- ▶ sa zástrčka a zásuvka presne zhodujú.

Zástrčku pripojte k správne nainštalovanej domácej zásuvke.



VAROVANIE!

Poškodený napájací kábel musia vymeniť v zákazníckom servise, aby sa zabránilo nebezpečenstvu (pozrite záručný list).

Špecifikácie výrobku podľa nariadenia EÚ č. 2019/2016

Značka	Candy
Názov/identifikačný kód modelu	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Kategória modelu	Chladnička
Trieda energetickej účinnosti	E
Ročná spotreba energie (kWh/rok) (1)	80
Celkový objem (l)	42
Objem chladničky (l)	42
Teplota ďalších priestorov > 14 °C	Neuplatňuje sa
Systém bez námrazy Frost-free	Č.
Klimatická trieda (2)	SN-N-ST
Trieda emisie hluku a emisie hluku prenášané vzduchom (db(A) re 1pW)	C(37)
Typ spotrebiča	voľne stojaci

Vysvetlivky:

- Áno, odporúčané

- (1) Na základe výsledkov skúšky zhody noriem počas 24 hodín. Skutočná spotreba závisí od použitia a umiestnenia spotrebiča.
- (2) Klimatická trieda SN: Tento spotrebič je určený na použitie pri teplote okolia v rozsahu + 10 °C až +32 °C.

Klimatická trieda N: Tento spotrebič je určený na použitie pri teplote okolia v rozsahu + 16°C až +32°C

Klimatická trieda ST: Tento spotrebič je určený na použitie pri teplote okolia v rozsahu + 16 °C až +38 °C.

SK

Doplňujúce technické údaje

Napätie/Frekvencia	220-240 V ~ / 50 Hz
Vstupný prúd (A)	0,8
Hlavná poistka (A)	16
Chladiace médium	R600a
Rozmery (V/Š/H v mm)	510/452/479

Odporúčame vám náš zákaznícky servis Haier a použitie originálnych náhradných dielov. Ak máte problém so svojim spotrebičom, najskôr si pozrite časť RIEŠENIE PROBLÉMOV.

Ak tam nenájdete riešenie, kontaktujte

- ▶ svojho miestneho predajcu alebo
- ▶ naše európske stredisko European Call Service-Center (pozri nižšie uvedené telefónne čísla) alebo
- ▶ oblasť Service & Support na stránke www.candy-home.com, kde môžete požiadať o servis
- ▶ a nájsť odpovede na najčastejšie otázky.

Ak chcete kontaktovať náš servis, uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce údaje. Informácie nájdete na typovom štítku.

Model _____

Sériové č. _____

V prípade záruky skontrolujte aj záručný list dodaný s výrobkom.

European Call Service-Center		
Krajina*	Telefónne číslo	Náklady
Taliansko (IT)	02 400 48 200	
Nemecko (DE)	0800 500 48 48	
Španielsko (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugalsko (PT)	707 200 188 210010773	
Belgicko (BE) Luxembursko (LU)	02 752 94 10	
Holandsko (NL)	33 422 4000	
Grécko (GR)	801 11 50 50 50	
Švajčiarsko (CH)	0848 780 780	
Rakúsko (AT)	0820 220 224	
Spojené kráľovstvo (UK)	03444995599	
Írska republika (ROI)	0818 200021	

* Ďalšie krajiny nájdete na stránke www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio(MB) TALIAANSKO

*Trvanie záruky na chladiaci spotrebič:

Minimálna záruka je: 2 roky pre krajiny EÚ, 3 roky pre Turecko, 1 rok pre Spojené kráľovstvo, 1 rok pre Rusko, 3 roky pre Švédsko, 2 roky pre Srbsko, 5 rokov pre Nórsko, 1 rok pre Maroko, 6 mesiacov pre Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žiadnu zákonnú záruku.

*Obdobie poskytovania náhradných dielov na opravu spotrebiča:

Termostaty, snímače teploty, dosky plošných spojov a svetelné zdroje sú k dispozícii minimálne sedem rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

Kľučky, závesy dverí, podnosy a koše minimálne na obdobie siedmich rokov a tesnenia dverí na minimálne 10 rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

*Ďalšie informácie o výrobku nájdete na stránkach <https://eprel.ec.europa.eu/> alebo si oskenujte QR kód na štítku s údajmi o elektrickej spotrebe spotrebiča.



Varnostne informacije.....	225
Predvidena uporaba.....	230
Opis izdelka	231
Uporaba	232
Oprema.....	233
Nega in čiščenje	234
Odpravljanje težav.....	236
Vgradnja.....	239
Tehnični podatki.....	241
Služba za pomoč strankam.....	243

Hvala za nakup izdelka Candy.

Pred uporabo aparata skrbno preberite ta navodila. Navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vam bodo pomagale čim boljše izkoristiti aparat ter zagotoviti varno in pravilno namestitev, uporabo in vzdrževanje.

Ta priročnik hranite na priročnem mestu, da je vedno na dosegu roke za varno in pravilno uporabo aparata.

Če aparat prodate, ga podarite ali pustite za sabo, ko se selite, poskrbite, da boste ta priročnik predali novemu lastniku, da se bo lahko seznanil z aparatom in varnostnimi opozorili.

SL

Dodatki

Preverite dodatke in literaturo v skladu s tem seznamom:



Pokrov tečaja



Energijska nalepka



Garancijska kartica



Navodila za uporabo



OPOZORILO – Pomembne varnostne informacije



OBVESTILO – Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije



Odstranjevanje

Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi. Embalažo odložite v ustrezne zbiralnike za recikliranje. Pomagajte pri recikliranju električnih in elektronskih odpadnih naprav. Aparatov, označenih s tem simbolom, ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Vrnite izdelek vašemu lokalnemu obratu za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

SL



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali zadušitve!

Hladilna sredstva in pline je treba odstraniti profesionalno. Prepričajte se, da cevi hladilnega tokokroga niso poškodovane, preden jih ustrezno zavržete. Aparat pred čiščenjem odklopite z napajanja. Odsluženemu aparatu odrežite električni kabel in ga zavržite. Odstranite pladnje in predale ter zatič in tesnila vrat, da preprečite zapiranje otrok in hišnih ljubljencev v aparat.

Pred prvim vklopom aparata preberite naslednje varnostne nasvete:



OPOZORILO!

Pred prvo uporabo

- ▶ Prepričajte se, da med prevozom ni prišlo do poškodb.
- ▶ Odstranite vso embalažo in shranjujte izven dosega otrok.
- ▶ Pred namestitvijo aparata počakajte vsaj dve uri, da zagotovite polno učinkovitost hladilnega kroga.
- ▶ Aparat naj prenašata vsaj dve osebi, ker je težek.

Vgradnja

- ▶ Aparat naj bo postavljen v dobro prezračen prostor. Poskrbite, da bo nad aparatom in okoli njega vsaj 10 cm prostora.
- ▶ Aparata nikoli ne postavljajte na vlažno mesto ali mesto, kjer bi lahko po njem brizgala voda. Očistite in pobrišite vodne kapljice in madeže z mehko čisto krpo.
- ▶ Aparata ne postavljajte neposredno na sonce ali blizu virov toplote (npr. štedilnikov, grelcev).
- ▶ Aparat namestite na mestu, ki je primerno njegovi velikosti in namenu.
- ▶ Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine aparata ali vgradnih elementov proste in neovirane.
- ▶ Prepričajte se, da se podatki o električnem toku na ploščici s tehničnimi navedbami ujemajo z napajanjem. V nasprotnem primeru se obrnite na električarja.
- ▶ Aparat deluje z izmeničnim napajanjem 220–240 VAC/50 Hz. Nenormalno nihanje napetosti lahko povzroči, da se aparat ne zažene, poškoduje regulator temperature ali kompresor ali pa se med delovanjem pojavi nenavaden hrup. V tem primeru se namesti samodejni regulator.
- ▶ Ne uporabljajte adapterjev z več vtiči in podaljškov.
- ▶ Prenosnih vtičnic ali prenosnega električnega napajanja ne postavljajte za aparat.
- ▶ Prepričajte se, da se napajalni kabel ni zataknil pod hladilnikom. Ne stopajte na napajalni kabel.

**OPOZORILO!**

- ▶ Uporabite ločeno ozemljeno vtičnico za napajanje, ki je lahko dostopna. Aparat mora biti ustrezno ozemljen.

Samo za Združeno kraljestvo: Napajalni kabel aparata je opremljen s 3-žilnim (ozemljitvenim) vtičem, ki ustreza standardni 3-žilni (ozemljeni) vtičnici. Nikoli ne odrežite in ne odstranjujte tretjega zatiča (ozemljitev). Po namestitvi aparata mora biti vtič dostopen.

- ▶ Ne poškodujte hladilne napeljave.

Vsakodnevna uporaba

- ▶ Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod ustreznim nadzorom, ali če imajo navodila za varno uporabo aparata ter če razumejo s tem povezana tveganja.
- ▶ Otrokom, starim od 3 do 8 let, je dovoljeno polnjenje in praznjenje, vendar jim ni dovoljeno čiščenje in nameščanje hladilnih aparatov.
- ▶ Otroci, mlajši od 3 let, naj se zadržujejo stran od aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Otroci naj se z aparatom ne igrajo.
- ▶ Če v bližini aparata pušča hladilni plin ali drug vnetljiv plin, izklopite ventil uhajajočega plina, odprite vrata in okna ter ne odklopite napajalnega kabla hladilnika ali drugega aparata.
- ▶ Upoštevajte, da je aparat nastavljen za delovanje v določenem območju temperature okolja med 10 in 43 °C. Aparat morda ne bo deloval pravilno, če je dlje časa izpostavljen temperaturi, ki je višja ali nižja od navedene.
- ▶ Na hladilnik ne postavljajte nestabilnih predmetov (težkih predmetov, posod, napolnjenih z vodo), da se izognete poškodbam zaradi padca ali električnega udara zaradi stika z vodo.
- ▶ Ne vlecite vratnih polic. Vrata se lahko potegnejo poševno, stojalo za steklenice se lahko izvleče ali pa se aparat prevrne.
- ▶ Vrata odpirajte in zapirajte samo z ročaji. Razmik med vrati ter vrati in omaro je zelo ozek. Ne segajte z rokami v te predele, da se izognete priprtju prstov. Vrata hladilnika odprite ali zaprite le, če v območju premikanja vrat ni otrok.



OPOZORILO!

- ▶ Ne shranjujte ali uporabljajte vnetljivih, eksplozivnih ali jedkih snovi v aparatu ali njegovi bližini.
 - ▶ V aparatu ne shranjujte zdravil, bakterij ali kemičnih snovi. Ta aparat je gospodinjski aparat, zato ni priporočljivo hraniti materialov, ki zahtevajo strogo določene temperature.
 - ▶ V zamrzovalniku nikoli ne shranjujte tekočin v steklenicah ali pločevinkah (razen močnih žganih pijač), zlasti gaziranih pijač, saj jih bo med zamrzovanjem razneslo.
 - ▶ Preverite stanje hrane, če je prišlo do segrevanja v zamrzovalniku.
 - ▶ Ne nastavite nepotrebno nizke temperature v predelu hladilnika. Pri visokih nastavitvah lahko pride do temperatur pod ničlo. Pozor: Steklenice lahko počijo.
 - ▶ Zamrznjenih živil se ne dotikajte z mokrimi rokami (uporabite rokavice). Še posebej ne jejte ledenk takoj, ko jih vzamete iz zamrzovalnika. Obstaja tveganje za zamrznitev ali nastanek mehurjev zaradi zmrzali. PRVA pomoč: takoj postavite pod tekočo mrzlo vodo. Ne vlecite proč!
 - ▶ Med delovanjem se ne dotikajte notranjosti zamrzovalnega dela, zlasti z mokrimi rokami, saj lahko vaše roke primrznejo na površino.
 - ▶ V primeru prekinitve napajanja ali pred čiščenjem aparat izklopite. Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 7 minut, saj lahko pogosto zaganjanje poškoduje kompresor.
 - ▶ Ne uporabljajte električnih naprav v predalih za shranjevanje živil v aparatu, razen če njihovo uporabo priporoča proizvajalec.
- Vzdrževanje/čiščenje
- ▶ Poskrbite, da bodo otroci pod nadzorom, če bodo opravljali čiščenje in vzdrževanje.
 - ▶ Pred vsakim rednim vzdrževanjem aparat odklopite iz električnega napajanja. Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 5 minut, saj lahko pogosto zaganjanje poškoduje kompresor.



OPOZORILO!

- ▶ Pri izklopu aparata primate vtič kabla, ne vlecite kabla.
- ▶ Aparata ne čistite s trdimi ščetkami, žičnimi krtačami, detergentom v prahu, bencinom, amil acetatom, acetonom in podobnimi organskimi raztopinami, kislimi ali alkalnimi raztopinami. Čistite ga s posebnim detergentom za hladilnik, da se izognete poškodbam.
- ▶ Zmrzali in ledu ne strgajte z ostrimi predmeti. Ne uporabljajte razpršil in električnih grelnikov, kot so grelnik, sušilec za lase, parni čistilniki ali drugi viri toplote, da se izognete poškodbam plastičnih delov.
- ▶ Ne uporabljajte mehanskih sredstev za pospešitev odmrzovanja oziroma sredstev, ki jih ne priporoča proizvajalec.
- ▶ Če je priključni kabel poškodovan, morate preprečiti morebitna tveganja, zato ga sme nadomestiti samo proizvajalec, njegov servisni agent ali drug kvalificiran serviser.
- ▶ Aparata ne poskušajte popravljati, razstavljati ali spreminjati sami. V primeru popravila se obrnite na našo službo za stranke.
- ▶ Vsaj enkrat letno odstranite prah na hrbtni strani enote, da se izognete nevarnosti požara in povečani porabi energije.
- ▶ Med čiščenjem aparata ne škropite ali spirajte.
- ▶ Aparata ne čistite s pršenjem vode ali paro.
- ▶ Hladnih steklenih polic ne čistite z vročo vodo. Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko steklo zlomi.

SL

Informacije o hladilnih plinih



OPOZORILO!

Aparat vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo IZOBUTAN (R600a). Prepričajte se, da hladilni tokokrog med transportom ali namestitvijo ni poškodovan. Puščanje hladilnega sredstva lahko povzroči poškodbe oči ali pa se sredstvo vname. Če je prišlo do poškodbe, aparatu ne približujte odprtih virov ognja, temeljito prezračite prostor, ne priključujte ali odklapljajte napajalnih kablov aparata ali katere koli druge naprave. Obvestite službo za pomoč strankam. Če oči pridejo v stik s hladilnim sredstvom, jih takoj sperite pod tekočo vodo in pokličite očesnega specialista.

Predvidena uporaba

Ta aparat je namenjen hlajenju in zamrzovanju hrane. Zasnovan je bil izključno za uporabo v gospodinjstvih in prostorih, kot so kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarne in druga delovna okolja; na kmetijah in za uporabo strank v hotelih, motelih in drugih bivalnih objektih ter v prenočitvenih in gostinskih dejavnostih. Ni predviden za komercialno ali industrijsko uporabo.

Spreminjanje aparata je prepovedano. Nenamenska uporaba lahko povzroči nevarnosti in izgubo garancijskih zahtevkov.

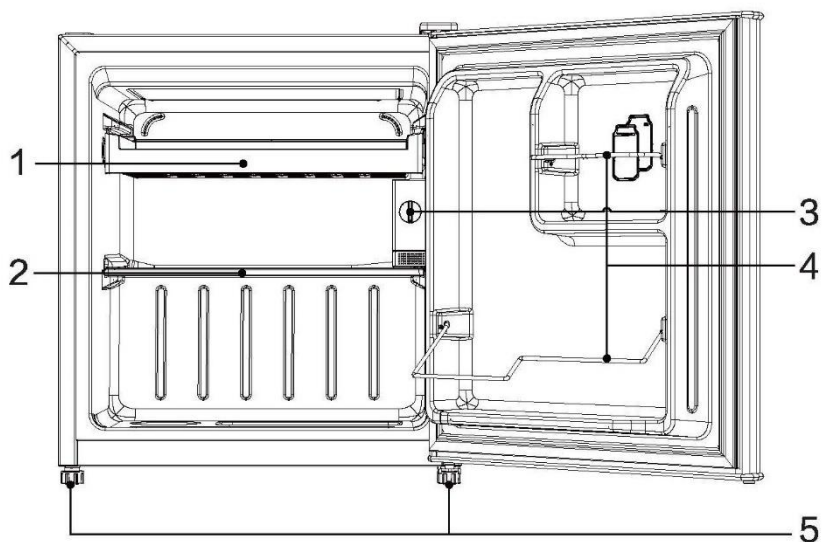
SL

Standardi in direktive **CE**

Ta izdelek izpolnjuje zahteve vseh veljavnih direktiv ES z ustreznimi usklajenimi standardi, ki določajo oznako CE.

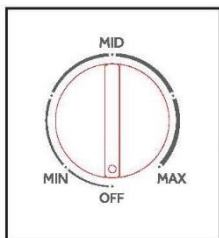
**OBVESTILO**

Zaradi tehničnih sprememb in različnih modelov se lahko nekatere ilustracije v tem priročniku razlikujejo od vašega modela.



- 1 Pladenj
- 2 Police
- 3 Krmilnik
- 4 Predal v vratih
- 5 Nastavljive nogice

■ Opis vrtljivega gumba



- Temperaturo v hladilniku lahko nastavljate z vrtljivim gumbom za nastavljanje temperature. Nastavitve »MIN, MID, MAX, off« na lestvici pomenijo učinek hlajenja. Šibkejši kot je hladilni učinek, višja je temperatura v omari in manjša je poraba energije hladilnika; močnejši kot je hladilni učinek, nižja je temperatura v omari in večja je poraba energije hladilnika.
- Položaj »MAX« na lestvici zagotavlja najnižjo temperaturo hladilnika. Ta položaj lahko uporabljate za hitro zamrzovanje. Ko je hrana povsem zamrznjena, obrnite gumb nazaj na prvotno nastavitve.
- Položaj gumba »OFF« pomeni izklop aparata. Ko je v tem položaju, hladilnik ne hladi. Če morate hladilnik zaustaviti za dlje časa, iztaknite vtič iz električne vtičnice.

Predlog

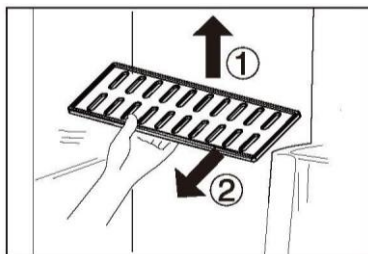
- Splošna nastavev hladilnika je položaj »MID« na lestvici.
- Če je temperatura v omari previsoka, ustrezno povišajte vrednost na lestvici.
- Če je temperatura v omari prenizka, ustrezno znižajte vrednost na lestvici.
- Položaj gumba za nastavljanje temperature izberite glede na dejanske potrebe.

Opomnik

- Če pri visoki temperaturi okolja hladilnika nastavite visoko vrednost na skali, morda ni mogoče preprečiti nastajanja ledu, temperatura v omari pa bo morda prenizka.
- Če pri nizki temperaturi okolja hladilnika nastavite nizko vrednost na skali, se hladilnik morda ne bo zagnal, zaradi česar bo temperatura v omari visoka, kar škodljivo vpliva na shranjevanje in ohranjanje svežine hrane.
- Po prilagoditvi temperature traja nekaj časa, dokler se doseže temperaturno ravnotežje v omari. Trajanje tega obdobja je odvisno od stopnje spremembe nastavitve, temperature okolja, pogostosti odpiranja vrat in količine hrane, shranjene v omari.

Pred prvo uporabo

- ▶ Odstranite vso embalažo in jo hranite izven dosega otrok ter jo zavrzite na okolju prijazen način.
- ▶ Očistite notranjost in zunanost aparata z vodo in blagim detergentom, preden vanj položite hrano.
- ▶ Ko je aparat poravnan in očiščen, počakajte vsaj 2–5 ur, preden ga priključite na napajanje. Glejte poglavje NAMESTITEV.
- ▶ Preden aparat napolnite s hrano, predhodno ohladite predele pri visokih nastavitvah.



Nastavljive police

1. Višino polic lahko prilagodite tako, da ustrezajo vašim potrebam po shranjevanju.
2. Za premik police jo najprej odstranite tako, da dvignete njen zadnji rob ① in jo izvlečete ②.
3. Če jo želite znova namestiti, jo postavite na vodila na obeh straneh in potisnite do konca nazaj, dokler zadnji del police ni pritrjen v reže na strani

SL

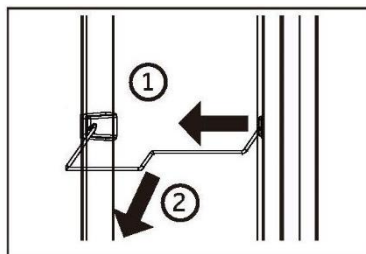


OBVESTILO

Prepričajte se, da so vsi konci police poravnani.

Odstranljive police za vrata/nosilec za steklenice

1. Posode v vratih lahko odstranite za čiščenje:
2. Položite roke na vsako stran posode, potisnite jo navznoter ① in izvlecite ②.
3. Za vstavev posode v vrata izvedite zgornje korake v obratnem vrstnem redu.



OBVESTILO

Ko je aparat vklopljen, lahko traja do 12 ur, da doseže pravilne temperature.



Namigi za varčevanje z električno energijo:

- Prepričajte se, da je aparat pravilno prezračen (glejte NAMESTITEV).
- Aparata ne postavljajte neposredno na sonce ali blizu virov toplote (npr. štedilnikov, grelcev).
- Izogibajte se nepotrebno nizki temperaturi v aparatu. Poraba energije se poveča, ko je v aparatu nastavljena nižja temperatura.
- Počakajte, da se toplotno obdelana živila ohladijo in jih šele nato postavite v aparat.
- Vrata aparata odprite čim manjkrat in za čim krajše obdobje.
- Aparata ne polnite preveč, da se izognete oviranju pretoka zraka.
- Izogibajte se zraku v embalaži živil.
- Tesnila vrat naj bodo čista, da se bodo vrata vedno pravilno zaprla.
- Zamrznjeno hrano odmrznite v hladilniku.



OPOZORILO!

Aparat pred čiščenjem izključite iz napajanja.

Čiščenje

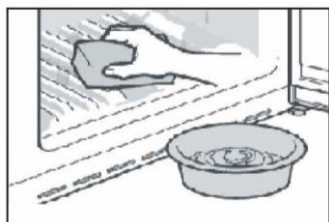
Aparat očistite, ko hranite le malo živil ali nič.

Aparat je treba očistiti vsake štiri tedne za dobro vzdrževanje in za preprečevanje neprijetnega vonja hrane.



OPOZORILO!

- ▶ Aparata ne čistite s trdimi ščetkami, žičnimi krtačami, detergentom v prahu, bencinom, amil acetatom, acetonom in podobnimi organskimi raztopinami, kislimi ali alkalnimi raztopinami. Čistite ga s posebnim detergentom za hladilnik, da se izognete poškodbam.
- ▶ Med čiščenjem aparata ne škropite ali spirajte.
- ▶ Aparata ne čistite s pršenjem vode ali paro.
- ▶ Hladnih steklenih polic ne čistite z vročo vodo. Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko steklo zlomi.
- ▶ Ne dotikajte se notranjosti zamrzovalnega predela, zlasti z mokrimi rokami, saj lahko vaše roke primrznejo na površino.
- ▶ V primeru ogrevanja preverite stanje zamrznjenega blaga.



- ▶ Tesnilo na vratih naj bo vedno čisto.
- ▶ Očistite notranjost in ohišje aparata z gobo, navlaženo v topli vodi in nevtralnem čistilu.
- ▶ 1. Z mehko brisačo ali gobico, namočeno v toplo vodo (v toplo vodo lahko dodate nevtralen detergent), obrišite notranjost in zunanost hladilnika, vključno s tesnilom na vratih, stojalom za vrata, steklenimi policami, posodami in podobno.
- ▶ 2. Če pride do razlitja tekočine, odstranite vse kontaminirane dele, neposredno jih sperite s tekočo vodo, posušite in vrnite v hladilnik.
- ▶ 3. Če pride do razlitja kremaste snovi (na primer smetana, stopljeni sladoled), odstranite vse kontaminirane dele, za nekaj časa postavite v toplo vodo s temperaturo približno 40 °C, nato sperite s tekočo vodo, posušite in vrnite nazaj v hladilnik.
- ▶ 4. Če se majhen del ali komponenta zatakne v hladilniku (med policami ali predali), ga odstranite z majhno mehko krtačo. Če dela ne dosežete, se obrnite na servis Haier.
- ▶ Sperite in posušite z mehko krpo.
- ▶ Nobenega dela aparata ne čistite v pomivalnem stroju
- ▶ Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 5 minut, saj lahko pogosto zaganjanje poškoduje kompresor.

Odmrzovanje

Odmrzovanje zamrzovalnika. Predel zamrzovalnika bo postopoma prekrila zmrzal. To je treba odstraniti.

Za odstranjevanje zmrzali nikoli ne uporabljajte ostrih kovinskih orodij, saj lahko poškodujete aparat. Pri debelejših plasteh ledu na notranji podlogi je treba izvesti popolno odmrzovanje:

- izvlecite vtič iz vtičnice;
- odstranite vsa shranjena živila, zavijte jih v več slojev časopisnega papirja in jih postavite na hladno;
- vrata naj bodo odprta, pod aparat pa postavite posodo, v katero se bo nabrala odtajana voda;
- ko je odmrzovanje končano, temeljito posušite notranjost in vtaknite vtič v vtičnico, da znova zaženete aparat.

SL

Dolgotrajna neuporaba

Če aparata ne uporabljate dalj časa in ne boste uporabljali načina Holiday za hladilnik:

vso hrano odstranite;

izklopite napajalni kabel;

očistite aparat, kot je opisano zgoraj;

vrata naj ostanejo odprta, da preprečite nastanek neprijetnega vonja.



OBVESTILO

Aparat izklopite le, če je to nujno potrebno.

Premikanje aparata

1. Odstranite vso hrano in izključite aparat.
2. Police in druge premične dele v hladilniku in zamrzovalniku pritrdite z lepilnim trakom.
3. Hladilnika ne nagibajte za več kot 45°, da ne poškodujete hladilnega sistema.



OPOZORILO!

- ▶ Aparata ne dvigujte za ročaje.
- ▶ Aparata nikoli ne postavljajte vodoravno na tla.

Številne težave, do katerih prihaja, bi lahko rešili sami brez posebnega strokovnega znanja. V primeru težav preverite vse prikazane možnosti in sledite spodnjim navodilom, preden se obrnete na servisno službo. Glejte SLUŽBA ZA POMOČ STRANKAM.



OPOZORILO!

- ▶ Pred vzdrževanjem izklopite aparat in odklopite vtič iz vtičnice.
- ▶ Električno opremo lahko servisirajo samo usposobljeni električarji, saj lahko nepravilna popravila povzročijo znatno posledično škodo.
- ▶ Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni agent ali drug kvalificiran serviser, da preprečite morebitne nevarnosti.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Kompresor ne deluje.	• Omrežni vtič ni priključen v omrežno vtičnico. • Aparat je v ciklu odmrzovanja	• Priključite omrežni vtič. • To je normalno za avtomatsko odmrzovanje
Aparat deluje prepogosto ali deluje predolgo.	• Notranja ali zunanja temperatura je previsoka. • Aparat že nekaj časa ni vklopljen. • Vrata aparata niso tesno zaprta. • Vrata so bila prepogosto ali predolgo odprta. • Nastavitev temperature v zamrzovalnem prostoru je prenizka. • Tesnila vrat so umazana, obrabljena, razpokana ali neustrezna. • Zahtevano kroženje zraka ni zagotovljeno.	• V tem primeru je običajno, da aparat deluje dlje. • Običajno traja od 8 do 12 ur, da se aparat popolnoma ohladi. • Zaprite vrata/predal in se prepričajte, da je aparat nameščen na ravni podlagi in da na vratih ni ovirajoče hrane ali posode. • Vrat/predala ne odpirajte prepogosto. • Nastavite višjo temperaturo, dokler ni dosežena zadovoljiva temperatura za hlajenje. Temperatura hladilnika je stabilna po 24 urah. • Očistite tesnilo vrat/predala ali prosite službo za pomoč strankam, da vam ga zamenja. • Zagotovite ustrezno prezračevanje.
Notranjost hladilnika je umazana in/ali ima neprijeten vonj.	• Notranjost hladilnika je potrebno očistiti. • V hladilniku je shranjena hrana z močnim vonjem.	• Očistite notranjost hladilnika. • Hrano temeljito zavijte.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Znotraj aparata ni dovolj hladno.	• Temperatura je nastavljena previsoko. • Spravili ste preveč tople hrane. • Naenkrat ste spravili preveč hrane. • Živila so preblizu drug drugemu. • Vrata/predal aparata ni(so) tesno zaprt(a). • Vrata/predal je bil odprt prepogosto ali predolgo.	• Ponastavite temperaturo. • Preden živila shranite, jih vedno ohladite. • Vedno shranjujte manjše količine hrane. • Pustite razmik med živili, ki omogoča pretok zraka. • Zaprite vrata/predal. • Vrat/predala ne odpirajte prepogosto.
Znotraj aparata je prehladno.	• Temperatura je nastavljena prenizko.	• Ponastavite temperaturo.
Nastajanje vlage na notranji strani hladilnega prostora.	• Zunanje okolje je pretoplo in prevlažno. • Vrata/predal aparata ni(so) tesno zaprt(a). • Vrata/predal je bil odprt prepogosto ali predolgo. • Posode s hrano ali tekočine so ostale odprte.	• Povečajte temperaturo. • Zaprite vrata/predal. • Vrat/predala ne odpirajte prepogosto. • Vroča hrana naj se ohladi na sobno temperaturo, hrano in tekočine pa zaprite.
Vlaga se nabira na zunanji površini hladilnika ali med vrati in predalom.	• Zunanje okolje je pretoplo in prevlažno. • Vrata niso tesno zaprta. Hladen zrak v aparatu in topel zunanji zrak kondenzirata.	• To je normalno v vlažnem podnebju in se bo spremenilo, ko se vlažnost zmanjša. • Prepričajte se, da so/je vrata/predal tesno zaprt(a).
Strani hladilnika in trak na vratih se segrejejo.	• -	• To je običajno.
Aparat proizvaja nenormalne zvoke.	• Aparat ni nameščen na ravno podlago. • Aparat se dotika predmeta v njegovi bližini.	• Nastavite noge, da poravnate aparat. • Odstranite predmete okoli aparata.
Slišati je mogoče rahel zvok, podoben zvoku pretakanja vode.	• -	• To je običajno.

Če se želite obrniti na tehnično pomoč, obiščite naše spletno mesto: <https://candy-home.com>
V razdelku »spletno mesto« izberite blagovno znamko izdelka in državo.

Preusmerjeni boste na določeno spletno mesto, kjer boste našli telefonsko številko in obrazec za stik s tehnično pomočjo.

Prekinitev napajanja

SL

V primeru izpada električne energije naj bi hrana ostala varno hladna približno 5 ur. Upoštevajte te nasvete, če pride do daljše prekinitve napajanja, zlasti poleti:

- ▶ Čim manjkrat odprite vrata/predal.
- ▶ Med prekinitvijo napajanja v aparat ne vstavljajte dodatnih živil.
- ▶ Če ste predhodno obveščeni o prekinitvi napajanja in je trajanje prekinitve daljše od 5 ur, naredite nekaj ledu in ga postavite na vrh hladilnega predela.
- ▶ Takoj po prekinitvi je potreben pregled blaga.
- ▶ Ker bo temperatura v hladilniku med prekinitvijo napajanja ali drugo okvaro narasla, se obdobje shranjevanja in užitnosti hrane skrajša. Takoj za tem je vsako hrano, ki se odtaja, treba zaužiti ali skuhati in znova zamrzniti (kjer je to primerno), da se prepreči tveganje za zdravje.

Razpakiranje



OPOZORILO!

- ▶ Aparat je težak.
- ▶ Vso embalažo hranite izven dosega otrok in jo zavržite na okolju prijazen način.
- ▶ Vzemite aparat iz embalaže.
- ▶ Odstranite vso embalažo.

Okoljski pogoji

Sobna temperatura mora biti vedno med 16 °C in 43 °C, saj lahko to vpliva na temperaturo v aparatu in njegovo porabo energije. Aparata ne nameščajte brez izolacije v bližini drugih naprav, ki oddajajo toploto (pečice, hladilniki).

Prostorske zahteve

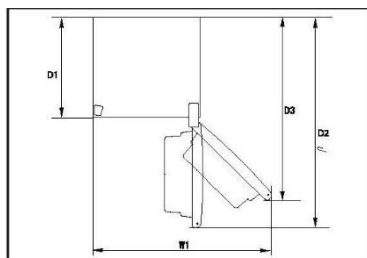
Potreben prostor ob odpiranju vrat:

W1=742 mm

D1=425 mm

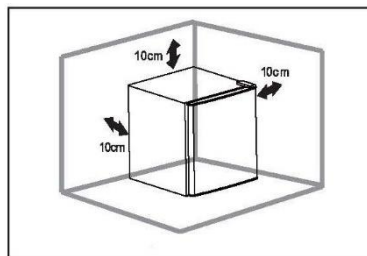
D2=892 mm

D3=776 mm



Prezračevanje v prerezu

Da bi iz varnostnih razlogov dosegli zadostno prezračevanje naprave, je treba upoštevati informacije o zahtevanih normah prezračevanja.

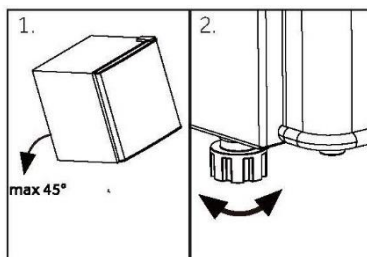


Poravnava aparata

Aparat naj bo postavljen na ravno in trdno površino.

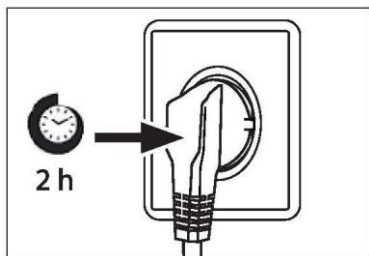
1. Hladilnik rahlo nagnite nazaj.
2. Noge nastavite na zeleno raven.

Prepričajte se, da je razdalja do stene na strani tečaja vsaj 100 mm, da se lahko vrata normalno odprejo.



OBVESTILO

Za prostostoječi aparat: ta hladilnik ni namenjen uporabi kot vgradni hladilnik



Čas čakanja

Mazalno olje, ki ga ni treba vzdrževati, je v kapsuli kompresorja. Če je aparat nagnjen, lahko to olje med transportom steče skozi zaprt cevni sistem. Preden aparat priključite na napajanje, počakajte vsaj 2 uri, da olje priteče nazaj v kapsulo.

SL

Priključitev v električno omrežje

Pred vsako priključitvijo preverite, ali:

- ▶ so napajanje, vtičnica in varovalke skladni s tipsko tablico,
- ▶ je vtičnica ozemljena in da v bližini ni podaljška z več vtičnicami ali kabelskega podaljška,
- ▶ sta vtič in vtičnica pravilno nameščena.

Vtič priključite v pravilno nameščeno gospodinjsko vtičnico.



OPOZORILO!

Da bi se izognili tveganju, mora poškodovan napajalni kabel zamenjati servis (glejte garancijski list).

List izdelka v skladu z Uredbo EU št. 2019/2016

Blagovna znamka	Candy
Ime/identifikator modela	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Kategorija modela	Hladilnik
Razred energijske učinkovitosti	E
Letna poraba energije (kWh/leto) (1)	80
Skupna prostornina za shranjevanje (L)	42
Prostornina hladilnika (L)	42
Temperatura drugih predelov > 14 °C	Ni relevantno
Sistem brez zmrzali	Št.
Ocena podnebja (2)	SN-N-ST
Razred emisij hrupa in emisije akustičnega hrupa v zraku (dB(A) re 1 pW)	C (37)
Vrsta aparata	prostostoječi

Tehnični podatki

Pojasnila:

- Da, vključeno

- (1) Na podlagi rezultatov preskusa skladnosti s standardi v 24 urah. Dejanska poraba je odvisna od uporabe in lokacije aparata.
- (2) Ocena podnebja SN: Ta aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi med 10 in 32 °C
Ocena okolja N: Ta aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi med 16 in 32 °C
Ocena podnebja ST: Ta aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi med +16 in +38 °C

SL

Dodatni tehnični podatki

Napetost/frekvenca	220–240 V ~/50 Hz
Vhodni tok (A)	0,8
Glavna varovalka (A)	16
Hladilno sredstvo	R600a
Mere (V/Š/G v mm)	510/452/479



Priporočamo našo službo za pomoč strankam Haier in uporabo originalnih nadomestnih delov. Če imate težave z aparatom, najprej preverite poglavje ODPRAVLJANJE TEŽAV.

Če tam ne najdete rešitve, se obrnite na

- ▶ lokalnega prodajalca ali
- ▶ naš evropski klicni servisni center (glejte spodaj navedene telefonske številke) ali
- ▶ razdelek Servis in podpora na spletnem mestu www.candy-home.com, kjer lahko oddate zahtevek
- ▶ za servis in poiščete odgovore na pogosto postavljena vprašanja.

Če se želite obrniti na naš servis, se prepričajte, da imate na voljo naslednje podatke.

Podatke najdete na tipski tablici.

Model _____

Serijska št. _____

V primeru uveljavljanja garancije preverite tudi garancijsko kartico, ki je priložena izdelku.

Evropski center za klicne storitve		
Država*	Telefonska številka	Stroški
Italija (IT)	02 400 48 200	
Nemčija (DE)	0800 500 48 48	
Španija (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugalska (PT)	707 200 188 210010773	
Belgija (BE) Luksemburg (LU)	02 752 94 10	
Nizozemska (NL)	33 422 4000	
Grčija (GR)	801 11 50 50 50	
Švica (CH)	0848 780 780	
Avstrija (AT)	0820 220 224	
Združeno kraljestvo (UK)	03444995599	
Republika Irska (ROI)	0818 200021	

* Za druge države glejte www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio (MB), ITALIJA

*Trajanje garancije hladilnega aparata:

Minimalno garancijsko obdobje je: 2 leti za države EU, 3 leta za Turčijo, 1 leto za Združeno kraljestvo, 1 leto za Rusijo, 3 leta za Švedsko, 2 leti za Srbijo, 5 let za Norveško, 1 leto za Maroko, 6 mesecev za Alžirijo, za Tunizijo pravna garancija ni potrebna.

*Obdobje rezervnih delov za popravilo naprave:

Termostati, temperaturni senzorji, tiskana vezja in svetlobni viri so na voljo najmanj sedem let po tem, ko je bila na trg dostavljena zadnja enota modela.

Ključavnice, tečaji vrat, pladnji in košare najmanj sedem let, tesnila vrat pa najmanj 10 let po tem, ko je bila na trg dostavljena zadnja enota modela.

*Za dodatne informacije o izdelku obiščite spletno mesto <https://eprel.ec.europa.eu/> ali skenirajte kodo QR na energijski nalepki, priloženi aparatu.

247	معلومات السلامة
252	الاستخدام المقصود
253	وصف المنتج
254	الاستخدام
255	المعدات
256	العناية والتنظيف
258	استكشاف الأعطال وإصلاحها
261	التركيب
263	البيانات الفنية
265	خدمة العملاء

شكرًا لك على شراء منتج Candy.

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. تحتوي التعليمات على معلومات مهمة ستساعدك على الحصول على أفضل النتائج من الجهاز وضمان التركيب والاستخدام والصيانة الآمنة والسليمة. احتفظ بهذا الدليل في مكان مناسب حتى تتمكن دائمًا من الرجوع إليه من أجل الاستخدام الآمن والسليم للجهاز. إذا كنت تباع الجهاز، أو تتخلى عنه، أو تتركه خلفك عندما تنتقل إلى منزل جديد، فتأكد أيضًا من تمرير هذا الكتيب إلى المالك الجديد حتى يتمكن من التعرف على الجهاز وتحذيرات السلامة.

الملحقات

تحقق من الملحقات والنشرات الفنية وفقًا لهذه القائمة:



كتيب المستخدم



بطاقة الضمان



ملصق البطاقة



غطاء المفصلة

تحذير - معلومات السلامة الهامة



ملاحظة - معلومات ونصائح عامة



المعلومات البيئية



التخلص من المنتج

ساعد في حماية البيئة وصحة الإنسان. ضع العبوة في حاويات مناسبة لإعادة تدويرها. ساعد على إعادة تدوير مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل هذا الرمز مع النفايات المنزلية. أعد المنتج إلى مرفق إعادة التدوير المحلي أو اتصل بمكتب البلدية.



تحذير!



خطر الإصابة أو الاختناق!

يجب التخلص من المبردات والغازات بطريقة احترافية. تأكد من عدم تلف أنابيب دائرة التبريد قبل التخلص منها بشكل صحيح. افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي. اقطع كابل التيار الكهربائي وتخلص منه. أزل الصواني والأدراج بالإضافة إلى ماسك الباب وموانع التسرب لمنع الأطفال والحيوانات الأليفة من الانحباس داخل الجهاز.

قبل تشغيل الجهاز للمرة الأولى، اقرأ إرشادات الأمان التالية!:

تحذير!



قبل الاستخدام الأول

- ◀ تأكد من عدم تعرضه للتلف أثناء النقل.
- ◀ قم بإزالة جميع العبوات واحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال.
- ◀ انتظر ساعتين على الأقل قبل تركيب الجهاز للتأكد من أن دائرة التبريد فعالة تمامًا.
- ◀ احمل الجهاز دائمًا بالاستعانة بشخصين على الأقل لأنه ثقيل.

التركيب

- ◀ يجب وضع الجهاز في مكان جيد التهوية. تأكد من وجود مساحة لا تقل عن 10 سم فوق الجهاز وحوله.
- ◀ لا تضع الجهاز أبدًا في منطقة رطبة أو مكان قد يتناثر فيه الماء. نظف رذاذ وبقع المياه وجففها بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.
- ◀ تجنب تركيب الجهاز في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصادر الحرارة (مثل المواقد والسخانات).
- ◀ ركب الجهاز وسأويه في منطقة مناسبة لحجمه واستخدامه.
- ◀ احرص على عدم انسداد فتحات التهوية في الجهاز أو البنية المضمنة.
- ◀ تحقق من توافق البيانات الكهربائية الموجودة على لوحة القياس مع مصدر الطاقة. إذا لم يحدث ذلك، فاتصل بفني كهربائي.
- ◀ يشغل الجهاز بواسطة مصدر طاقة 220-240 فولت تيار متردد/50 هرتز. قد يؤدي التقلب غير الطبيعي في الجهد إلى فشل تشغيل الجهاز، أو تلف التحكم في درجة الحرارة أو الضاغط، أو قد تكون هناك ضوضاء غير طبيعية عند التشغيل. في هذه الحالات، يجب تركيب منظم أوتوماتيكي.
- ◀ تجنب استخدام المحولات وكابلات التمديد متعددة القوايس.
- ◀ تجنب وضع مقابس محمولة أو مصادر طاقة محمولة متعددة للتيار خلف الجهاز.
- ◀ تأكد من أن كابل الطاقة غير عالق بالثلاجة. تجنب الخطو على كابل الطاقة.

تحذير!



- استخدم مقبضاً أرضياً منفصلاً لمصدر الطاقة يسهل الوصول إليه. يجب تأريض الجهاز.
- فقط للمملكة المتحدة: كابل الطاقة الخاص بالجهاز مزود بقابس مكون من 3 أسلاك (تأريض) يناسب مقبضاً قياسياً مكوناً من 3 أسلاك (مؤرض). لا تقم أبداً بقطع الدبوس الثالث (التأريض) أو فكه. بعد تركيب الجهاز، يجب أن يسهل الوصول إلى القابس.
- تجنب إتلاف دائرة التبريد الكهربائية.

الاستخدام اليومي

- يُمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال البالغ أعمارهم 8 سنوات أو أكثر والأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية، أو الأشخاص الذين لديهم نقص في الخبرة أو المعرفة إذا خضعوا للإشراف أو قُدمت لهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وكان لديهم فهم للمخاطر التي ينطوي عليها.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 3 إلى 8 سنوات بالتحميل والتفريغ، لكن لا يُسمح لهم بتنظيف أجهزة التبريد أو تركيبها.
- أبقِ الأطفال دون سن 3 سنوات بعيداً عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.
- يجب ألا يعيث الأطفال بالجهاز.
- إذا تسرب غاز بارد أو غاز آخر قابل للاشتعال بالقرب من الجهاز، فاغلق صمام الغاز المتسرب، وافتح الأبواب والنوافذ، وتجنب فصل قابس كابل الطاقة بالثلاجة أو أي جهاز آخر.
- لاحظ أنه تم ضبط الجهاز للتشغيل في نطاق محيط معين بين 10 و43 درجة مئوية. قد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح إذا تُرك لفترة طويلة عند درجة حرارة أعلى أو أقل من النطاق المحدد.
- تجنب وضع أشياء غير مستقرة (أشياء ثقيلة، أوعية مملوءة بالماء) على الجزء العلوي من الثلاجة، لتجنب إصابة الأشخاص الناجمة عن السقوط أو الصدمة الكهربائية الناتجة عن ملامسة الماء.
- تجنب سحب رفوف الباب للخارج. قد يُسحب الباب بشكل مائل، أو قد يخرج رف الزجاجات من مكانه، أو قد يسقط الجهاز.
- افتح الأبواب وأغلقها بالمقابض فقط. الفجوة بين الأبواب والخزانة ضيقة للغاية. تجنب مد يديك في هذه المناطق لتجنب القرص على أصابعك. افتح أبواب الثلاجة أو أغلقها عندما لا يكون هناك أطفال واقفين ضمن نطاق حركة الباب فقط.

تحذير!



- ◀ تجنب تخزين أو استخدام مواد قابلة للاشتعال أو متفجرة أو مسببة للتآكل في الجهاز أو في المنطقة المجاورة.
- ◀ تجنب تخزين الأدوية أو الكيماويات أو العوامل الكيميائية في الجهاز. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا يوصى بتخزين المواد التي تتطلب درجات حرارة دقيقة.
- ◀ لا تقم أبداً بتخزين السوائل في الزجاجات أو العلب (بالإضافة إلى المشروبات الروحية عالية التركيز) خاصةً المشروبات الغازية في الفريزر، حيث أنها ستنفجر أثناء التجميد.
- ◀ تحقق من حالة الطعام في حالة حدوث تدفئة في الفريزر.
- ◀ تجنب تعيين درجة حرارة منخفضة بلا ضرورة في حجرة الثلاجة. قد تحدث درجات حرارة دون الصفر في الإعدادات العالية. تنبيه: يمكن أن تنفجر الزجاجات
- ◀ تجنب لمس السلع المجمدة إذا كانت يدك مبتلتين (قم بارتداء القفازات). لا تأكل المصاصات الثلجية فوراً بعد إزالتها من حجرة الفريزر. هناك خطر حدوث تجمد أو تكون يثور بسبب الثلج. الإسعافات الأولية: اترك مكان التعرض مباشرة تحت الماء البارد الجارى. لا تسحبه!
- ◀ تجنب لمس السطح الداخلي لحجرة تخزين الفريزر أثناء التشغيل، خاصةً باستخدام اليدين المبللتين، حيث قد تتجمد يديك، وتلتصق بالسطح.
- ◀ افصل الجهاز في حالة انقطاع التيار الكهربائي أو قبل التنظيف. انتظر 7 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الجهاز، حيث أن التشغيل المتكرر قد يؤدي إلى تلف الضاغط.
- ◀ تجنب استخدام أجهزة كهربائية داخل حجرات تخزين الطعام بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي أوصت به جهة التصنيع. الصيانة/التنظيف
- ◀ تأكد من أن الأطفال يخضعون للإشراف إذا قاموا بالتنظيف والصيانة.
- ◀ افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل إجراء أى صيانة روتينية. انتظر 5 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الجهاز حيث أن التشغيل المتكرر قد يؤدي إلى تلف الضاغط.

تحذير!



- ◀ امسك القابض، وليس الكابل، عند فصل الجهاز.
- ◀ تجنب تنظيف الجهاز باستخدام الفرش الصلبة، والفرش السلكية، ومسحوق التنظيف، والبنزين، وأميلات الأسيتات، والأسيتون والمحاليل العضوية المائلة، أو المحاليل الحمضية أو القلوية. يرجى التنظيف باستخدام منظف الثلاجة الخاص لتجنب حدوث ضرر.
- ◀ تجنب كشط الجليد والثلج بأشياء حادة. تجنب استخدام البخاخات أو أجهزة التسخين الكهربائية مثل السخان أو مجفف الشعر أو أجهزة التنظيف البخار أو مصادر الحرارة الأخرى لتجنب تلف الأجزاء البلاستيكية.
- ◀ تجنب استخدام أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إذابة الثلج بخلاف تلك الموصى بها من جانب الشركة المصنعة.
- ◀ في حال تلف كابل التغذية، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة الخاص بها أو الأشخاص المؤهلين بالدرجة نفسها لتفادي التعرض للخطر.
- ◀ تجنب محاولة إصلاح الجهاز أو فكه أو تعديله بنفسك. في حالة الحاجة للإصلاح، يرجى الاتصال بالدعم الخاص بنا مباشرةً.
- ◀ تخلص من الغبار الموجود بالجزء الخلفي من الوحدة مرة واحدة على الأقل في السنة لتجنب خطر نشوب الحريق وزيادة استهلاك الطاقة أيضًا.
- ◀ تجنب رش الجهاز أو غسله أثناء التنظيف.
- ◀ تجنب استخدام رشاش الماء أو البخار لتنظيف الجهاز.
- ◀ تجنب تنظيف الأرفف الزجاجية الباردة بالماء الساخن. قد يؤدي تغير درجة الحرارة المفاجئ إلى انكسار الزجاج.

معلومات حول غاز التبريد

تحذير!



يحتوي الجهاز على غاز التبريد أيزوبيوتان (R600a) القابل للاشتعال. تأكد من عدم تلف دائرة التبريد أثناء النقل أو التركيب. قد يتسبب تسرب سائل التبريد في حدوث إصابات بالعينين أو تهيجهما. في حالة حدوث ضرر، ابق بعيدًا عن مصادر النار المفتوحة، وقم بتهوية الغرفة جيدًا، وتجنب توصيل أو فصل أسلاك الطاقة الخاصة بالجهاز أو أي جهاز آخر. ابلغ خدمة العملاء.

في حالة ملامسة سائل التبريد للعينين، اشطفهما على الفور تحت المياه الجارية واتصل بأخصائي العيون على الفور.

الاستخدام المقصود

هذا الجهاز مخصص لتبريد الطعام وتجميده. تم تصميمه حصريًا للاستخدام في المنزل والتطبيقات المماثلة مثل مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛ منازل المزرعة والعملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية وكذلك في أماكن المبيت والإفطار والأعمال التجارية. غير مخصص للاستخدام التجاري أو الصناعي. التغييرات أو التعديلات على الجهاز غير مسموح بها. قد يتسبب الاستخدام غير المقصود في وقوع مخاطر وفقدان مطالبات الضمان.

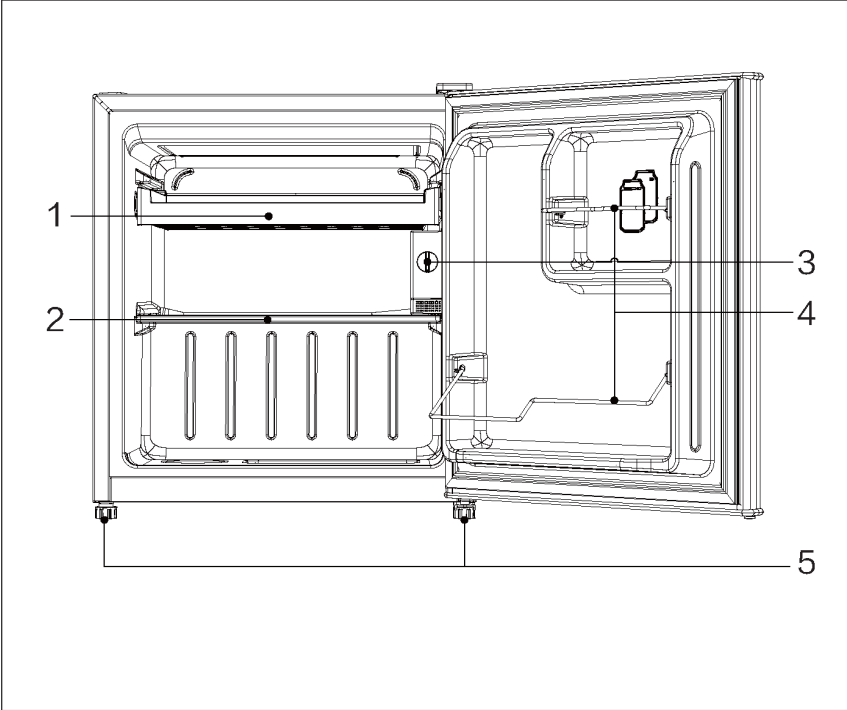
CE المعايير والتوجيهات

يلبي هذا المنتج متطلبات جميع توجيهات المفوضية الأوروبية المعمول بها مع المعايير المنسقة المقابلة، التي تنص على علامة CE.

ملاحظة

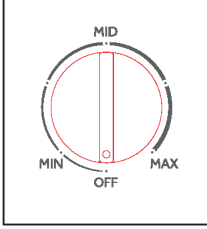


بسبب التغييرات الفنية والماذج المختلفة، قد تختلف بعض الرسوم التوضيحية في هذا الكتيب عن النموذج الخاص بك.



- 1 صينية
- 2 الأرفف
- 3 مفتاح التحكم
- 4 رف الباب
- 5 أقدام قابلة للضغط

وصف المستويات



■ تُضبط درجة الحرارة في الثلاجة بواسطة مقبض مفتاح التحكم في درجة الحرارة. تعني المستويات «MIN, MID, MAX, OFF» على المقياس تأثير التبريد. كلما كان تأثير التبريد أسوأ، ارتفعت درجة الحرارة في الخزانة، وقل استهلاك الثلاجة للطاقة؛ وكلما كان تأثير التبريد أقوى، انخفضت درجة الحرارة في الصندوق وزاد استهلاك الثلاجة للطاقة.

■ موضع "MAX" على المقياس هو أدنى مستوى لدرجات الحرارة في الثلاجة. يمكن استخدام هذا الموضع للتجميد السريع. بعد أن يصير الطعام مجمدًا تمامًا، يرجى إعادة المقياس إلى مستوى الإعداد الأصلي.

■ موضع "OFF" على المقبض هو موضع إيقاف التشغيل. عند ضبط هذا الموضع، لن تقم الثلاجة بالتبريد. إذا كانت الثلاجة بحاجة إلى التوقف لفترة طويلة، فيرجى فصل قابس الطاقة.

اقترح

■ موضع "MID" على المقياس هو الموضع الأكثر استخدامًا للثلاجة.

■ إذا كانت درجة الحرارة في الصندوق مرتفعة للغاية، يرجى زيادة المقياس بشكل مناسب.

■ إذا كانت درجة الحرارة في الصندوق منخفضة للغاية، يرجى تقليل التدرج بشكل مناسب.

■ يرجى تحديد موضع مقياس مقبض مفتاح التحكم في درجة الحرارة وفقًا للاحتياجات الفعلية.

تذكير

■ عندما تكون درجة الحرارة المحيطة بالثلاجة مرتفعة، ويكون رقم المقياس الذي تم ضبطه كبيرًا، فقد لا يتوقف تكوّن الثلج، وقد تصبح درجة الحرارة في الخزانة منخفضة للغاية.

■ عندما تكون درجة الحرارة المحيطة بالثلاجة منخفضة، ويكون رقم المقياس ضبط على رقم صغير، فقد لا تبدأ الثلاجة في التشغيل، مما يؤدي إلى ارتفاع درجة الحرارة في الصندوق، وهو وضع غير ملائم لتخزين الطعام وحفظه.

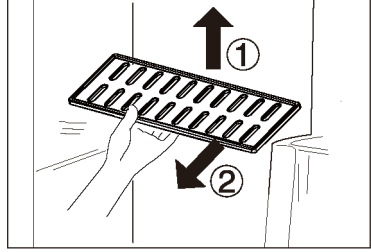
■ بعد ضبط درجة الحرارة، يلزم مرور فترة من الوقت لتحقيق توازن في درجة الحرارة في الصندوق. ويعتمد طول هذه الفترة على حجم المستوى التغير ودرجة الحرارة المحيطة وتكرار فتح الباب وكمية الطعام المخزن في الصندوق.

قبل الاستخدام الأول

- ◀ أزل جميع مواد التغليف، واحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال وتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.
- ◀ نظّف الجهاز من الداخل والخارج بالماء وبمناظف معتدل قبل وضع أي طعام فيه.
- ◀ بعد ضبط مستوى الجهاز مع الأرضية وتنظيفه، انتظر لمدة 2-5 ساعات على الأقل قبل توصيله بمصدر الطاقة. انظر قسم "التركيب".
- ◀ برّد الأجزاء بشكل مسبق وإعدادات عالية قبل تحميل الطعام.

أرفف قابلة للتعديل

1. يمكن تعديل ارتفاع الأرفف ليناسب احتياجات التخزين الخاصة بك.
2. لنقل الرف، أزلهُ أولاً عن طريق رفع الحافة الخلفية ① وسحبه للخارج ②.
3. لإعادة تثبيته، ضعه على العروات على كلا الجانبين، وادفعه إلى أقصى موضع للخلف حتى يستقر الجزء الخلفي من الرف داخل الفتحات في الجانبين



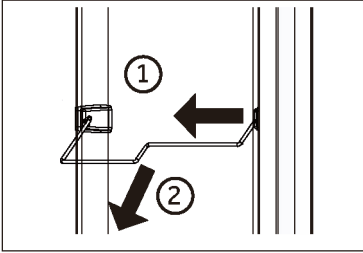
ملاحظة



تأكد من أن جميع أطراف الرف مستوية.

أرفف باب قابلة للإزالة/حامل زجاجات

1. يمكن إزالة أرفف الباب للتنظيف:
2. ضع يديك على كلا جانبي الرف، واضغطه للداخل، ① واسحبه للخارج ②.
3. لإدخال رف الباب، يتم تنفيذ الخطوات المذكورة أعلاه بترتيب عكسي.



ملاحظة



عند تشغيل الجهاز، قد يستغرق الوصول إلى درجات الحرارة الصحيحة ما يصل إلى 12 ساعة.

نصائح لتوفير الطاقة



- تأكد من تهوية الجهاز بشكل صحيح (انظر فقرة "التركيب").
- تجنب تركيب الجهاز في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصادر الحرارة (مثل المواقد والسخانات).
- تجنب درجات الحرارة المنخفضة غير الضرورية في الجهاز. يزيد استهلاك الطاقة مع انخفاض درجة حرارة الجهاز.
- دع الأغذية الدافئة تبرد قبل وضعها في الجهاز.
- افتح باب الجهاز بدرجة قليلة ولفترة قصيرة قدر الإمكان.
- تجنب الإفراط في تعبئة الجهاز لتجنب إعاقة تدفق الهواء.
- تجنب وجود هواء داخل عبوة الطعام.
- حافظ على نظافة موانع التسرب الخاصة بالباب بحيث يغلق الباب بشكل صحيح دائماً.
- أزل تجميد الطعام المجمد في حجرة تخزين التلاجة.

تحذير!



افصل الجهاز من مصدر الطاقة قبل التنظيف.

التنظيف

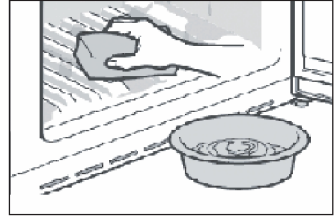
نظّف الجهاز عند تخزين القليل من الطعام أو عدم وجود طعام مُخزن.
يجب تنظيف الجهاز كل أربعة أسابيع لصيانة جيدة ولتجنب انبعاث روائح الطعام المخزن السيئة.

تحذير!



- ◀ تجنب تنظيف الجهاز باستخدام الفرش الصلبة، والفرش السلكية، ومسحوق التنظيف، والبززين، وأميلات الأسيتات، والأسيتون والمحاليل العضوية المائلة، أو المحاليل الحمضية أو القلوية. يرجى التنظيف باستخدام منظف الثلاجة الخاص لتجنب حدوث ضرر.
- ◀ تجنب رش الجهاز أو غسله أثناء التنظيف.
- ◀ تجنب استخدام رشاش الماء أو البخار لتنظيف الجهاز.
- ◀ تجنب تنظيف الأرفف الزجاجية الباردة بالماء الساخن. قد يؤدي تغير درجة الحرارة المفاجئ إلى انكسار الزجاج.
- ◀ تجنب لمس السطح الداخلي لحجرة تخزين الفريزر، خاصةً باستخدام اليدين البللتين، حيث قد تتجمد يديك وتلتصق بالسطح.
- ◀ في حالة حدوث تدفئة، تحقق من حالة السلع المجمدة.

- ◀ حافظ دائمًا على حشوة الباب نظيفة.
- ◀ نظّف داخل الجهاز والمبيت باستخدام إسفنجة مبللة بالمياه الدافئة والمنظفات المحايدة.
- ◀ 1. يرجى فرك الجزء الداخلي والخارجي للثلاجة، بما في ذلك موانع التسرب الخاصة بالباب، ورف الباب، والأرفف الزجاجية، والصناديق وما إلى ذلك باستخدام منشفة أو إسفنجة مغموسة في المياه الدافئة (يمكنك إضافة منظف محايد إلى المياه الدافئة).



- ◀ 2. إذا كان هناك سائل مسكوب، قم بإزالة جميع الأجزاء الملوثة، ثم اشطفها بالمياه المتدفقة، وجففها وضعها في الثلاجة مرة أخرى.
- ◀ 3. إذا كان هناك كريم مسكوب (مثل الكريمة، آيس كريم ذائب)، يرجى إزالة جميع الأجزاء الملوثة، ووضعها في المياه الدافئة عند حوالي 40 درجة مئوية لبعض الوقت، ثم شطفها بالمياه الجارية، وتجفيفها وإعادة وضعها في الثلاجة.
- ◀ 4. في حالة انحسار جزء أو مكون صغير داخل الثلاجة (بين الرفوف أو الأدراج)، استخدم قُرشة ناعمة صغيرة لإزالته. إذا لم تتمكن من الوصول إلى ذلك الجزء، يرجى الاتصال بخدمة Haier.
- ◀ اشطف وجفف بقطعة قماش ناعمة.
- ◀ تجنب تنظيف أي جزء من أجزاء الجهاز في غسالة الصحون.
- ◀ انتظر 5 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الجهاز، حيث أن التشغيل المتكرر قد يؤدي إلى تلف الضاغط.

إذابة الثلج

إذابة الثلج من الفريزر، ومع ذلك، ستصير حجرة الفريزر مغطاة بالثلج بالتدريج. يجب إزالة ذلك. لا تستخدم أبدًا الأدوات المعدنية الحادة لكشط الثلج من المبخر حيث يمكن أن تتلفه. ومع ذلك، عندما يصبح الثلج سميكًا جدًا على البطانة الداخلية، يجب إذابة الصقيع بالكامل على النحو التالي:

- اسحب القابض من المقبس:
- أزل جميع الطعام المخزن، ولفه بعدة طبقات من الجرائد وضعه في مكان بارد:
- اترك الباب مفتوحًا، وضع حوضًا أسفل الجهاز لتجميع مياه إذابة الثلج؛
- عند اكتمال إذابة الثلج، جفف الجزء الداخلي تمامًا وأعد وضع القابض في مقبس الطاقة لتشغيل الجهاز مرة أخرى.

عدم الاستخدام لفترة طويلة

إذا لم يُستخدم الجهاز لفترة طويلة، ولن تستخدم وظيفة Holiday للثلاجة:

أخرج الطعام.

افصل سلك الطاقة.

نظّف الجهاز كما هو موضح أعلاه.

أبقِ الأبواب مفتوحة لمنع انبعاث الروائح الكريهة بالداخل.

ملاحظة



أوقف تشغيل الجهاز عند الضرورة القصوى فقط.

تحريك الجهاز

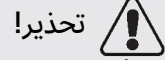
1. أزل كل الطعام، وافصل الجهاز عن القابض.
2. أَمِّن الأرفف والأجزاء المتحركة الأخرى في الثلاجة والفريزر بشريط لاصق.
3. تجنب إمالة الثلاجة أكثر من 45 درجة لتجنب إتلاف نظام التبريد.

تحذير!



- ◀ تجنب رفع الجهاز من المقابض.
- ◀ لا تضع الجهاز أفقيًا أبدًا على الأرض.

يمكن حل العديد من المشاكل التي تحدث بنفسك دون خبرة محددة. في حالة وجود مشكلة، يرجى التحقق من جميع الاحتمالات الموضحة واتباع التعليمات أدناه قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. راجع "خدمة العملاء".



تحذير!

- ▲ أوقف تشغيل الجهاز، وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار الرئيسي قبل الصيانة.
- ▲ يجب صيانة المعدات الكهربائية من قبل خبراء كهربائيين مؤهلين فقط، لأن الإصلاحات غير الصحيحة يمكن أن تتسبب في أضرار لاحقة كبيرة.
- ▲ يجب استبدال كابل الإمداد من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو الأشخاص المؤهلين بالدرجة نفسها فقط لتفادي التعرض للخطر.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
الضاغط لا يعمل.	● قابس التيار الرئيسي غير متصل بالمقبس الرئيسي. ● الجهاز في دورة إذابة الثلج	● وصل قابس التيار الرئيسي. ● بعد هذا أمرًا طبيعيًا لإذابة الثلج تلقائيًا
يعمل الجهاز بشكل متكرر أو يعمل لفترة طويلة من الزمن.	● درجة الحرارة الخارجية أو الداخلية مرتفعة للغاية. ● تم إيقاف تشغيل الجهاز لفترة من الوقت. ● باب الجهاز غير مغلق بإحكام. ● فُتح الباب بشكل متكرر أو لمدة طويلة أكثر من اللازم. ● درجة الحرارة العينة في حجرة الفريزر منخفضة جدًا. ● حشوة الباب متسخة أو متشققة أو ليست في موضعها السليم. ● دوران الهواء غير سليم.	● في هذه الحالة، من الطبيعي أن يعمل الجهاز لفترة أطول. ● عادةً ما يستغرق الجهاز من 8 إلى 12 ساعة حتى يقوم بالتبريد بشكل كامل. ● أغلق الباب/الدرج وتأكد من أن الجهاز موضوع على أرض مستوية وأنه لا يوجد طعام أو وعاء يفتحك بالباب ● تجنب فتح الباب/الدرج بشكل متكرر. ● عيّن درجة الحرارة على أعلى درجة حتى الحصول على درجة حرارة مقبولة للتلاجة. يستغرق الأمر 24 ساعة حتى تصبح درجة حرارة التلاجة مستقرة. ● قم بتنظيف حشية الباب/الدرج أو استبدالها من خلال التواصل مع خدمة العملاء. ● تأكد من وجود تهوية كافية.
داخل التلاجة متسخ و/أو تصدر منه روائح.	● يحتاج الجزء الداخلي من التلاجة إلى التنظيف. ● يتم تخزين أطعمة ذات رائحة قوية في التلاجة.	● قم بتنظيف التلاجة من الداخل ● لف الطعام بشكل كامل..

استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المحتمل
الجزء الداخلي من الجهاز ليس باردًا بالشكل الكافي.	- درجة الحرارة المعينة عالية جدًا. - حُرِّت سلع ساخنة للغاية.	- أعد تعيين درجة الحرارة. - قم دائمًا بتبريد البضائع قبل تخزينها.
داخل الجهاز باردًا للغاية.	- حُرِّن الكثير من الطعام في وقت واحد. - السلع قريبة جدًا من بعضها. - لم يُغلق باب/درج الجهاز بإحكام. - فُتح الباب/الدرج بشكل متكرر أو لمدة أطول من اللازم.	- حُرِّن دائمًا كميات صغيرة من الطعام. - اترك فراغ بين عدة أطعمة لكي تسمح بتدفق الهواء. - أغلق الباب/الدرج. - تجنب فتح الباب/الدرج بشكل متكرر.
تتكون رطوبة داخل حجرة التلاجة.	- درجة الحرارة المعينة منخفضة للغاية. - الجو دافئ جدًا ورطب جدًا. - لم يُغلق باب/درج الجهاز بإحكام. - فُتح الباب/الدرج بشكل متكرر أو لمدة أطول من اللازم. - تُرِكَت حاويات الطعام أو السوائل مفتوحة.	- أعد تعيين درجة الحرارة. - ارفع درجة الحرارة. - أغلق الباب/الدرج. - تجنب فتح الباب/الدرج بشكل متكرر. - دع الأطعمة الساخنة تبرد حتى درجة حرارة الغرفة وقم بتغطية الأطعمة والسوائل.
تراكم الرطوبة على سطح التلاجة الخارجي أو بين الأبواب/الباب والدرج.	- الجو دافئ ورطب للغاية. - الباب غير مغلق بإحكام. - يسبب الهواء البارد في الجهاز والهواء الدافئ الخارجي حدوث تكثف.	- هذا طبيعي في المناخ الرطب، وسيتغير عند انخفاض الرطوبة. - تأكد من إغلاق الباب/الدرج بإحكام.
تصبح جوانب الكابينة وشريط الباب دافئين.	-	هذا أمر طبيعي.
يصدر الجهاز أصواتًا غير طبيعية.	- الجهاز غير موضوع على أرض مستوية. - يلمس الجهاز بعض الأشياء حوله.	- اضبط الأقدام لمساواة الجهاز. - أزل الأشياء حول الجهاز.
يُسمع صوت طفيف مشابه لصوت المياه المتدفقة.	-	هذا أمر طبيعي.

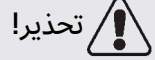
للتواصل مع المساعدة الفنية، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني: <https://candy-home.com> فمن قسم "الوقع الإلكتروني"، اختر العلامة التجارية لمنتجك وبلدك. سيتم إعادة توجيهك إلى موقع الويب المحدد حيث يمكنك العثور على رقم الهاتف والاستشارة للاتصال بالمساعدة الفنية.

انقطاع التيار الكهربائي

في حالة انقطاع التيار الكهربائي، يظل الطعام باردًا بأمان لمدة 5 ساعات تقريبًا. اتبع هذه النصائح أثناء انقطاع التيار لفترة طويلة، خاصة في فصل الصيف:

- ◀ قلل مرات فتح الباب/الدرج قدر الإمكان.
- ◀ لا تضع طعامًا إضافيًا في الجهاز أثناء انقطاع التيار الكهربائي.
- ◀ إذا تم إعطاء إشعار مسبق بانقطاع التيار الكهربائي وكانت مدة الانقطاع أطول من 5 ساعات، اصنع بعض الثلج وضعه في حاوية في الجزء العلوي من حجرة التلاجة.
- ◀ يجب فحص السلع فورًا بعد الانقطاع.
- ◀ نظرًا لأن درجة الحرارة في التلاجة ترتفع أثناء انقطاع التيار الكهربائي أو نتيجة عطل آخر، تُقلل فترة التخزين وجودة الطعام الصالح للأكل. يجب استهلاك أو طهي وإعادة تجميد أي طعام تمت إذايته (عند الاقتضاء) بعد الانقطاع بقليل من أجل منع المخاطر الصحية.

إزالة مواد التعبئة والتغليف



تحذير!

- ◀ هذا الجهاز ثقيل الوزن.
- ◀ احتفظ بجميع مواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال، وتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.
- ◀ أخرج الجهاز من العبوة.
- ◀ أزل جميع مواد التغليف من على الجهاز.

الظروف البيئية

يجب أن تكون درجة حرارة الغرفة دائمًا بين 16 درجة مئوية و43 درجة مئوية، لأنها يمكن أن تؤثر على درجة الحرارة داخل الجهاز واستهلاكه للطاقة. لا تقم بتركيب الجهاز بالقرب من الأجهزة الأخرى التي تنبعث منها الحرارة (الأفران والثلاجات) دون عزل.

متطلبات المساحة

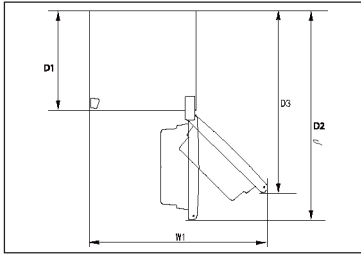
المساحة المطلوبة عند فتح الباب:

742=W1 مم

425=D1 مم

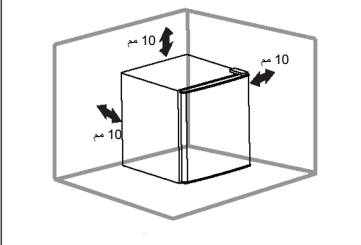
892=D2 مم

776=D3 مم



تهوية المقطع العرضي

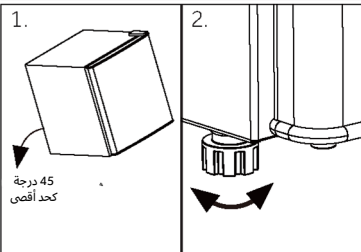
لتحقيق تهوية كافية للجهاز من أجل السلامة، يجب مراعاة معلومات المقاطع العرضي للتهوية المطلوبة.



ضبط مستوى الجهاز

يجب وضع الجهاز على سطح مستو وصلب.

1. قم بإمالة الثلاجة للخلف قليلاً.
 2. اضبط الأقدام على المستوى المطلوب.
- تأكد من أن المسافة إلى الحائط على جانب المفصلة هي 100 مم على الأقل حتى يفتح الباب بشكل صحيح.



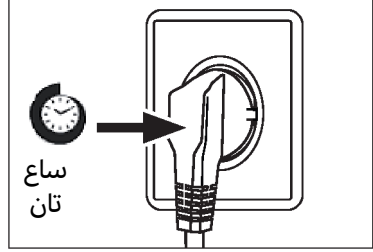
ملاحظة



للأجهزة القائمة بذاتها: جهاز التبريد هذا غير مخصص للاستخدام كجهاز مدمج

أوقات الانتظار

يوجد زيت التشحيم الذي لا يحتاج إلى صيانة في كبسولة الضاغط. يمكن لهذا الزيت أن يمر عبر نظام الأنايبب المغلقة أثناء النقل المائل. قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، عليك الانتظار لمدة ساعتين على الأقل حتى يعود الزيت مرة أخرى إلى الكبسولة.



التوصيل الكهربائي

قبل كل توصيل، تحقق أن:

- ◀ إمدادات الطاقة والمآخذ والمنصهرات مناسبة للوحة التصنيف.
 - ◀ مقبس الطاقة مؤرض، ولا يوجد قابس متعدد أو وصلة تمديد.
 - ◀ قابس الطاقة والمقبس كما هو مطلوب بدقة.
- قم بتوصيل القابس بمقبس مثبت في المنزل بشكل صحيح.

تحذير!



لتجنب المخاطر، يجب استبدال كابل الطاقة التالف من خلال التواصل مع خدمة العملاء (انظر بطاقة الضمان).

بطاقة المنتج وفقًا للائحة التنظيمية (EC) رقم 2016/2019

العلامة التجارية	Candy
اسم الموديل / المعرف	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
فئة الموديل	ثلاجة
فئة كفاءة الطاقة	E
استهلاك الطاقة السنوي (كيلوواط ساعة/سنة)(I)	80
الحجم الكلي (لتر)	42
حجم الثلاجة (لتر)	42
درجة حرارة الحجيرات الأخرى < 14 درجة مئوية	غير قابلة للتطبيق
نظام خال من الجليد	رقم
تقييم المناخ(2)	SN-N-ST
فئة انبعاث الضوضاء وانبعاثات الضوضاء الصوتية المحمولة جواً (A) db (re 1pW)	(37)C
نوع الجهاز	قائم بذاته

التوضيحات:

- نعم، مقدمة
- (1) بناءً على نتائج اختبار مطابقة المعايير على مدار 24 ساعة. يعتمد الاستهلاك الفعلي على استخدام وموقع الجهاز.
- (2) تقييم المناخ SN: هذا الجهاز مخصص للاستخدام في درجة حرارة محيطية تتراوح بين + 10 درجات مئوية و+ 32 درجة مئوية
- تقييم المناخ N: هذا الجهاز مخصص للاستخدام في درجة حرارة محيطية تتراوح بين + 16 درجة مئوية و+ 32 درجة مئوية
- تقييم المناخ ST: هذا الجهاز مخصص للاستخدام في درجة حرارة محيطية تتراوح بين + 16 درجة مئوية و+ 38 درجة مئوية

بيانات فنية إضافية

الجهد الكهربائي/التردد	240-220 فولت ~ 50 هرتز
التيار للدخل (أمبير)	0.8
القدرة الأمبيرية للمنصهر الرئيسي (أمبير)	16
سائل التبريد	R600a
الأبعاد (الارتفاع × العرض × القطر بوحدة قياس المللي متر)	479/452 – 510

نوصي بالاستعانة بخدمة عملاء Haier واستخدام قطع الغيار الأصلية. إذا كانت لديك مشكلة في جهازك، يرجى التحقق أولاً من قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها.

إذا لم تجد حلاً، يرجى التواصل مع

- ◀ التاجر المحلي الخاص بك أو
 - ◀ مركز خدمة العملاء الأوروبي الخاص بنا (راجع أرقام الهواتف المدرجة أدناه) أو
 - ◀ منطقة الخدمة والدعم في www.candy-home.com حيث يمكنك تنشيط مطالبة الخدمة
 - ◀ والعثور على الأسئلة الشائعة.
- عند الاتصال بمركز الخدمة الخاص بنا، تأكد من توفر المعلومات التالية لديك.
توجد هذه البيانات على لوحة التصنيف.
- الموديل _____

الرقم التسلسلي _____

تحقق أيضاً من بطاقة الضمان المرفقة مع المنتج في حالة كان الجهاز داخل الضمان.

مركز خدمة العملاء الأوروبي		
الدولة*	رقم الهاتف	التكاليف
إيطاليا (IT)	02 400 48 200	
ألمانيا (DE)	0800 500 48 48	
إسبانيا (ES)	902 100 150 943 914 150	
البرتغال (PT)	707 200 188 210 010 773	
بلجيكا (BE) لوكسمبورغ (LU)	02 752 94 10	
هولندا (NL)	33 422 4000	
اليونان (GR)	801 11 50 50 50	
سويسرا (CH)	0848 780 780	
ألمانيا (AT)	0820 220 224	
المملكة المتحدة (UK)	03444 995599	
جمهورية أيرلندا (ROI)	0818 200021	

* بالنسبة إلى البلدان الأخرى، يرجى الرجوع إلى www.candy-home.com
CANDY HOOVER GROUP Srl
Via Comolli - 20861
Brugherio(MB) ITALY

* مدة ضمان جهاز التبريد:

الحد الأدنى من الضمان هو: سنتان (2) لدول الاتحاد الأوروبي، 3 سنوات لتركيا، سنة واحدة للمملكة المتحدة، سنة واحدة لروسيا، 3 سنوات للسويد، سنتان (2) لصربيا، 5 سنوات للنرويج، سنة واحدة للمغرب، 6 أشهر للجزائر، تونس بدون ضمان قانوني مطلوب.

* فترة توافر قطع الغيار لإصلاح الجهاز:

تتوفر قطع الترموستات وأجهزة استشعار درجة الحرارة ولوحات الدوائر المطبوعة ومصادر الإضاءة لمدة سبع سنوات على الأقل بعد طرح آخر وحدة من الطراز في السوق.
تتوفر مقابض الأبواب ومفصلات الأبواب والأدراج والسلال لمدة لا تقل عن سبع سنوات وحشيات الأبواب لمدة لا تقل عن 10 سنوات، بعد طرح آخر وحدة من الموديل في السوق.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، يرجى الرجوع إلى <https://eprel.ec.europa.eu/> أو إجراء المسح الضوئي لرمز الاستجابة السريعة (QR) الموجود على ملصق الطاقة المرفق مع الجهاز.



Informació de seguretat.....	269
Ús previst.....	274
Descripció del producte	275
Ús	276
Equipament.....	277
Neteja i manteniment	277
Solució de problemes	280
Instal·lació	283
Dades tècniques.....	285
Servei d'atenció al client.....	287

Us donem les gràcies per haver adquirit un producte Candy.

Llegiu atentament aquestes instruccions abans de fer servir aquest electrodomèstic. Aquestes instruccions contenen informació important que us ajudarà a treure el màxim profit de l'electrodomèstic i a garantir una instal·lació, un ús i un manteniment segurs i adequats.

Guardeu aquest manual en un lloc accessible per poder consultar-lo sempre que vulgueu i garantir-ne un ús segur i adequat.

Si veneu l'electrodomèstic, el doneu o el deixeu al lloc on està instal·lat quan canvieu de casa, assegureu-vos, també, d'entregar aquest manual perquè el nou propietari es pugui familiaritzar amb l'electrodomèstic i les advertències de seguretat.

Accessoris

Comproveu els accessoris i la documentació d'acord amb aquesta llista:



Tapa de la frontissa



Etiqueta energètica



Targeta de garantia



Manual de l'usuari



ADVERTÈNCIA: informació de seguretat important



AVÍS: informació general i consells



Informació mediambiental

CA



Eliminació

Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut humana. Dipositeu els embalatges als contenidors corresponents per reciclar-los. Ajudeu a reciclar els residus d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu els aparells marcats amb aquest símbol a les deixalles domèstiques. Porteu el producte al punt verd o poseu-vos en contacte amb l'oficina municipal.



ADVERTÈNCIA!

Perill de lesions o asfíxia!

Els refrigerants i els gasos s'han d'eliminar de manera professional. Assegureu-vos que els tubs del circuit de refrigerant no estiguin danyats abans de ser eliminats correctament. Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica. Talleu el cable d'alimentació i porteu-lo a un punt de recollida. Traieu les safates i els calaixos, així com el tancament i les juntes de la porta, per evitar que els nens i els animals de companyia puguin quedar tancats a l'interior de l'electrodomèstic.

Abans d'encendre l'electrodomèstic per primera vegada, llegiu els següents consells de seguretat:



ADVERTÈNCIA!

Abans del primer ús

- ▶ Assegureu-vos que l'aparell no hagi patit danys durant el transport.
- ▶ Traieu tots els embalatges i manteniu-los fora de l'abast dels infants.
- ▶ Espereu almenys dues hores abans d'instal·lar l'electrodomèstic per assegurar-vos que el circuit de refrigerant funcioni completament.
- ▶ Aquest electrodomèstic pesa molt: manipuleu-lo amb l'ajuda d'una altra persona.

Instal·lació

- ▶ Aquest electrodomèstic s'ha d'instal·lar en un lloc ben ventilat. Assegureu-vos que hi hagi un espai de 10 cm com a mínim per sobre i al voltant de l'electrodomèstic.
- ▶ No col·loqueu mai l'electrodomèstic en una zona humida ni en un lloc on pugui rebre esquitxos d'aigua. Netegeu i eixugueu els esquitxos d'aigua i les taques amb un drap suau i net.
- ▶ No instal·leu l'electrodomèstic sota la llum solar directa ni a prop de fonts de calor (per exemple, estufes, calefactores).
- ▶ Instal·leu i anivelleu l'electrodomèstic en una zona adequada a la seva mida i al seu ús.
- ▶ No obstruiu les obertures de ventilació de la carcassa de l'electrodomèstic o de l'estructura integrada.
- ▶ Assegureu-vos que la informació elèctrica de la placa de característiques coincideixi amb la font d'alimentació. Si no és així, poseu-vos en contacte amb un electricista.
- ▶ Aquest electrodomèstic funciona amb corrent elèctric de 220-240 V CA/50 Hz. Una fluctuació anormal del voltatge pot fer que l'electrodomèstic no s'engegui, que es facin malbé el control de temperatura o el compressor, o que faci un soroll anormal durant el funcionament. En aquest cas, s'ha de muntar un regulador automàtic.
- ▶ No feu servir adaptadors de múltiples contactes ni cables allargadors.
- ▶ No poseu diversos endolls portàtils ni fonts d'alimentació portàtils a la part posterior de l'electrodomèstic.
- ▶ Assegureu-vos que el cable d'alimentació no quedi atrapat pel frigorífic. No trepitgeu el cable d'alimentació.



ADVERTÈNCIA!

- ▶ Feu servir una presa amb connexió a terra separada per a la font d'alimentació a la qual es pugui accedir fàcilment. Aquest electrodomèstic ha d'estar connectat a terra.
- ▶ Només per al Regne Unit: El cable d'alimentació d'aquest electrodomèstic està equipat amb un endoll de 3 cables (amb connexió a terra) que encaixa en un endoll estàndard de 3 cables (amb connexió a terra). No tal·leu ni desmunteu mai el tercer pin (connexió a terra). Després d'instal·lar l'electrodomèstic, l'endoll ha de ser accessible.
- ▶ No feu malbé el circuit de refrigerant.

Ús diari

- ▶ Aquest electrodomèstic el poden fer servir infants de 8 anys o més i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'electrodomèstic de manera segura i entenen els perills que implica.
- ▶ Els infants de 3 a 8 anys poden carregar i descarregar els aparells de refrigeració, però no poden netejar-los ni instal·lar-los.
- ▶ Mantingueu allunyats els infants menors de 3 anys de l'electrodomèstic, llevat que tinguin supervisió constant.
- ▶ Els infants no han de jugar amb l'electrodomèstic.
- ▶ Si es filtra gas refrigerant o altres gasos inflamables a prop de l'electrodomèstic, tanqueu la vàlvula del gas filtrat, obriu les portes i les finestres i no desendollar el cable d'alimentació del frigorífic ni de cap altre electrodomèstic.
- ▶ Tingueu en compte que l'electrodomèstic està configurat per funcionar a una temperatura ambient específica d'entre 10 i 43 °C. És possible que l'electrodomèstic no funcioni correctament si es deixa durant un període prolongat a una temperatura superior o inferior a l'interval indicat.
- ▶ No poseu articles inestables (objectes pesants, recipients plens d'aigua) a sobre del frigorífic per evitar danys personals per caigudes o descàrregues elèctriques causades pel contacte amb l'aigua.
- ▶ No estireu els prestatges de la porta. La porta es pot inclinar, el prestatge per a ampelles pot sortir o l'electrodomèstic pot bolcar.
- ▶ Obriu i tanqueu les portes només fent servir les manetes. L'espai que hi ha entre les portes i entre les portes i el cos de la nevera és molt estret. No introduïu les mans en aquestes zones per evitar pessigar-vos els dits. Obriu i tanqueu les portes del frigorífic només quan no hi hagi infants a prop del seu rang de moviment.



ADVERTÈNCIA!

- ▶ No emmagatzemeu ni feu servir materials inflamables, explosius o corrosius dins de l'electrodomèstic ni al seu voltant.
- ▶ No emmagatzemeu medicaments, bacteris ni agents químics dins de l'electrodomèstic. Aquest aparell és un electrodomèstic. No us recomanem que hi emmagatzemeu materials que hagin d'estar a una temperatura controlada.
- ▶ No gardeu mai líquids en ampolles o llaunes (excepte licors amb una alta graduació), especialment begudes carbonatades, al congelador, ja que esclataran durant la congelació.
- ▶ Comproveu l'estat dels aliments si s'ha donat el cas que s'han escalfat al congelador.
- ▶ No configureu una temperatura innecessàriament baixa al compartiment del frigorífic. Es poden assolir temperatures sota zero si els valors de configuració son alts. Atenció: Les ampolles poden esclatar.
- ▶ No toqueu els productes congelats amb les mans molles (porteu guants). No mengeu els gelats immediatament després de treure'ls del compartiment del congelador. Hi ha el risc de congelació o de formació de butllofes a causa de la temperatura. PRIMERS AUXILIS: poseu la zona afectada immediatament sota aigua freda corrent. No arranqueu la pell!
- ▶ No toqueu la superfície interior del compartiment d'emmagatzematge del congelador quan estigui en funcionament, sobretot amb les mans mullades, ja que les mans es poden congelar en entrar en contacte amb la superfície.
- ▶ Desendolieu l'electrodomèstic en cas de fallada de corrent o abans de netejar-lo. Espereu almenys 7 minuts abans de tornar a engegar l'electrodomèstic, ja que si s'engega amb freqüència es pot fer malbé el compressor.
- ▶ No feu servir electrodomèstics elèctrics dins dels compartiments d'emmagatzematge d'aliments de l'electrodomèstic, tret que siguin del tipus recomanat pel fabricant. Manteniment / neteja
- ▶ Assegureu-vos que els infants estiguin supervisats si en fan la neteja i el manteniment.
- ▶ Desconnecteu l'electrodomèstic de la xarxa elèctrica abans de fer-hi qualsevol manteniment rutinari. Espereu almenys 5 minuts abans de tornar a engegar l'electrodomèstic, ja que, si s'engega amb freqüència, es pot fer malbé el compressor.



ADVERTÈNCIA!

- ▶ Quan desendolleeu l'electrodomèstic, estireu l'endoll i no el cable.
- ▶ No netegeu l'electrodomèstic amb raspalls durs, raspalls de filferro, detergent en pols, gasolina, acetat d'amil, acetona ni solucions orgàniques similars, àcides o alcalines. Netegeu-lo amb un detergent especial per a frigorífics per evitar-hi danys.
- ▶ No rasqueu el gebre ni el gel amb objectes punxeguts. Per evitar danys a les peces de plàstic, no feu servir no feu servir esprais ni fonts de calor, com ara estufes elèctriques, assecadors de cabells, netejadors de vapor o altres fonts de calor.
- ▶ Llevat dels recomanats pel fabricant, no feu servir aparells mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació.
- ▶ Per evitar qualsevol perill, si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el seu responsable de servei o persones amb una qualificació similar.
- ▶ No proveu d'arreglar, desmuntar o modificar l'electrodomèstic pel vostre compte. En cas de reparació, poseu-vos en contacte amb el nostre servei d'atenció al client.
- ▶ Traieu la pols de la part posterior de la unitat com a mínim un cop l'any per evitar riscos d'incendi, així com l'augment del consum d'energia.
- ▶ No ruixeu ni esbandiu l'electrodomèstic durant la neteja.
- ▶ No feu servir aigua polvoritzada ni vapor per netejar l'electrodomèstic.
- ▶ No netegeu els prestatges de vidre fredes amb aigua calenta. Un canvi sobtat de temperatura pot fer que el vidre es trenqui.

CA

Informació sobre el gas refrigerant



ADVERTÈNCIA!

L'electrodomèstic conté el refrigerant inflamable ISOBUTÀ (R600a). Assegureu-vos que el circuit de refrigerant no pateixi danys durant el transport o la instal·lació. Una fuga de refrigerant pot causar lesions oculars o provocar un incendi. Si s'ha produït un dany, mantingueu-vos allunyats de fonts de flames obertes, ventileu bé l'habitació i no connecteu ni desconnecteu els cables d'alimentació de l'electrodomèstic ni de cap altre electrodomèstic. Informeu el servei d'atenció al client.

En cas de contacte amb el refrigerant als ulls, esbandiu-vos-els immediatament amb aigua corrent i consulteu immediatament un oftalmòleg.

Ús previst

Aquest electrodomèstic està pensat per refredar i congelar aliments. Ha estat dissenyat exclusivament per al seu ús en aplicacions domèstiques i similars, com ara cuines per al personal de les botigues, oficines i altres entorns de treball; cases de pagès i per a clients en hotels, motels i altres entorns residencials, així com en negocis d'hostaleria i càtering. No està pensat per a un ús comercial o industrial. No es permeten canvis o modificacions a l'aparell. L'ús no previst pot causar perills i la pèrdua del dret de la garantia.

CA

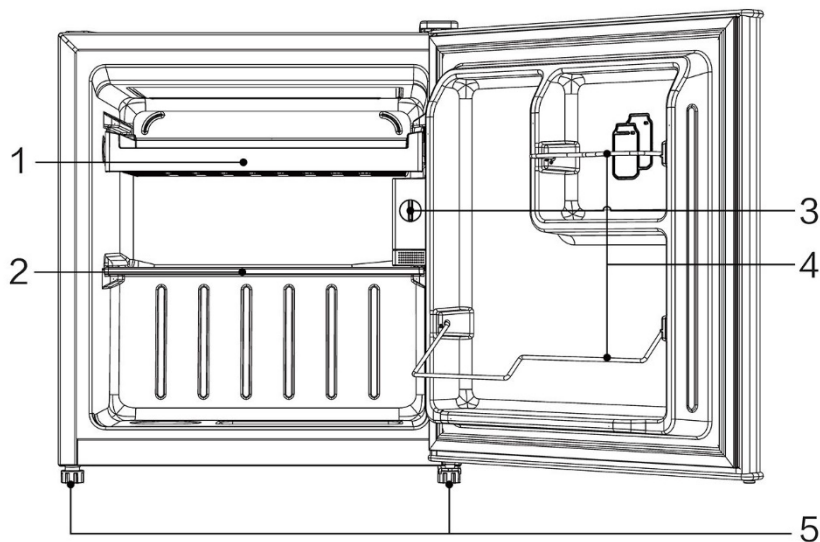
Normes i directives C E

Aquest producte compleix els requisits de totes les directives CE aplicables amb les normes harmonitzades corresponents, que preveuen el marcatge CE.

i AVÍS

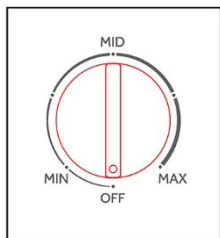
Algunes de les il·lustracions d'aquest manual poden ser diferents del vostre model a causa de canvis tècnics i de les diferències entre models.

CA



- 1 Safata
- 2 Prestatges
- 3 Controlador
- 4 Prestatge de la porta
- 5 Peus ajustables

■ Descripció del funcionament



- La temperatura dins del frigorífic s'ajusta mitjançant el comandament de temperatura. La indicació "MIN, MID, MAX, OFF" de l'escala significa l'efecte de refrigeració. Com més baix sigui l'efecte de refrigeració, més alta serà la temperatura a l'interior i més baix serà el consum d'energia del frigorífic; com més alt sigui l'efecte de refrigeració, més baixa serà la temperatura a l'interior i més alt serà el consum d'energia del frigorífic.
- La posició "MAX" de l'escala correspon al nivell de temperatura més baix del frigorífic. Aquesta posició es pot fer servir per a la congelació ràpida. Un cop els aliments estiguin completament congelats, torneu l'escala al nivell de configuració original.
- La posició "OFF" del comandament és la posició d'apagada. Amb aquesta posició configurada, el frigorífic no refredarà. Si cal aturar el frigorífic durant molt de temps, desendolieu l'aparell.

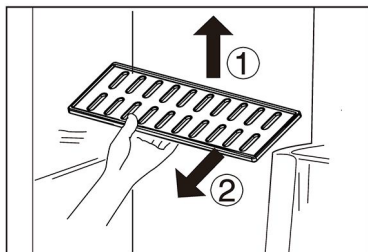
- La posició habitual del frigorífic és "MID" amb l'aparell en funcionament.
 - Si la temperatura del frigorífic és massa alta, apugeu el valor de la configuració.
- Proposta ■ Si la temperatura dins del compartiment és massa baixa, abaixeu el valor de la configuració.
- Seleccioneu la posició del nivell del comandament selector de la temperatura segons les vostres necessitats reals.

Recordeu

- Quan la temperatura ambient del frigorífic és alta i la posició configurada és alta, és possible que la formació de gel no s'aturi i que la temperatura de l'interior sigui massa baixa.
- Quan la temperatura ambient del frigorífic és baixa, si el nombre de l'escala està ajustat a un valor petit, és possible que el frigorífic no s'engegui, cosa que pot provocar una temperatura elevada a l'interior, poc adequada per a l'emmagatzematge i la conservació dels aliments.
- Després d'ajustar la temperatura, l'electrodomèstic triga un temps a aconseguir l'equilibri de temperatura a l'interior. I la durada d'aquest període depèn del salt que hàgiu fet per ajustar la posició, la temperatura ambient, la freqüència d'obertura de la porta i la quantitat d'aliments emmagatzemats a l'interior de l'electrodomèstic.

Abans del primer ús

- ▶ Traieu tots els materials d'embalatge, manteniu-los fora de l'abast dels infants i llenceu-los de manera respectuosa amb el medi ambient.
- ▶ Abans de posar menjar a l'electrodomèstic, netegeu-ne l'interior i l'exterior amb aigua i un detergent suau.
- ▶ Després d'anivellar i netejar l'electrodomèstic, espereu com a mínim de 2 a 5 hores abans de connectar-lo a la xarxa elèctrica. Vegeu l'apartat INSTAL·LACIÓ.
- ▶ Deixeu refredar els compartiments a una configuració alta abans d'omplir-los amb menjar.



Prestatges ajustables

1. L'alçada dels prestatges es pot ajustar per adaptar-los a les vostres necessitats d'emmagatzematge.
2. Per canviar de lloc un prestatge, primer cal treure'l aixecant la part posterior ① i retirant-lo cap enfora ②.
3. Per tornar-lo a col·locar, poseu-lo a les orelletes dels dos costats i empenyeu-lo cap a la posició del darrere fins que la part posterior del prestatge quedi fixada dins de les ranures dels costats.

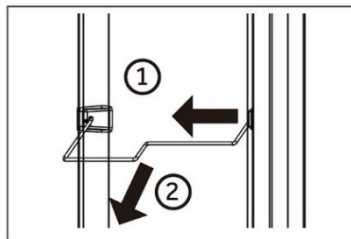


AVÍS

Assegureu-vos que tots els extrems d'un prestatge estiguin anivellats.

Prestatges a la porta/suports per a ampelles desmuntables

1. Els prestatges de la porta es poden desmuntar per netejar-los:
2. Poseu una mà a cada costat del prestatge, pressioneu-lo endins ① i traieu-lo cap enfora ②.
3. Per introduir el prestatge de la porta, seguïu els passos anteriors en ordre invers.



AVÍS

Quan l'electrodomèstic està encès, poden passar fins a 12 hores fins que s'arriba a les temperatures correctes.



Consells per estalviar energia

- ▶ Assegureu-vos que l'electrodomèstic tingui una bona ventilació (vegeu INSTAL·LACIÓ).
- ▶ No instal·leu l'electrodomèstic sota la llum solar directa ni a prop de fonts de calor (per exemple, estufes, calefactors).
- ▶ Eviteu temperatures innecessàriament baixes a l'electrodomèstic. El consum d'energia augmenta com més baixa estigui configurada la temperatura a l'electrodomèstic.
- ▶ Deixeu que els aliments calents es refredin abans d'introduir-los a l'electrodomèstic.
- ▶ Obriu la porta de l'electrodomèstic tan poques vegades i tan poca estona com sigui possible.
- ▶ No ompliu massa l'electrodomèstic per evitar obstruir el flux d'aire.
- ▶ Eviteu l'aire de l'interior dels envasos dels aliments.
- ▶ Mantingueu netes les juntes de les portes perquè les portes sempre tanquin correctament.
- ▶ Descongeleu els aliments congelats al compartiment d'emmagatzematge del frigorífic.



ADVERTÈNCIA!

Desconnecteu l'electrodomèstic de la xarxa elèctrica abans de netejar-lo.

Neteja

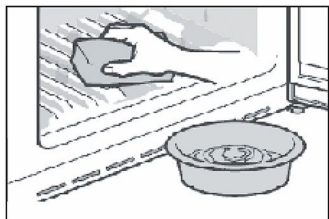
Netegeu l'electrodomèstic quan només hi hagi pocs aliments o cap aliment a dins.

Per a un bon manteniment de l'electrodomèstic i per evitar les males olors dels aliments emmagatzemats, netegeu-lo cada quatre setmanes.



ADVERTÈNCIA!

- ▶ No netegeu l'electrodomèstic amb raspalls durs, raspalls de filferro, detergent en pols, gasolina, acetat d'amil, acetona ni solucions orgàniques similars, àcides o alcalines. Netegeu-lo amb un detergent especial per a frigorífics per evitar-hi danys.
- ▶ No ruixeu ni esbandiu l'electrodomèstic durant la neteja.
- ▶ No feu servir aigua polvoritzada ni vapor per netejar l'electrodomèstic.
- ▶ No netegeu els prestatges de vidre fredes amb aigua calenta. Un canvi sobtat de temperatura pot fer que el vidre es trenqui.
- ▶ No toqueu la superfície interior del compartiment d'emmagatzematge del congelador, sobretot amb les mans mullades, ja que les mans es poden congelar en entrar en contacte amb la superfície.
- ▶ Comproveu l'estat dels productes congelats en el cas que s'escalfin.



- ▶ Mantingueu sempre neta la junta de la porta.
- ▶ Netegeu l'interior i la carcassa de l'electrodomèstic amb una esponja humitejada amb aigua tèbia i detergent neutre.
- ▶ 1. Fregueu l'interior i l'exterior del frigorífic, inclosa la junta de la porta, els prestatges de la porta, els prestatges de vidre, els compartiments, etc., amb un drap suau o una esponja submergida en aigua tèbia (podeu afegir detergent neutre a l'aigua tèbia).
- ▶ 2. Si s'ha vessat líquid, traieu totes les parts que s'han embrutat, esbandiu-les directament amb aigua corrent, eixugueu-les i torneu-les a posar al frigorífic.
- ▶ 3. Si s'ha vessat nata (com ara nata mateixa o gelat desfet), traieu totes les parts brutes, poseu-les una estona en aigua tèbia a uns 40 °C, després esbandiu-les amb aigua corrent, eixugueu-les i torneu-les a posar al frigorífic.
- ▶ 4. En cas que alguna peça o component petit quedi enganxat a dins del frigorífic (entre prestatges o calaixos), feu servir un raspall petit i suau per desenganxar-lo. Si no podeu arribar a la peça, poseu-vos en contacte amb el servei tècnic de Haier.
- ▶ Esbandiu-ho i assequeu-ho amb un drap suau.
- ▶ No netegeu cap de les peces de l'electrodomèstic al rentaplats.
- ▶ Espereu almenys 5 minuts abans de tornar a engegar l'electrodomèstic, ja que, si s'engega amb freqüència, es pot fer malbé el compressor.



Descongelació

Descongelació del congelador. Amb el funcionament i el pas del temps, el compartiment del congelador, malgrat tot, es cobrirà progressivament de gelbre. L'hauríeu de treure.

No feu servir mai eines metàl·liques punxegudes per rascar el gelbre de l'evaporador, ja que el podríeu fer malbé. Amb tot, quan el gel es fa molt gruixut al revestiment interior, s'ha de fer una descongelació completa com s'indica tot seguit:

- Retireu l'endoll de la presa de corrent.
- Traieu tots els aliments emmagatzemats, emboliqueu-los amb diverses capes de paper de diari i poseu-los en un lloc fresc.
- Mantingueu la porta oberta i col·loqueu un recipient sota l'electrodomèstic per recollir l'aigua de descongelació.
- Quan s'hagi acabat de descongelar, eixugueu bé l'interior i torneu a introduir l'endoll a la presa de corrent per tornar a engegar l'electrodomèstic.

CA

Període més llarg sense ús

Si l'electrodomèstic no es fa servir durant un període llarg de temps i no voleu fer servir la funció Holiday (Vacances) per al frigorífic:

Traieu-ne el menjar.

Desendol·leu el cable d'alimentació.

Netegeu l'electrodomèstic tal com s'ha descrit anteriorment.

Mantingueu les portes obertes per evitar la creació de males olors a l'interior.



AVÍS

Apagueu l'electrodomèstic només si és estrictament necessari.

Moure l'electrodomèstic

1. Traieu-ne tots els aliments i desendol·leu l'electrodomèstic.
2. Assegureu els prestatges i les altres peces mòbils del frigorífic i del congelador amb cinta adhesiva.
3. No inclineu el frigorífic més de 45° per evitar danys al sistema de refrigeració.



ADVERTÈNCIA!

- ▶ No aixequu l'electrodomèstic per les nanses.
- ▶ No col·loqueu mai l'electrodomèstic horitzontalment a terra.

Molts problemes que sorgeixen es poden resoldre sense tenir coneixements específics. En el cas que patiu un problema, comproveu totes les possibilitats que es mostren i seguiu les instruccions següents abans de posar-vos en contacte amb un servei de postvenda. Vegeu SERVEI D'ATENCIÓ AL CLIENT.



ADVERTÈNCIA!

- Abans de fer-hi el manteniment, apagueu l'electrodomèstic i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
- El manteniment dels electrodomèstics elèctrics només l'ha de fer electricistes qualificats, ja que les reparacions incorrectes poden causar danys importants.
- Per evitar tot perill, si un cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el seu responsable de servei o persones amb una qualificació similar.

Problema	Causa possible	Solució possible
El compressor no funciona.	• L'endoll no està connectat a la presa de corrent. • L'electrodomèstic es troba en el cicle de descongelació.	• Connecteu l'endoll a la xarxa elèctrica. • Això és normal en una descongelació automàtica.
L'electrodomèstic funciona sovint o durant un període de temps massa llarg.	• La temperatura interior o exterior és massa alta. • L'electrodomèstic ha estat apagat durant un període de temps. • Hi ha una porta de l'electrodomèstic que no està ben tancada. • La porta s'ha obert massa sovint o ha estat oberta durant massa estona. • La temperatura ajustada per al compartiment del congelador és massa baixa. • La junta de la porta està bruta, desgastada, esgudada o no encaixa. • La circulació d'aire necessària no està garantida.	• En aquest cas, és normal que l'electrodomèstic funcioni durant més temps. • Normalment, l'electrodomèstic triga entre 8 i 12 hores a refredar-se del tot. • Tanqueu la porta o el calaix i assegureu-vos que l'electrodomèstic estigui situat en una superfície plana i que no hi hagi menjar ni recipients que dringuegin a la porta. • No obriu la porta o el calaix massa sovint. • Ajusteu la temperatura a un valor més alt fins que tingueu una temperatura satisfactòria per al frigorífic. La temperatura del frigorífic triga 24 hores a estabilitzar-se. • Netegeu la junta de la porta o del calaix o feu-la substituir pel servei d'atenció al client. • Assegureu-vos que la ventilació és adequada.

Problema	Causa possible	Solució possible
L'interior del frigorífic està brut o fa pudor.	• Heu de netejar l'interior del frigorífic. • Al frigorífic s'emmagatzemen aliments amb una olor forta.	• Netegeu l'interior del frigorífic. • Emboliqueu bé el menjar.
Dins de l'electrodomèstic no fa prou fred.	• La temperatura està configurada massa alta. • S'han emmagatzemat productes massa calents. • S'ha emmagatzemat massa menjar alhora. • Els productes estan massa a prop els uns dels altres. • Una porta o un calaix de l'electrodomèstic no estan ben tancats. • La porta o el calaix s'han obert massa sovint o durant massa estona.	• Torneu a programar la temperatura. • Refredeu sempre els productes abans d'introduir-los-hi. • Emmagatzemeu sempre quantitats petites d'aliments. • Deixeu un espai entre els diversos aliments per facilitar la circulació de l'aire. • Tanqueu la porta o el calaix. • No obriu la porta o el calaix massa sovint.
A dins de l'electrodomèstic hi fa massa fred.	• La temperatura està configurada massa baixa.	• Torneu a programar la temperatura.
Formació d'humitat a l'interior del compartiment del frigorífic.	• El clima és massa càlid i massa humit. • Una porta o un calaix de l'electrodomèstic no estan ben tancats. • La porta o el calaix s'han obert massa sovint o durant massa estona. • S'han deixat oberts alguns recipients d'aliments o líquids.	• Augmenteu la temperatura. • Tanqueu la porta o el calaix. • No obriu la porta o el calaix massa sovint. • Deixeu que els aliments calents es refredin a temperatura ambient i tapeu tant els recipients com els líquids.
La humitat s'acumula a la superfície exterior del frigorífic o entre les portes/la porta i el calaix.	• El clima és massa càlid i massa humit. • La porta no està ben tancada. Hi ha aire fred a dins de l'electrodomèstic i aire calent a l'exterior, i es condensa.	• Això és normal en climes humits i canviarà quan la humitat baixi. • Assegureu-vos que la porta o el calaix quedin ben tancats.
Els laterals del frigorífic i la junta de la porta s'escalfen.	• -	• Això és normal.

Problema	Causa possible	Solució possible
L'electrodomèstic fa sons anormals.	• L'electrodomèstic no està instal·lat sobre una superfície plana. • L'electrodomèstic toca algun objecte que té al voltant.	• Ajusteu els peus per anivellar l'electrodomèstic. • Traieu els objectes que hi ha al voltant de l'electrodomèstic.
Se sent un lleu soroll semblant al de l'aigua que flueix.	• -	• Això és normal.

Si voleu posar-vos en contacte amb l'assistència tècnica, visiteu el nostre lloc web: <https://candy-home.com>. A l'apartat "lloc web", trieu la marca del vostre producte i el vostre país.

Se us redirigirà al lloc web específic on trobareu el número de telèfon i el formulari per posar-vos en contacte amb l'assistència tècnica.

Interrupció del corrent

En cas de tall de corrent, els aliments es mantindran freds durant aproximadament 5 hores. Durant una interrupció prolongada del subministrament elèctric, especialment a l'estiu, seguiu aquests consells:

- Obriu la porta o el calaix tan poc com sigui possible.
- Durant una interrupció del corrent, no introduïu més menjar a l'electrodomèstic.
- Si s'avisava amb antelació d'una interrupció del subministrament elèctric i la durada de la interrupció és superior a 5 hores, feu gel i poseu-lo en un recipient a la part superior del compartiment del frigorífic.
- Reviseu bé els aliments immediatament després de la interrupció.
- Com que durant una interrupció del subministrament elèctric o altres avaries la temperatura del frigorífic augmenta, el període d'emmagatzematge i la qualitat dels aliments es reduiran. Per evitar riscos per a la salut, qualsevol aliment que es descongeli s'ha de consumir o bé cuinar i tornar a congelar (si és el cas) poc després.

Desembalatge



ADVERTÈNCIA!

- ▶ Aquest electrodomèstic pesa.
- ▶ Manteniu tots els materials d'embalatge fora de l'abast dels infants i llenceu-los de manera respectuosa amb el medi ambient.
- ▶ Traieu l'electrodomèstic de l'embalatge.
- ▶ Traieu tots els materials d'embalatge.

CA

Condicions ambientals

La temperatura ambiental sempre ha d'estar entre 16 °C i 43 °C, ja que pot influir en la temperatura interior de l'electrodomèstic i en el seu consum d'energia. No instal·leu l'electrodomèstic a prop d'altres electrodomèstics que emetin calor (forns, neveres) sense aïllament.

Espai necessari

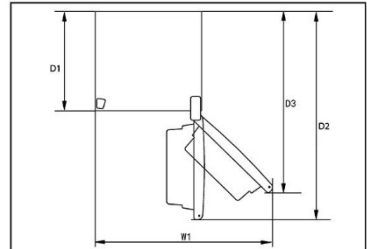
Espai necessari quan s'obre la porta:

W1=742 mm

D1=425 mm

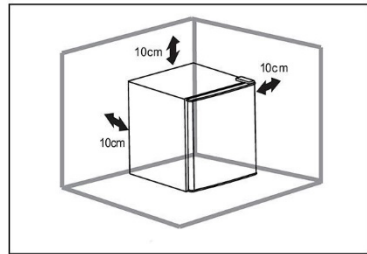
D2=892 mm

D3=776 mm



Secció transversal de ventilació

Per aconseguir una ventilació suficient de l'electrodomèstic per motius de seguretat, cal tenir en compte la informació de les seccions transversals de ventilació necessàries.

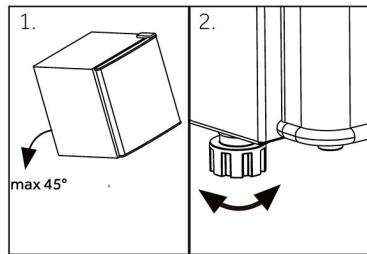


Anivellament de l'electrodomèstic

L'electrodomèstic s'ha de col·locar sobre una superfície plana i sòlida.

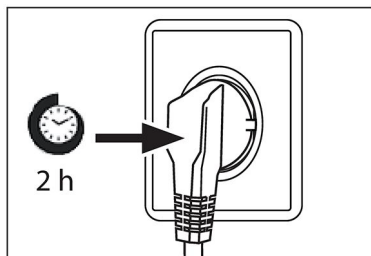
1. Inclineu el frigorífic lleugerament cap enrere.
2. Ajusteu els peus al nivell desitjat.

Assegureu-vos que la distància a la paret del costat de la frontissa sigui d'almenys 100 mm perquè la porta s'obri correctament.



AVÍS

Per a un electrodomèstic independent: aquest electrodomèstic de refrigeració no està pensat per fer-se servir com a electrodomèstic integrat.



Temps d'espera

L'oli de lubricació sense manteniment està situat a la càpsula del compressor. Aquest oli pot passar pel sistema de tubs tancats si durant el transport s'inclina l'electrodomèstic. Abans de connectar l'electrodomèstic a la xarxa elèctrica, heu d'esperar almenys 2 hores perquè l'oli torni a fluir cap a la càpsula.

Connexió elèctrica

Abans de cada connexió, comproveu si:

- ▶ La font d'alimentació, la presa de corrent i els fusibles són els que es corresponen amb els indicats a la placa de característiques.
- ▶ La presa de corrent té connexió a terra i no hi ha endolls múltiples ni allargadors.
- ▶ L'endoll i la presa d'alimentació són compatibles amb les especificacions.

Connecteu l'endoll a una presa de corrent domèstica correctament instal·lada.



ADVERTÈNCIA!

Per evitar riscos, si hi ha un cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el servei d'atenció al client (vegeu la targeta de garantia).

Fitxa del producte segons el Reglament UE núm. 2019/2016

Marca	Candy
Nom / identificador del model	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Categoria del model	Frigorífic
Classe d'eficiència energètica	E
Consum anual d'energia (kWh/any)(1)	80
Volum total (L)	42
Volum del frigorífic (L)	42
Temperatura dels altres compartiments > 14 °C	No aplicable
Sistema sense gebre	No
Classificació climàtica (2)	SN-N-ST
Classe d'emissió de soroll i emissions acústiques aèries (db(A) re 1pW)	C(37)
Tipus d'electrodomèstic	Independent

Explicacions:

• Sí, inclòs.

- (1) Basat en els resultats de la prova de conformitat amb els estàndards durant 24 hores. El consum real depèn de l'ús i de la ubicació de l'electrodomèstic.
- (2) Classificació climàtica SN: Aquest electrodomèstic està pensat per a un ús a una temperatura ambient d'entre +10 °C i +32 °C
Classificació climàtica N: Aquest electrodomèstic està pensat per a un ús a una temperatura ambient d'entre +16 °C i +32 °C
Classificació climàtica ST: Aquest electrodomèstic està pensat per a un ús a una temperatura ambient d'entre +16 °C i +38 °C

Dades tècniques addicionals

Tensió / freqüència	220-240 V ~ / 50 Hz
Corrent d'entrada (A)	0,8
Fusible principal (A)	16
Refrigerant	R600a
Mides (alçada/amplada/profunditat en mm)	510/452/479



Recomanem el nostre Servei d'atenció al client de Haier i l'ús de recanvis originals. Si teniu cap problema amb el vostre electrodomèstic, consulteu primer l'apartat SOLUCIÓ DE PROBLEMES.

Si no hi trobeu cap solució, poseu-vos en contacte amb

- ▶ el vostre distribuïdor local o
- ▶ el nostre Centre europeu d'atenció al client (vegeu els números de telèfon que es mostren a continuació) o
- ▶ l'àrea de Servei i assistència a www.candy-home.com, on podeu demanar
- ▶ el servei i també trobar-hi preguntes freqüents.

Per posar-vos en contacte amb el nostre servei, assegureu-vos que disposeu de les dades següents.

La informació la podeu trobar a la placa de característiques.

Model _____

Número de sèrie _____

Si necessiteu dades per a la garantia, consulteu també la targeta de garantia que s'inclou amb el producte.

Centre europeu d'atenció al client		
País*	Número de telèfon	Costos
Itàlia (IT)	02 400 48 200	
Alemanya (DE)	0800 500 48 48	
Espanya (ES)	902 100 150 943 914 150	
Portugal (PT)	707 200 188 210010773	
Bèlgica (BE) Luxemburg (LU)	02 752 94 10	
Països Baixos (NL)	33 422 4000	
Grècia (GR)	801 11 50 50 50	
Suïssa (CH)	0848 780 780	
Àustria (AT)	0820 220 224	
Regne Unit (RU)	03444995599	
República d'Irlanda (ROI)	0818 200021	

*Per a altres països, consulteu www.candy-home.com

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio (MB) ITALY

CA *Durada de la garantia de l'electrodomèstic de refrigeració:

La garantia mínima és de: 2 anys per als països de la UE, 3 anys per a Turquia, 1 any per al Regne Unit, 1 any per a Rússia, 3 anys per a Suècia, 2 anys per a Sèrbia, 5 anys per a Noruega, 1 any per al Marroc, 6 mesos per a Algèria, Tunísia, sense garantia legal.

* El període de recanvis per a la reparació de l'electrodomèstic:

Els termòstats, els sensors de temperatura, les plaques de circuit impreses i les fonts de llum estan disponibles durant un període mínim de set anys després de la comercialització de l'última unitat del model.

Les manetes de la porta, les frontisses, les safates i les cistelles estan disponibles durant un període mínim de set anys, i les juntes de la porta durant un període mínim de 10 anys, després de la comercialització de l'última unitat del model al mercat.

*Per a més informació sobre el producte, consulteu <https://eprel.ec.europa.eu/> o escanegeu el codi QR de l'etiqueta energètica que s'inclou amb l'electrodomèstic.

CANDY

2023 Version A



00605xxxxx



ŠALDYTUVAS **Naudojimo instrukcija**

LT

CHASD4351EWC
CHASD4351EBC

- Prieš naudodamiesi šaldytuvu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Išsaugokite ją, kad galėtumėte pasiskaityti ateityje.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus / lengvai užsiliepsnojančios medžiagos

Šis ženklelis žymi gaisro pavojų dėl prietaise naudojamų lengvai užsiliepsnojančių medžiagų. Būkite atsargūs, kad nesukeltumėte gaisro užsidegus lengvai užsiliepsnojančioms medžiagoms.



Saugos reikalavimai.....	5
Prietaiso paskirtis	10
Prietaiso sandara.....	11
Naudojimas	12
Įranga.....	13
Valymas ir priežiūra.....	14
Nesklaidumų šalinimo gidas.....	16
Įrengimas.....	19
Techniniai duomenys.....	21
Techninė priežiūra	23

Dėkojame, kad įsigijote „Candy“ gaminį.

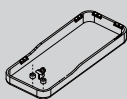
Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Joje pateikiama svarbios informacijos, kuri gali padėti maksimaliai išnaudoti prietaiso privalumus ir užtikrinti saugų bei tinkamą įrengimą, eksploatavimą ir priežiūrą.

Laikykite šią naudojimo instrukciją patogioje vietoje, kad prirėkus galėtumėte pasiskaityti apie saugų ir tinkamą prietaiso naudojimą.

Jei jūs ketinate parduoti ar padovanoti prietaisą arba palikti jį namuose, iš kurių išsikraustote, taip pat perduokite ir naudojimo instrukciją, kad naujasis prietaiso savininkas galėtų susipažinti su prietaisu ir saugos reikalavimais.

Reikmenys

Patikrinkite, ar prietaiso komplekte yra visi reikmenys ir dokumentacija:



Lanksto
dangtelis



Energinio
naudingumo
lipdukas



Garantijos
kortelė



Naudojimo
instrukcija



ĮSPĖJIMAS – svarbūs saugos reikalavimai



PASTABA – bendra informacija ir patarimai



Aplinkosaugos aspektai



Utilizavimas

Padėkite saugoti aplinką ir žmonių sveikatą. Įpakavimo medžiagas išmeskite į tam skirtus konteinerius išrūšiuotoms atliekoms. Prisidėkite prie elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų perdirbimo. Šiuo simboliu paženklintų prietaisų neišmeskite į buitiniams atliekoms skirtus konteinerius. Nebereikalingą prietaisą pristatykite į antrinių žaliavų perdirbimo įmonę arba konsultacijai kreipkitės į vietos savivaldybę.



ĮSPĖJIMAS!

Traumos ar uždusimo grėsmė!

Šaltnešio ir kitokios dujos turi būti utilizuojamos profesionalų. Pasirūpinkite, kad šaldymo sistemos vamzdeliai nebūtų pažeisti prieš ją tinkamai utilizuojant. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Nupjaukite ir išmeskite jo elektros kabelį. Išimkite lentynas ir stalčius, o taip pat sugadinkite durelių užraktą bei nuimkite tarpiklius, kad vaikai ir naminiai gyvūnai negalėtų užsitenkti prietaise.

Prieš įjungdami prietaisą pirmąjį kartą, perskaitykite šiuos saugos reikalavimus!:



ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodami pirmąjį kartą

- ▶ Įsitikinkite, ar prietaisas nebuvo apgadintas jį gabenant.
- ▶ Nuimkite visą pakuotę ir padėkite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Prieš įrengdami prietaisą palaukite mažiausiai dvi valandas, kad šaldymo sistemoje visiškai nusistovėtų šaltnešis.
- ▶ Prietaisą visuomet kelkite mažiausiai dviese, nes jis yra sunkus.

Įrengimas

- ▶ Prietaisas turi būti pastatomas gerai vėdinamoje vietoje. Turi būti paliekamas mažiausiai 10 cm tarpas iš viršaus ir aplink prietaisą.
- ▶ Niekumet nestatykite prietaiso drėgnoje vietoje arba ten, kur jis gali būti aptaškomas vandeniu. Užtiškusį vandenį ir dėmes nušluostykite minkštu švarių skudurėliu.
- ▶ Nestatykite prietaiso vietoje, kur krenta tiesioginiai saulės spinduliai, o taip pat šalia karščio šaltinio (pavyzdžiui, krosnies, šildytuvo).
- ▶ Pastatykite prietaisą jo dydžiui ir naudojimo paskirčiai pritaikytoje vietoje bei išlygiuokite jį vertikaliai.
- ▶ Pasirūpinkite, kad niekuo nebūtų uždengiamos ventiliacinės angos prietaise ar balde.
- ▶ Įsitikinkite, ar elektros tinklo parametrai sutampa su nurodytaisiais prietaiso duomenų lentelėje. Jei ne, kreipkitės į elektriką.
- ▶ Prietaisas yra jungiamas į 220–240 V, 50 Hz kintamosios srovės elektros tinklą. Dėl įtampos elektros tinkle svyravimų prietaisas gali neįsijungti, gali sugesti temperatūros reguliatorius arba kompresorius, o taip pat prietaisas gali dirbti neįprastai triukšmingai. Tokiu atveju prietaisas prie elektros tinklo turi būti jungiamas per automatinį įtampos reguliatorių.
- ▶ Nenaudokite daugiaviečių kištukinių lizdų adapterių ir ilginamųjų laidų.
- ▶ Prietaiso galinėje dalyje nedėkite daugiaviečių elektros lizdų adapterių ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių.
- ▶ Pasirūpinkite, kad prietaiso elektros kabelis nebūtų prispaustas šaldytuvo. Elektros kabelį praveskite taip, kad ant jo niekas nemindžiotų.



ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prietaisui prie elektros tinklo prijungti naudoti atskirą kištukinį lizdą su įžeminimo kontaktu, lengvai pasiekiamą įrengus prietaisą. Prietaisą privaloma įžeminti. Prietaisą įrengus, jo elektros kabelio šakutė turi būti lengvai pasiekiamo.
- ▶ Stenkitės nepažeisti šaldymo sistemos vamzdelių.

Kasdienis naudojimas

- ▶ Šiuo prietaisu vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys su fizine, jutimine bei protine negalia arba neturintys patirties ir žinių, gali naudotis tik tuo atveju, jei jie yra prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba yra tinkamai instruktuojami apie saugaus naudojimosi būdus bei kylančius pavojus.
- ▶ Vaikams nuo 3 amžiaus galima leisti sudėti ir išimti maistą iš šaldytuvo, tačiau jiems neturėtų būti patikima valyti ir įrengti šaldymo prietaisus.
- ▶ Mažesnius nei 3 metų vaikus laikykite atokiai nuo prietaiso, nebent jie būtų nuolatos prižiūrimi.
- ▶ Vaikams negalima žaisti su prietaisu.
- ▶ Jei netoli prietaiso į aplinką patenka anglies dujų ar kitokių lengvai užsiliepsnojančių dujų, užsukite į aplinką patenkančių dujų čiaupą, atidarykite duris ir langus bei netraukite šaldytuvo arba kokio nors kito prietaiso elektros kabelio šakutės iš elektros lizdo (o taip pat neikiškite į jį).
- ▶ Turėkite galvoje, kad prietaisas yra pritaikytas darbui nuo 10°C iki 43°C temperatūros aplinkoje. Prietaisas gali neveikti kaip pridera, jei jam ilgą laiką tektų dirbti esant už šių ribų išeinančiai temperatūrai.
- ▶ Ant šaldytuvo nedėkite nestabilių stovinčių daiktų (sunkių daiktų, indų su vandeniu), nes jiems nukritus gali būti sužaloti žmonės, o taip pat išsiliejus vandeniu galima patirti elektros smūgį.
- ▶ Netraukite suėmę durelių lentynėles. Dėl to gali persikreipti durelės, išsitraukti butelių laikiklis arba apvirsti prietaisas.
- ▶ Atidarykite ir uždarykite dureles tik suėmę rankeną. Plyšys tarp durelių bei tarp korpuso ir durelių yra labai siauras. Neikiškite savo plaštakų į šias vietas, kad neprispaustumėte pirštų. Šaldytuvo dureles atidarykite ir uždarykite tik tada, kai durelių judėjimo zonoje nėra vaikų.



ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prietaise ar šalia jo nelaikykite lengvai užsilepsnojančių, sprogių ar koroziją sukeliančių medžiagų.
- ▶ Prietaise nelaikykite medikamentų, bakterijų mėginių ar cheminių reagentų. Šis prietaisas yra skirtas naudojimui buityje. Jame nerekomenduojama laikyti medžiagų, kurioms reikia palaikyti tikslią temperatūrą.
- ▶ Šaldiklio kameroje niekuomet nelaikykite butelių ar skardinių su skysčiais (nebent jie būtų didelės alkoholio koncentracijos) ir ypač gazuotais gėrimais, nes užšalę jie gali sprogti.
- ▶ Patikrinkite maisto būklę, jei buvo pakilusi temperatūra šaldiklio kameroje.
- ▶ Šaldytuve be reikalo nenustatykite labai žemos temperatūros. Esant ekstremaliai nuostatai temperatūra šaldytuve gali nukristi žemiau nulinio laipsnių. Dėmesio! Buteliai su gėrimais gali sprogti.
- ▶ Šlapiomis rankomis nelieskite šaldyto maisto (mūvėkite pirštines). Ypač nevalgykite ledo kubelių iškart išėmę juos iš šaldiklio kameros. Galite nušalti odą ir ant jos gali atsirasti pūslių. PIRMOJI pagalba: iškart aplikite šaltu vandeniu. Neplėškite!
- ▶ Dirbant prietaisui nelieskite paviršių šaldiklio kameroje (ypač šlapiomis rankomis), nes plaštakos gali prisalti prie paviršiaus.
- ▶ Dingus elektrai arba prieš imdamiesi valymo, ištraukite prietaiso kabelio šakutę iš elektros lizdo. Prieš pakartotinai įjungdami prietaisą palaukite mažiausiai 7 minutes, nes dėl dažno junginėjimosi gali sugesti kompresorius.
- ▶ Prietaiso maisto laikymo kameroje nenaudokite jokių elektros prietaisų, nebent jie būtų gamintojo rekomenduojamo tipo.

Valymas ir priežiūra

- ▶ Pasirūpinkite prižiūrėti vaikus, jei jie atlieka valymo ir priežiūros darbus.
- ▶ Prieš imdamiesi bet kokių priežiūros darbų atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Prieš pakartotinai įjungdami prietaisą palaukite mažiausiai 5 minutes, nes dėl dažno junginėjimo gali sugesti prietaiso kompresorius.



ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo suimkite kabelio šakutę, o ne tempkite už paties kabelio.
- ▶ Prietaiso valymui nenaudokite šepetio kietais šereliais, vielinio šepetio, skalbiamųjų miltelių, benzino, amilo acetato, acetono ir panašių organinių tirpiklių, rūgšties ar šarminių tirpalų. Kad nepažeistumėte paviršių, valykite juos specialiai šaldytuvams skirtu valikliu.
- ▶ Aštriais daiktais negrandykite šerkšno ir ledo. Kad nepažeistumėte plastikinių dalių, nenaudokite purškalo, elektrinių šildytuvų, plaukų džiovintuvų, garinių valytuvų ar kitokių karščio šaltinių.
- ▶ Atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite mechaninių įtaisų ar kitokių priemonių, kurių nėra rekomendavęs gamintojas.
- ▶ Jei prietaiso kabelis yra pažeistas, vengiant bet kokio pavojaus jį turi pakeisti gamintojo atstovas, serviso meistras arba kvalifikuotas elektrikas.
- ▶ Nemėginkite patys ardyti, taisyti ar kaip nors modifikuoti prietaisą. Prireikus prietaisą taisyti, kreipkitės į serviso centrą.
- ▶ Bent kartą per metus nusiurbkite prietaiso galinėje dalyje susikaupusias dulkes, nes dėl jų gali kilti gaisras, o taip pat išaugti elektros energijos sąnaudos.
- ▶ Nevalykite prietaiso purkšdami ar liedami ant jo vandenį.
- ▶ Nevalykite prietaiso naudodami vandens purškiklį ar garą.
- ▶ Neplaukite šaltų stiklinių lentynų karštu vandeniu. Dėl staigaus temperatūros pokyčio stiklas gali trūkti.

Informacija apie šaltnešį



ĮSPĖJIMAS!

Šiame prietaise yra labai degaus šaltnešio IZOBUTANO (R600a). Pasirūpinkite, kad gabenant ar įrengiant prietaisą nebūtų pažeista jo šaldymo sistema. Į aplinką patekęs šaltnešis gali pakenkti akims arba užsidegti. Atsiradus šaldymo sistemos nesandarumui, atokiai nuo prietaiso laikykite atviros liepsnos šaltinius, gerai vėdinkite patalpą, netraukite šaldytuvo arba kokio nors kito prietaiso elektros kabelio šakutės iš elektros lizdo (o taip pat neikiškite į jį). Kreipkitės į serviso centrą. Jei šaltnešio patenka į akis, iškart praplaukite jas po tekančiu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į akių gydytoją.

Prietaiso paskirtis

Šis prietaisas yra skirtas atvėsinti ir šaldyti maistą. Jis pritaikytas eksploatavimui tik buityje ir panašiose srityse, tokiose kaip parduotuvių, biurų ir kitos darbinės aplinkos virtuvėlėse, biuruose ir kitoje darbinėje aplinkoje, ūkininkų sodybose ir klientų viešbučiuose, moteliuose bei kitokiose gyvenamosiose patalpose, o taip pat trumpalaikės nuomos bei maitinimo versle. Jis nėra skirtas naudoti komercinėje veikloje ar pramonėje.

Draudžiama kaip nors modifikuoti prietaisą. Prietaisą naudojant ne pagal paskirtį gali būti netenkama suteiktosios garantijos.

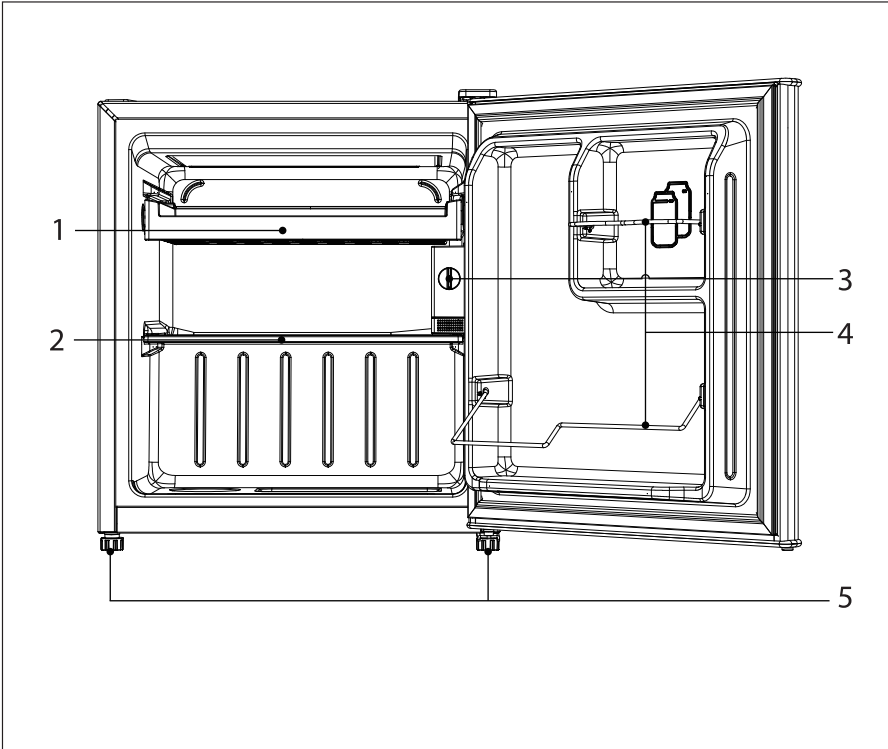
Standartai ir direktyvos

Šis prietaisas atitinka visų galiojančių ET direktyvų ir atitinkamų suderintųjų standartų reikalavimus. Apie tai liudija CE ženklelis.



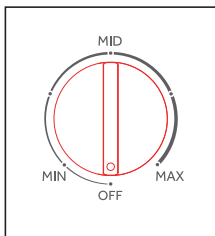
PASTABA

Dėl techninių pakeitimų ir skirtumų tarp modelių, kai kuriose šios naudojimo instrukcijos iliustracijose vaizduojamas prietaisas gali skirtis nuo jūsų turimo modelio.



- 1 Padėklas
- 2 Lentynos
- 3 Termostato rankenėlė
- 4 Durelių lentynėlė
- 5 Reguliuojamo aukščio kojelė

■ Termostato rankenėlės skalės aprašymas



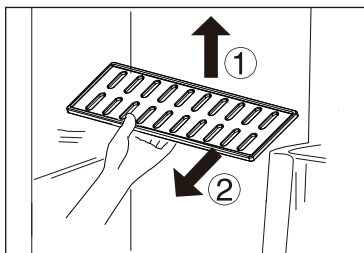
- Temperatūra šaldytuve nustatoma termostato rankenėle. Padalos „MIN, MID, MAX, OFF“ termostato rankenėlės skalėje reiškia šaldomąjį poveikį. Kuo silpniau prietaisas šaldo, tuo aukštesnė temperatūra būna šaldytuve ir šaldytuvą vartoja mažiau elektros energijos. Kuo stipriau prietaisas šaldo, tuo žemesnė temperatūra būna šaldytuve ir šaldytuvą vartoja daugiau elektros energijos.
- Padala „MAX“ termostato rankenėlės skalėje atitinka žemiausią temperatūrą šaldytuve. Šią padalą galima naudoti prireikus sparčiai atvėsinti maistą. Kai maistas visiškai atvės, grąžinkite termostato rankenėlę į ankstesniąją padėtį.
- Pasukus termostato rankenėlę ties padalą „OFF“, šaldytuvą yra išjungiamas. Kai termostato rankenėlė yra šioje padėtyje, šaldytuvą nešaldo. Jei šaldytuvą prireikia išjungti ilgesniam laikui, ištraukite prietaiso kabelio šakutę iš elektros lizdo.

Rekomendacija	■ Kai šaldytuvą yra įjungtas, rekomenduojama termostato rankenėlės padėtis yra „MID“. ■ Jei temperatūra šaldytuve pernelyg aukšta, sukite termostato rankenėlę link padalos „MAX“. ■ Jei temperatūra šaldytuve pernelyg žema, sukite termostato rankenėlę link padalos „MIN“. ■ Termostato rankenėlę savo nuožiūra pasukite į reikiamą padėtį.
---------------	---

Pastabos	■ Kai temperatūra patalpoje yra aukšta, pasukus termostato rankenėlę į intensyvaus šaldymo padėtį šaldytuvą gali šaldyti visą laiką ir temperatūra šaldytuve gali pernelyg nukristi. ■ Kai temperatūra patalpoje yra žema, pasukus termostato rankenėlę į silpno šaldymo padėtį šaldytuvą gali nepradėti šaldyti ir temperatūra šaldytuve gali pernelyg pakilti ir pasiekti netinkamą maistui laikyti. ■ Po temperatūros nustatymo turi praeiti laikas, kol temperatūra šaldytuve stabilizuosis. Ir šis laiko tarpas iki temperatūros stabilizavimosi priklauso nuo temperatūros nuostatos pokyčio, aplinkos temperatūros, durelių darinėjimo dažnumo ir šaldytuve laikomo maisto kiekio.
----------	---

Prieš naudodami pirmąjį kartą

- ▶ Nuimkite bei išimkite visas įpakavimo medžiagas, laikykite jas vaikams nepasiekiamoje vietoje ir utilizuokite aplinkos neteršiančiu būdu.
- ▶ Prieš sudėdami maistą, išplaukite prietaiso vidų ir nuvalykite jo išorę vandens ir neutralaus ploviklio tirpalu.
- ▶ Kai prietaisas bus išlygiuotas vertikaliai ir išplautas, prieš prijungdami jį prie elektros tinklo palaukite mažiausiai 2–5 valandas. Žr. skyrių ĮRENGIMAS.
- ▶ Prieš sudėdami į šaldytuvą maistą, atvėsinkite šaldytuvo vidų nustatę žemesnę temperatūrą.



Reguliuojamo aukščio lentynos

1. Lentynų aukštį galima keisti atsižvelgiant į savo poreikius.
2. Norėdami perkelti lentyną į kitą vietą, pirmiau kilstelėkite jos galinį kraštą ① ir ištraukite lentyną lauk ②.
3. Norėdami įdėti lentyną, paguldykite ją ant gėmių abiejuose šonuose ir įstumkite lentyną iki galo, kad ji užsifiksuotų šoniniuose plyšiuose.

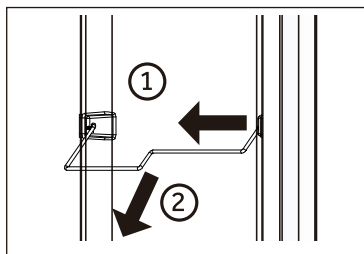


PASTABA

Pasirūpinkite, kad lentynos kraštai būtų viename aukštyje.

Išimamosios durelių lentynėlės/laikiklis buteliams

1. Lentynėlės durelėse galima išimti prireikus jas nuplauti.
2. Suimkite delnais abu lentynėlės šonus, suspauskite ją link vidaus ① ir ištraukite lentynėlę lauk ②.
3. Norėdami įdėti lentynėlę, atvirkštine tvarka atlikite aprašytuosius veiksmus.



PASTABA

Kai prietaisas įjungiamas, tinkamai temperatūrai šaldytuve pasiekti gali prireikti iki 12 valandų.



Elektros energijos taupymo rekomendacijos

- Pasirūpinkite gera ventilacija vietoje, kur stovi prietaisas (žr. skyrių ĮRENGIMAS).
- Nestatykite prietaiso vietoje, kur krenta tiesioginiai saulės spinduliai, o taip pat šalia karščio šaltinio (pavyzdžiui, krosnies, šildytuvo).
- Venkite be reikalo nustatyti labai žemą temperatūrą prietaise. Nustačius labai žemą temperatūrą išauga elektros energijos sąnaudos.
- Prieš dėdami į prietaisą, duokite šiltam maistui atvėsti.
- Atidarykite dureles tik šiek tiek ir kuo trumpiau laikykite jas atviras.
- Pernelyg neužkraukite prietaiso, kad jo viduje galėtų laisvai cirkuliuoti šaltas oras.
- Venkite oro pakuotėse su maistu.
- Rūpinkitės durelių tarpiklių švara, kad durelės visuomet gerai užsidarytų.
- Šaldytą maistą atšildykite įdėję į šaldytuvą.



ĮSPĖJIMAS!

Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

Valymas

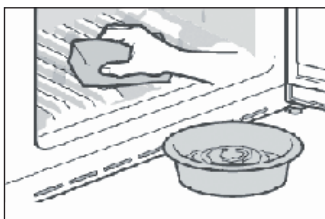
Prietaisą valykite tik tada, kai jis yra tuščias arba jame yra nedaug maisto.

Kad prietaisas normaliai dirbtų ir jame neatsirastų blogas kvapas, prietaisą derėtų valyti kas keturias savaites.



ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prietaiso valymui nenaudokite šepetio kietais šereliais, vielinio šepetio, skalbiamųjų miltelių, benzino, amilo acetato, acetono ir panašių organinių tirpiklių, rūgšties ar šarminių tirpalų. Kad nepažeistumėte paviršių, valykite juos specialiai šaldytuvams skirtu valikliu.
- ▶ Nevalykite prietaiso purkšdami ar liedami ant jo vandenį.
- ▶ Nevalykite prietaiso naudodami vandens purškiklį ar garą
- ▶ Neplaukite šaltų stiklinių lentynų karštu vandeniu. Dėl staigaus temperatūros pokyčio stiklas gali trūkti.
- ▶ Nelieskite paviršių šaldiklio kameroje (ypač šlapiomis rankomis), nes plaštakos gali prisalti prie paviršiaus.
- ▶ Pakilus temperatūrai šaldiklio kameroje, patikrinkite šaldyto maisto būklę.



- ▶ Visuomet rūpinkite durelių tarpiklių švara.
- ▶ Išplaukite prietaiso vidų ir nuvalykite jo išorę kempine, suvilgyta šilto vandens ir neutralaus ploviklio tirpalu.
- ▶ 1. Nuvalykite šaldytuvo išorę ir vidų (tame tarpe durelių tarpiklius, durelių lentynėles, stiklines lentynas, stalčius ir t.t.) minkštu skudurėliu ar kempine, suvilgyta šiltu vandeniu (į šiltą vandenį galima įlašinti neutralaus ploviklio).
- ▶ 2. Jei šaldytuvo viduje išsiliejo skysčio, išimkite visas užterštas dalis, nuplaukite jas po tekančiu vandeniu, nusauskinkite ir įdėkite atgal į šaldytuvą.
- ▶ 3. Jei išsiliejo grietinė (pavyzdžiui, grietinėlė ar ištirpę valgomieji ledai), išimkite visas užterštas dalis, kuriam laikui pamerkite jas į apytikriai 40°C temperatūros vandenį, o po to nuplaukite po tekančiu vandeniu, nusauskinkite ir įdėkite atgal į šaldytuvą.
- ▶ 4. Jei šaldytuve (tarp lentynų ir stalčių) įstrigo mažų maisto gabaliukų ar detalių, iškrapštykite jas mažu minkštu šepetėliu. Jei nepavyksta pasiekti kokios nors dalies, kreipkitės į „Candy“ servisą.
- ▶ Praplaukite ir nusauskinkite minkštu skudurėliu.
- ▶ Nedėkite jokių prietaiso dalių į indaplovę.
- ▶ Prieš vėl įjungdami prietaisą, palaukite mažiausiai 5 minutes, nes dėl dažno prietaiso junginėjimo gali sugesti kompresorius.

Atitirpinimas

Šaldiklio atitirpinimas

Šaldiklio kameros sienelės per laiką pasidengia šerkšno sluoksniu. Jį reikia reguliariai pašalinti.

Šerkšnui grandyti nuo garintuvo negalima naudoti aštrių metalinių įrankių, nes galite jį pažeisti. Tačiau kai kameros sienelės pasidengia storu šerkšno sluoksniu, reikia atlikti nuodugnų šaldytuvo atitirpinimą:

- ištraukite prietaiso kabelio šakutę iš elektros lizdo;
- išimkite visą sudėtą maistą, suvyniokite jį į kelis sluoksnius laikraščio, o po to padėkite šaltai;
- palikite dureles atviras ir padėkite indą po prietaisu tirpsmo vandeniui surinkti;
- kai prietaisas visiškai atitirps, išplaukite ir nusausinkite jo vidų, įkiškite kabelio šakutę į elektros lizdą ir vėl įjunkite prietaisą.

Ilgalaikė prietaiso prastova

Jei prietaiso neketinama naudoti ilgesnį laiką:

Išimkite maistą.

Ištraukite prietaiso kabelio šakutę iš elektros lizdo.

Išplaukite prietaisą kaip aprašyta aukščiau tekste.

Kad prietaise neatsirastų blogas kvapas, palikite dureles praviras.



PASTABA

Išjunkite prietaisą tik tada, kai tai būtina.

Prietaiso pervežimas į kitą vietą

1. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir iš jo išimkite visą maistą.
2. Lipnia juosta užfiksukite lentynas ir kitas judamas dalis šaldytuve.
3. Kad nepakenktumėte šaldymo sistemai, nepaverskite šaldytuvo didesniu nei 45° kampu.



ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Nekelkite prietaiso suėmę už jo rankenų.
- ▶ Niekomet neguldykite prietaiso horizontaliai ant žemės.

Daugumą išskylančių problemų galima išspręsti patiems be specialisto pagalbos. Iškilus problemai, prieš kreipdamiesi į serviso centrą, patikrinkite visas nurodytas galimybes ir vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais. Žr. skyrių TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.



ĮSPĖJIMAS!

- Prieš imantis techninės priežiūros reikia ištraukti prietaiso kabelio šakutę iš elektros lizdo.
- Elektros prietaisų techninę priežiūrą derėtų patikėti tik kvalifikuotam meistrui, nes netinkamai sutaisius prietaisą galima patirti nuostolių.
- Vengiant pavojaus, pažeistą prietaiso elektros kabelį turi pakeistų tik gamintojas, jo serviso atstovas ar panašios kvalifikacijos meistras.

Problema	Galimos priežastys	Galimi sprendimo būdai
Neveikia kompresorius.	• Prietaiso kabelio šakutė nėra įkišta į elektros lizdą. • Prietaisas vykdo atitirpinimo ciklą.	• Įkiškite kabelio šakutę į elektros lizdą. • Tai normalu automatiškai atitirpinamam prietaisui.
Dažnai įsijungia arba pernelyg ilgai dirba prietaiso kompresorius.	• Pernelyg aukšta temperatūra viduje arba išorėje. • Prietaisas ilgesnį laiką buvo atjungtas nuo elektros tinklo. • Blogai uždarytos prietaiso durelės. • Labai dažnai darinėjamos ar ilgai paliekamos atviros durelės. • Per maža temperatūros šaldytuve nuostata. • Durelių tarpiklis yra nešvarus, susidėvėjęs, įplyšęs ar persikreipęs. • Nepakankama oro cirkuliacija.	• Tokiu atveju visiškai normalu, kad prietaisas dirba ilgesnį laiką. • Kad visiškai atvėstų prietaiso vidus, įprastai tai trunka nuo 8 iki 12 valandų. • Uždarykite prietaiso dureles ir įsitikinkite, ar prietaisas stovi ant lygių grindų bei maistas ar indas netrukdo užsidaryti durelėms. • Stenkitės pernelyg dažnai nedarinėti durelių (stalčių). • Didinkite temperatūros nuostatą, kol bus pasiekta reikiama temperatūra šaldytuve. Temperatūra šaldytuve stabilizuojasi per apytikriai 24 valandas. • Nuvalykite durelių (stalčių) tarpiklius arba juos pakeiskite kreipęsi į serviso centrą. • Pasirūpinkite gera ventiliacija.
Prietaiso vidus yra nešvarus ir (arba) iš jo sklinda kvapas.	• Reikia išplauti šaldytuvo vidų. • Šaldytuve laikomas stiprų kvapą skleidžiantis maistas.	• Išplaukite šaldytuvo vidų. • Gerai supakuokite maistą.

Problema	Galimos priežastys	Galimi sprendimo būdai
Prietaise nepakankamai šalta.	- Nustatyta pernelyg aukšta temperatūra. - Į prietaisą buvo įdėta šilto maisto. - Į prietaisą per kartą buvo įdėta labai daug maisto. - Maisto pakuotės sudėtos pernelyg arti viena kitos. - Blogai uždarytos prietaiso durelės (stalčiai). - Labai dažnai darinėjamos ar ilgai paliekamos atviros durelės (stalčiai).	- Nustatykite tinkamą temperatūrą. - Visuomet atvėsinkite maistą prieš dėdami jį į šaldytuvą. - Į šaldytuvą visuomet dėkite po nedaug maisto. - Palikite tarpus tarp maisto pakuočių, kad galėtų cirkuliuoti oras. - Uždarykite dureles (stalčių). - Stenkitės pernelyg dažnai nedarinėti durelių (stalčių).
Prietaise pernelyg šalta.	Nustatyta pernelyg žema temperatūra.	Nustatykite tinkamą temperatūrą.
Aprasoja vidinės šaldytuvo sienelės.	- Oras yra labai šiltas ir drėgnas. - Blogai uždarytos prietaiso durelės (stalčiai). - Labai dažnai darinėjamos ar ilgai paliekamos atviros durelės (stalčiai). - Šaldytuve yra atvirų indų su maistu ar skysčiais.	- Padidinkite temperatūrą. - Uždarykite dureles (stalčių). - Stenkitės pernelyg dažnai nedarinėti durelių (stalčių). - Atvėsinkite maistą iki kambario temperatūros bei uždenkite indus su maistu ir skysčiais.
Drėgmė kaupiasi ant šaldytuvo išorinių paviršių arba tarp durelių ir stalčių.	- Oras yra labai šiltas ir drėgnas. - Nesandariai uždarytos durelės. Šaltas oras iš prietaiso patenka ant išorinių paviršių ir ten kondensuojasi drėgmė.	- Toks reiškinys yra normalus drėgno klimato sąlygomis ir jis išnyksta, kai sumažėja oro drėgnumas. - Pasirūpinkite sandariai uždaryti dureles (stalčių).
Įšyla korpuso šonai ir durelių juosta.	–	Tai normalu.
Prietaisas skleidžia nejprastą garsą.	- Prietaisas stovi ant nelygių grindų. - Prietaisas liečiasi prie kažkokio šalia esančio daikto.	- Išlygiuokite prietaisą vertikaliai sukiodami reguliuojamo aukščio kojeles. - Patraukite daiktą nuo prietaiso.
Girdisi į vandens čiurlenimą panašus tylus garsas.	–	Tai normalu.

Norėdami susisiekti su techninės priežiūros specialistu, aplankykite tinklalapį <https://candy-home.com>. Skirtuke „website“ pasirinkite prietaiso markę ir savo šalį. Jūs būsite nukreipti į konkretų tinklalapį, kuriame rasite serviso centro telefoną ir formą kontaktams dėl techninės priežiūros.

Elektros tiekimo pertrūkis

Jei dingsta elektra, maistas prietaise gali būti saugiai laikomas apytikriai 5 valandų. Jei elektra dingsta ilgesniam laikui (ypač vasarą), vadovaukitės šiomis rekomendacijomis:

- ▶ Kuo rečiau darinėkite prietaiso dureles.
- ▶ Dingus elektrai, į prietaisą nebedėkite daugiau maisto.
- ▶ Jei apie elektros dingimą pranešama iš anksto ir jis gali trukti ilgiau nei 5 valandas, pasidarykite šiek tiek ledo ir padėkite jį šaldytuvo viršuje.
- ▶ Atsiradus dingusiai elektrai reikia iškart įvertinti prietaise esančio maisto būklę.
- ▶ Kadangi dėl elektros tiekimo pertrūkio ar kitos trikties pakyla temperatūra šaldytuve, maisto laikymo terminai ir jo tinkamumas vartoti gali sumažėti. Kad nebūtų pakenkta sveikatai, bet kurį atšilusį maistą derėtų arba kuo greičiau suvartoti, arba jį išvirti, o po to vėl užšaldyti (jei tai galima padaryti).

Išpakavimas



ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prietaisas yra sunkus.
- ▶ Visas įpakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir utilizuokite aplinkos neteršiančiu būdu.
- ▶ Nuimkite prietaiso pakuotę.
- ▶ Išimkite visas įpakavimo medžiagas.

Aplinkos sąlygos

Temperatūra patalpoje visuomet turi būti tarp 16°C ir 43°C, nes ji gali daryti įtaką temperatūrai prietaiso viduje ir elektros energijos sąnaudoms. Nestatykite prietaiso šalia šilumą skleidžiančių prietaisų (viryklės, šaldytuvo) be izoliacijos tarp jų.

Reikalavimai pastatymo vietai

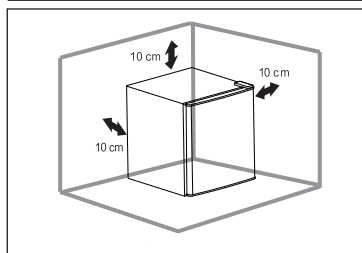
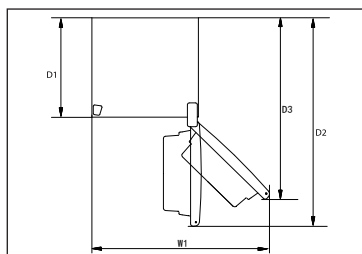
Prietaisui su atidarytomis durelėmis reikia tiek vietos:

W1=742 mm

D1=425 mm

D2=892 mm

D3=776 mm

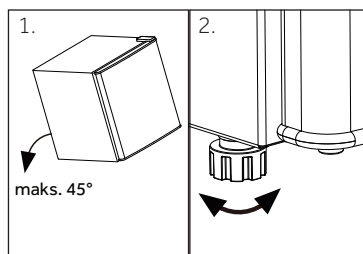


Prietaiso išlygiavimas vertikaliai

Prietaisas turi stovėti ant lygaus ir tvirto paviršiaus.

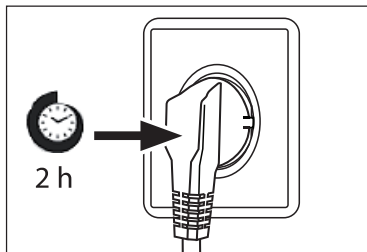
1. Šiek tiek paverskite šaldytuvą atgal.
2. Iki reikiamo aukščio išsukite (įsukite) kojeles.

Kad galėtų iki galo atsidaryti durelės, atstumas iki sienos lankstų pusėje turi būti mažiausiai 100 mm.



PASTABA

Laisvai pastatomo prietaiso atveju: šis šaldymo prietaisas nėra skirtas montavimui į baldą.



Laukimo laikas

Kompresoriaus kapsulėje yra priežiūros nereikalaujančios tepimo alyvos. Prietaisą pervežant paverstą, ši alyva gali pasklisti po uždaros šaldymo sistemos vamzdyną. Prieš prijungiant prietaisą prie elektros tinklo reikia palaukti mažiausiai 2 valandas, kad alyva sutekėtų atgal į kapsulę.

Prijungimas prie elektros tinklo

Prieš kiekvieną kartą prijungiant prietaisą prie elektros tinklo reikia patikrinti, ar:

- ▶ elektros tinklo parametrai sutampa su prietaiso duomenų lentelėje nurodytomis vertėmis.
- ▶ elektros lizdas yra su įžeminimo kontaktu. Neturi būti naudojamas daugiavietis kištukinių lizdų adapteris ar ilginamasis laidas.
- ▶ prietaiso kabelio šakutė tinka elektros lizdui.

Įkiškite prietaiso kabelio šakutę į tvarkingą buitinį elektros lizdą.



ĮSPĖJIMAS!

Vengiant pavojaus, pažeistą prietaiso kabelį turi pakeisti serviso meistras (žr. garantijos kortelę).

Gaminio duomenų lapas pagal ES reglamentą Nr. 2019/2016

Markė	„Candy“
Modelio pavadinimas (identifikatorius)	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Prietaiso kategorija	Šaldytuvai
Energinio naudingumo klasė	E
Metinės elektros energijos sąnaudos (kWh per metus) ⁽¹⁾	80
Bendra talpa (l)	42
Šaldytuvo talpa (l)	42
Temperatūra kitose kamerose >14°C	Netaikytina
Bešerkšnė šaldymo sistema	Ne
Klimato klasė ⁽²⁾	SN-N-ST
Triukšmo emisijos klasė ir keliamo akustinio triukšmo lygis (db(A)/1 pW)	C (37)
Prietaiso tipas	Atskirai pastatomas prietaisas

Paaiškinimai:

• Taip, yra

- (1) Remiantis 24 valandas vykdytų standartinių atitikties testų rezultatais. Faktinės elektros energijos sąnaudos priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas ir kur bus pastatytas.
- (2) Klimato klasė SN: šis prietaisas yra skirtas eksploatavimui esant nuo +10°C iki +32°C aplinkos temperatūrai.
Klimato klasė N: šis prietaisas yra skirtas eksploatavimui esant nuo 16°C iki +32°C aplinkos temperatūrai.
Klimato klasė ST: šis prietaisas yra skirtas eksploatavimui esant nuo 16°C iki +38°C aplinkos temperatūrai.

Kiti techniniai duomenys

Įtampa / dažnis	220–240 V ~ / 50 Hz
Naudojamoji srovė (A)	0,8
Saugiklio amperažas (A)	16
Šaltnešis	R600a
Matmenys (A/Pi/G milimetrais)	510 / 452 / 479



Prereikus prietaisą taisyti, rekomenduojama kreiptis į „Candy“ serviso centrą, kad būtų naudojamos originalios atsarginės dalys.

Iškilus kokiai nors problemai su prietaisu, pirmiausia skaitykite skyrelį NESKLANDUMŲ ŠALINIMAS.

Nepavykus rasti problemos sprendimo:

- ▶ kreipkitės į vietinį prekybos atstovą arba
- ▶ skambinkite į europinį pagalbos skambučių centrą arba
- ▶ aplankykite serviso ir techninės pagalbos skirsnį tinklalapyje www.candy-home.com, kur galite pateikti garantines pretenzijas ir rasti atsakymus į dažniausiai užduodamus klausimus.

Prieš kreipdamiesi dėl serviso, pasirūpinkite po ranka turėti reikiamus duomenis.

Šią informaciją galima rasti prietaiso duomenų lentelėje.

Modelis _____

Serijos Nr. _____

Garantijos laikotarpiu taip pat žr. garantijos kortelę.

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio (MB) ITALY

* Šaldymo prietaisui suteikiamos garantijos trukmė:

Europos Sąjungos šalyse prietaisui suteikiama mažiausiai 2 metų garantija.

* Laikas, kurį galima gauti atsarginių dalių prietaiso taisymui:

Termostatų, temperatūros jutiklių, spausdintinio montažo plokščių ir šviesos šaltinių galima gauti mažiausiai septynerius metus nuo paskutinio to modelio prietaiso išleidimo į rinką.

Durių rankenų, durių lankstų, lentynų ir stalčių galima gauti mažiausiai septynerius metus, o durių tarpiklių mažiausiai 10 metų nuo paskutinio to modelio prietaiso išleidimo į rinką.

* Norėdami sužinoti daugiau apie šį prietaisą, aplankykite tinklalapį

<https://eprel.ec.europa.eu/> arba skenuokite QR kodą energinio naudingumo lipduke, kuris užklijuotas ant prietaiso.

CANDY

2023 Version A



00605xxxxx



LEDUSSKAPIS

Lietotāja rokasgrāmata

LV

CHASD4351EWC

CHASD4351EBC

- Pirms ledusskapja lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.
- Saglabājiet to turpmākai uzziņai.



BRĪDINĀJUMS. Aizdeģšanās/uzliesmojoša materiāla risks.

Simbols norāda, ka pastāv ugunsgrēka risks, jo tiek izmantoti viegli uzliesmojoši materiāli. Uzmanieties, lai neizceltos ugunsgrēks, aizdegoties viegli uzliesmojošam materiālam.



Drošības informācija	5
Paredzētais lietojums	10
Izstrādājuma apraksts	11
Lietošana	12
Aprikojums	13
Kopšana un tīrīšana	14
Problēmu novēršana	16
Uzstādīšana	19
Tehniskie dati	21
Klientu serviss	23

Paldies, ka iegādājāties Candy izstrādājumu!

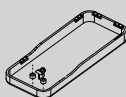
Pirms šīs iekārtas lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus. Norādījumos ir ietverta svarīga informācija, kas palīdzēs pilnvērtīgi izmantot šo iekārtu un garantēs drošu un pareizu uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.

Glabājiet šo rokasgrāmatu ērtā vietā, lai to vienmēr varētu pārskatīt un iegūt informāciju par drošu un pareizu iekārtas lietošanu.

Ja ierīci pārdodat, atdodat vai atstājat pārcelšanās laikā, noteikti nododiet arī šo rokasgrāmatu, lai jaunais īpašnieks varētu iepazīties ar ierīci un drošības brīdinājumiem.

Piederumi

Pārbaudiet piederumus un literatūru saskaņā ar šo sarakstu:



Eņģu
pārsegs



Energomarķējums



Garantijas
karte



Lietotāja
rokasgrāmata



BRĪDINĀJUMS — svarīga drošības informācija



IEVĒROT — vispārīga informācija un padomi



Vides informācija



Utilizācija

Palīdziet aizsargāt vidi un cilvēku veselību. Izmetiet iepakojumu atbilstošos konteineros, lai to nodotu pārstrādei. Palīdziet pārstrādāt elektrisko un elektronisko ierīču atkritumus. Neizmetiet ar šo simbolu marķētas iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet produktu atpakaļ vietējā pārstrādes uzņēmumā vai sazinieties ar pašvaldību.



BRĪDINĀJUMS!

Traumas vai nosmakšanas risks!

No aukstumaģentiem un gāzēm drīkst atbrīvoties tikai profesionālā veidā. Pirms atbrīvošanās pārliecinieties, vai aukstumaģenta kontūra caurules nav bojātas. Atvienojiet ierīci no strāvas avota. Nogrieziet strāvas kabeli un atbrīvojiet to tā. Izņemiet paplātes un atvilktnes, kā arī durvju fiksatoru un blīves, lai novērstu bērnu un mājdzīvnieku iesprūšanu ierīcē.

Pirms ierīces pirmās ieslēgšanas izlasiet tālāk sniegtos drošības ieteikumus!



BRĪDINĀJUMS!

Pirms uzsākat lietošanu

- ▶ Pārliecinieties, vai transportēšanas laikā nav radušies kādi bojājumi.
- ▶ Noņemiet visu iepakojumu un glabāji to bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Pirms ierīces uzstādīšanas uzgaidiet vismaz divas stundas, lai nodrošinātu aukstumaģenta kontūra pilnīgu efektivitāti.
- ▶ Ierīce vienmēr ir jāpārvieta vismaz divām personām, jo tā ir smaga.

Uzstādīšana

- ▶ Ierīce jānovieto labi vēdināmā vietā. Nodrošiniet vismaz 10 cm brīvas vietas virs ierīces un ap to.
- ▶ Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci mitrā vietā vai vietā, kur tā varētu tikt apšļakstīta ar ūdeni. Notīriiet un nosusiniet ūdens šļakatas un traipus ar mīkstu, tīru drānu.
- ▶ Neuzstādi iekārtu tiešā saules gaismā vai tuvu siltuma avotiem (piemēram, plītim, sildītājiem).
- ▶ Uzstādi un nolīmeņojiet ierīci tās izmēriem un lietošanai piemērotā vietā.
- ▶ Nodrošiniet, lai ierīcē vai iebūvētajā virtuves iekārtā nebūtu nosprostotas ventilācijas atveres.
- ▶ Pārliecinieties, vai nominālo parametru plāksnītē redzamā elektriskā informācija atbilst barošanas avotam. Pretējā gadījumā sazinieties ar elektriķi.
- ▶ Ierīces darbību nodrošina 220–240 V maiņstrāvas / 50 Hz barošanas avots. Anormālas sprieguma svārstības var izraisīt nespēju iedarbināt ierīci vai bojāt temperatūras vadības ierīci vai kompresoru, kā arī radīt anormālu troksni darbības laikā. Šādā gadījumā ir jāuzstāda automātiskais regulators.
- ▶ Neizmantojiet vairāku kontaktu adapterus un pagarinātājus.
- ▶ Nenovietojiet ierīces aizmugurē vairākas pārnēsājamas kontaktligzdas vai pārnēsājamus barošanas avotus.
- ▶ Nodrošiniet, lai strāvas kabelis netiktu iespiests ledusskapī. Nekāpiet uz strāvas kabeļa.



BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Ergoapapgādei izmantojiet atsevišķu iezemētu kontaktligzdu, kas ir viegli pieejama. Ierīcei jābūt iezemētai. Pēc iekārtas uzstādīšanas kontaktspraudnim jābūt pieejamam.
- ▶ Nesabojājiet aukstumaģenta kontūru.

Ikdienas lietošana

- ▶ Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas ir sasnieguši 8 gadu vecumu, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem un personas bez pieredzes un zināšanām, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai tās ir saņēmušas apmācību par ierīces drošu lietošanu, kā arī apzinās iespējamo bīstamību.
- ▶ Bērniem vecumā no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts ievietot un izņemt produktus no aukstumiekārtas, bet nav atļauts to tīrīt un uzstādīt.
- ▶ Uzmaniet, lai bērni līdz 3 gadu vecumam nepieklūtu iekārtai, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- ▶ Bērni nedrīkst rotaļāties ar iekārtu.
- ▶ Ja ierīces tuvumā noplūst dabasgāze vai cita viegli uzliesmojoša gāze, noslēdziet noplūdes gāzes ventili, atveriet durvis un logus un neatvienojiet no strāvas avota ledusskapi vai citas elektroierīces.
- ▶ Ievērojiet, ka ierīce ir paredzēta lietošanai noteiktā apkārtējās vides temperatūras diapazonā no 10 °C līdz 43 °C. Ierīce var nedarboties pareizi, ja tā ilgstoši atrodas temperatūrā virs vai zem norādītā diapazona.
- ▶ Nenovietojiet uz ierīces nestabilus priekšmetus (smagus priekšmetus, ar ūdeni pildītus traukus), lai novērstu traumu risku, ko rada kritiens vai elektriskās strāvas trieciens pēc saskares ar ūdeni.
- ▶ Nevelciet aiz durvju plauktiem. Durvis var sagāzties slīpi, pudeļu statīvs var tikt izrauts ārā, vai arī ierīce var apgāzties.
- ▶ Atveriet un aizveriet durvis tikai aiz rokturiem. Atvere starp durvīm, kā arī starp durvīm un korpusu ir ļoti šaura. Nebāziet rokas šajās vietās, lai neiespiestu pirkstus. Atveriet vai aizveriet ledusskapja durvis tikai tad, ja durvju kustības diapazonā neatrodas bērni.



BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Neglabājiēt un nelietojiēt uzliesmojošas vielas, sprāgstvielas vai kodīgus materiālus ierīcē vai tās tuvumā.
- ▶ Neglabājiēt šajā ierīcē medikamentus, baktērijas vai ķīmiskos līdzekļus. Šī ierīce ir sadzīves tehnika. Tajā nav ieteicams uzglabāt materiālus, kuriem nepieciešama stingri kontrolēta temperatūra.
- ▶ Nekādā gadījumā neuzglabājiēt saldētavā šķidrumus pudelēs vai bundžās (izņemot stipro alkoholu), it īpaši gāzētos dzērienus, jo tās sasalstot saplīsīs.
- ▶ Ja saldētava ir atkususi, pārbaudiēt pārtikas stāvokli.
- ▶ Neiestatiēt nevajadzīgi zemu temperatūru ledusskapja nodalījumā. Augsti iestatījumi var izraisīt temperatūru, kas ir zemāka par nulli. Uzmaniību! Pudeles var saplīst.
- ▶ Nepieskarieties saldētiem produktiem ar mitrām rokām (valkājiēt cimdus). Neēdiēt augļu sulas saldējumu uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas nodalījuma. Pastāv risks gūt apsaldējumus. PIRMĀ palīdzība: nekavējoties turiet apsaldēto vietu tekošā aukstā ūdenī. Neņemiet nost!
- ▶ Nepieskarieties saldētavas glabāšanas nodalījuma iekšējai virsmai ledusskapja darbības laikā, it īpaši ar slapjām rokām, jo rokas var piesalt pie virsmas.
- ▶ Atvieniōjiēt ierīci no elektroapgādes tīkla strāvas padeves pārtraukuma gadījumā vai pirms tīrīšanas. Nogaidiēt vismaz 7 minūtes pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas, jo bieža iedarbināšana var sabojāt kompresoru.
- ▶ Ledusskapja pārtikas nodalījumos neizmantojiēt elektriskās ierīces, ja vien tās nav ražotāja ieteiktā tipa ierīces.

Apkope/tīrīšana

- ▶ Gādājiēt, lai bērni tiktu uzraudzīti, ja viņi veic tīrīšanu un apkopi.
- ▶ Pirms jebkuras parastas apkopes veikšanas atvieniōjiēt ierīci no strāvas padeves. Uzgaidiēt vismaz 5 minūtes pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas, jo bieža iedarbināšana var sabojāt kompresoru.



BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Atvienojot iekārtu no strāvas, turiet kontaktdakšu, nevis vadu.
- ▶ Netīriet ierīci ar cietām sukām, stieplu sukām, mazgāšanas pulveri, benzīnu, amilacetātu, acetonu un līdzīgiem organiskiem šķīdumiem, skābes vai sārna šķīdumiem. Lūdzu, tīriet ar īpašu ledusskapju mazgāšanas līdzekli, lai izvairītos no bojājumiem.
- ▶ Neskrāpējiet ledu un sarmu ar asiem priekšmetiem. Nelietojiet aerosolus, elektriskos sildītājus, piemēram, sildītāju, matu fēnu, tvaika tīrītājus vai citus siltuma avotus, lai novērstu plastmasas detaļu bojājumus.
- ▶ Lai paātrinātu atlaidināšanu, neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, izņemot tos, ko ieteicis ražotājs.
- ▶ Lai izvairītos no apdraudējuma, bojātu strāvas vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā servisa speciālists vai līdzīgi kvalificētas personas.
- ▶ Nemēģiniet patstāvīgi labot, izjaukt vai pārveidot šo ierīci. Ja ir nepieciešams remonts, sazinieties ar mūsu klientu servisu.
- ▶ Vismaz reizi gadā notīriet putekļus ierīces aizmugurē, lai izvairītos no ugunsgrēka riska, kā arī no palielināta enerģijas patēriņa.
- ▶ Neapsmidziniet un neapšļakstiet ierīci tīrīšanas laikā.
- ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet ūdens aerosolu vai tvaiku.
- ▶ Nemazgājiet aukstus stikla plauktus ar karstu ūdeni. Straujas temperatūras maiņas dēļ stikls var saplīst.

Informācija par aukstumaģenta gāzi



BRĪDINĀJUMS!

Ierīce satur uzliesmojošu aukstumaģentu IZOBUTĀNU (R600a). Pārļecinieties, vai aukstumaģenta kontūrs transportēšanas vai uzstādīšanas laikā nav bojāts. Aukstumaģenta noplūde var izraisīt acu ievainojumus vai ugunsgrēku. Ja ir radušies bojājumi, sargieties no atklātas liesmas, pilnībā izvēdiniet telpu, nepievienojiet vai neatvienojiet ierīces vai citu ierīču barošanas vadus. Informējiet klientu servisu.

Ja aukstumaģents iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet acis tekošā ūdenī un zvaniet acu ārstam.

Paredzētais lietojums

Šī ierīce ir paredzēta pārtikas dzesēšanai un saldēšanai. Tā ir paredzēta tikai izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram, personāla virtuves telpās veikalos, birojos un citās darba vietās, lauku saimniecībās, klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vidēs, kā arī pansijas tipa viesnīcās un ēdināšanas nozarē. Tā nav paredzēta komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai.

Izmaiņu vai modifikāciju veikšana ierīcei nav atļauta. Neatbilstoša lietošana var radīt briesmas un izraisīt garantijas zaudēšanu.

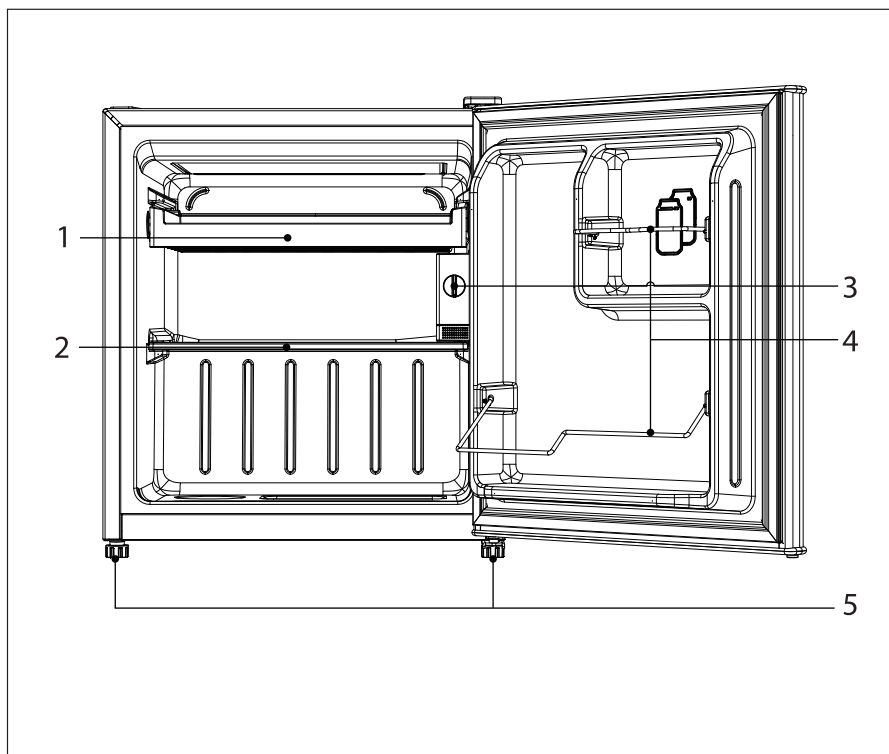
Standarti un direktīvas

Šis produkts atbilst visu piemērojamo EK direktīvu prasībām ar atbilstošajiem saskaņotajiem standartiem, ko paredz CE marķējums.



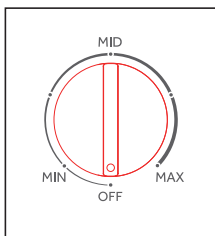
IEVĒROT

Tehnisku izmaiņu un dažādu modeļu dēļ daži šīs rokasgrāmatas attēlos redzami modeļi var atšķirties no jūsu konkrētā modeļa.



1. Paplāte
2. Plaukti
3. Regulators
4. Durvju plaukts
5. Regulējamas kājiņas

Iestatījumu apraksts



- Ledusskapja temperatūru regulē temperatūras regulators. Skalas iestatījums "MIN, MID, MAX, OFF" norāda dzesēšanas efektu. Jo vājāks ir dzesēšanas efekts, jo augstāka ledusskapja temperatūra un mazāks enerģijas patēriņš. Jo spēcīgāks ir dzesēšanas efekts, jo zemāka ledusskapja temperatūra un lielāks enerģijas patēriņš.
- Skalas pozīcija "MAX" ir ledusskapja zemākās temperatūras iestatījums. Šo pozīciju var izmantot ātrajai sasaldēšanai. Kad ēdiens ir pilnībā sasalis, pagrieziet skalu atpakaļ uz sākotnējo iestatījumu.
- Pozīcija "OFF" uz regulatora norāda izslēgtu stāvokli. Kad ir iestatīta šī pozīcija, ledusskapis netiek dzesēts. Ja ledusskapis ir jāizslēdz uz ilgāku laiku, atvienojiet to no elektrības.

Ietei- kums

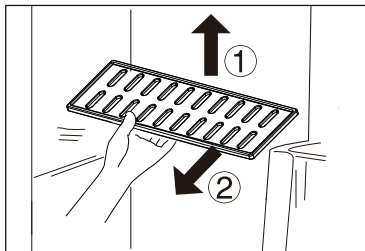
- Ledusskapja standarta iestatījums ir ieslēgta skalas pozīcija "MID".
- Ja ledusskapja temperatūra ir pārāk augsta, attiecīgi palieliniet skalas iestatījumu.
- Ja ledusskapja temperatūra ir pārāk zema, attiecīgi samaziniet gradientu.
- Izvēlieties temperatūras regulatora skalas pozīciju atbilstoši faktiskajām vajadzībām.

Atgādi- nājums

- Ja ledusskapja apkārtējās vides temperatūra ir augsta vai iestatītais skalas skaitlis ir liels, var turpināties ledus veidošanās un ledusskapja temperatūra var būt pārāk zema.
- Ja ledusskapja apkārtējās vides temperatūra ir zema vai iestatītais skalas skaitlis ir mazs, ledusskapis var neieslēgties, tādējādi temperatūra var būt pārāk augsta un negatīvi ietekmēt pārtikas uzglabāšanu un svaigumu.
- Pēc temperatūras noregulēšanas līdz vienmērīgas temperatūras sasniegšanai ledusskapi paies kāds laiks. Šī laika ilgums ir atkarīgs no mainītā iestatījuma lieluma, apkārtējās vides temperatūras, durvju atvēršanas biežuma un ledusskapi uzglabātā ēdiena daudzuma.

Pirms uzsākat lietošanu

- ▶ Noņemiet visus iepakojuma materiālus, glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un atbrīvojieties no iepakojuma videi saudzīgā veidā.
- ▶ Pirms jebkādu pārtikas produktu ievietošanas ledusskapī notīriet tā iekšpusi un ārpusi ar ūdeni un saudzīgu mazgāšanas līdzekli.
- ▶ Kad ierīce ir nolīmeņota un notīrīta, uzgaidiet vismaz 2-5 stundas, pirms pievienojat to strāvas avotam. Skatiet sadaļu UZSTĀDĪŠANA.
- ▶ Pirms pārtikas ievietošanas atdzesējiet nodaļījumus ar augstiem iestatījumiem.



Regulējami plaukti

1. Plauktu augstumu var regulēt atbilstoši glabāšanas vajadzībām.
2. Lai pārvietotu plauktu, vispirms izņemiet to, paceļot aizmugurējo malu ① un izvelkot to ārā ②.
3. Lai ievietotu plauktu atpakaļ, novietojiet to uz cilņiem abās pusēs un stumiet uz aizmuguri, līdz plaukta aizmugure ir nofiksēta sānu spraugās.

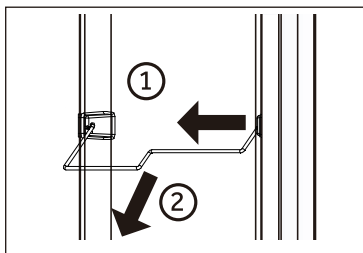


IEVĒROT

Pārliecinieties, vai plaukta malas ir vienā līmenī.

Noņemami durvju plaukti/pudeļu turētāji

1. Durvju plauktus var izņemt tīrīšanai.
2. Novietojiet rokas katrā plaukta pusē, iespiediet to iekšā ① un izvelciet ārā ②.
3. Lai ievietotu durvju plauktu, iepriekš minētās darbības jāveic pretējā secībā.



IEVĒROT

Kad ierīce tiek ieslēgta, var paiet līdz 12 stundām, kamēr tiek sasniegtas atbilstošās temperatūras.



Enerģijas taupīšanas padomi

- ▶ Pārliecinieties, ka ierīcei ir nodrošināta pareiza ventilācija (skatiet sadaļu UZSTĀDĪŠANA).
- ▶ Neuzstādiet iekārtu tiešā saules gaismā vai tuvu siltuma avotiem (piemēram, plītim, sildītājiem).
- ▶ Izvairieties no nevajadzīgi zemas temperatūras ierīcē. Jo zemāka temperatūra ierīcē ir iestatīta, jo lielāks ir enerģijas patēriņš.
- ▶ Siltam ēdienam ļaujiet atdzist, pirms to ievietojat ledusskapī.
- ▶ Ierīces durvis atveriet pēc iespējas retāk un uz īsāku brīdi.
- ▶ Nepārpildiet ierīci, lai netraucētu gaisa plūsmu.
- ▶ Izvairieties no gaisa iekļūšanas pārtikas iepakojumā.
- ▶ Regulāri tīriet durvju blīves, lai durvis vienmēr aizvērtos pareizi.
- ▶ Atkausējiet saldētu pārtiku ledusskapja uzglabāšanas nodalījumā.



BRĪDINĀJUMS!

Pirms tīršanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Tīršana

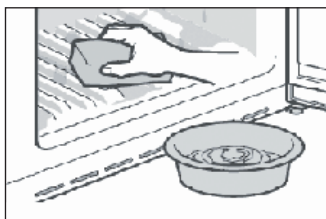
Tīriet ierīci tad, ja tajā ir maz produktu vai tā ir tukša.

Ierīce ir jātīra reizi četrās nedēļās, lai nodrošinātu labu apkopi un novērstu nepatīkamas smakas.



BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Netīriet ierīci ar cietām sukām, stieplu sukām, mazgāšanas pulveri, benzīnu, amilacetātu, acetonu un līdzīgiem organiskiem šķīdumiem, skābes vai sārna šķīdumiem. Lūdzu, tīriet ar īpašu ledusskapju mazgāšanas līdzekli, lai izvairītos no bojājumiem.
- ▶ Neapsmidziniet un neapšļakstiet ierīci tīršanas laikā.
- ▶ Iekārtas tīršanai neizmantojiet ūdens aerosolu vai tvaiku.
- ▶ Nemazgājiet aukstus stikla plauktus ar karstu ūdeni. Straujas temperatūras maiņas dēļ stikls var saplīst.
- ▶ Nepieskarieties saldētavas glabāšanas nodalījuma iekšējai virsmai, īpaši ar slapjām rokām, jo rokas var piesalt pie virsmas.
- ▶ Apsildes gadījumā pārbaudiet saldēto produktu stāvokli.



- ▶ Vienmēr uzturiet durvju blīves tīras.
- ▶ Tīriet ierīces iekšpusi un korpusu ar siltā ūdenī samitrinātu sūkli un neitrālu mazgāšanas līdzekli.
 - ▶ 1. Ar siltā ūdenī iemērkto mīkstu dvieli vai sūkli (siltajam ūdenim var pievienot neitrālu mazgāšanas līdzekli) noberziet ledusskapja iekšpusi un ārpusi, arī durvju blīves, durvju rāmi, stikla plauktus, kastes utt.
- ▶ 2. Ja ir izlījis šķidrums, izņemiet visas piesārņotās daļas, noskalojiet tās zem tekoša ūdens, nožāvējiet un ievietojiet atpakaļ ledusskapī.
- ▶ 3. Ja ir izlījusi krēmveida viela (piemēram, krējums, izkusis saldējums), izņemiet visas piesārņotās daļas, uz brīdi ielieciet tās aptuveni 40 °C siltā ūdenī, tad noskalojiet zem tekoša ūdens, nožāvējiet un ielieciet atpakaļ ledusskapī.
- ▶ 4. Ja ledusskapī (starp plauktiem vai atvilktnēm) ir iesprūdis kāds neliels priekšmets vai detaļa, izmantojiet nelielu mīkstu birstīti, lai to atbrīvotu. Ja neizdodas aizsniegt šo priekšmetu, sazinieties ar Candy klientu servisu.
- ▶ Noskalojiet un noslaukiet ar mīkstu drānu.
- ▶ Nemazgājiet nevienu ierīces daļu trauku mazgājamajā mašīnā.
- ▶ Nogaidiet vismaz 5 minūtes pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas, jo bieža iedarbināšana var sabojāt kompresoru.

Atkausēšana

Saldētavas atkausēšana

Saldētavas nodalījumā pakāpeniski veidojas apsarmojums. Tas ir jānotīra.

Nekādā gadījumā neskrāpējiet apsarmojumu no iztvaicētāja ar asiem metāla instrumentiem, jo šādi to var sabojāt. Taču, kad apsarmojums uz iekšējā ieliktna ir kļuvis ļoti biezs, ir jāveic pilnīga atkausēšana:

- Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Izņemiet visu pārtiku, ietiniet to vairākās avīzes kārtās un nolieciet vēsumā.
- Turiet durvis atvērtas un nolieciet zem ierīces trauku, kurā tiks savākts atkausētais ūdens.
- Kad atkausēšana ir pabeigta, rūpīgi nožāvējiet iekšpusi, iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā un atkal iedarbiniet ierīci.

Neizmantošana ilgākā laika posmā

Ja ierīce netiks lietota ilgāku laiku:

Izņemiet pārtiku.

Atvienojiet strāvas vadu.

Tīriet ierīci, kā aprakstīts iepriekš.

Atstājiet durvis vaļā, lai novērstu nepatīkama aromāta veidošanos ierīces iekšpusē.



IEVĒROT

Izslēdziet ierīci tikai tad, ja tas ir absolūti nepieciešams.

Ierīces pārvietošana

1. Izņemiet visu pārtiku un atvienojiet ierīci no strāvas.
2. Nostipriniet plauktus un citas kustīgās daļas ledusskapī un saldētavā ar līmlenti.
3. Nesagāziet ledusskapi vairāk par 45°, lai nesabojātu dzesēšanas sistēmu.



BRĪDINĀJUMS!

- Neceliet ierīci aiz rokturiem.
- Nekad nenovietojiet ierīci horizontāli uz zemes.

Daudzas problēmas varat atrisināt patstāvīgi bez īpašām zināšanām. Ja rodas problēma, pirms sazināšanās ar pēcpārdošanas servisu pārbaudiet visus norādītos gadījumus un izpildiet tālāk sniegtos norādījumus. Skatiet sadaļu KLIENTU SERVISS.



BRĪDINĀJUMS!

- Pirms apkopes izslēdziet iekārtu un atvienojiet strāvas kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.
- Elektroiekārtas jāapkalpo tikai kvalificētiem elektriķiem, jo nepareizs remonts var radīt ievērojamus bojājumus.
- Bojāta strāvas vada nomainīu drīkst veikt tikai ražotājs, tā servisa speciālists vai līdzīgi kvalificētas personas, lai izvairītos no apdraudējuma.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Kompresors nedarbojas.	• Strāvas kontaktdakša nav pievienota strāvas kontaktligzdai. • Ierīce atrodas atkausēšanas ciklā.	• Pievienojiet strāvas kontaktdakšu. • Tas ir normāli automātiskās atkausēšanas laikā.
Ierīce darbojas bieži vai darbojas pārāk ilgu laika periodu.	• Temperatūra telpās vai ārpus tām ir pārāk augsta. • Ierīcei jau kādu laiku ir bijusi izslēgta strāvas padeve. • Ierīces durvis nav cieši aizvērtas. • Durvis tiek atvērtas pārāk bieži vai pārāk ilgi. • Saldētavas nodalījuma temperatūras iestatījums ir pārāk zems. • Durvju blīve ir netīra, nodilusi, saplaisājusī vai neatbilstoša. • Nav nodrošināta nepieciešamā gaisa cirkulācija.	• Šādā gadījumā ir normāli, ka ierīce darbojas ilgāk. • Parasti, lai ierīce pilnībā atdzistu, nepieciešamas 8 līdz 12 stundas. • Aizveriet durvis/atvilktni un pārliecinieties, vai ierīce atrodas uz līdzenas virsmas un vai durvis nav iestrēgusi pārtika vai trauks. • Neatveriet durvis/atvilktni pārāk bieži. • Iestatiet augstāku temperatūru, līdz tiek iegūta pietiekama ledusskapja temperatūra. Lai ledusskapja temperatūra kļūtu stabila, nepieciešamas 24 stundas. • Notīriet durvju/atvilktnu blīves vai lūdziet klientu servisam tās nomainīt. • Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju.
Ledusskapja iekšpuse ir netīra un/vai smako	• Ledusskapja iekšpuse ir jātīra. • Ledusskapī tiek glabāta smakojoša pārtika.	• Iztīriet ledusskapja iekšpusi. • Rūpīgi iesaiņojiet pārtiku.



Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Ierīces iekšpusē nav pietiekami auksts.	• Ir iestatīta pārāk augsta temperatūra. • Tiek glabāti pārāk silti produkti. • Vienā reizē tiek glabāts pārāk daudz pārtikas. • Produkti atrodas pārāk tuvu cits citam. • Ierīces durvis/atvilktnē nav cieši aizvērtas. • Durvis/ atvilktnē ir atvērta pārāk bieži vai pārāk ilgi.	• Atiestatiet temperatūru. • Pirms produktu uzglabāšanas vienmēr tos atdzesējiet. • Vienmēr uzglabājiet nelielu daudzumu pārtikas. • Atstājiet atstarpi starp atsevišķiem produktiem, nodrošinot gaisa plūsmu. • Aizveriet durvis/atvilktni. • Neatveriet durvis/atvilktni pārāk bieži.
Ierīces iekšpusē ir pārāk auksts.	• Ir iestatīta pārāk zema temperatūra.	• Atiestatiet temperatūru.
Veidojas mitrums ledusskapja nodalījuma iekšpusē.	• Klimats ir pārāk silts un pārāk mitrs. • Ierīces durvis/atvilktnē nav cieši aizvērtas. • Durvis/ atvilktnē ir atvērta pārāk bieži vai pārāk ilgi. • Pārtikas trauki vai šķidrumu trauki ir atvērti.	• Paaugstiniet temperatūru. • Aizveriet durvis/atvilktni. • Neatveriet durvis/atvilktni pārāk bieži. • Ļaujiet karstiem produktiem atdzist līdz istabas temperatūrai un pārklājiet ēdienus un šķidrumus.
Mitrums uzkrājas uz ledusskapja ārējās virsmas vai starp durvīm / durvīm un atvilktni.	• Klimats ir pārāk silts un pārāk mitrs. • Durvis nav cieši aizvērtas. • Ierīcē ir auksts gaiss, un siltais gaiss ārpus tās kondensējas.	• Mitrā klimatā tas ir normāli, un, samazinoties mitrumam, tas mainās. • Nodrošiniet, lai durvis/atvilktnē būtu cieši aizvērtas.
Ledusskapja kameras sāni un durvju josla kļūst silti.	• —	• Tas ir normāli.
Ierīce rada neparastas skaņas.	• Ierīce neatrodas uz līdzenas virsmas. • Ierīce pieskaras kādam objektam tās tuvumā.	• Pielāgojiet kājiņas, lai līmeņotu ierīci. • Aizvāciet apkārt ierīcei esošos priekšmetus.
Dzirdama neliela skaņa, kas līdzinās plūstoša ūdens skaņai.	• —	• Tas ir normāli.

Lai sazinātos ar tehnisko atbalstu, dodieties uz mūsu tīmekļa vietni: <https://candy-home.com>. Šajā "Tīmekļa vietnē" izvēlieties sava izstrādājuma zīmolu un valsti. Jūs tiksiet novirzīts uz konkrēto tīmekļa vietni, kur varēsiet atrast tālruņa numuru un veidlapu, lai sazinātos ar tehniskās palīdzības dienestu.

Strāvas padeves pārtraukums

Strāvas padeves pārrāvuma gadījumā pārtika saglabās droši zemu temperatūru aptuveni 5 stundas. Ievērojiet tālāk sniegtos padomus ilgstoša strāvas padeves pārtraukuma laikā, īpaši vasarā.

- ▶ Pēc iespējas retāk atveriet durvis/atvilktni.
- ▶ Strāvas padeves pārtraukuma laikā nelieciet ierīcē papildu pārtiku.
- ▶ Ja iepriekš tiek paziņots par strāvas padeves pārtraukumu un pārtraukuma ilgums pārsniedz 5 stundas, pagatavojiet nedaudz ledus un ievietojiet ledusskapja nodalījuma augšdaļā esošajā traukā.
- ▶ Tūlīt pēc strāvas atjaunošanas ir jāveic produktu pārbaude.
- ▶ Tā kā elektroenerģijas padeves pārtraukuma vai citas kļūmes laikā ledusskapī paaugstinās temperatūra, samazinās pārtikas uzglabāšanas laiks un kvalitāte. Jebkura pārtika, kas tiek atļaidināta, drīz pēc tam vai nu jāpatērē, vai arī termiski jāapstrādā un atkārtoti jāsasaldē (ja nepieciešams), lai novērstu draudus veselībai.

Izsaiņošana



BRĪDINĀJUMS!

- Ierīce ir smaga.
- Uzglabājiēt visus iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā un utilizējiet videi draudzīgā veidā.
- Izņemiet iekārtu no iepakojuma.
- Noņemiet visus iepakojuma materiālus.

Vides apstākļi

Istabas temperatūrai vienmēr jābūt no 16 °C līdz 43 °C, jo tā var ietekmēt temperatūru ierīces iekšpusē un enerģijas patēriņu. Neuzstādiēt ierīci blakus citām siltumu izstarošām ierīcēm (krāsnīm, ledusskapjiem) bez izolācijas.

Prasības telpai

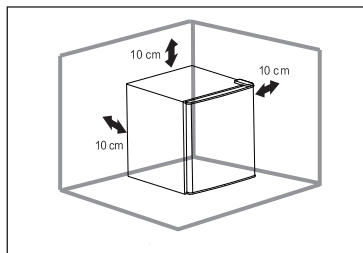
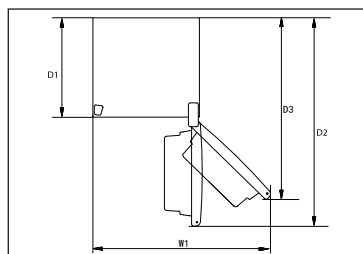
Nepieciešamā vieta, atverot durvis:

W1 = 742 mm

D1 = 425 mm

D2 = 892 mm

D3 = 776 mm

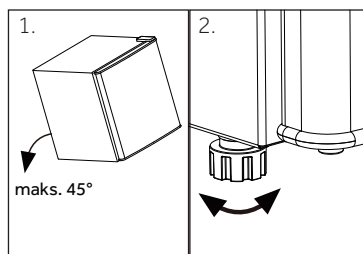


Ierīces līmeņošana

Ierīce jānovieto uz līdzenas un cietas virsmas.

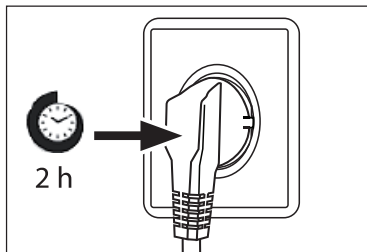
1. Nedaudz sagāziet ledusskapi uz aizmuguri.
2. Iestatiet kājiņas vēlamajā līmenī.

Pārliecinieties, vai attālums līdz sienai eņģu pusē ir vismaz 100 mm, lai durvis varētu pareizi atvērt.



IEVĒROT

Brīvēstāvošai ierīcei: šo atdzesēšanas ierīci nav paredzēts izmantot kā iebūvētu ierīci.



Gaidīšanas laiks

Kompresora kapsulā ir eļļa ierīces apkopei bez lietotāja iejaukšanās. Šī eļļa transportēšanas laikā sagāztā stāvoklī var iekļūt slēgtajā cauruļu sistēmā. Pirms ierīces pievienošanas strāvas avotam jānogaida vismaz 2 stundas, lai eļļa satecētu atpakaļ kapsulā.

Elektriskais savienojums

Pirms katra savienojuma pārbaudiet, vai:

- ▶ strāvas padeve, kontaktligzda un drošinātājs atbilst nominālo parametru plāksnītei;
- ▶ strāvas kontaktligzda ir iezemēta un tai nav vairāku kontaktu vai pagarinātāju;
- ▶ kontaktdakša un kontaktligzda precīzi atbilst.

Pievienojiet kontaktdakšu pareizi uzstādītai mājsaimniecības kontaktligzdā.



BRĪDINĀJUMS!

Lai izvairītos no riskiem, klientu servisam jāveic bojāta strāvas vada nomaiņa (skatiet garantijas karti).

Produkta datu lapa saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 2019/2016

Zīmols	Candy
Modeļa nosaukums/identifikators	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Modeļa kategorija	Ledusskapis
Energoefektivitātes klase	E
Enerģijas patēriņš gadā (kWh/gadā) ⁽¹⁾	80
Kopējais tilpums (l)	42
Ledusskapja tilpums (l)	42
Citu nodalījumu temperatūra > 14 °C	Neattiecas
Bezsarmas sistēma	Nē
Klimata novērtējums ⁽²⁾	SN-N-ST
Trokšņa emisijas klase un akustiskā trokšņa emisijas gaisā (db(A)/1 pW)	C (37)
Ierīces tips	Brīvi stāvošs

Paskaidrojumi:

- Jā, iekļauts

- (1) Pamatojoties uz standartu atbilstības pārbaudes rezultātiem 24 stundu laikā. Faktiskais patēriņš ir atkarīgs no iekārtas izmantošanas un atrašanās vietas.
- (2) Klimata novērtējums SN: Šo ierīci paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no +10 °C līdz +32 °C.
Klimata novērtējums N: Šo ierīci paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no +16 °C līdz +32 °C.
Klimata novērtējums ST: Šo ierīci paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no +16 °C līdz +38 °C.

Papildu tehniskie dati

Spriegums/frekvence	220–240 V ~/50 Hz
Ieejas strāva (A)	0,8
Galvenais drošinātājs (A)	16
Aukstumaģents	R600a
Izmēri (A/P/D mm)	510/452/479



Iesakām izmantot mūsu Candy klientu servisu un oriģinālās rezerves daļas.
Ja rodas problēmas ar ierīci, lūdzu, vispirms skatiet sadaļu TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA.

Ja nevarat atrast risinājumu, lūdzu, sazinieties ar

- ▶ vietējo izplatītāju vai
- ▶ mūsu Eiropas zvanu centru (skatiet tālāk norādītos tālrunu numurus), vai
- ▶ www.candy-home.com vietnē pieejamo klientu servisa un atbalsta sadaļu, kurā var aktivizēt servisa pieprasījumu un arī atrast atbildes uz bieži uzdotajiem jautājumiem.

Lai sazinātos ar mūsu servisu, pārliedzinieties, vai ir pieejami tālāk norādītie dati.
Informācija ir atrodama datu plāksnītē.

Modelis _____

Sērijas Nr. _____

Garantijas gadījumā pārbaudiet arī produkta komplektācijā iekļauto garantijas karti.

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio (MB) ITĀLIJA

* Aukstumiekārtas garantijas ilgums:

Minimālā garantija ir: 2 gadi ES valstīm.

* Ierīces remonta rezerves daļu termiņš:

Termostati, temperatūras sensori, iespiedshēmu plates un gaismas avoti ir pieejami vismaz 7 gadus pēc modeļa pēdējās vienības laišanas tirgū.

Durvju rokturi, durvju eņģes, paplātes un grozi — vismaz 7 gadus, un durvju blīves — vismaz 10 gadus pēc modeļa pēdējās vienības laišanas tirgū.

Plašāku informāciju par šo izstrādājumu skatiet vietnē <https://eprel.ec.europa.eu/> vai skenējiet QR kodu uz ierīces energomarķējuma.

CANDY

2023 Version A



00605xxxxx



KÜLMIK Kasutusjuhend

ET

CHASD4351EWC
CHASD4351EBC

- Enne külmiku kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi.
- Hoidke see tuleviku tarbeks alles.



HOIATUS! Tuleoht / tuleohtlik materjal

ET

Sümbol näitab, et olemas on tuleoht, kuna kasutatakse tuleohtlikke materjale. Vältige süttiva materjali süütamisest tuleneva tulekahju tekkimist.



Ohutusteave	5
Kasutusotstarve	10
Toote kirjeldus	11
Kasutamine	12
Seadmed	13
Hoolitus ja puhastamine	14
Tõrkeotsing	16
Paigaldamine	19
Tehnilised andmed	21
Klienditeenindus	23

Täname, et ostsite Candy toote.

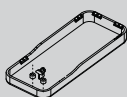
Enne seadme kasutamist lugege need juhised tähelepanelikult läbi. Juhised sisaldavad olulist teavet, mis aitab teil seadet parimal viisil kasutada ning tagada turvaline ja nõuetekohane paigaldamine, kasutamine ja hooldamine.

Hoidke seda kasutusjuhendit käepärases kohas, et saaksite seda seadme ohutuks ja nõuetekohaseks kasutamiseks igal ajal vaadata.

Kui te seadme müüte, ära annate või pärast kolimist maha jätate, andke edasi ka kasutusjuhend, et uus omanik saaks seadme ja ohutushoiatustega tutvuda.

Tarvikud

Kontrollige lisavarustust ja kirjandust sellele loendile vastavalt.



Hinge kate



Energiamärgis



Garantiikaart



Kasutusjuhend



HOIATUS – oluline ohutusteave



MÄRKUS – üldteave ja nõuanded



Keskkonnateave



Kasutuselt kõrvaldamine

Aidake kaitsta keskkonda ja inimeste tervist. Viige pakendid ringlussevõtuks vastavatesse konteineritesse. Aidake elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ringlusse võtta. Ärge visake selle sümboliga tähistatud seadmeid ära koos majapidamisjäätmega. Tagastage toode kohaliku jäätmekäitluspunkti või võtke ühendust kohaliku omavalitsusega.



HOIATUS!

Vigastuse või lämbumise oht!

Külmaained ja gaasid tuleb kõrvaldada asjatundlikul viisil. Enne nõuetekohast kõrvaldamist veenduge, et külmaaineahela torustik pole kahjustatud. Eemaldage seade toitevõrgust. Lõigake toitejuhe ära ja eraldage see. Eemaldage alused ja sahtlid ning ukse sulgur ja tihendid, et vältida laste ja lemmikloomade kinnijäämist seadmesse.

Enne seadme esmakordset sisselülitamist lugege läbi järgmised ohutusnõuanded!



HOIATUS!

Enne esimest kasutamist

- ▶ Veenduge, et seadmel poleks transpordikahjustusi.
- ▶ Eemaldage kõik pakendid ja hoidke neid lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Oodake enne seadme paigaldamist vähemalt kaks tundi, et tagada külmaaineahela täielik tõhusus.
- ▶ Tõstke seadet alati vähemalt kahe inimesega, sest see on raske.

Paigaldamine

- ▶ Paigaldage seade hea ventilatsiooniga kohta. Veenduge, et seadme kohal ja ümber oleks vähemalt 10 cm ruumi.
- ▶ Ärge kunagi asetage seadet niiskesse kohta või paika, kus sellele võib sattuda vesi. Kasutage veepritsmete ja plekkide pühkimiseks ning kuivatamiseks pehmet puhast lappi.
- ▶ Ärge paigaldage seadet otsese päikesevalguse kätte ega soojusallikate (nt ahjude, küttekehade) lähedusse.
- ▶ Paigaldage ja loodige seade kohta, mis sobib selle suuruse ja kasutusotstarbega.
- ▶ Veenduge, et seadmes või sisekonstruktsioonis olevad ventilatsiooniavad ei oleks ummistunud.
- ▶ Kontrollige, kas andmesildil olev elektriteave sobib teie vooluvõrguga. Mittesobivuse korral pöörduge elektriku poole.
- ▶ Seade töötab 220–240 V AC / 50 Hz toiteallikaga. Tavatu pingekõikumine võib põhjustada seadme mittekäivitumise või kahjustada temperatuuriregulaatorit või kompressorit ning põhjustada ka ebatavalist müra seadme töö ajal. Sel juhul paigaldatakse automaatne regulaator.
- ▶ Ärge kasutage mitme pesaga adaptereid ja pikenduskaableid.
- ▶ Ärge paigutage seadme tagaossa mitme pistikupesaga pikendusjuhet ega kaasaskantavaid toiteallikaid.
- ▶ Veenduge, et toitejuhe poleks külmiku vahele kinni jäänud. Ärge astuge toitejuhtmele.



HOIATUS!

- ▶ Ühendage toitepistik eraldi maandusega pessa, millele pääseb hõlpsalt juurde. Seade peab olema maandatud. Pärast seadme paigaldamist peab pistik olema ligipääsetav.
- ▶ Ärge kahjustage külmaaineahelat.

Igapäevane kasutamine

- ▶ Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui nad teevad seda järelevalve all või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega kaasnevat ohte.
- ▶ 3–8-aastased lapsed võivad külmikusse asju panna ja neid sealt võtta, kuid ei tohi külmutusseadmeid puhastada ega paigaldada.
- ▶ Hoidke alla 3-aastased lapsed seadmest eemal, välja arvatud juhul, kui nad on pideva järelevalve all.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Kui seadme läheduses lehib jahutusgaas või muu põlev gaas: sulgege lekkiva gaasi ventiil, avage ukse ja aknad ning ärge eemaldage külmiku või mis tahes muu seadme toitejuhet.
- ▶ Pange tähele, et seade on seadistatud töötama kindlas keskkonnatingimuste vahemikus 10 kuni 43 °C. Seade ei pruugi korralikult töötada, kui see jäetakse pikemaks ajaks temperatuurivahemikust kõrgemale või madalamale temperatuurile.
- ▶ Ärge asetage külmkapi peale ebastabiilseid esemeid (rasked esemed, veega täidetud anumad), et vältida kukkumisest või veega kokkupuutel tekkinud elektrilöögist põhjustatud kehavigastusi.
- ▶ Ärge tõmmake ukseriivitest. Uks võib viltu kalduda, pudelihoidik lahti tulla või seade ümber kukkuda.
- ▶ Avage ja sulgege uksi ainult käepidemetest hoides. Ustevaheline ning uste ja kapi vaheline tühimik on väga kitsad. Sõrmede muljumise vältimiseks ärge hoidke käsi nendes kohtades. Avage või sulgege külmiku ukse ainult siis, kui ukse liikumisulatuses ei ole lapsi.



HOIATUS!

- ▶ Ärge hoidke ega kasutage lõhkeaineid, tuleohtlikke ega söövitavaid materjale seadmes või selle läheduses.
- ▶ Ärge hoidke seadmes ravimeid, bakterikultuure ega kemikaale. See seade on kodumasin. Täpseid temperatuure nõudvaid materjale ei ole soovitatav selles säilitada.
- ▶ Ärge kunagi säilitage sügavkülmikus vedelikke pudelites või purkides (v.a kanged alkohoolsed joogid), eriti gaseeritud jooke, sest need lõhkevad külmutamise käigus.
- ▶ Kontrollige toiduainete seisukorda, kui sügavkülmik on soojenenud.
- ▶ Ärge seadke külmiku temperatuuri tarbetult madalaks. Väga suure sätteväärtuse korral võib tekkida miinustemperatuur. NB! Pudelid võivad lõhkeda.
- ▶ Ärge puudutage sügavkülmutatud tooteid märgade kätega (kandke kindaid). Kindlasti ärge sööge pulgajäätist kohe pärast sügavkülmikust võtmist. Sellega kaasneb külmumise või külmavillide tekkimise oht. ESMAABI: hoida kohe voolava külma vee all. Ärge tõmmake ära!
- ▶ Ärge puudutage töötava sügavkülmutuskambri sisepinda, eriti märgade kätega, sest käed võivad pinna külge külmuda.
- ▶ Eemaldage seade vooluvõrgust voolukatkestuse korral või enne puhastamist. Enne seadme taaskäivitamist oodake vähemalt 7 minutit, sest sage käivitamine võib kompressorit kahjustada.
- ▶ Ärge kasutage seadme toiduainekambrites elektriseadmeid, välja arvatud juhul, kui need on tootja soovitatud tüüpi.

Hooldamine/puhastamine

- ▶ Kandke hoolt laste järelevalve eest, kui nad tegelevad puhastamise ja hooldusega.
- ▶ Enne tavapärase hoolduse eemaldage seade vooluvõrgust. Enne seadme taaskäivitamist oodake vähemalt 5 minutit, sest sage käivitamine võib kompressorit kahjustada.



HOIATUS!

- ▶ Hoidke seadme vooluvõrgust eemaldamisel kinni pistikust, mitte juhtmest.
- ▶ Ärge puhastage seadet kõvade harjade, traatharjade, pesupulbri, bensiini, amüülatsetaadi, atsetooni ja muude sarnaste orgaaniliste, happeliste või leeliseliste lahustega. Kahjustuste vältimiseks kasutage puhastamiseks spetsiaalset külmiku puhastusvahendit.
- ▶ Ärge kraapige härmatist ja jääd maha teravate esemetega. Plastosade kahjustamise vältimiseks ärge kasutage pihusteid, elektrilisi küttekehi, nagu soojapuhur, föön, aurupuhastid või muud soojusallikad.
- ▶ Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi ega muid vahendeid peale tootja soovitatut.
- ▶ Kahjustatud toitejuhtme tohib ohu vältimiseks välja vahetada ainult tootja, tema hooldusesinduse töötaja või mõni teine samaväärse kvalifikatsiooniga isik.
- ▶ Ärge püüdke seadet ise remontida, lahti võtta või muuta. Parandamiseks võtke ühendust meie klienditeenindusega.
- ▶ Eemaldage seadme tagaküljele kogunenud tolmu vähemalt kord aastas, et vältida tuleohtu ja suuremat energiakulu.
- ▶ Ärge kasutage pihusteid ega loputage seadet puhastamise ajal.
- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks veepritsi ega auru.
- ▶ Ärge puhastage külmi klaasriiuleid kuuma veega. Järsk temperatuurimuutus võib põhjustada klaasi purunemise.

Külmutusgaasi teave



HOIATUS!

Seade sisaldab tuleohtlikku külmaainet ISOBUTAANI (R600a). Veenduge, et külmaaineahel pole transportimise ega paigaldamise ajal saanud kahjustada. Lekkinud külmutusagens võib põhjustada silmakahjustusi või süttida. Kui on tekkinud kahjustus, hoidke eemale lahtise tule allikatest, tuulutage ruum korralikult, ärge ühendage ega lahutage seadme või mõne muu seadme toitejuhtmeid. Teavitage sellest klienditeenindajat.

Kui külmutusagens satub silma, loputage silmi kohe voolava vee all ja pöörduge viivitamatult silmaarsti poole.

Kasutusotstarve

Seade on ette nähtud toidu jahutamiseks ja külmutamiseks. See on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises ja samalaadsetes kohtades, nagu kaupluste, kontorite ja muude töökohtade kööginurkades, talumajapidamistes ning klientide poolt hotellides, motellides ja muudes majutusasutustes ning hommikusöögiga majutusasutustes ja toitlustusettevõtetes. See ei ole mõeldud kaubanduslikuks või tööstuslikuks kasutamiseks.

Seadme muutmine ei ole lubatud. Mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohte ja garantiinõuete rahuldamata jätmist.

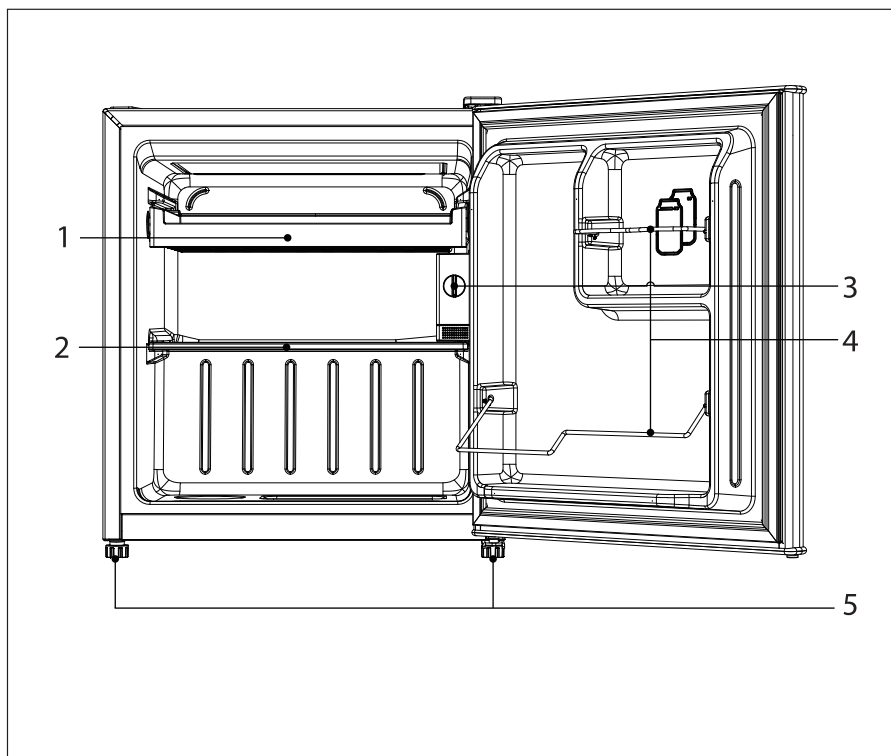
Standardid ja direktiivid

Toode vastab kõigi kohaldatavate EÜ direktiivide ja nende ühtlustatud standardite nõuetele, mis käsitlevad CE-märgist.



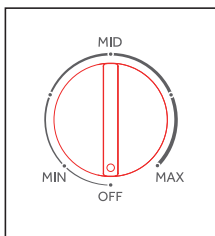
MÄRKUS

Tehniliste muudatuste ja erinevate mudelite tõttu võivad mõned selles juhendis olevad joonised teie mudelist erineda.



- 1 Alus
- 2 Riiulid
- 3 Reguleerimisnupp
- 4 Ukseriiul
- 5 Reguleeritavad jalad

Astme kirjeldus



- Külmküsisest temperatuuri reguleeritakse temperatuuri reguleerimise nupuga. Skaala astmed „MIN, MID, MAX, off” tähistavad külmutusefekti. Mida halvem on jahutusefekt, seda kõrgem on temperatuur kapis ja seda väiksem on külmiiku energiatarve. Mida tugevam on jahutusefekt, seda madalam on temperatuur külmiikus ja seda suurem on külmiikapi energiatarve.
- Skaala asend „MAX” on külmiiku madalaim temperatuurirežiim. Seda asendit saab kasutada kiirkülmutamiseks. Kui toit on täiesti külmunud, lülitage nupp tagasi algselle seadeastmele.
- Nupu asend „OFF” tähistab sulgemisasendit. Kui valitud on see asend, siis külmiik ei jahuta. Kui külmiiku peab pikaks ajaks välja lülitama, lahutage toitepistik vooluvõrgust.

Soovitus

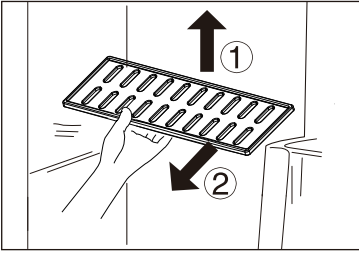
- Külmiiku skaala kõige levinum aste on „MID”.
- Kui temperatuur on kastis liiga kõrge, suurendage skaala väärtust vastavalt.
- Kui temperatuur on kastis liiga madal, vähendage skaala väärtust vastavalt.
- Valige temperatuuri reguleerimise nupu asend vastavalt tegelikele vajadustele.

Meelde-tuletus

- Kui külmiiku ümbritsev temperatuur on kõrge ja kui skaalanumber on suur, võib jää moodustumine jätkuda ja kapi temperatuur võib olla liiga madal.
- Kui külmiiku ümbritseva keskkonna temperatuur on madal ja kui skaala number on seatud väikeseks, ei pruugi külmiik käivituda, mille tulemuseks on kõrge temperatuur, mis ei soodusta toidu hoiustamist ja säilimist.
- Pärast temperatuuri reguleerimist kulub temperatuuri tasakaalu saavutamiseks teatud aeg. Selle perioodi pikkus sõltub muudetud astme suuruselt, ümbritsevast temperatuurist, ukse avamise sagedusest ja seadmes hoitavast toidukogusest.

Enne esimest kasutamist

- ▶ Eemaldage kõik pakkematerjalid, hoidke neid lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage need keskkonnahoidlikul viisil.
- ▶ Enne toiduainete seadmesse panekut puhastage selle sise- ja välispind vee ning pehmetoimelise pesuainega.
- ▶ Pärast seadme loodimist ja puhastamist oodake enne vooluvõrku ühendamist vähemalt 2–5 tundi. Vt jaotist „PAIGALDAMINE”.
- ▶ Enne toiduainetega täitmist jahutage kambreid suurel sätteväärtusel.



Reguleeritavad riiulid

1. Riiulite kõrgust saab reguleerida teie säilitusvajaduste järgi.
2. Riiuli ümberpaigutamiseks eemaldage see esmalt, tõstes selle tagaserva ① üles ja tõmmates riiuli välja ②.
3. Uuesti paigaldamiseks asetage see mõlemal küljel nagadele ja lükake kõige tagumisse asendisse, kuni riiuli tagaosa fikseerub külgedel asuvatesse pesadesse.

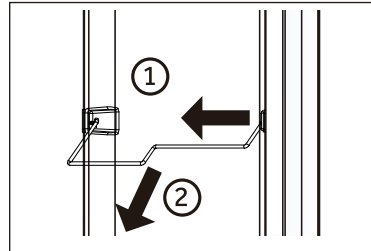


MÄRKUS

Veenduge, et kõik riiuli otsad on samal kõrgusel.

Eemaldatavad ukseriulid/pudelihoidik

1. Ukseriulid saab puhastamiseks eemaldada.
2. Asetage käed riiuli mõlemale küljele, suruge sissepoole ① ja tõmmake see välja ②.
3. Ukseriuli paigaldamiseks tehke eespool kirjeldatud toimingud vastupidises järjestuses.



MÄRKUS

Seadme sisselülitamisel võib õige temperatuuri saavutamiseks kuluda kuni 12 tundi.



Nõuanded energia säästmiseks

- ▶ Veenduge, et seade oleks korralikult ventileeritud (vt „PAIGALDAMINE“).
- ▶ Ärge paigaldage seadet otsese päikesevalguse kätte ega soojusallikate (nt ahjude, küttekehade) lähedusse.
- ▶ Vältige seadmes tarbetult madalat temperatuuri. Mida madalam temperatuur on seadmes määratud, seda suurem on energiatarve.
- ▶ Laske soojal toidul enne seadmesse panekut jahtuda.
- ▶ Avage seadme uks võimalikult vähe ja lühikeseks ajaks.
- ▶ Õhuvoolu takistuse vältimiseks ärge täitke seadet üle.
- ▶ Vältige õhu jätmist toidu pakendisse.
- ▶ Hoidke uksetihendid puhtad, et uks sulguks alati õigesti.
- ▶ Sulatage sügavkülmutatud toitu külmiku säilituskambris.



HOIATUS!

Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.

Puhastamine

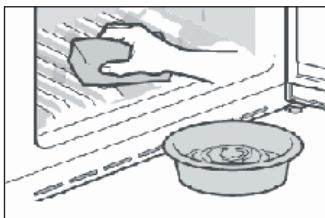
Puhastage seadet siis, kui seal on vähe toiduaineid või neid pole seal üldse.

Seadet tuleb puhastada iga nelja nädala järel, et tagada korralik hooldus ja vältida halbu toidulõhnu.



HOIATUS!

- ▶ Ärge puhastage seadet kõvade harjade, traatharjade, pesupulbri, bensiini, amüülatsetaadi, atsetooni ja muude sarnaste orgaaniliste, happeliste või leeliseliste lahustega. Kahjustuste vältimiseks kasutage puhastamiseks spetsiaalset külmiku puhastusvahendit.
- ▶ Ärge kasutage pihusteid ega loputage seadet puhastamise ajal.
- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks veepritsi ega auru.
- ▶ Ärge puhastage külmi klaasriiuleid kuuma veega. Järsk temperatuurimuutus võib põhjustada klaasi purunemise.
- ▶ Ärge puudutage sügavkülmutuskambri sisepinda, eriti märgade kätega, sest käed võivad pinna külge külmuda.
- ▶ Soojenemise korral kontrollige külmutatud kauba seisukorda.



- ▶ Hoidke uksetihend alati puhas.
- ▶ Puhastage seadme sisemust ja korpust soojas vees ning neutraalses pesuaines niisutatud käsna.
- ▶ 1. Küürige külmiku sise- ja välispinda, sh uksetihendeid, ukseriilit, klaasriiuleid, kaste jms, sooja vette kastetud pehme rätiku või käsna (võite sooja vette lisada neutraalset pesuvahendit).
- ▶ 2. Kui külmikusse on vedelikku maha läinud, eemaldage kõik saastunud osad, loputage otse voolava vee all, kuivatage ja pange tagasi külmikusse.
- ▶ 3. Kui külmikusse on maha läinud koort (nt kreem, sulav jäätis), siis eemaldage kõik saastunud osad, pange mõneks ajaks sooja vette, mille temperatuur on umbes 40 °C, seejärel loputage voolava veega, kuivatage ja pange tagasi külmikusse.
- ▶ 4. Kui mõni väike osa või komponent jääb külmiku sisse kinni (riiulite või sahtlite vahele), kasutage selle vabastamiseks väikest pehmet harja. Kui te ei saa osa kätte, võtke ühendust Candy teenindusega.
- ▶ Loputage ja kuivatage pehme riidelapiga.
- ▶ Ärge peske seadme osi nõudepesumasinas.
- ▶ Enne seadme taaskäivitamist oodake vähemalt 5 minutit, sest sage käivitamine võib kompressorit kahjustada.



Sulatamine

Sügavkülmiku sulatamine

Sügavkülmik aga kattub järk-järgult härmatisega. See tuleks eemaldada.

Ärge kunagi kasutage teravaid metallesemeid jää mahakraapimiseks aurustil. See võib aurustit kahjustada. Kui aga sisevooder on jääga väga paksult kaetud, tuleb täielik sulatamine läbi viia järgmiselt:

- tõmmake pistik pistikupesast välja;
- eemaldage kõik säilitatavad toiduained, mähkige need mitmesse ajalehekihti ja asetage need jahedasse kohta;
- hoidke uks lahti ja asetage seadme alla kauss sulatusvee kogumiseks;
- kui sulatamine on lõppenud, kuivatage sisemus põhjalikult ja pange pistik uuesti pistikupesasse, et seadet uuesti kasutada.

Pikaajaline mittekasutamine

Kui seadet ei kasutata pika aja jooksul ja te ei soovi kasutada külmiku funktsiooni Holiday (Puhkus), siis tehke järgmist.

Võtke toit välja.

Eemaldage toitejuhe pistikupesast.

Puhastage seade eespool kirjeldatud viisil.

Hoidke ukseid lahti, et vältida halbade lõhnade teket.



MÄRKUS

Lülitage seade välja ainult äärmisel vajadusel.

Seadme teisealdamine

1. Eemaldage kogu toit ja võtke seadme toitejuhe pistikupesast välja.
2. Fikseerige külmikus ja sügavkülmikus riulid ning muud liikuvad osad kleeplindiga.
3. Külmutussüsteemi kahjustamise vältimiseks ärge kallutage külmikut rohkem kui 45°.



HOIATUS!

- ▶ Ärge tõstke seadet käepidemetest.
- ▶ Ärge paigutage seadet kunagi horisontaalselt maapinnale.

Paljusid ilmnevaid probleeme saab ise lahendada ilma eriasjatundja oskusteta. Probleemi korral kontrollige enne müügijärgse teeninduse poole pöördumist kõiki näidatud võimalusi ja järgige alltoodud juhiseid. Vt „KLIENDITEENINDUS“.



HOIATUS!

- ▶ Enne hooldust lülitage seade välja ja lahutage toitepistik toitepesast.
- ▶ Elektriseadmeid tohivad hooldada ainult kvalifitseeritud elektrikud, sest valesti parandamine võib põhjustada märkimisväärset kahju.
- ▶ Kahjustatud toitejuhtme tohib ohu vältimiseks välja vahetada ainult tootja, tema hooldusesinduse töötaja või mõni teine samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Kompressor ei tööta.	• Toitejuhe ei ole pistikupessa ühendatud. • Seade on sulatustsüklis.	• Ühendage toitepistik. • Automaatsulatuse korral on see normaalne.
Seade töötab sageli või liiga kaua.	• Sise- või välistemperatuur on liiga kõrge. • Seade on olnud mõnda aega välja lülitatud. • Seadme uks pole tihedalt suletud. • Uks on olnud avatud liiga sageli või liiga kaua. • Sügavkülmikukambri temperatuur on liiga madal. • Ukse tihend on määrdunud, kulunud, pragunenud või sobimatu. • Nõutav õhuringlus pole tagatud.	• Sel juhul on tavaline, et seade töötab kauem. • Tavaliselt kulub seadme täielikuks jahtumiseks 8–12 tundi. • Sulgege uks/sahtel ja veenduge, et seade asuks tasasel pinnal ning ukse vahele ei jääks toiduaineid ega -nõusid. • Ärge avage ust/sahtlit liiga sageli. • Seadke temperatuur kõrgemaks, kuni saavutate rahuldava külmiku temperatuuri. Külmiku temperatuuri stabiliseerumiseks kulub 24 tundi. • Puhastage ukse/sahtli tihend või laske see klienditeeninduse töötajal välja vahetada. • Tagage piisav ventilatsioon.
Külmiku sisemus on määrdunud ja/või lõhnab.	• Külmiku sisemus vajab puhastamist. • Külmikus hoitakse tugeva lõhnaga toiduainet.	• Puhastage külmiku sisemus. • Pakendage toit põhjalikult.



Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seadme sees ei ole piisavalt külm.	• Temperatuur on seatud liiga kõrgeks. • Külmikusse on pandud liiga soe toitu. • Külmikusse on pandud korraga liiga palju toitu. • Toiduained on üksteisele liiga lähedal. • Seadme uks/sahtel ei ole korralikult suletud. • Ust/sahtlit on avatud liiga sageli või see on olnud liiga kaua avatud.	• Lähtestage temperatuur. • Jahutage toiduained enne säilitamist alati maha. • Säilitage toite alati väikeses koguses. • Jätke toiduainete vahele vahe, et õhk saaks liikuda. • Sulgege uks/sahtel. • Ärge avage ust/sahtlit liiga sageli.
Seade on seest liiga külm.	• Temperatuur on seatud liiga madalaks.	• Lähtestage temperatuur.
Külmiku sisemusse koguneb niiskus.	• Kliima on liiga soe ja liiga niiske. • Seadme uks/sahtel ei ole korralikult suletud. • Ust/sahtlit on avatud liiga sageli või see on olnud liiga kaua avatud. • Toidunõud või vedelikud jäetud katmata.	• Tõstke temperatuuri. • Sulgege uks/sahtel. • Ärge avage ust/sahtlit liiga sageli. • Laske kuumadel toiduainetel jahtuda toatemperatuurini ning katke toidud ja vedelikud.
Niiskus koguneb külmiku välispinnale või uste vahele või uste ja sahtli vahele.	• Kliima on liiga soe ja liiga niiske. • Uks ei ole korralikult suletud. Seadmes olev külm õhk ja väljas olev soe õhk kondenseeruvad.	• Niiskes kliimas on see normaalne ja niiskuse vähenedes olukord muutub. • Veenduge, et uks/sahtlid on korralikult suletud.
Kapi küljed ja ukseliist lähevad soojaks.	• —	• See on normaalne.
Seade teeb tavatut müra.	• Seade ei asu tasasel pinnal. • Seade puutub vastu mõnda ümbritsevat eset.	• Seadme loodimiseks reguleerige jalgu. • Eemaldage seadme ümbrusest esemed.
Kuulda on vaikset heli, mis sarnaneb vee voolamisega.	• —	• See on normaalne.

Tehnilise abi saamiseks külastage meie veebisaiti: <https://candy-home.com>.
Jaotises „veebisait“ valige oma toote kaubamärk ja riik. Teid suunatakse ümber konkreetsele veebilehele, kus leiate telefoninumbri ja vormi tehnilise abiga ühenduse võtmiseks.

Elektrikatkestus

Elektrikatkestuse korral peaks toit külmana säilima umbes 5 tundi. Pikema elektrikatkestuse korral (eriti suvel) järgige järgmisi nõuandeid.

- ▶ Avage ust/sahtlit võimalikult vähe kordi.
- ▶ Ärge pange seadmesse elektrikatkestuse ajal toitu juurde.
- ▶ Kui elektrikatkestusest teatatakse ette ja see kestab kauem kui 5 tundi, valmistage jääd ja pange see mõnda nõusse ning seejärel külmikukambri ülaossa.
- ▶ Toiduaineid tuleb pärast elektrikatkestust kontrollida.
- ▶ Kuna voolukatkestuse või muu rikke ajal temperatuur külmikus tõuseb, väheneb toidu säilivusaeg ja söögikõlblikkus. Kõik ülessulanud toiduained tuleks terviseriskide vältimiseks varsti pärast seda tarbida või kuumtöödelda ja külmutada (kui on asjakohane).

Lahtipakkimine



HOIATUS!

- ▶ Seade on raske.
- ▶ Hoidke kõiki pakkematerjale lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage need keskkonnahoidlikul viisil.
- ▶ Võtke seade pakendist välja.
- ▶ Eemaldage kõik pakkematerjalid.

Keskkonnatingimused

Ruumi temperatuur peaks alati olema vahemikus 16 °C kuni 43 °C, kuna see võib mõjutada seadme sisetemperatuuri ja energiakulu. Ärge paigaldage seadet ilma isolatsioonita teiste soojust eraldavate seadmete (ahjud, külmikud) lähedusse.

Ruumivajadus

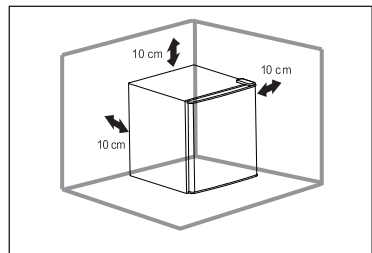
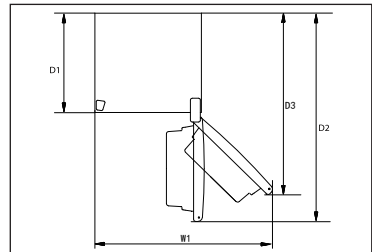
Vajalik ruum avatud ukse korral:

W1 = 742 mm

D1 = 425 mm

D2 = 892 mm

D3 = 776 mm

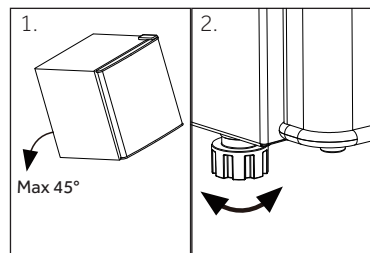


Seadme paigutamine

Seade tuleb paigutada tasasele ja kindlale pinnale.

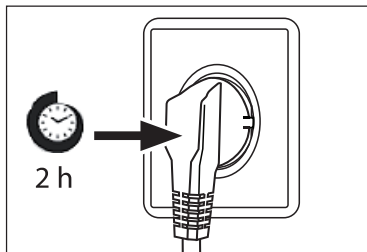
1. Kallutage külmkappi veidi tahapoole.
2. Seadke jalad soovitud tasemele.

Veenduge, et hingege küljel oleks kaugus seinani vähemalt 100 mm, siis saab uks korralikult avaneda.



MÄRKUS

Eraldiseisva seadme puhul: see külmutusseade ei ole ette nähtud kasutamiseks integreeritud seadmena.



Ooteaeg

Hooldusvaba määrideõli asub kompressori kapslis. See õli võib pääseda kaldasendis transportimise ajal läbi suletud torusüsteemi. Enne seadme vooluvõrku ühendamist peate ootama vähemalt 2 tundi, et õli valguks tagasi kapslisse.

Elektriühendus

Enne iga ühendust kontrollige järgmist:

- ▶ vooluvõrk, pistikupesa ja kaitsmed on kooskõlas andmesildiga;
- ▶ toitepasa on maandatud ja ei kasutata harupesa ega pikendusjuhet;
- ▶ toitepistik ja pistikupesa on täpselt vastavuses.

Ühendage pistik korralikult paigaldatud majapidamispistikupessa.



HOIATUS!

Riskide vältimiseks tuleb kahjustatud toitejuhe lasta klienditeenindusel välja vahetada (vt garantiikaarti).

Tootekirjeldus vastavalt EL-i määrusele nr 2019/2016

Kaubamärk	Candy
Mudeli nimi/identifikaator	CHASD4351EWC CHASD4351EBC
Mudeli kategooria	Külmik
Energiatõhususe klass	E
Aastane energiatarbimine (kWh/aastas)(1)	80
Kogumaht (l)	42
Külmiku maht (l)	42
Muude kambrite temperatuur > 14°C	Pole kohaldatav
Jäätumisvaba süsteem	Ei
Kliimaklass (2)	SN-N-ST
Müraklass ja õhus leviva müra klass (dB(A)/1 pW)	C (37)
Seadme tüüp	Eraldiseisev

Selgitused:

• Jah, lisatud

- (1) Standardite järgimise katse tulemuste põhjal 24 tunni jooksul. Tegelik tarbimine sõltub seadme kasutusest ja asukohast.
- (2) Kliimaklass SN: Seade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva keskkonna temperatuuril +10 °C kuni +32 °C.
Kliimaklass N: Seade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva keskkonna temperatuuril +16 °C kuni +32 °C.
Kliimaklass ST: Seade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva keskkonna temperatuuril +16 °C kuni +38 °C.

Täiendavad tehnilised andmed

Pinge/sagedus	220–240 V ~ / 50 Hz
Sisendvoolutugevus (A)	0,8
Peakaitse (A)	16
Külmaaine	R600a
Mõõtmed (K/L/S millimeetrites)	510 / 452 / 479



Soovitame kasutada meie Haieri klienditeenindust ja originaalvaruosi.
Kui teil on seadmega probleeme, vaadake kõigepealt jaotist TÕRKEOTSING.

Kui te ei leia sealt lahendust, võtke ühendust

- ▶ kohaliku edasimüüjaga või
- ▶ meie Euroopa kõnekeskusega (vt alltoodud telefoninumbreid) või
- ▶ teenindus- ja tugiteenustega aadressil www.candy-home.com, kus saate aktiveerida teenusenoole
- ▶ ja leiate ka korduma kippuvad küsimused.

Meie teenindusega ühenduse võtmiseks peavad teil kindlasti olema järgmised andmed.

Teave on leitav andmesildilt.

Mudel

Seerianumber

Garantii korral vaadake ka tootega kaasas olevat garantiikaarti.

* Teiste riikide kohta leiate teavet aadressilt www.candy-home.com.

CANDY HOOVER GROUP Srl

Via Comolli – 20861

Brugherio (MB) ITAALIA

* Külmutusseadme garantii kestus

Miinimumgarantii on: EL-i riikides 2 aastat.

* Seadme remontimiseks ette nähtud varuosade saadavusperiood

Termostaadid, temperatuuriandurid, trükkplaadid ja valgusallikad on saadaval vähemalt seitse aastat pärast mudeli viimase eksemplari turulelaskmist.

Ukselingid, uksehinged, alused ja sahtlid on saadaval vähemalt seitse aastat ning uksetihendid vähemalt 10 aastat pärast mudeli viimase eksemplari turulelaskmist.

* Toote kohta lisateabe saamiseks külastage veebilehte <https://eprel.ec.europa.eu/> või skannige seadme energiamärgisel olev QR-kood.

CANDY

2023 Version A



00605xxxxx